



N. P. Bassai, W. M. Plachotnyk

# DEUTSCH 5



*Допущено Міністерством освіти і науки України  
(Лист Міністерства освіти і науки України № 1/11-1127  
від 12.04.2001 р.)*

Автори щиро вдячні пані Клаудії Бот-Білінгер (Гете-Інститут у Франкфурті-на-Майні) за допомогу у створенні підручника.

*Підручник відповідає нормам сучасного німецького  
правопису.*

### УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ



— Запам'ятай!



— робота парами або  
групами



— зразок



— домашнє завдання



— гра

Художник *Т. Л. Кудіненко*

**Басай Н. П., Плахотник В. М.**

Б27 Німецька мова: Підруч. для 5 кл.— 4-те вид.— К.: Освіта,  
2003.— 287 с.

ISBN 966-04-0476-X

**ББК 81.2НІМ-922**

ISBN 966-04-0476-X

© Н. П. Басай, В. М. Плахотник, 1995

© Н. П. Басай, В. М. Плахотник, із  
змінами, 2001

© Видавництво «Освіта», художнє  
оформлення, 2001

# 1 ICH LERNE DEUTSCH LESEN UND SCHREIBEN (Я ВЧУСЯ ЧИТАТИ І ПИСАТИ НІМЕЦЬКОЮ МОВОЮ)



Урок 1

Aa [a:] Ii [i:] Dd [de:] Nn [ɛn]

Anna, Ida, Ada, da

1. Послухай, як учитель називає букви і озвучує відповідні їм знаки транскрипції. Повтори за ним.

Aa  $\begin{cases} [a:] \\ [a] \end{cases}$

Ii  $\begin{cases} [i:] \\ [ɪ] \end{cases}$

Dd  $\begin{cases} [d] \\ [t] \end{cases}$

Nn [n]

У німецькій мові букв — 26, а звуків — 36. Та сама буква в різних позиціях у слові може читатися по-різному. Щоб уточнити звукову будову слів, було створено транскрипцію — особливу систему знаків для передачі на письмі точної вимови звуків. Кожний знак транскрипції відповідає лише одному звуку.

2. Напиши рядок кожної з цих букв.

Aa, Ii, Dd, Nn

1. На початку слова або складу німецькі голосні читаються з так званим «сильним приступом»: in [ɪn], an [an].
2. У транскрипції дво- і багатоскладових слів перед наголошеним складом ставлять знак наголосу: Ina [ˈi:na], Nina [ˈni:na].
3. Німецькі голосні можуть бути короткими і довгими. Звук, як правило, довгий у наголо-

шеному складі, який закінчується на голосний. Звук *к о р о т к и й*, коли склад закінчується на приголосний. Довгота позначається двома крапками [:]: *an* [an] — *Ada* [ˈa:da], *in* [ɪn] — *Ina* [ˈi:na].

4. Німецькі приголосні ніколи не пом'якшуються: *Dina*, *Nina*.

5. Подвоєні приголосні читаються як один звук: *Anna* [ˈana], *dann* [dan].

### 3. Озвуч склади і слова.

na — ni	an — in	di — da		
da — di	ni — na	in — an		
Ada	Dina	Anna	in	da
Ida	Dana	Ina	an	dann



4. Прочитай слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

*Anna* *Anna* — Анна      *Ada* *Ada* — Ада  
*Ida* *Ida* — Іда      *da* *da* — тут



5. Напиши рядок кожного з цих слів.

*Anna*, *Ida*, *Ada*, *da*

6. Запиши слова знаками транскрипції.

*Ina*, *Dana*, *dann*, *in*

## Урок 2

**Uu** [u:]   **Ss** [ɛs]   **Tt** [te:]

*das*, *und*, *ist*, *sind*

1. Назви букви і озвуч знаки транскрипції.

*A*, *I*, *N*, *D*, *a*, *i*, *n*, *d*; [n], [d], [t], [a], [ɪ], [a:], [i:]

2. Переклади слова на німецьку мову і напиши їх.

Іда, тут, Ада, Анна



3. Послухай, як учитель називає нові букви і озвучує відповідні їм знаки транскрипції. Повтори за ним.

Uu  $\begin{cases} [u:] \\ [ʊ] \end{cases}$

Ss  $\begin{cases} [s] \\ [z] \end{cases}$

Tt [t]

4. Напиши рядок кожної з цих букв.

Uu, Ss, Tt

1. Приголосний [t] вимовляється з так званим «придихом». Це особливо помітно перед наголошеним голосним: Tata, Tina.

2. Буква Ss перед голосними читається дзвінко [z], перед приголосними і в кінці слова — глухо [s]: Susi [ˈzu:zi], satt [zat], Ast [ast], das [das].

3. Дзвінки приголосні в кінці слова або складу оглушуються: sind [zɪnt], und [ʊnt].

5. Озвуч склади.

sa — as

ta — at

da — ad

na — an

si — is

ti — it

di — id

ni — in

su — us

tu — ut

du — ud

nu — un

6. Озвуч слова.

a) Tata

Sina

sind

das

nass

Tina

Susi

satt

ist

und

Uta

Asa

Sand

Ast

Dunst

- б) Sina, Dunst, ist, Tata, sind, Ast, Sand, das, Tina, Asa, Uta, satt, und, du, nass, Susi



7. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

das *das* — це

und *und* — і, й, та

**ist** *ist* — є (коли говоримо про о д н у особу або о д и н предмет; зазвичай не перекладається)

**sind** *sind* — є (коли говоримо про к і л ь к о х осіб або про к і л ь к а предметів; зазвичай не перекладається)

8. Прочитай і запам'ятай імена німецьких дівчаток.

Uta, Tina, Ada, Susi, Ina, Anna, Ida

9. Переклади на українську мову.

Anna und Ida  
Uta und Ada

Ada und Tina  
Ina und Uta

Ada und Anna  
Susi und Ida

10. Переклади на німецьку мову.

Іда й Ута  
Анна і Ада

Ута і Зузі  
Іда і Анна

Ада і Тіна  
Ута й Іна

На відміну від української мови, в німецькій дієслова-зв'язки **ist**, **sind** (є) в теперішньому часі ні ко ли не про п ус ка ю т ь с я.

Das **ist** Ada.— Це (є) Ада.

Ada **ist** da.— Ада (є) тут.

Das **sind** Susi und Tina.— Це (є) Зузі й Тіна.

Susi und Tina **sind** da.— Зузі й Тіна (є) тут.

11. Прочитай і переклади речення на українську мову.

Das ist Anna.  
Das ist Ida.  
Das ist Ada.

Das sind Ida und Anna.  
Das sind Ada und Ida.  
Das sind Uta und Susi.

Uta ist da.  
Susi ist da.  
Tina ist da.

Ada und Anna sind da.  
Uta und Tina sind da.  
Susi und Ina sind da.



12. Переклади речення на німецьку мову і напиши їх.

Це Анна.	Це Зузі та Іна.	Ада тут.
Це Ута.	Це Ада й Іда.	Тіна і Ута тут.
Це Тіна.	Це Ута і Анна.	Зузі та Анна тут.

13. Навчись виконувати за 15 секунд кожну з вправ 6а і 6б.

Ee [e:] Gg [ge:] Oo [o:] Rr [ɛr]  
ei [ai] ie [i:]

der Garten, die Tante, dort, Guten Tag!

1. Назви букви.

I, N, S, D, A, T, U

2. Напиши знаки транскрипції, що відповідають цим буквам. Озвуч їх.

n, a, d, s, t, i, u

3. Виконай за 15 секунд кожну з вправ 6а і 6б (урок 2).



4. Перевірте один одного. Один диктує речення українською мовою, інший пише їх німецькою.

Це Ута. Це Зузі. Це Анна. Це Ада й Іда. Це Іна та Іда. Ада тут. Зузі та Анна тут.

5. Послухай, як учитель називає нові букви й буквосполучення і озвучує відповідні їм знаки транскрипції. Повтори за ним.

Ee  $\begin{cases} [e:] \\ [ɛ] \\ [ə] \end{cases}$

Gg  $\begin{cases} [g] \\ [k] \end{cases}$

Oo  $\begin{cases} [o:] \\ [ɔ] \end{cases}$

Rr [r]

ei [ai] ie [i:]

6. Напиши рядок кожної з цих букв.

Ee, Gg, Oo, Rr

1. Звук [r] значно відрізняється від українського р. Він схожий на звук, що з'являється під час полоскання горла: Rand, Orden. У кінці слова він вимовляється дуже невиразно і нагадує щось середнє між [a] і [ε]: der, er, oder.

2. У ненаголошеному складі здебільшого в кінці слова дуже коротко й нечітко вимовляється так званий р е д у к о в а н и й г о л о с н и й з в у к [ə]: Garten ['gartən], Tante ['tantə].

3. У буквосполученні ie буква e не читається. Вона лише вказує на довготу звука: die [di:], sie [zi:].

4. Буквосполучення ei вимовляється подібно до українського ай: ein [ain], nein [nain].

5. У деяких словах у з а к р и т о м у с к л а д і голосний вимовляється як довгий звук: Tag [ta:k], Rat [ra:t], gar [ga:r], gut [gu:t]. (*Надалі такі слова у вправах для читання виділятимуться напівжирним шрифтом.*)

6. У німецькій мові у простих словах найчастіше наголошується корінь: Gárten, Tánte.

## 7. Озвуч склади.

ga — ag	ra — ar	die — dei	gi — ig
ge — eg	re — er	nie — nei	ri — ir
go — og	ro — or	gie — gei	tie — tei
gu — ug	ru — ur	rie — rei	

## 8. Озвуч слова.

- a) Ende Gans Garten **gar** **Rat** Rand arg oder Ort  
Ente Gast Garde **gut** **rot** Rast Sarg dann Nord  
Egge Grund Garn **Gas** **Tag** rund Durst **der** dort  
die — dein sie — sein nie — nein

- б) Tag, arg, Rat, Rand, nie, Egge, Grund, Sarg, rund, dein, **der**, Ente, oder, Ort, nein, Gans, **gar**, sein, Gast, Garten, Rast, Durst, **rot**, die, Garde, sie, Ende, **gut**, Orden, **Gas**, dann, dort, Garn

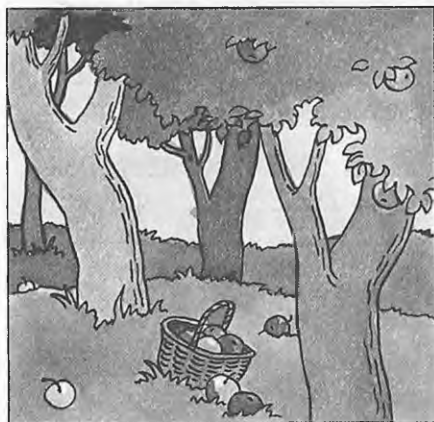
9. Прочитай імена хлопчиків і дівчаток.

Erna, Ina, Gerd, Gerda, Rita, Ada, Ute, Andréa, Tina, Andréas, Rosi, Otto, Uli, Anna, Susánne, Uta, Regína, Tino, Ida, Dóris, Udo, Susi



10. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

der Garten  
*der Garten*



die Tante  
*die Tante*



сад

тітка, тітонька

dort *dort* — там

Guten Tag! *Guten Tag!* — Добрий день!

11. Прочитай словосполучення і переклади їх на українську мову.

Tante Erna

Tante Rita

Tante Uta

Tante Tina

Tante Doris

Tante Ina

Tante Regina

Tante Andrea

Tante Ida

Tante Ada

Tante Susi

Tante Anna

1. У німецькій мові, як і в українській, іменники бувають чоловічого, жіночого і середнього роду. На рід іменника вказує службове слово — артикль (означений чи неозначений).

	означений	неозначений
чоловічий рід	der	ein
жіночий рід	die	eine
середній рід	das	ein

Артикль стоїть перед іменником. Він не наголошується і на українську мову не перекладається. Н е о з н а ч е н и й артикль вживається, якщо особу або предмет називають уперше і якщо вони невідомі тому, хто говорить: Das ist ein Garten.— Це сад.

О з н а ч е н и й артикль вживається, якщо особу або предмет згадують удруге або якщо вони вже відомі тому, хто говорить: Das ist ein Garten. Der Garten ist dort.— Це сад. Сад там.

2. Іменники в німецькій мові завжди пишуться з великої букви: der Garten, die Tante.

## 12. Прочитай речення і переклади їх на українську мову.

Das ist ein Garten. Der Garten ist dort.

Das ist Tante Regina. Guten Tag, Tante Regina!

Das sind Uta und Tina. Guten Tag, Uta und Tina!

Gerda ist da. Tante Erna und Otto sind dort.

## 13. Переклади на німецьку мову.

Це сад. Сад там.

Це тітка Іда. Добрий день, тітонько Іда!

Це Анна і Ада. Добрий день, Анна і Ада!

Тіно там. Удо і Улі тут.

Добрий день, Удо і Улі!



14. Виконай вправу 13 письмово.

15. Навчись виконувати за 25 секунд кожну з вправ 8а і 8б.

## 16. Навчись вітатися німецькою мовою.



1. Привітайся з учителем і з однокласниками німецькою мовою.

2. Назви букви і озвуч знаки транскрипції.

N, S, U, A, E, O, T, R, G, D, I

[ɪ], [d], [o:], [a], [ə], [t], [u:], [a:], [r], [ʊ], [ɛ], [n], [i:], [ɔ], [g], [e:]

3. Прочитай за 25 секунд слова кожної з вправ 8а і 8б (урок 3).



4. Перевірте один одного. Один диктує речення вправи 13 (урок 3) українською мовою, а інший пише їх німецькою.

5. Послухай, як учитель називає нові букви й буквосполучення і озвучує відповідні їм знаки транскрипції. Повтори за ним.

Jj [j] Ll [l] ng [ŋ]

6. Напиши рядок кожної з цих букв.

Jj. Ll

1. Звук [j] вимовляється подібно до українського й. Буква j вживається завжди у сполученні з голосними: ja, jo, je, ju, ji.

2. Буквосполучення ng читається як один носовий звук [ŋ]: jung [jʊŋ], Junge [ˈjʊŋə]. В українській мові немає подібного йому звука.

3. Приголосний [l] вимовляється м'якше, ніж український л, але твердіше, ніж ль: Land [lant], alle [ˈalə].

## 7. Озвуч склади.

al — la	el — le	ang	eng	ja	je
ol — lo	il — li	ong	ing	jo	ji
ul — lu		ung		ju	

## 8. Озвуч слова.

Land	Alla	ja	jung	Anja	Julja
Lust	alle	je	Junge	Lilja	Olja
lang	alles	jeder	Lunge	Tanja	Nadja
Leder	Null	<b>Jagd</b>	Angel	Halja	Raja
Lied	toll	Juli	Engel	Soja	Lija



9. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

der Junge

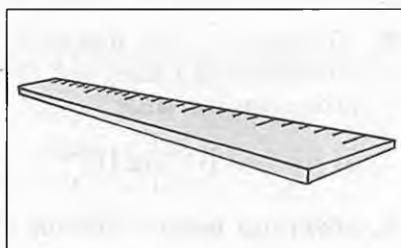
*der Junge*

das Lineal [lɪnɛˈa:l]

*das Lineal*



хлопчик



лінійка

ja *ja* — так    alle *alle* — усі

1. У німецькій мові в розповідних реченнях присудок стоїть на другому місці. Інтонація в таких реченнях низхідна: Das **ist** ein Junge.

2. У питальних реченнях без питального слова присудок стоїть на першому місці. Інтонація в таких реченнях висхідна: Ist das ein Junge?

10. Прочитай речення і порівняй їх будову та інтонацію.

Das ist ein Jūnge.— Ist das ein Jūnge?

Das ist ein Lineal.— Ist das ein Lineal?

Das ist ein Gärten.— Ist das ein Gärten?

Das ist Tante Ėrna.— Ist das Tante Ėrna?

11. Прочитай речення з відповідною інтонацією і переклади їх на українську мову.

a) Ist das Āda? — Ja, das ist Āda.

Ist das Uta? — Ja, das ist Uta.

Ist das ein Junge? — Ja, das ist ein Junge.

Ist das ein Lineal? — Ja, das ist ein Lineal.

б) Ist Ada da? — Ja, Ada ist da.

Ist die Tante dort? — Ja, die Tante ist dort.

Sind Anna und Susi da? — Ja, Anna und Susi sind da.

Sind alle da? — Ja, alle sind da.

12. Переклади речення на німецьку мову.

Це хлопчик? — Так, це хлопчик.

Хлопчик тут? — Так, хлопчик тут.

Це лінійка? — Так, це лінійка.

Лінійка тут? — Так, лінійка тут.

Усі тут? — Так, усі тут.

13. а) Прочитай слова і словосполучення німецькою мовою за 10 секунд.

б) Закрий праву частину вправи і переклади слова і словосполучення на українську мову за 15 секунд.

в) Закрий ліву частину вправи і переклади слова і словосполучення на німецьку мову за 15 секунд.

der/ein Garten

dort

alle

und

Tante Doris

da

сад

там

усі

і, та

тіт(онь)ка Доріс

тут

Guten Tag!  
das/ein Lineal  
das ist/sind ...  
der Junge  
ja

Добрий день!  
лінійка  
це (є) ...  
хлопчик  
так



14. Виконай вправу 12 письмово.

## Урок 5

## Повторення

1. Назви букви і напиши відповідні їм знаки транскрипції.

A, D, E, G, I, N, O, L, R, S, J, T, U

2. Напиши малі букви, що відповідають таким великим.

A, T, E, G, N, D, I, R, L, O, S, U, J

3. Напиши великі букви, що відповідають таким малим.

i, g, a, d, e, o, r, n, u, s, j, t, l



4. Які імена сховалися у цих двох рядках? Хто найшвидше напише їх?

Su- U- Ti- I- An- Ro- A- Er- Do- Ri- Ot-

te da li do si to no ta na ris

5. Переклади слова

а) на українську мову:

der Garten, ein Lineal, Tante Susi, der Junge, und, dort, da, alle, ja

б) на німецьку мову:

і, там, тітка, тут, усі, хлопчик, так, лінійка, Добрий день!, сад, це

6. а) Прочитай німецькі речення з правильною інтонацією.
- б) Закрий праву частину вправи і переклади речення на українську мову.
- в) Закрий ліву частину вправи і переклади речення на німецьку мову.

Das ist Anna. Ist das Anna?  
— Ja, das ist Anna.

Ist das ein Junge? — Ja, das  
ist ein Junge. Der Junge ist  
dort.

Alle sind da. Sind alle da? —  
Ja, alle sind da.

Sind das Uta und Udo? —  
Ja, das sind Uta und Udo.  
Guten Tag, Uta und Udo!

Це Анна. Це Анна? —  
Так, це Анна.

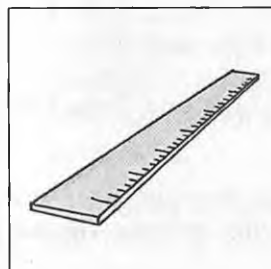
Це хлопчик? — Так, це  
хлопчик. Хлопчик там.

Усі тут. Усі тут? —  
Так, усі тут.

Це Ута і Удо? — Так,  
це Ута і Удо. Добрий  
день, Ута і Удо!



7. Склади запитання до таких малюнків і запропонуй однокласникові дати ствердні відповіді на них.



8. Переклади речення на німецьку мову.

Це сад? — Так, це сад. Сад там? — Так, сад там.  
Це лінійка? — Так, це лінійка. Лінійка тут? —  
Так, лінійка тут.  
Це тітонька Ада? — Так, це тітонька Ада. Тітонька  
Ада тут? — Так, тітонька Ада тут.  
Це хлопчик? — Так, це хлопчик. Хлопчик там? —  
Так, хлопчик там.



9. Навчись виконувати вправу 6б за 30 секунд,  
6в — за 40 секунд.

10. Виконай вправу 8 письмово.

## Урок 6

**lernen, singen, turnen,  
liegen, er, sie, es**

1. Озвуч слова.

Anna, Ada, da, dann, in, an, Ina, Ida, Udo, Uta, und, Tina, Susi,  
sind, ist, Ast, das, Tante, Garten, Last, Rosi, Tier, **gut**, Tasse,  
**rot**, Gerd, Nase, Tanne, Ratte, dort, jung, Juli, Lineal, Guten  
Tag!, Andréa, Otto, Regina

2. Виконай вправу 6б з уроку 5 за 30 секунд, 6в — за  
40 секунд.



3. Показуючи на однокласників, став сусідові по  
парті запитання, щоб дістати від нього  
ствердні відповіді.



a) Ist das Nina? — Ja, das ist Nina.

Sind das Anja und Olja? — Ja, das sind Anja und Olja.

b) Ist Taras da/dort? — Ja, Taras ist da/dort.

Sind Julja und Raja da/dort? — Ja, Julja und Raja sind  
da/dort.



4. Перевірте один одного. Один диктує речення  
вправи 8 (урок 5) українською мовою, інший  
пише їх німецькою.





5. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**lernen**

*lernen*



1. вчитися, навчатися (чогось);
2. вчити, вивчати (щось)

**singen**

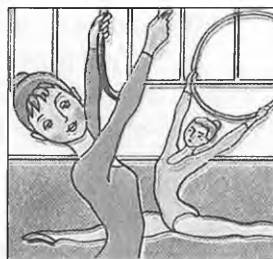
*singen*



співати

**turnen**

*turnen*



займатися  
гімнастикою

**liegen** *liegen* — 1. лежати; 2. міститися, розташовуватися

**er** [e:r] *er* — він

**sie** *sie* — 1. вона; 2. вони

**es** *es* — воно, він, вона

1. У німецькій мові іменнику чоловічого роду відповідає особовий займенник **er** (він), іменнику жіночого роду — **sie** (вона), іменнику середнього роду — **es**, який перекладається словами *воно, він, вона* залежно від роду відповідного іменника в українській мові.

У 3-й особі множини особовий займенник має форму **sie** (вони).

Особові займенники можуть замінювати в реченні іменники. Вони звичайно не наголошуються.

**Der Junge** ist da.— **Er** ist da. **Das Lineal** ist da.— **Es** ist da.  
**Die Tante** ist dort.— **Sie** ist dort. **Ada und Ida** sind dort.—  
**Sie** sind dort.

2. У 3-й особі однини теперішнього часу дієслова мають закінчення -t:

Anna lernt.— Sie lernt. Otto singt.— Er singt. Das Lineal liegt da.— Es liegt da.

3. Форма дієслова у 3-й особі множини збігається з інфінітивом (неозначеною формою дієслова):  
Anna und Ada lernen.— Sie lernen.

6. Прочитай речення і переклади їх на українську мову.

a) Ada lernt.— Sie lernt.

Die Tante singt.— Sie singt.

Udo turnt.— Er turnt.

Das Lineal liegt dort.— Es liegt dort.

Ida und Ada turnen.— Sie turnen.

б) Lernt Ada? — Ja, sie lernt.

Singt die Tante? — Ja, sie singt.

Turnt der Junge? — Ja, er turnt.

Singen Ada und Ida? — Ja, sie singen.

Liegt das Lineal dort? — Ja, es liegt dort.

7. Переклади речення на німецьку мову.

Анна вчиться. Чи вчиться Анна? — Так, вона вчиться.

Хлопчик співає. Чи співає хлопчик? — Так, він співає.

Усі займаються гімнастикою. Чи всі займаються гімнастикою? — Так, усі займаються гімнастикою.

Лінійка лежить тут. Чи лежить лінійка тут? — Так, вона лежить тут.

Сад розташований там. Сад там? — Так, він розташований там.



8. Напиши нові слова знаками транскрипції.

9. Навчись озвучувати слова за 25 секунд.

Regel, Dose, Gans, rund, satt, Grund, Tugend, Teig, sein, Taste,

Riese, drei, Ernte, gern, reden, Runde, Eis, Juni, Sitte, Sonne,  
Tore, Tage, Reis, essen, Grill, Torte, Seite, Sinn, Juli, Reise

10. Виконай вправу 7 письмово.

Урок 7

**Hh [ha:] Kk [ka:] nk [ŋk]**

das Kind, die Klasse, die Karte,  
der Onkel, der Hund, sein, ihr, hier

1. Озвуч слова вправи 9 (урок 6) за 25 секунд.
2. Переклади речення на німецьку мову.

Зузі вчиться. Удо співає. Лінійка лежить тут. Чи займається Тіна гімнастикою? — Так, вона займається гімнастикою. Вони співають. Сад розташований там.

3. Послухай, як учитель називає нові букви і озвучує відповідні їм знаки транскрипції. Повтори за ним.

**Hh [h] Kk [k]**

4. Напиши рядок кожної з цих букв.

Hh. Kk

1. Німецький приголосний [h] на початку слова або складу — це глухий звук, схожий на легкий шум видиху. Його не можна плутати з українським г або х: Hand [hant], hat [hat], erholen [er'ho:lən].

2. Буквою **h** на письмі позначається приголосний г в українських іменах і географічних назвах: Oleh, Ihor, Serhij, Hanna, Luhansk.

3. Після голосних буква **h** не читається, а вказує лише на довготу попереднього голосного: ihn [i:n], Hahn [ha:n].

4. Звук [k] вимовляється з придихом: Kind [kɪnt], Karte [ˈkartə].

5. У буквосполученні **nk** два звуки, перший з яких — носовий [ŋ], другий — [k]: Onkel [ˈɔŋkəl], krank [kraŋk].

5. Озвуч склади і слова.

- a) ang — ank      ong — onk      ka — ha      ku — hu  
eng — enk      ung — unk      ke — he      kie — hie  
ing — ink      ki — hi      kei — hei
- б) kalt — halt      keine — Heine      denken — lenken  
Kinder — hinter      Keil — heil      sinken — hinken  
Kanne — Hanne      Kiel — hier      Onkel — Enkel  
Klasse — hassen      Kahn — Hahn      krank — Dank

в) Kinder, hassen, keine, sinken, hier, Kahn, Heine, Onkel, Keil, lenken, Kanne, heil, hinter, krank, halt, kalt, Kiel, Enkel, Dank, hinken, Klasse, denken, Hahn

6. Прочитай імена українських та німецьких дітей. Зверни увагу на вимову букви *h*.

Helga, Oleh, Heike, Hans, Ihor, Hanne, Heiko, Karl, Serhij, Klara, Kárin, Hanna, Karolín, Heiner, Kurt, Hilde, Olha, Klaus, Heino, Heidi, Kati



7. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

das Kind

die Klasse

die Karte

der Onkel

*das Kind*

*die Klasse*

*die Karte*

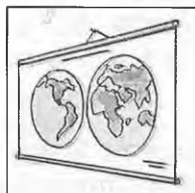
*der Onkel*



дитина



клас



карта



дядько



**der Hund**

*der Hund*

собака

**sein** *sein* — його

**ihr** *ihr* — 1. її; 2. їхній

**hier** *hier* — тут

Присвійний займенник **sein** вживається перед іменниками чоловічого та середнього роду, **ihr** — перед іменниками жіночого роду та іменниками у множині.

Закінчення цих займенників залежить від роду іменників, перед якими вони стоять:

**der Onkel** — **sein/ihr** Onkel — його/її/їхній дядько

**das Kind** — **sein/ihr** Kind — його/її/їхня дитина

**die Karte** — **seine/ihre** Karte — його/її/їхня карта

8. Прочитай словосполучення і переклади їх на українську мову.

sein Kind — ihr Kind

sein Garten — ihr Garten

sein Junge — ihr Junge

sein Lineal — ihr Lineal

sein Onkel — ihr Onkel

sein Hund — ihr Hund

seine Klasse — ihre Klasse

seine Karte — ihre Karte

seine Tante — ihre Tante

9. Переклади словосполучення на німецьку мову.

його карта

її клас

їхній сад

його дядько

її дитина

їхня тітка

його лінійка

її карта

їхній собака

її та його тітка

її карта і його лінійка

її та його дядько

її сад і його собака

її та його дитина

її тітка і його дядько

10. Прочитай речення і переклади їх на українську мову.

Das ist ein Junge. Das ist sein Hund. Ist das sein Hund? — Ja, das ist sein Hund. Sein Hund ist hier.

Das ist Tante Karin. Das ist ihr Kind. Lernt ihr Kind? — Ja, ihr Kind lernt.

Das ist ein Kind. Das ist sein Onkel. Ist sein Onkel hier? — Ja, sein Onkel ist hier.

Das sind Tina und Otto. Sie lernen. Ist das ihre Tante? — Ja, das ist ihre Tante. Ihre Tante singt.

Das ist Otto. Das sind seine Karte und sein Lineal. Liegen seine Karte und sein Lineal hier? — Ja, sie liegen hier.

#### 11. Переклади речення на німецьку мову.

Це Ута. Вона вчиться. Це її клас. Її клас тут? — Так, її клас тут.

Це Іда. Це її дядько. Дядько тут. Співає її дядько? — Так, він співає.

Це їхній хлопчик. Їхній хлопчик вчиться. Він співає і займається гімнастикою.

Це Ада і Удо. Це їхній сад та їхній собака. Їхній сад там. Їхній собака лежить тут.

Це його карта і його лінійка. Вони лежать тут. Її карта та її лінійка там.

Це тітонька Зузі. Це її дитина. Її дитина співає.



12. Навчись виконувати за 20 секунд кожному з вправ 5б і 5в.

13. Виконай вправу 11 письмово.



**Bb [be:] Pp [pe:]**

das Bild, der Bruder, der Lappen,  
der Opa, die Bank, der Park,  
Guten Abend!

#### 1. Назви букви і озвуч знаки транскрипції.

A, D, E, G; H, I, J, K, L, N, O, R, S, T, U

[z], [j], [o:], [h], [a:], [u:], [ɔ], [k], [i:], [a], [ʊ], [e:], [d], [t], [ɛ],  
[l], [s], [g]

#### 2. Виконай за 20 секунд кожному з вправ 5б і 5в (урок 7).

22 zweiundzwanzig





### 3. Перевірте один одного.

- а) Один учень читає слова німецькою мовою, інший перекладає їх на українську.

das Kind, der Junge, der Onkel, die Karte, die Klasse, die Tante, der Garten, der Hund, das Lineal, lernen, singen, turnen, liegen, dort, das, da, und, hier

- б) Один диктує слова українською мовою, інший пише їх німецькою.

сад, дитина, тут (2 слова), і, карта, лінійка, тітка, вчитися, лежати, хлопчик, собака, співати, займатися гімнастикою, це, там, дядько

4. Послухай, як учитель називає нові букви і озвучує відповідні їм знаки транскрипції. Повтори за ним.

**Bb** [b]  
[p] **Pp** [p]

5. Напиши рядок кожної з цих букв.

*Bb Pp*

1. Звук [p] вимовляється з придихом: Park, Punkt.

2. Буква **b** читається дзвінко [b] на початку слова і глухо [p] — в кінці слова або складу: Bild [bilt], Sieb [zi:p], liebte [ˈli:ptə].

6. Озвуч склади і слова.

а) ba — ab    bu — ub    pa — ap    pu — up  
be — eb    bo — ob    pe — ep    po — op  
bi — ib    bie — eib    pi — ip    pie — pei

б) bunt    Bild    Bund    ab    Plan    Lappen  
Bank    bitte    Bruder    Dieb    Park    Puppe  
Band    binden    Birne    Sieb    Pappe    Suppe

- в) Park, Band, Suppe, Punkt, Puppe, Bund, Sieb, bunt, Pappe, bitte, Dieb, Bruder, Bild, Bank, Birne, Lappen, binden, ab, Gabi, Peter, Petra, Brigítte, Bettína, Bernd



7. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

das Bild

der Bruder

der Lappen

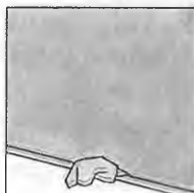
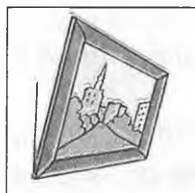
der Opa

*das Bild*

*der Bruder*

*der Lappen*

*der Opa*



картина

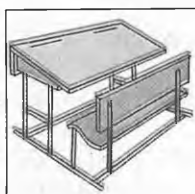
брат

ганчірка

дідусь

die Bank

*die Bank*



der Park *der Park* — парк

Guten Abend! *Guten Abend!*

— Добрий вечір!

1. лава, лавка; 2. парта

8. Прочитай слова, словосполучення та речення і переклади їх на українську мову.

**das Bild:** sein Bild, ihr Bild. Das ist ein Bild. Ist das sein Bild? — Ja, das ist sein Bild. Ist das ihr Bild? — Ja, das ist ihr Bild. Es liegt da.

**der Bruder:** sein Bruder, ihr Bruder. Das ist ihr Bruder. Ihr Bruder turnt. Sein Bruder singt.

**die Bank:** eine Bank, seine Bank, ihre Bank. Das ist eine Bank. Seine Bank ist hier. Ihre Bank ist dort.

**der Lappen:** ein Lappen, sein Lappen, ihr Lappen. Das ist ein Lappen. Liegt der Lappen hier? — Ja, der Lappen liegt hier.

**der Opa:** sein Opa, ihr Opa. Ist das sein Opa? — Ja, das ist sein Opa.

**der Park:** ein Park. Das ist ein Park. Ist der Park dort? — Ja, der Park ist dort.

**Guten Abend!:** Guten Abend, Tante Susi! Guten Abend, Onkel Bernd! Guten Abend, Opa! Guten Abend, Tina und Udo!

### 9. Переклади речення на німецьку мову.

Це її картина? — Так, це її картина.

Це його брат? — Так, це його брат.

Це її парта? — Так, це її парта.

Це їхній дідусь? — Так, це їхній дідусь.

Це парк? — Так, це парк. Парк тут.

Це лавка? — Так, це лавка.

Це ганчірка? — Так, це ганчірка. Ганчірка лежить там.

Добрий вечір, дідусю! Добрий вечір, тітонько Ганно і дядько Сергій!



10. Навчись виконувати за 15 секунд кожну з вправ 6б і 6в.

11. Виконай вправу 9 письмово.



nein, kein

1. Виконай за 15 секунд кожну з вправ 6б і 6в (урок 8).
2. Дай ствердні відповіді на запитання.

Ist das sein Bild?

Ist das ihr Lappen?

Ist das seine Bank?

Ist das sein Bruder?

Ist ihr Opa da?

Ist sein Hund dort?

Ist ihre Klasse dort?

Ist ihre Tante hier?



3. Перевірте один одного. Один диктує речення українською мовою, інший пише їх німецькою.

Це його лінійка?

Їхній сад там?

Це її карта?

Його дядько тут?

Це їхня дитина?

Його парта там?

Це їхній собака?

Їхній клас тут?



4. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**nein** *nein* — ні

**kein** *kein* — не

1. Заперечення **nein** вживається в заперечних відповідях на запитання без питального слова:

Ist das sein Opa? — **Nein**, das ist sein Onkel.

Ist das ein Garten? — **Nein**, das ist ein Park.

2. Заперечення **kein** заперечує тільки іменник і завжди стоїть перед ним, замінюючи артикль (форма **kein** — для чоловічого і середнього роду однини, **keine** — для жіночого роду однини і для множини всіх родів).

Das ist ein Garten. — Das ist **kein** Garten.

Das ist ein Lineal. — Das ist **kein** Lineal.

Das ist eine Karte. — Das ist **keine** Karte.

5. Прочитай і порівняй.

der/ein Bruder — kein Bruder

die/eine Tante — keine Tante

der/ein Opa — kein Opa

die/eine Karte — keine Karte

der/ein Hund — kein Hund

die/eine Klasse — keine Klasse

der/ein Park — kein Park

die/eine Bank — keine Bank

das/ein Kind — kein Kind

das/ein Lineal — kein Lineal

das/ein Bild — kein Bild

6. Прочитай, встав замість крапок заперечний займенник *kein* у потрібній формі і переклади речення на українську мову.

- a) Das ist ein Junge.— Das ist ... Junge.  
Das ist ein Kind.— Das ist ... Kind.  
Das ist ein Bild.— Das ist ... Bild.  
Das ist ein Garten.— Das ist ... Garten.  
Das ist eine Karte.— Das ist ... Karte.  
Das ist eine Bank.— Das ist ... Bank.  
Da ist ein Bild und dort ist eine Karte. — Da ist ... Bild und dort ist ... Karte.

- б) Ist das ein Park? — Nein, das ist ... Park.  
Ist das ein Lappen? — Nein, das ist ... Lappen.  
Ist das ein Lineal? — Nein, das ist ... Lineal.  
Ist das ein Bild? — Nein, das ist ... Bild.  
Ist das eine Bank? — Nein, das ist ... Bank.  
Ist das eine Klasse? — Nein, das ist ... Klasse.

7. Переклади речення на німецьку мову.

Це сад? — Так, це сад./Ні, це не сад. Це парк.  
Це карта? — Так, це карта./Ні, це не карта. Це картина.  
Це лінійка? — Так, це лінійка./Ні, це не лінійка. Це ганчірка.  
Це дядько? — Так, це дядько./Ні, це не дядько. Це дідусь.



8. Навчись озвучувати ці слова і словосполучення за 40 секунд.

hell, Hanna, jung, alle, Junge, und, hier, Bild, Kind, Garten, Tante, Klasse, Tage, Hand, Lappen, das, Oleh, ein, kein, gut, nein, Bruder, klein, Olha, Peter, Sand, Eid, Eis, Anna, dort, oder, Serhij, Onkel, Kreide, Seide, Bank, Opa, Bernd, Petra, Gabi, Guten Tag!, Guten Abend!

9. Виконай вправу 7 письмово.

1. Привітайся німецькою мовою з учителем і з однокласниками.
2. Озвуч за 40 секунд слова і словосполучення з вправи 8 (урок 9).
3. Прочитай слова, замінюючи неозначений артикль означеним.

ein Kind, ein Garten, ein Hund, eine Tante, ein Park, ein Bruder, ein Lineal, eine Klasse, ein Junge, eine Karte, ein Onkel, eine Bank, ein Bild, ein Opa

## 4. Перевір себе.

- а) Закрий праву частину вправи і переклади слова і словосполучення на українську мову.
- б) Закрий ліву частину вправи і переклади слова і словосполучення на німецьку мову.

ein Junge  
 der Park und der Garten  
 sein Kind  
 ihre Klasse  
 seine Bank  
 sein Bruder und sein Opa  
 ihr Onkel und ihre Tante  
  
 sein Lineal und seine Karte  
 kein Bild und keine Karte  
 nein  
 da und dort  
 dort und hier  
 ja  
 lernen  
 turnen  
 singen  
 liegen

хлопчик  
 парк і сад  
 його дитина  
 її/їхній клас  
 його парта  
 його брат і його дідусь  
 її/їхній дядько та її/їхня тітка  
 його лінійка і його карта  
 не картина і не карта  
 ні  
 тут і там  
 там і тут  
 так  
 вчитися/вивчати  
 займатися гімнастикою  
 співати  
 лежати/міститися

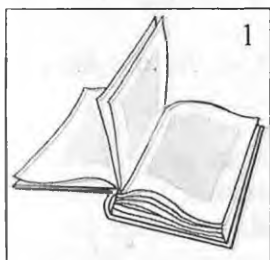
5. Заміни іменники відповідними особовими займенниками.



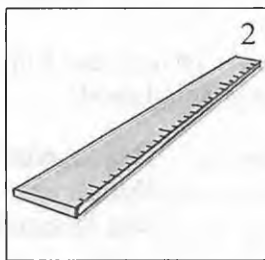
Der Junge ist da.  
 Der Lappen liegt hier.  
 Der Park und der Garten  
 liegen dort.  
 Ihr Onkel ist hier.

Sein Bruder turnt.  
 Ihre Tante und ihr Onkel singen.  
 Der Hund liegt hier.  
 Sein Lineal liegt dort.  
 Ada und Ida turnen hier.

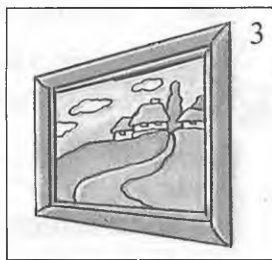
6. Розглянь малюнки і дай відповіді на запитання.



1



2



3



4



5



6



7



8



9

1. Ist das ein Lappen?
2. Ist das ein Lineal?
3. Ist das eine Karte?
4. Ist das ein Junge?
5. Ist das ein Bild?

6. Ist das eine Klasse?
7. Ist das ein Garten?
8. Ist das ein Kind?
9. Ist das ein Opa?



7. *Перевірте один одного.*

а) *Один учень показує предмет і ставить запитання, інший відповідає на нього.*



Ist das ein Bild? — Ja, das ist ein Bild./Nein, das ist kein Bild.

б) *Перший учень читає речення, другий ставить запитання, третій відповідає на нього ствердно, четвертий — заперечно.*



Das ist ein Lineal.— Ist das ein Lineal? — Ja, das ist ein Lineal.— Nein, das ist kein Lineal.

Das ist ein Kind.

Das ist eine Karte.

Das ist ein Park.

Das ist eine Bank.

Das ist ein Garten.

Das ist ein Bild.



8. *Склади запитання з поданими дієсловами і запропонуй однокласникові дати на них ствердні або заперечні відповіді.*

liegen, lernen, turnen, singen, ist, sind



9. *Навчись виконувати вправу 4б за 35 секунд.*

10. *Склади і напиши 7 речень зі словами і словосполученнями з вправи 4.*

**Урок 11**

**Cc [tse:] Zz [tset] ch**

**das Buch, die Zeitung, die Tochter,  
zeichnen, rechnen, arbeiten**

1. *Виконай за 35 секунд вправу 4б (урок 10).*

2. *Прочитай уголос речення, які ти написав удома (вправа 10, урок 10).*

3. *Назви букви і озвуч знаки транскрипції.*

B, G, E, O, R, T, H, U, I, N, D, L, J, K, P, S, A

[b], [r], [o:], [v], [n], [d], [e:], [l], [a:], [ɔ], [z], [i:], [t], [p], [h],  
[j], [g]

4. Послухай, як учитель називає нові букви і буквосполучення та озвучує відповідні їм знаки транскрипції. Повтори за ним.

Cc [k]      Zz [ts]      ch  $\begin{cases} [x] \\ [\text{ç}] \\ [k] \end{cases}$

5. Напиши рядок кожної з цих букв.

Cc,      Zz

1. Буква **c** вживається окремо переважно у словах іншомовного походження і читається як [k] перед голосними **a, o, u** і приголосними **l, r**: Café [ka'fe:], Cola ['ko:la], Cuba ['ku:ba], Club [klʊp], Creme [krɛ:m].

2. Буквосполучення **ch** читається подібно до українського **х** після голосних **a, o, u** і буквосполучення **au**: Nacht [naxt], doch [dox], Buch [bu:x], Bauch [baux]. В інших випадках воно читається подібно до українського **хь** (rechnen ['reçnən], nicht [nɪçt]), а в деяких словах як [k]: Chor [ko:r], Christine [kris'ti:nə].

6. Озвуч слова.

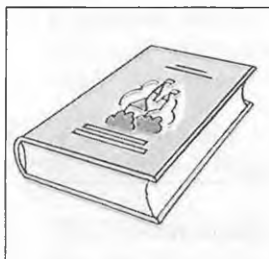
[x]			[ç]		[k]
Bach	<b>Buch</b>	Loch	ich	echt	Cháos
Dach	<b>Tuch</b>	doch	dich	Hecht	Charákteŕ
Nacht	Bruch	noch	nicht	Recht	Chrónik
acht	Sucht	Tochter	Licht	Pech	Christ
sacht	Suche	Docht	Sicht	Beichte	Christíne
Pracht	suchen	<b>hoch</b>	dicht	reich	Christian
Zahn	Zeit	ganz	Lenz	Clan	Café
Zahl	Zeitung	Kranz	Benz	Cárola	Carlo
Zunge	Zoll	Tanz	kurz	Cola	Clara



7. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

das Buch [bu:x]

*das Buch*



книжка

die Zeitung

*die Zeitung*



газета

die Tochter

*die Tochter*



дочка

zeichnen

*zeichnen*



rechnen

*rechnen*



arbeiten

*arbeiten* —

працювати

1. малювати;
2. креслити

лічити,  
рахувати

8. а) Прочитай і переклади на українську мову слова, словосполучення і речення.

б) Склади по два речення з кожним виділеним словом.

**das Buch:** sein Buch, ihr Buch, kein Buch. Ist das ein Buch? — Ja, das ist ein Buch. Das Buch liegt hier.

**die Zeitung:** seine Zeitung, ihre Zeitung, keine Zeitung. Ist das eine Zeitung? — Nein, das ist keine Zeitung. Die Zeitung liegt dort.

**die Tochter:** seine Tochter, ihre Tochter, keine Tochter. Ist das seine Tochter? — Ja, das ist seine Tochter. Seine Tochter singt.

Дієслова, основа яких закінчується на **d, n, t, y** 3-й особі однини теперішнього часу мають закінчення **-et**: er/sie/es bildet, zeichnet, arbeitet.

9. Прочитай і переклади речення на українську мову.

Der Junge rechnet. Rechnet der Junge? — Ja, er rechnet.  
Sein Bruder zeichnet. Zeichnet sein Bruder? — Ja, er zeichnet.  
Ihre Tochter arbeitet. Arbeitet ihre Tochter? — Ja, sie arbeitet.  
Carola und Carlo arbeiten. Arbeiten sie? — Ja, sie arbeiten.

10. Переклади речення на німецьку мову.

- а) Хлопчик працює. Він креслить.  
Його дочка там. Вона співає.  
Їхня дитина рахує. Вона вчиться.
- б) Це її книжка? — Так, це її книжка.  
Це газета? — Ні, це не газета. Це карта.  
Це їхня дочка? — Так, це їхня дочка.



11. Навчись озвучувати за 45 секунд слова вправи 6.

12. Виконай вправу 10 письмово.

13. Напиши слова знаками транскрипції.

Tochter, Zeitung, rechnen, Buch, zeichnen, arbeiten

Урок 12

nicht, doch

1. Озвуч слова з вправи 6 (урок 11) за 45 секунд.



2. Перевірте один одного. Один диктує слова українською мовою, а інший пише їх німецькою.

картина, працювати, дочка, брат, рахувати, газета,

його, лава, книжка, креслити, дідусь, парк, парта, ганчірка, дитина, її

3. Склади 6 речень зі словами з вправи 2.



4. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

nicht *nicht* — 1. не; 2. ні

doch *doch* — ні, навпаки

1. **Nicht** може заперечувати будь-яку частину мови і звичайно стоїть перед заперечуванним словом: Das ist **nicht** Anna. Anna ist **nicht** da.

Якщо ж заперечується дієслово, то **nicht** стоїть, як правило, в кінці речення: Seine Tochter singt **nicht**, sie arbeitet.

2. **Doch** вживається у ствердній відповіді на запитання, в якому є заперечення:

Ist das **kein** Buch? — **Doch**, das ist ein Buch.

Це не книжка? — Ні/Навпаки, це книжка.

Arbeitet er **nicht** hier? — **Doch**, er arbeitet hier.

Він працює не тут? — Ні/Навпаки, він працює тут.

5. Прочитай і переклади речення на українську мову.

а) Das ist nicht Christine.

Das sind nicht Udo und Uta.

Der Junge ist nicht hier.

Das ist nicht ihre Zeitung.

б) Der Junge rechnet nicht.

Das Buch liegt hier nicht.

в) Zeichnet sie nicht? — Doch, sie zeichnet.

Arbeitet er nicht? — Doch, er arbeitet.

6. Склади по два речення зі словами **nicht** і **doch**.

7. Переклади речення на німецьку мову.

Книжка не тут. Вона там.

Хлопчик не там. Він тут.

Це не її дитина. Це його дитина.

Це не його дочка. Це її дочка.

Ада не рахує. Вона креслить.

Її дочка не займається гімнастикою. Вона малює.

Вони не працюють? — Навпаки, вони працюють.

Вона не співає? — Ні, вона співає.

Газета не лежить тут? — Ні, вона лежить тут.

Собака лежить там? — Ні, він лежить тут.

8. Склади заперечні запитання до поданих речень і дай на них ствердні та заперечні відповіді.



a) Das ist ein Buch.— Ist das kein Buch? — Ja, das ist kein Buch./Doch, das ist ein Buch.

б) Der Onkel singt.— Singt der Onkel nicht? — Ja, er singt nicht./Doch, er singt.

Das ist ein Kind.

Die Tochter arbeitet dort.

Das Kind rechnet.

Das Buch liegt hier.

Der Hund liegt dort.

Das ist eine Zeitung.



9. Запитай однокласника,

— чи не співає його мати;

— чи не працює його сестра;

— чи не креслить його дідусь;

— чи не займається гімнастикою його тітка;

— чи не вчиться його брат.



10. Навчись озвучувати слова за 25 секунд.

Tuch, Eis, Kuchen, Leid, oben, selbst, Hand, Osten, dein, sollen, Ente, aber, Ober, Hund, Tore, Taten, sagen, Tage, nennen, ordnen, Ordnung, Nacht, Band, Ohr, Sohn, Uhr, Adresse, Boden, Butter

11. Напиши 5 заперечних речень зі словом *nicht*.

die Mutter, die Oma, der Mann,  
der Radiergummi, malen, wir, ihr

1. Озвуч слова.

sein, leise, nett, Reiter, Bahn, ruhen, rennen, lernen, Reise,  
lesen, essen, alles, Teller, Tier, Tore, alt, holen, hier, Hand, Bett,  
arbeiten, dich, Brote, Gast, geben, klein, Kranz, Sohn, ohne,  
Bohne, Uhr, rechnen, solche

2. Переклади такі запитання на німецьку мову.

Чи це його книжка?  
Чи це не його газета?  
Чи не працює його дідусь?  
Чи креслить його тітка?  
Чи співає їхній брат?  
Чи це його лінійка?  
Чи лежить його собака там?  
Чи не вчиться його брат?  
Чи не тут його картина?  
Чи займається він гімнастикою?

3. Послухай, як учитель називає нові букви і озвучує відповідні їм знаки транскрипції. Повтори за ним.

Mm [m] Ww [v]

4. Напиши рядок кожної з цих букв.

Mm, Ww

5. Озвуч склади і слова.

a) ma — am	mo — om	wa	wo	mei — wei
me — em	mu — um	we	wu	mie — wie
mi — im		wi		



6) **Mut** — **Wut**  
 Matte — Watte  
 Masse — Wasser  
 Mund — wund  
 Mitte — Witwe  
 Mann — wann

Mappe — Wappen  
**Mond** — Wort  
**mir** — **wir**  
 mein — Wein  
 Miete — Wiese  
 malen — Wahlen

6. Прочитай імена німецьких хлопчиків і дівчаток.

Márтин, Monika, Marko, Markus, Michael [ˈmɪçaɛl], Marie, Márion, Werner, Emil, Uwe, Walter



7. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**die Mutter**

*die Mutter*



мати, мама

**die Oma**

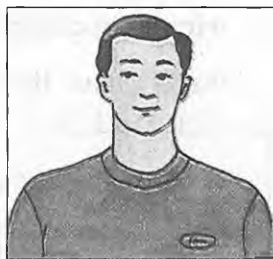
*die Oma*



бабуся

**der Mann**

*der Mann*



1. чоловік;  
2. людина

**malen**

*malen*



малювати;

писати (фарбами)

**wir** [vi:r] *wir* — ми

**ihr** *ihr* — ви

**der Radiergummi** *der Radiergummi* — гумка

8. Прочитай і переклади слова, словосполучення й речення на українську мову.

**die Mutter:** seine Mutter, ihre Mutter. Das ist seine Mutter. Ihre Mutter ist hier. Ihre Mutter arbeitet nicht.

**die Oma:** seine Oma, ihre Oma. Ist das seine Oma? — Nein, das ist nicht seine Oma. Das ist ihre Oma. Ihre Oma singt.

**der Mann:** ihr Mann, kein Mann. Das ist ein Mann. Ist das ein Mann? — Nein, das ist kein Mann. Das ist ein Junge. Tante Ilse und ihr Mann sind da. Turnt ihr Mann? — Nein, er turnt nicht.

**der Radiergummi:** sein Radiergummi, ihr Radiergummi, kein Radiergummi. Ist das ein Radiergummi? — Nein, das ist kein Radiergummi. Sein Radiergummi liegt dort.

**malen:** er malt, sie malt, alle malen. Mein Bruder malt gut.

**wir:** wir rechnen, wir zeichnen, wir malen, wir arbeiten.

**ihr:** ihr malt, ihr turnt, ihr lernt. Singt ihr? — Nein, wir turnen.

1. Форми дієслова у 1-й і 3-й особах множини теперішнього часу збігаються: Wir malen.— Sie malen. Wir singen.— Ada und Ida singen.

2. У 2-й особі множини дієслова мають закінчення -t: Ihr malt. Ihr singt. Але дієслова, основа яких закінчується на d, n, t, мають закінчення -et: Ihr zeichnet. Ihr arbeitet.

9. Допиши закінчення дієслів і переклади речення на українську мову.

Wir lern... . Ihr arbeit... . Wir sing... und turn... . Wir zeichn... .  
Ihr rechn... und sing... . Ihr mal... .

10. Переклади речення на німецьку мову.

Це гумка. Гумка́ лежить тут.

Це чоловік. Чоловік не займається гімнастикою.

Це її бабуся. Її бабуся не працює.  
Це тітонька Ліда. Це її чоловік. Він працює тут.  
Це його мати. Його мати співає.  
Ми малюємо і співаємо, ви рахуєте і креслите,  
вони займаються гімнастикою.



11. Навчись читати слова вправи 5б за 25 секунд.
12. Виконай вправу 10 письмово.
13. Напиши нові слова цього уроку знаками транскрипції.

Урок 14

wer?, was?

#### 1. Перевір себе.

а) Назви і озвуч букви.

Z, P, B, G, A, E, I, K, L, M, N, C, O, H, S, T, W, U, R, J, D

б) Озвуч буквосполучення.

ei, ie, ch, ja, jo, ju, ng, nk, ah, eh, oh, ih, uh

#### 2. Прочитай слова вправи 5б (урок 13) за 25 секунд.



3. Перевірте один одного. Один диктує слова українською мовою, а інший пише їх німецькою.

бабуся, брат, малювати, лежати, лава, мама, ми,  
дідусь, гумка, чоловік, ви, сад, дитина, клас,  
парта, собака, людина

#### 4. Переклади речення на німецьку мову.

Ми малюємо. Ви малюєте? — Ні, ми співаємо.

Ми рахуємо. Ви рахуєте? — Так, ми рахуємо.

Ви не співаєте? — Ні, ми співаємо.

Ви не займаєтеся гімнастикою? — Ні, ми займаємося гімнастикою.



5. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

wer? [ve:r] *wer?* — хто?

was? *was?* — що?

6. Прочитай речення та їхній переклад. Зверни увагу на структуру виділених речень.

Was ist das? — Das ist  
ein Radiergummi.

Що це? — Це гумка.

Wer ist das? — Das ist  
die Mutter.

Хто це? — Це мати.

1. Підмет у німецькому реченні відповідає на питання **wer?** (*хто?*), якщо йдеться про людей, і на питання **was?** (*що?*), якщо йдеться про предмети, явища тощо.

**Wer ist das? — Das ist der Opa. Was ist das? — Das ist ein Buch. Wer singt hier? — Die Tochter singt hier. Was liegt dort? — Die Zeitung liegt dort.**

2. У питальному реченні з питальним словом присудок, виражений дієсловом в особовій формі, стоїть на другому місці, а питальне слово — на першому: *Wer ist da? Was liegt dort?*

Інтонація в такому реченні та сама, що і в розповідному: *Was ist das? — Das ist ein Lineal.*

7. Дай відповіді на запитання, використовуючи слова і словосполучення, подані праворуч.

Was ist das?  
Wer ist das?

der Bruder  
ein Radiergummi  
ein Park  
die Oma  
der Opa  
ihre Tochter  
die Tante  
der Onkel  
seine Zeitung

8. Дай відповіді на запитання, використовуючи слова, подані в дужках.

Wer singt? (er)

Wer malt? (die Tante)

Wer lernt? (wir)

Wer zeichnet? (der Bruder)

Wer turnt? (die Tochter)

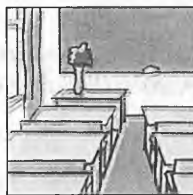
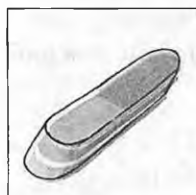
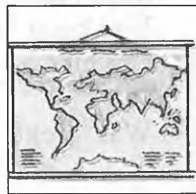
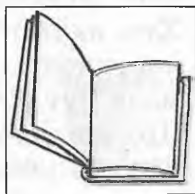
Wer arbeitet? (der Onkel und die Tante)

Wer rechnet? (der Junge)

Wer liegt da? (ein Mann)



9. Виконайте вправу удвох. Один ставить запитання до малюнків, інший відповідає.



10. а) Закрий праву частину вправи і переклади речення на українську мову.

б) Закрий ліву частину вправи і переклади речення на німецьку мову.

Wer ist das? — Das ist seine Mutter.

Arbeitet seine Mutter? — Ja, sie arbeitet.

Malt sie? — Nein, sie malt nicht. Sie singt.

Хто це? — Це його мати.

Його мати працює? — Так, вона працює.

Вона малює? — Ні, вона не малює. Вона співає.

Was ist das? — Das sind ein Lineal und ein Radiergummi.

Sind das sein Lineal und sein Radiergummi? — Nein, das sind ihr Lineal und ihr Radiergummi.

Liegen sein Lineal und sein Radiergummi da? — Ja, sie liegen da.

Wer turnt hier? — Wir turnen hier.

Was liegt dort? — Dort liegen ein Buch und eine Zeitung.

Що це? — Це лінійка і гумка.

Це його лінійка і його гумка? — Ні, це її лінійка та її гумка.

Його лінійка і його гумка лежать тут? — Так, вони лежать тут.

Хто займається тут гімнастикою? — Ми займаємося тут гімнастикою.

Що лежить там? — Там лежать книжка і газета.



11. Навчись виконувати вправу 10а за 50 секунд, 10б — за 60 секунд.

## Повторення

1. Привітайся німецькою мовою з учителем і однокласниками.
2. Назви і озвуч букви.

A, B, C, D, E, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, R, S, T, U, W, Z

3. Озвуч слова.

die Dose, die Eltern, das **Tuch**, wieder, die Torte, die Mutti, das **Buch**, haben, der Besen, wohnen, baden, aber, der Bruch, die Tante, brechen, oder, meinen, denken, die Uhr, das Zimmer, die Wand, suchen, das Werk, so, dieser, die Wohnung, der Monat, das Jahr, beginnen, sagen

4. Випиши в один стовпчик слова зі звуком [z], в інший — зі звуком [s].

Das Kind singt. Alle sind da. Was liegt dort? Sein Lineal liegt dort. Das ist Susi. Sie arbeitet. Seine Klasse ist dort. Sie rechnen.

5. Встав замість крапок букви d або t.

Sein Bru...er arbeitet. Das Kin... singt. Die Kar...e liegt ...ort. Tina un... Marko sin... da. Der Hun... ist nich... hier. Gu...en Aben..., Tan...e Uta!

6. Випиши в один стовпчик слова зі звуком [x], а в інший — зі звуком [c].

Buch, doch, mich, sicher, Dach, brechen, reich, Bach, machen, nicht, noch, Licht, dicht, suchen, rechnen, Loch, Richter, zeichnen, Dichter

7. Виконай вправу 10а з уроку 14 за 50 секунд, 10б — за 60 секунд.



8. Перевірте один одного.

- а) Один учень диктує слова і словосполучення українською мовою, а інший пише їх німецькою.

сад і парк, собака, книжка і газета, дочка, Добрий вечір!, працювати, картина, гумка і лінійка, його бабуся, її дідусь, малювати і рахувати, чоловік, її мати, парта, Добрий день!, людина

- б) Один читає речення українською мовою, інший перекладає їх на німецьку.

Хто малює? — Ми малюємо.

Що лежить там? — Його гумка і його лінійка лежать там.

Ви співаєте? — Ні, ми рахуємо.

Хлопчик не займається гімнастикою? — Ні, він займається гімнастикою.

9. Переклади на німецьку мову.

Це його тітка і дядько. Вони працюють. Це їхня

дочка. Вона малює. Це її дідусь і бабуся. Вони не працюють.



10. *Поговорить удвох. Один ставить ці запитання німецькою мовою, інший відповідає на них.*

Хто малює?

Хто працює?

Хто рахує?

Хто вчиться?

Хто співає?

Хто займається гімнастикою?

Хто креслить?

Що лежить там?



11. *Навчись озвучувати слова вправи 3 за 30 секунд.*

12. *Виконай письмово вправу 9.*

## Урок 16

wessen?, mein, dein

1. *Назви і озвуч букви.*

A, B, C, D, E, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, R, S, T, U, W, Z

2. *Озвуч слова.*

Wind, dann, Masse, Atem, Name, Abend, Panne, Sieb, bitten, Winter, was, Damm, breit, Mann, Dame, Ratte, Tasse, Sinn, immer, Tinte, Zimmer, aber, wenn, sehen, Werken, Bett, Ziel, Turm, Mutter, Mund, Brunnen, unter

3. *Виконай усно вправу 9 (урок 15).*



4. *Прочитай слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.*

wessen? *wessen?* — чий?, чия?, чие?, чий?

mein *mein* — мій

dein *dein* — твій



Присвійні займенники **mein, dein** у називному відмінку однини перед іменниками чоловічого і середнього роду вживаються без закінчень, а перед іменниками жіночого роду та іменниками у множині — із закінченням **-e**: **mein/dein Bruder, mein/dein Buch, meine/deine Zeitung, meine/deine Eltern** (батьки).

Присвійні займенники відповідають на питання **wessen?**, яке в питальному реченні завжди стоїть перед іменником: **Wessen Buch ist das? — Das ist mein Buch.**

### 5. Прочитай і переклади на українську мову.

ein Buch — mein Buch  
ein Radiergummi — dein Radiergummi  
ein Bruder — mein Bruder  
ein Kind — dein Kind

ein Lineal — mein Lineal  
ein Hund — dein Hund  
ein Onkel — mein Onkel  
ein Bild — mein Bild  
ein Garten — dein Garten

meine Mutter — deine Mutter  
meine Tante — deine Tante  
meine Klasse — deine Klasse  
meine Zeitung — deine Zeitung

mein und dein Opa  
mein und dein Onkel  
mein und dein Bruder  
mein und dein Buch

meine Klasse und deine Klasse  
mein Buch und deine Zeitung  
meine Oma und dein Opa  
meine Bank und dein Garten

### 6. Переклади словосполучення на німецьку мову.

твій сад  
моя лінійка  
твоя гумка

твоя і моя мати  
твій і мій клас  
твоя і моя тітка

твоя книжка і моя газета  
мій брат і твій дядько  
твоя лінійка і моя гумка

7. Прочитай запитання і дай відповіді на них.



Wessen Buch ist das? — Das ist mein/dein Buch.

Wessen Zeitung ist das? — Das ist seine/ihre Zeitung.

Wessen Opa ist das?

Wessen Hund ist das?

Wessen Tante ist das?

Wessen Oma ist das?

Wessen Bruder ist das?

Wessen Onkel ist das?

Wessen Tochter ist das?

Wessen Mutter ist das?



8. Виконайте вправу удвох. Один перекладає на німецьку мову запитання, інший — відповіді.

Чия це дитина? — Це її дитина.

Чий це клас? — Це мій клас.

Чия це карта? — Це його карта.

Чия це гумка? — Це твоя гумка.

Чий це дядько? — Це мій дядько.

Чия це картина? — Це моя картина.

Чий це чоловік? — Це її чоловік.

Чий це сад? — Це їхній сад.

9. а) Прочитай словосполучення і речення та їхній переклад.

б) Закрий праву частину вправи і переклади словосполучення й речення на українську мову.

в) Закрий ліву частину вправи і переклади словосполучення й речення на німецьку мову.

mein Bruder

seine Zeitung

deine und seine Oma

meine und ihre Tante

seine und meine Mutter

meine und deine Bank

Was ist das? — Das ist eine Klasse.

Wessen Klasse ist das? —

Das ist meine Klasse.

Wer ist das? — Das ist die Oma.

мій брат

його газета

твоя та його бабуся

моя та її/їхня тітка

його і моя мати

моя і твоя парта

Що це? — Це клас.

Чий це клас? — Це мій клас.

Хто це? — Це бабуся.

Wessen Oma ist das? — Das ist ihre Oma.

Wessen Kind malt? — Sein Kind malt.

Wessen Karte liegt dort? — Meine Karte liegt dort.

Mein Radiergummi liegt hier.  
Liegt dein Radiergummi hier?  
— Nein, mein Radiergummi liegt nicht hier. Er liegt dort.

Чия це бабуся? — Це її/їхня бабуся.

Чия дитина малює? — Його дитина малює.

Чия карта лежить там? — Моя карта лежить там.

Моя гумка лежить тут.  
Твоя гумка лежить тут?  
— Ні, моя гумка лежить не тут. Вона лежить там.



10. Виконай вправу 8 письмово.

11. Навчись виконувати вправу 9б за 40 секунд, 9в — за 50 секунд.

УРОК 17

## Ff [ɛf] Vv [faʊ]

die Tafel, das Fenster, das Heft,  
das Vokabelheft, der Vater,  
die Familie

### 1. Озвуч слова.

**ach** [ax] — Bach, Sachen, Drachen, machen, wachen, Rachen

**ich** [ɪç] — dich, mich, sich, Licht, Fichte, Dichter, Richter



2. Перевірте один одного. Один диктує слова українською мовою, інший пише їх німецькою.

мама, хлопчик, гумка, сад, дідусь, картина, книжка, дитина, брат, дочка, тут, усі, там, хто, що

3. Виконай вправу 9б з уроку 16 за 40 секунд, 9в — за 50 секунд.

4. Послухай, як учитель називає нові букви і озвучує відповідні їм знаки транскрипції. Повтори за ним.

**Ff** [ɛf]

**Vv** [f]  
[v]

5. Напиши рядок кожної з цих букв.

*Ff Vv*

1. Букви **f i v** читаються подібно до українського **ф**: Fenster [ˈfɛnstər], Heft [hɛft], Vater [ˈfa:tər], Vogel [ˈfo:gəl], Volk [fɔlk].

В іншомовних словах буква **v** читається як **в**: Vase [ˈva:zə], Vokabel [voˈka:bəl], Vitrine [viˈtri:nə].

2. Буква **i** в ненаголошеному складі перед іншою голосною цього ж складу вимовляється як нескладове [ɪ]: Familie [faˈmi:lɪə], Linie [ˈli:nɪə].

6. Озвуч слова.

Fabel	Feind	<b>Figúr</b>	Tafel	Frank	Famílie
Fenster	Feige	Fluss	Heft	Ólaf	Linie
Feder	Feile	Fell	Soft	Ralf	Ferien
Fehler	Feier	Fohlen	Luft	Rúdolf	Italien

[f]

[v]

viel	Volk	Vase	Vokále	Violíne
vier	Viertel	Vene	Vokábel	Ventíle
voll	Vogel	Verb	Vulkáne	Vitamíne
vorn	Vater	Veto	Villa	Ventilátor



7. Прочитай нові слова, запиши їх у словник і запам'ятай.

die Tafel

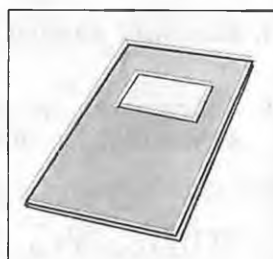
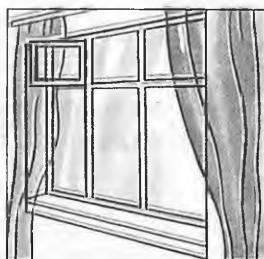
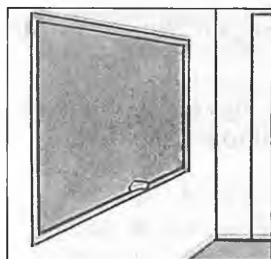
das Fenster

das Heft

*die Tafel*

*das Fenster*

*das Heft*



дошка

вікно

зошит

das Vokábelheft  
*das Vokabelheft*



ЗОШИТ-СЛОВНИК

der Vater  
*der Vater*



БАТЬКО



die Familie

*die Familie*

сім'я, родина

8. а) Прочитай слова, словосполучення й речення і переклади їх на українську мову.  
б) Склади речення з виділеними словами.

**die Tafel:** meine Tafel, keine Tafel. Was ist das? — Das ist eine Tafel. Die Tafel ist hier.

**das Fenster:** mein Fenster, dein Fenster, sein Fenster, ihr Fenster, kein Fenster. Wessen Fenster ist das? — Das ist ihr Fenster. Ist das nicht sein Fenster? — Doch, das ist sein Fenster.

**das Heft:** mein Heft, dein Heft, sein Heft, ihr Heft, kein Heft. Ist das ein Heft? — Ja, das ist ein Heft. Wessen Heft ist das? — Das ist mein Heft.

**das Vokabelheft:** mein Vokabelheft, dein Vokabelheft, sein Vokabelheft, ihr Vokabelheft, kein Vokabelheft. Ist das dein Vokabelheft? — Nein, das ist nicht mein Vokabelheft. Wessen Vokabelheft ist das? — Das ist ihr Vokabelheft.

**der Vater:** mein Vater, dein Vater, sein Vater, ihr Vater. Wessen Vater ist das? — Das ist sein Vater. Arbeitet sein Vater? — Ja, sein Vater arbeitet.

**die Familie:** meine Familie, deine Familie, seine Familie, ihre Familie, keine Familie. Ist das deine Familie? — Ja, das ist meine Familie. Wessen Familie ist dort? — Seine Familie ist dort.

У німецькій мові н а л е ж н і с т ь когось або чогось кому-небудь можна виразити додаванням до імені або прізвища закінчення **-s**: Ninas Tante, Olhas Oma, Petrenkos Garten.

**9. Прочитай запитання і дай відповіді на них.**



Wessen Bruder ist das? (*Olha*) — Das ist Olhas Bruder.

Wessen Mutter ist das? (*Susi*)

Wessen Onkel ist das? (*Hanna*)

Wessen Oma ist das? (*Ihor*)

Wessen Heft ist das? (*Tina*)

Wessen Tafel ist das? (*Uwe*)

Wessen Fenster ist das? (*Ida*)

Wessen Vokabelheft ist das? (*Marko*)

Wessen Vater ist das? (*Serhij*)

Wessen Familie ist das? (*Ada*)

**10. Переклади речення на німецьку мову.**

Чие це вікно? — Це Галине вікно.

Чий це зошит? — Це зошит Тіни.

Чий це батько? — Це Миколин батько.

Чия це дошка? — Це дошка Удо.

Чий це зошит-словник? — Це зошит-словник Ігоря.

Чия це сім'я? — Це сім'я Сергія.



**11. Виконай вправу 10 письмово.**

**12. Навчись озвучувати німецькі імена за 30 секунд.**

Anna, Otto, Jutta, Rudi, Renáte, Lilli, Géorg, Grete, Ánnegrete,  
Ida, Inés, Ada, Udo, Trude, Lore, Helga, Hilde, Brigítte, Gabi,

Klaus, Monika, Petra, Sabine, Kárin, Franz, Rolf, Bernd, Erich, Hans, Heinrich, Heinz, Frank, Kurt, Mánfred, Friedrich, Dietrich, Siegfried, Elke, Heike, Lene, Dániel, Ralf, Míchael [-ç-], Tino, Heino, Uwe, Ántje, María, Marko, Silke

## Урок 18

ß [ɛs'tset] sch [ʃ] eu [ɔy]

gut, schlecht, groß, klein, alt,  
neu, jung, die Schule, die  
Schultasche, der Schulranzen

1. Прочитай за 30 секунд німецькі імена з вправи 12 (урок 17).

2. Дай відповіді на запитання.



a) Ist das dein Heft? (*Peter*) — Nein, das ist Peters Heft.

Ist das deine Karte? (*Uta*)

Ist das dein Radiergummi?

Ist das dein Buch? (*Marko*)

(*Gabi*)

Ist das dein Heft? (*Monika*)

Ist das deine Klasse? (*Silke*)

Ist das dein Vater? (*Karin*)

Ist das dein Vokabelheft? (*Sabine*)



b) Wessen Vater ist das? (*Christine*) — Das ist Christines Vater.

Wessen Tante ist das? (*Uwe*)

Wessen Oma ist das? (*Heike*)

Wessen Mutter ist das? (*Anna*)

Wessen Opa ist das? (*Tino*)

Wessen Bruder ist das? (*Susi*)

Wessen Onkel ist das? (*Ada*)

Wessen Familie ist das? (*Kati*)

Wessen Kind ist das? (*Elke*)



3. Поговоріть з однокласником про предмети, що лежать на партах, і про те, чий вони.



— Was ist das?

— Das ist ein Lineal.

— Ist das dein Lineal?

— Nein, das ist nicht mein Lineal.

— Wessen Lineal ist das?

— Das ist Ninas Lineal.

4. Послухай, як учитель називає нову букву і озвучує нові буквосполучення. Повтори за ним.

<sup>w</sup>sch [ʃ] eu <sup>ai</sup>[ɔy] B [s]ec

5. Напиши рядок нової букви і кожного буквосполучення.

sch, eu, B

1. Буквосполучення **sch** читається як українське ш: schlecht, schwarz.

2. Буквосполучення **eu** читається подібно до українського ой: neu [nɔy], heute [ˈhɔytə].

3. Буква **B** пишеться в кінці складу або слова після довгих голосних та буквосполучень **ei, eu, au** і читається як [s]: Fuß [fu:s], groß [gro:s], weiß [va:s], Preußen [ˈprɔysən], draußen [ˈdraʊsən].

В інших випадках пишеться **ss**: Nuss [nus], Schuss [ʃus].

6. Озвуч слова.

waschen — wischen

naschen — mischen

Schale — Schule

Tasche — Fisch

rasch — Tisch

Fuß — Nuss

saß — nass

Maß — Masse

reißen — Risse

beißen — bitten

nie — neu

nein — neun

Bein — Beute

Leiter — Leute

heiter — heute



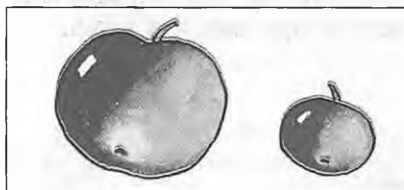
7. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

groß [gro:s]

klein

groß

klein



великий

маленький,  
малий

gut [gu:t] gut —

1. хороший, добрий;

2. добре

schlecht schlecht —

1. поганий; 2. погано

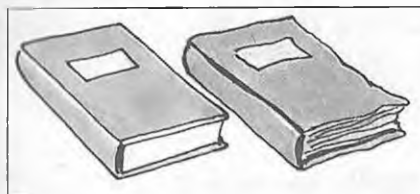


neu  
*neu*

alt  
*alt*

alt  
*alt*

jung  
*jung*



новий

старий



старий

молодий

die Schule

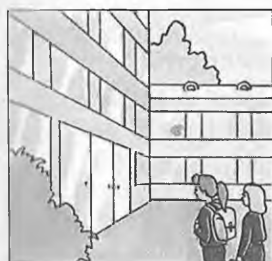
die Schultasche

der Schulranzen

*die Schule*

*die Schultasche*

*der Schulranzen*



школа



шкільна сумка,  
портфель



шкільний  
ранець

У німецькій мові, як і в українській, при су-  
док може бути виражений не лише дієсловом,  
ай дієсловом - зв'язкою та прик-  
метником у короткій формі, який  
стоїть у кінці речення.

Der Garten **ist groß**. — Сад великий.

Die Schule **ist neu**. — Школа нова.

Gabi und Uwe **sind klein**. — Габі та Уве маленькі.

8. Прочитай і переклади речення на українську мову.

Meine Mutter ist jung.

Ihr Kind ist klein.

Sein Garten ist alt.

Das Fenster ist groß.

Die Schultasche ist neu.

Der Schulranzen ist groß.

Das Buch ist schlecht.

Der Junge ist gut.

9. Доповни речення словами, що стоять у дужках.

Der Junge ist ... (*gut, schlecht*).

Meine Schule ist ... (*alt, neu*).

Ist dein Bruder ... (*groß, klein*)?

Sein Opa und seine Oma sind ... (*jung, alt*).

Das Buch und das Bild sind ... (*gut, schlecht*).

Ihre Schultasche ist ... (*alt, neu*).

Mein Schulranzen ist ... (*klein, groß*).

Ihre Tochter ist ... (*alt, jung*).

10. Дай заперечні відповіді на запитання.



Ist dein Schulranzen neu? — Nein, mein Schulranzen ist nicht neu. Er ist alt.

Ist deine Schule klein?

Ist dein Fenster groß?

Ist deine Schultasche alt?

Ist deine Klasse klein?

Ist dein Vokabelheft neu?

Ist dein Onkel jung?

Ist dein Bild schlecht?

Ist deine Familie groß?

11. Переклади речення на німецьку мову.

а) Це карта. Карта велика.

Це школа. Школа стара.

Це хлопчик. Хлопчик хороший.

Це мій ранець. Ранець новий.

Це її портфель. Портфель маленький.

Це його книжка. Книжка хороша.

Це їхня дитина. Дитина маленька.

б) Моя тітонька Галя не стара. Вона молода.

Твоя картина не погана. Вона хороша.

Його брат не маленький. Він великий.

Її школа не стара. Вона нова.

Моя бабуся і мій дідусь не старі. Вони молоді.



12. Навчись усно виконувати за 1 хвилину вправу 11.

13. Склади і напиши по одному реченню з новими словами.

# Ää [a-Umlaut]    Öö [o-Umlaut] Üü [u-Umlaut]    tsch [tʃ]

das Mädchen, der Schüler, die Schülerin,  
die Tür, schön, der Ukrainer, die Ukrainerin,  
der Russe, die Russin, der/die Deutsche



1. Перевірте один одного. Один диктує слова українською мовою, а інший пише їх німецькою.

- а) клас, газета, карта, книжка, мама, батько, бабуся, вікно, ранець, школа, портфель, сім'я  
б) великий, маленький, добрий, поганий, новий, старий, молодий

2. Виконай вправу 11 (урок 18) за 1 хвилину.

3. Назви і озвуч букви.

A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, R, S, T, U, V, W, Z, ß

4. Послухай, як учитель називає нові букви й буквосполучення і озвучує відповідні їм знаки транскрипції. Повтори за ним.

Ää  $\begin{cases} [\text{ɛ:}] \\ [\text{ɛ}] \end{cases}$

Öö  $\begin{cases} [\text{ø:}] \\ [\text{œ}] \end{cases}$

Üü  $\begin{cases} [\text{y:}] \\ [\text{y}] \end{cases}$

tsch [tʃ]

5. Напиши рядок кожної з цих букв.

Ää,    Öö,    Üü

6. Повтори слова за вчителем.

а) Kräfte	Töne	Übung	б) Deutsch	Tscheche
Hände	Schöne	über	Matsch	tschüs
Säfte	Öfen	für	Lutscher	Peitsche

в) vier — <b>für</b>	lesen — lösen	Wand — Wände
Ziege — Züge	Heer — Hörer	kalt — Kälte
Tier — <b>Tür</b>	Meer — Möhre	Band — Bände



7. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

das Mädchen    der Schüler    die Schülerin    die Tür [ty:r]  
[ˈmɛ:tʃən]

*das Mädchen    der Schüler    die Schülerin    die Tür*



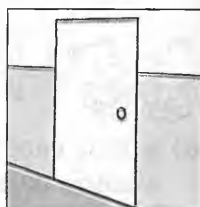
дівчинка



учень



учениця



двері

schön [ʃø:n] *schön* — красивий, гарний

der Ukrainer *der Ukrainer* — українець

die Ukrainerin *die Ukrainerin* — українка

der Russe *der Russe* — росіянин

die Russin *die Russin* — росіянка

der/die Deutsche *der/die Deutsche* — німець/німкеня



8. Прочитай речення з перекладом. Запам'ятай їх.

Er ist Schüler.

Sie ist Schülerin.

Er ist Ukrainer.

Sie ist Ukrainerin.

Er ist Deutscher.

Sie ist Deutsche.

Ist er Russe?

Ist sie Russin?

Він учень.

Вона учениця.

Він українець.

Вона українка.

Він німець.

Вона німкеня.

Він росіянин?

Вона росіянка?

9. Переклади речення на українську мову.

Das ist ein Mädchen. Das Mädchen ist groß. Es ist schön. Es ist Schülerin. Das Mädchen lernt gut.

Das ist ein Junge. Ist er Schüler? — Nein, er ist kein Schüler.  
Er ist klein. Der Junge malt. Er malt gut.  
Was ist dort? — Das ist meine Schule. Sie ist groß und schön.  
Ist deine Schule nicht schön? — Doch, meine Schule ist schön.  
Ist das ein Fenster? — Nein, das ist eine Tür. Ist die Tür nicht  
neu? — Doch, die Tür ist neu. Sie ist schön.

10. *Дай ствердні й заперечні відповіді на запитання.*

Ist dein Bruder Schüler?	Ist die Tür alt?
Ist Heino Ukrainer?	Ist der Hund klein?
Ist deine Schule groß?	Ist der Schüler gut?
Ist deine Oma Deutsche?	Ist Taras Russe?
Ist das Fenster neu?	Ist das Mädchen klein?

11. *Переклади речення на німецьку мову.*

Це моя школа. Вона велика й гарна.  
Це хлопчик. Він учень. Він німець.  
Це дівчинка. Вона учениця. Вона українка.  
Це двері. Двері нові. Вони гарні.  
Це його клас. Його клас великий і гарний.

12. а) *Прочитай речення з перекладом.*

- б) *Закрий праву частину вправи і переклади речення на українську мову.*  
в) *Закрий ліву частину вправи і переклади речення на німецьку мову.*

Das ist meine Tante. Meine Tante ist jung und schön. Sie ist Deutsche.

Das ist seine Schule. Seine Schule ist alt und nicht groß.

Wer ist das? — Das ist ihr Bruder. Er ist Schüler. Er ist Ukrainer.

Was ist das? — Das ist sein Schulranzen. Er ist neu und schön.

Wer ist dort? — Das ist ein Mädchen.

Це моя тітка. Моя тітка молода й гарна. Вона німкеня.

Це його школа. Його школа стара і невелика. Хто це? — Це її брат. Він учень. Він українець.

Що це? — Це його ранець. Він новий і гарний.

Хто це там? — Це дівчинка.

Ist das Mädchen groß? —  
Nein, sie<sup>1</sup> ist klein.  
Ist das Mädchen Ukrainerin?  
— Nein, sie ist Russin.

Дівчинка велика? — Ні,  
вона маленька.  
Дівчинка українка? —  
Ні, вона росіянка.



13. Виконай вправу 11 письмово.

14. Навчись виконувати вправу 126 за 35 секунд,  
12в — за 45 секунд.

15. Напиши речення знаками транскрипції.

Das Mädchen ist klein.  
Er ist Schüler.  
Sie ist Deutsche.

## Урок 20

## Повторення



1. Перевірте один одного. Один диктує слова  
українською мовою, інший пише їх німецькою.

дівчинка, учень, учениця, двері, гарний, великий,  
маленький, молодий, старий, поганий, вікно,  
родина, дошка, ранець, зошит



2. Хто за 1,5 хвилини складе найбільше речень з  
такими словами?

groß, klein, gut, schlecht, alt, neu, jung, schön



3. Які іменники заховалися у цих двох рядках? Хто  
найшвидше напише їх з артиклями?

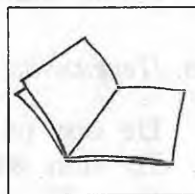
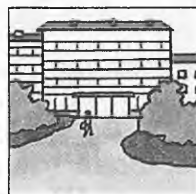
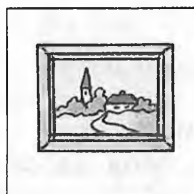
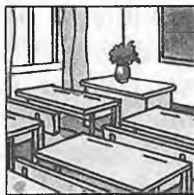
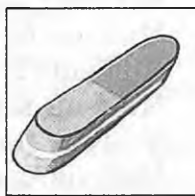
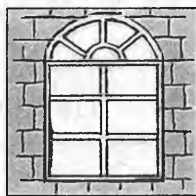
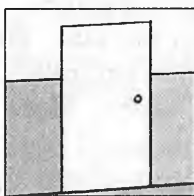
Schü-	Line-	Mäd-	Fen-	Kar-	Ta-	Gar-	Toch-	Jun-
te	chen	ster	ler	al	ter	ge	fel	ten

<sup>1</sup> Іменник середнього роду, який позначає особу жіночої статі, може іноді замінюватися займенником sie замість es: das Mädchen — sie.

4. Назви предмети і особи, зображені на малюнках, і скажи, які вони.



Das ist eine Karte. Die Karte ist groß.



5. Доповни речення відповідними прикметниками.

Das ist ein Mädchen. Es ist ... .

Das sind ein Schüler und eine Schülerin. Sie sind ... .

Das ist meine Schule. Sie ist ... .

Das ist seine Klasse. Seine Klasse ist ... .

Das ist ihre Schultasche. Sie ist ... .

Das ist mein Schulranzen. Er ist ... .

Anna malt. Sie malt ... .

Sein Kind singt. Es singt ... .

Ihre Tochter turnt. Sie turnt ... .



6. Перевірте один одного, виконуючи вправи 126 і 126 (урок 19) парами.



7. Виконайте вправу удвох. Один ставить запитання німецькою мовою, інший відповідає на них.

Чия це родина? — Це його родина. Його родина велика? — Так, його родина велика.

Чий це батько? — Це його батько. Його батько не молодий? — Ні, його батько молодий.

Чия це мати? — Це його мати. Його мати гарна? — Так, його мати гарна.

Чий це брат? — Це його брат. Його брат учень? — Ні, його брат не учень.

Чия це бабуся? — Це його бабуся. Його бабуся не стара? — Ні, його бабуся стара.

Чия це дочка? — Це їхня дочка. Їхня дочка не маленька? — Навпаки, вона маленька.

Чий це хлопчик? — Це їхній хлопчик. Їхній хлопчик займається гімнастикою? — Ні, їхній хлопчик гарно малює.

#### 8. Переклади речення на німецьку мову.

Це моя родина. Вона велика.

Це моя мама. Вона гарна. Моя мама добре малює.

Це мій батько. Мій батько молодий. Він гарно малює і співає.

Це мої дідусь і бабуся. Вони старі. Вони не працюють.

Це мій брат. Він маленький.

Це мій дядько. Він не малює і не співає. Він добре креслить.



9. Напиши 10 речень про свою родину.

10. Навчись озвучувати слова за 30 секунд.

Bänke, Säge, Hänge, Bären, Hände, Wächter, Bände, Wände, Länder, Gänge, Vögel, Röhre, Nöte, Wörter, Körper, Höfe, Öfen, Löffel, Körner, Dörfer, Düse, Bücher, Türen, Füller, Süden, Würfel, Brüder, Wünsche, Züge, Nüsse, Blüten, Mütter, Würste, Küste, Küche



1. Озвуч слова вправи 10 (урок 20) за 30 секунд.



2. Перевірте один одного. Один читає речення українською мовою, інший пише їх німецькою.

Це моя школа. Вона нова і гарна. Це мій клас. Він великий. Це моя парта. Вона нова. Це мій ранець. Він маленький. Це мій брат. Він учень.

3. Прочитай речення про твою родину, які ти написав удома.

4. Послухай, як учитель називає нові букви й буквосполучення і озвучує відповідні їм знаки транскрипції. Повтори за ним.

Qq qu [kv]    Xx [ks]    Yy  $\begin{cases} [y:] \\ [y] \end{cases}$

5. Напиши рядок кожної з цих букв.

Qq, Xx, Yy

1. Буква x читається подібно до українського буквосполучення кс: Alex, Text, Táxi.

2. Буква q вживається тільки у сполученні qu і читається подібно до українського буквосполучення кв: Quadrat, Aquarium.

3. Буква у читається:

— як ü у словах грецького походження: Hymne, Analýse;

— як українське и: Krylow, Kyjiw.

6. Озвуч слова.

Alex	Mixer	Bóxer	Hymne	Lýrik	Quadrát
Max	Nixe	fix	Dynámo	System	Quelle
Text	Táxi	Felix	Olympiáde	Analýse	quer
Axt	Hexe	extra	Gymnástik	Myrte	Aquarium



7. Прочитай слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

der Text *der Text* — текст

oder *oder* — або, чи

Зверни увагу на будову та інтонацію речень із сполучником *oder*.

Ist das ein <sup>↑</sup>Buch *oder* <sup>↓</sup>eine Zeitung? — Das ist eine Zeitung.

Ist das <sup>↑</sup>dein *oder* <sup>↓</sup>sein Hund? — Das ist sein Hund.

8. Прочитай речення з правильною інтонацією і переклади їх на українську мову.

Ist das ein Lineal oder ein Radiergummi? — Das ist ein Radiergummi.

Ist das ein Fenster oder eine Tür? — Das ist eine Tür.

Ist das eine Tafel oder eine Bank? — Das ist eine Bank.

Ist er Deutscher oder Ukrainer? — Er ist Deutscher.

Ist sie Russin oder Ukrainerin? — Sie ist Ukrainerin.

Ist dein Onkel jung oder alt? — Mein Onkel ist jung.

Ist der Text groß oder klein? — Der Text ist groß.

Ist das Buch gut oder schlecht? — Das Buch ist gut.

Ist die Schule neu oder alt? — Die Schule ist neu.

Malt der Junge oder singt er? — Der Junge singt.

Rechnet das Mädchen oder turnt es? — Das Mädchen rechnet.

Arbeitet der Opa oder arbeitet er nicht? — Der Opa arbeitet nicht.

9. Переклади речення на німецьку мову.

Це зошит чи зошит-словник?

Це чоловік чи хлопчик?

Текст маленький чи великий?

Парк молодий чи старий?

Твоя сім'я велика чи маленька?

Їхній дядько українець чи росіянин?

Газета лежить там чи тут?

Твій батько малює чи креслить?



10. Навчись називати і озвучувати всі букви німецького алфавіту.

### Deutsches Alphabet

Aa Aa [a:]

Bb Bb [be:]

Cc Cc [tse:]

Dd Dd [de:]

Ee Ee [e:]

Ff Ff [ef]

Gg Gg [ge:]

Hh Hh [ha:]

Ii Ii [i:]

Jj Jj [jot]

Kk Kk [ka:]

Ll Ll [el]

Mm Mm [em]

Nn Nn [en]

Oo Oo [o:]

Pp Pp [pe:]

Qq Qq [ku:]

Rr Rr [er]

Ss Ss [es]

Tt Tt [te:]

Uu Uu [u:]

Vv Vv [fau]

Ww Ww [ve:]

Xx Xx [iks]

Yy Yy [ypsilon]

Zz Zz [tset]



11. Напиши всі букви німецького алфавіту.



## 12. Вивчи напам'ять римування.

A B C D E

Lernen tut nicht weh',

F G H I J

Lernen geht ganz flott,

K L M N O

jetzt bin ich trotzdem froh,

P Q R S T

dass ich ein Ende seh'.

U V W X Y

Z — das kenn' ich lange  
schon.

вчитися не боляче

навчання йде дуже швидко

проте я зараз радію

що бачу кінець

це я вже давно знаю.

**sp [ʃp] st [ʃt] au [au]**

**der Stuhl, der Tisch, der Stift,  
das Haus, die Frau, spielen, auch**

1. Прочитай слова вправи 6 (урок 21) за 20 секунд.

2. Назви всі букви німецького алфавіту.



3. Перевірте один одного. Один виконує вправу,  
інший перевіряє його за алфавітом.

а) Постав букви в алфавітному порядку.

v, g, n, u, c, a, s, f, h, q, o, r, e

б) Постав слова в алфавітному порядку.

Mutter, Vater, Bruder, Oma, Tante, Onkel, Fenster, Tafel, Karte,  
Mädchen, Garten, Buch, Text, mein, wer, das, und, nein, er,  
klein, Heft, Lineal, Radiergummi, lernen, rechnen, zeichnen

4. Розкажи римування з вправи 12 (урок 21).

1. Буквосполучення **st** на початку слова  
або складу читається [ʃt]: **Stuhl, verstehen.**

2. Буквосполучення **sp** на початку слова  
або складу читається [ʃp]: **spielen, versprechen.**

3. Буквосполучення **au** читається подібно до  
українського **au**: **Frau, Haus.**

## 5. Озвуч слова.

Haus	Raum	Spiel	später	Stand	Stille
grau	aus	spielen	spazieren	Stadt	Straße
Frau	Maus	Spiegel	Spalte	Stunde	Stimme
blau	raus	Sport	spanisch	Stuhl	stimmen
auf	Laub	Speise	sprechen	Stahl	stehen
Baum	faul	Spule	Sprache	Stiel	streben



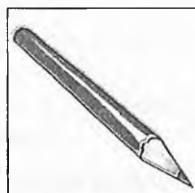
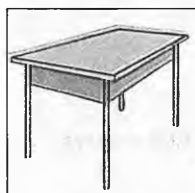
6. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

der Tisch

der Stuhl

der Stift

das Haus



стіл

стілець

олівець

будинок

die Frau — 1. жінка; 2. дружина; 3. пані, фрау (звертання)

spielen — грати(ся)

auch — також, теж

7. Прочитай словосполучення і переклади їх на українську мову.

mein Stuhl

seine Frau

dein Tisch

ihr Haus

sein Stift

Frau Klaus

dein Tisch und mein Stuhl

dein Haus und mein Garten

ihr Stift und sein Vokabelheft

eine Frau und ein Mann

sein Stuhl und ihr Tisch

Frau Zaun und Frau Braun

8. Прочитай і переклади речення на українську мову.

Was ist das? — Das ist ein Stift. Wessen Stift ist das? — Das ist Olhas Stift.

Wessen Tisch ist das? — Das ist mein Tisch. Der Tisch ist hier. Mein Tisch ist neu. Ingrid's Tisch ist auch neu.

Wessen Haus ist das? — Das ist sein Haus. Sein Haus ist neu und schön.

Ist das dein oder ihr Stuhl? — Das ist ihr Stuhl. Ihr Stuhl ist klein.

Spielt das Mädchen oder singt es? — Es spielt. Spielt der Junge auch? — Ja, er spielt auch.

Singt die Frau oder malt sie? — Sie malt. Malt ihre Tochter auch? — Nein, sie malt nicht. Sie turnt. Malt ihr Bruder auch nicht? — Doch, er malt.

9. *Переклади словосполучення на німецьку мову і склади з ними речення.*

мій стіл

його та її будинок

її олівець

мій і твій стіл

його стілець

її та його стілець

твій будинок

твій і мій олівець

10. *Переклади речення на німецьку мову.*

Що це? — Це олівець. Чий це олівець? — Це олівець Карін.

Це твій стіл? — Ні, це не мій стіл. Це її стіл.

Це його стілець? — Так, це його стілець. Його стілець тут.

Це будинок. Він великий та гарний. Чий це будинок? — Це її будинок. Це також мій будинок. Хто це? — Це пані Браун. Добрий день, пані Браун!

Хто грається там? — Її дитина грається там. Мій брат також грається там.



11. *Виконайте вправу удвох. Один ставить запитання німецькою мовою, інший відповідає на них.*

Це його чи її будинок?

Це його чи твій олівець?

Це його чи її стіл?

Це його чи її стілець?

Він грається чи займається гімнастикою?

Він рахує чи креслить?



12. Виконай вправу 10 письмово.

13. Навчись озвучувати слова з вправи 5 за 30 секунд.

14. Вивчи напам'ять німецький алфавіт.

## Урок 23

das Deutsch, das Ukrainisch,  
das Russisch, ich, du, Sie,  
sprechen, lesen, schreiben

1. Озвуч слова з вправи 5 (урок 22) за 30 секунд.

2. Розкажи напам'ять німецький алфавіт.



3. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**das Deutsch** — німецька мова

**das Ukrainisch** — українська мова

**das Russisch** — російська мова

**ich** — я

**du** — ти

**Sie** — Ви (форма ввічливого звертання)

**sprechen** — говорити, розмовляти

**lesen** — читати

**schreiben** — писати

1. За типом дієвідміни дієслова в німецькій мові поділяються на **с л а б к і** (lernen, turnen, rechnen та ін.) і **с и л ь н і** (singen, sprechen, lesen та ін.).

2. Дієслова в теперішньому часі (Präsens) у 1-й особі однини мають закінчення **-e**, у 2-й — **-(e)st**:  
ich male — du malst, ich singe — du singst, ich zeichne — du zeichnest, ich arbeite — du arbeitest.

3. Деякі сильні дієслова змінюють кореневу голосну в 2-й та 3-й особах однини теперішнього часу: ich spreche — du sprichst — er/sie/es spricht, ich lese — du liest — er/sie/es liest.

4. У дієсловах, основа яких закінчується на s, ss, ß, z, tz, форми 2-ї та 3-ї осіб однини збігаються: du liest — er liest.

5. Форми дієслів у 1-й та 3-й особах множини, а також у ввічливому звертанні збігаються: wir singen — sie singen — Sie singen.

### Схема особових закінчень дієслова в теперішньому часі (Präsens)

ich	-e	wir	-en
du	-(e)st	ihr	-(e)t
er	} -(e)t	sie	-en
sie		Sie	-en
es			



4. Перевірте один одного. Провідмініайте дієслова у теперішньому часі (Präsens).

lernen, turnen, spielen, malen, arbeiten, zeichnen, rechnen, schreiben, lesen, sprechen, liegen

5. Прочитай словосполучення і переклади їх на українську мову.

Deutsch schreiben	Ukrainisch schreiben	Russisch schreiben
Deutsch lesen	Ukrainisch lesen	Russisch lesen
Deutsch lernen	Ukrainisch lernen	Russisch lernen
Deutsch sprechen	Ukrainisch sprechen	Russisch sprechen

6. Переклади словосполучення на німецьку мову.

добре розмовляти німецькою/українською/російською мовою

не вивчати німецьку/українську/російську мову

погано читати німецькою/українською/російською мовою

не писати німецькою/українською/російською мовою

7. Прочитай і переклади речення на українську мову.

Ich lerne Deutsch. Mein Bruder lernt auch Deutsch.



Ich spreche gut Deutsch. Sprichst du auch gut Deutsch?  
Seine Tochter lernt Ukrainisch. Lernt ihre Tochter auch Ukrainisch?

Meine Mutter schreibt gut Russisch. Schreibst du auch gut Russisch?

Lernen Sie Russisch oder Ukrainisch?

Liest du Deutsch gut oder schlecht?

Alle lernen Ukrainisch. Der Junge lernt auch Ukrainisch. Er spricht, schreibt und liest gut Ukrainisch.

8. *Переклади речення на німецьку мову.*

Я вивчаю німецьку мову.

Я пишу і читаю німецькою мовою.

Чи розмовляєш ти також німецькою мовою?

Ми вивчаємо також українську і російську мову.

Ми також добре читаємо і пишемо українською мовою.

Чоловік росіянин. Його дружина українка. Вони розмовляють російською і українською мовою.



9. *Виконайте вправу удвох. Один ставить запитання німецькою мовою, інший відповідає на них.*

Ти вивчаєш німецьку мову?

Ти добре розмовляєш німецькою мовою?

Ти пишеш німецькою мовою?

Ти добре пишеш і читаєш німецькою мовою?

Твій брат також вивчає німецьку мову?

Твоя тітка читає німецькою мовою?

Ти вивчаєш також російську мову?



10. *Провідміній письмово дієслова у реченнях.*

Ich spreche gut Deutsch.

Ich lese nicht gut Deutsch.

11. *Виконай вправу 8 письмово.*

12. *Навчись ставити німецькою мовою запитання з вправи 9.*

weiß, schwarz, braun, gelb,  
blau, grün, rot, grau, wie?

1. а) Напиши букви, яких не вистачає в цьому рядку.

Aa, Bb, Cc, \_\_\_\_\_ Mm

б) Назви букви, яких не вистачає в цьому рядку.

Nn, Oo, \_\_\_\_\_ Zz

2. Назви всі букви німецького алфавіту.



3. Хто за 1 хвилину складе найбільше речень з кожним з таких слів?

die Schule, die Klasse, der Tisch, der Stuhl, der Stift



4. Перевірте один одного.

а) Один диктує речення українською мовою, інший пише їх німецькою.

Моя мама росіянка, мій батько українець.

Я вивчаю німецьку і українську мову.

Я добре розмовляю німецькою мовою.

Я читаю німецькою мовою.

Я не добре пишу німецькою мовою.

Я погано співаю.

Я не займаюся гімнастикою.

б) Один ставить запитання німецькою мовою, інший відповідає на них.

Ти вивчаєш українську і російську мову?

Ти добре читаєш українською і російською мовою?

Ти добре пишеш українською мовою?

Ти розмовляєш німецькою мовою?

Ти добре малюєш?

Ти добре рахуєш?



5. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**weiß** — білий

**schwarz** — чорний

**braun** — коричневий

**gelb** — жовтий

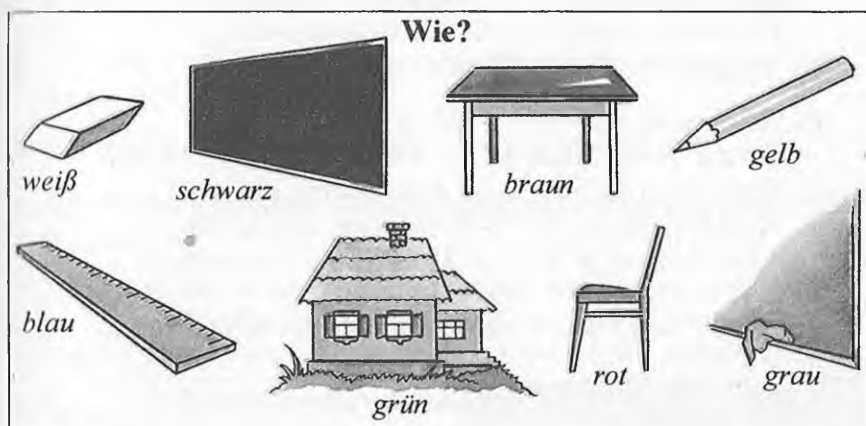
**blau** — голубий, синій,  
блакитний

**grün** [gry:n] — зелений

**rot** [ro:t] — червоний

**grau** — сірий

**wie?** — який?, яка?, яке?,  
які?



6. Прочитай речення з перекладом. Зверни увагу на їхню структуру.

**Wie ist das Haus?** —

Das Haus ist groß.

**Wie ist die Tafel?** —

Die Tafel ist schwarz.

**Wie ist der Garten?** —

Der Garten ist alt.

**Будинок який?** —

Будинок великий.

**Дошка яка?** —

Дошка чорна.

**Сад який?** —

Сад старий.

7. Дай відповіді на запитання, використовуючи подані в дужках слова.

Wie ist das Haus? (weiß)

Wie ist die Tür? (blau)

Wie ist die Tafel? (grün)

Wie ist der Tisch? (braun)

Wie ist das Heft? (gelb)

Wie ist das Lineal? (rot)

Wie ist der Stift? (schwarz)

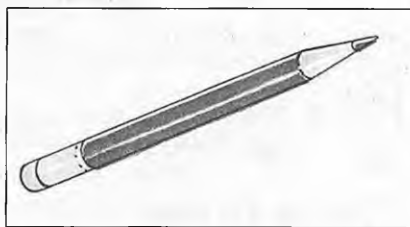
Wie ist der Radiergummi?  
(grau)



8. Виконайте вправу удвох. Один перекладає на німецьку мову запитання, інший — відповіді.

- а) Олівець який? — Олівець червоний.  
Стіл який? — Стіл коричневий.  
Дошка яка? — Дошка чорна.  
Лінійка яка? — Лінійка зелена.  
Гумка яка? — Гумка біла.  
Двері які? — Двері голубі.  
Будинок який? — Будинок сірий.  
Стілець який? — Стілець жовтий.  
Зошит який? — Зошит блакитний.
- б) Яка твоя парта? — Моя парта нова.  
Який його собака? — Його собака чорний.  
Яка їхня бабуся? — Їхня бабуся стара.  
Який її батько? — Її батько молодий.  
Яка твоя сім'я? — Моя сім'я велика.

9. Розглянь малюнки і дай відповіді на запитання.



Was ist das?  
Wessen Haus ist das?  
Ist das Haus alt oder neu?  
Ist das Haus groß oder klein?  
Ist das Haus grau oder braun?  
Wie ist das Haus?

Was ist das?  
Wessen Stift ist das?  
Ist der Stift groß oder klein?  
Ist der Stift alt oder neu?  
Ist der Stift gelb oder grün?  
Wie ist der Stift?



10. Переклади на німецьку мову речення з вправи 8 і напиши їх.

11. Склади по одному реченню з кожним новим словом.

1. Озвуч слова з подвоєними приголосними.

Mutter	stellen	schnappen	Wanne	essen
Ball	bellern	sollen	Fell	fassen
lassen	Lippe	wollen	Sonne	fallen
Mann	Fall	nennen	Tasse	Wetter
Kissen	kennen	Wasser	hoffen	treffen

2. Назви німецькою мовою предмети у класі і скажи, якого вони кольору.

3. Скажи, які слова сховалися в ланцюжку?

braunweißbrotdgrünelbschwarzblaugraugroßschlechtgutklein  
alt  
jungneu



4. Запитай однокласника, якого кольору:

- предмети, що лежать на столі у вчителя;
- предмети, що лежать на парті твого сусіда.



5. Назви якийсь предмет. Поставивши тобі три запитання, однокласник має відгадати колір цього предмета або ж поставити додаткове запитання „Wie ist ...?“.

- Das ist mein Heft.
- Ist dein Heft rot?
- Nein, mein Heft ist nicht rot.
- Ist dein Heft braun?
- Nein, mein Heft ist nicht braun.
- Ist dein Heft weiß?
- Nein, mein Heft ist nicht weiß.
- Wie ist dein Heft?
- Mein Heft ist gelb.



6. Розпитайте один одного про колір ваших шкільних речей.

- Wie ist deine Schultasche?
- Sie ist braun.
- Wie ist dein Heft?
- Es ist gelb.



7. Напиши, що́ лежить у твоєму портфелі і якого кольору ці предмети.



Das ist mein Lineal. Es ist rot.

Das ist meine...



8. Перевірте один одного. Один читає українські слова, інший називає німецькою мовою колір відповідних предметів.

яблуко, хмарка, трава, цукор, банан, дерево,  
сонце, помідор, море, слон, небо, шоколад, сніг,  
земля, огірок



9. Напиши по 5 питальних і стверджувальних речень, використовуючи слова з уроків 22—24.

# 2 ICH BIN SCHÜLER (Я УЧЕНЫ)



## Урок 1

der Baum, die Straße, der Hof,  
die Blume, die Stadt, bunt

1. Озвуч слова з буквосполученнями *ai, ei, ei*.

Brei	Bein	heute	Eule	Baum	bauen
frei	klein	Leute	Beule	Schaum	schauen
drei	mein	Beute	Keule	Traum	käuen
Schrei	dein	Feuer	teuer	Braut	trauen
Ei	sein	Heu	Heuer	Haut	hauen



2. Хто найшвидше і без помилок вимовить скоро-  
мовки?

Blaukraut bleibt Blaukraut und Brautkleid bleibt Brautkleid.

Feine Feilen feilen fein, fein feilen feine Feilen.



3. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у  
словник і запам'ятай.

der Baum



дерево

die Straße



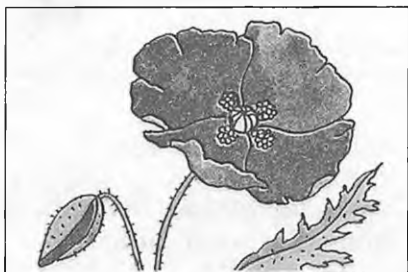
вулиця

der Hof [ho:f]



подвір'я

## die Blume



квітка

## die Stadt [ʃtat]



місто

**bunt** — кольоровий; барвистий, різнобарвний; строкатий

4. а) Прочитай словосполучення та речення і переклади їх на українську мову.  
б) Склади речення з виділеними словами.

**die Stadt:** meine/deine/ihre/seine Stadt. Meine Stadt ist neu. Olhas Stadt ist alt. Ist deine Stadt groß oder klein?

**die Straße:** meine/deine/seine/ihre Straße. Meine Straße ist grün. Seine Straße ist dort. Ihre Straße ist schön.

**der Baum:** Das ist ein Baum. Der Baum ist groß und alt. Der Baum ist grün.

**die Blume:** Das ist eine Blume. Die Blume ist rot. Die Blume ist schön.

**der Hof:** mein/sein/ihr/dein Hof. Mein Hof ist groß und grün. Sein Hof ist klein und nicht schön.

**bunt:** Mein Bild ist bunt. Ist dein Bild auch bunt? — Ja, es ist bunt.



5. Виконайте вправу удвох. Один ставить запитання до поданих речень, інший відповідає на них, використовуючи подані в дужках слова.



- Das ist ein Stuhl. (neu)
- Wie ist der Stuhl?
- Der Stuhl ist neu.



Das ist ein Baum. (*jung*)  
 Das ist meine Stadt. (*alt*)  
 Das ist seine Straße. (*grün*)  
 Das ist Ninas Karte. (*bunt*)  
 Das ist ihr Hof. (*groß*)  
 Das ist eine Blume. (*gelb*)  
 Das ist eine Schule. (*schön*)

6. *Переклади речення на німецьку мову.*

Це дерево. Дерево яке? Воно старе.  
 Це її місто. Яке її місто? Воно гарне.  
 Це моя вулиця. Яка моя вулиця? Вона зелена.  
 Це його подвір'я. Яке його подвір'я? Воно маленьке.  
 Це будинок Андрія. Будинок який? Він новий.  
 Це квітка Наталки. Яка вона? Квітка біла.  
 Це не твоя картина? — Ні, це моя картина. Картина кольорова.

7. а) *Прочитай словосполучення і речення німецькою мовою за 20 секунд.*

б) *Закрий праву частину вправи і переклади словосполучення і речення на українську мову за 25 секунд.*

в) *Закрий ліву частину вправи і переклади словосполучення і речення на німецьку мову за 30 секунд.*

ein Baum und eine Blume  
 meine und seine Stadt  
 sein und ihr Hof  
 deine und seine Straße  
 Das ist ein Baum. Der Baum  
 ist jung und grün. Er ist dort.  
 Meine Stadt ist alt und schön.  
 Wie ist deine Stadt? Ist sie  
 auch schön?  
 Ist das deine Straße? — Ja,  
 das ist meine Straße. Sie ist  
 grün.  
 Das ist sein Hof. Sein Hof ist  
 klein und nicht schön.

дерево і квітка  
 моє та його місто  
 його та її подвір'я  
 твоя та його вулиця  
 Це дерево. Дерево моло-  
 де і зелене. Воно там.  
 Моє місто старе і гарне.  
 Яке твоє місто? Воно  
 також гарне?  
 Це твоя вулиця? —  
 Так, це моя вулиця. Во-  
 на зелена.  
 Це його подвір'я. Його  
 подвір'я маленьке й не-  
 гарне.



8. Виконай вправу 6 письмово.

9. Навчись озвучувати слова за 30 секунд.

Haus, Baum, Raum, Zaun, Auto, sauber, bauen, laut, Haut, Staub, Laub, Maus, staunen, laufen, kaufen, Qualle, Quaste, Quatsch, Matsch, lutschen, rutschen, Praxis, Text, Luxus, Lyrik, Lyzeum, Zyklus, Zylinder, Type, Syntax, Pyramide, Mýstik, Kybernétik, Hypnóse, Gymnástik

## Урок 2

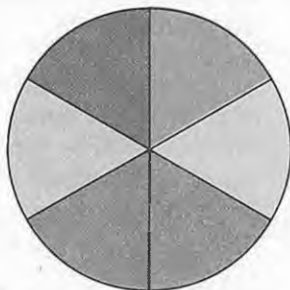
die Wand, schmal, breit,  
lang, kurz, hoch, niedrig

1. Прочитай слова вправи 9 (урок 1) за 30 секунд.

2. Подивись на малюнок і назви слова, яких не вистачає в рядку.

weiß, schwarz, ...

3. Скажи, кому належать зазначені предмети, якого вони розміру і кольору.



der Garten — Das ist *sein* Garten. Der Garten ist *groß*. Er ist *grün*.

der Tisch, das Haus, der Schulranzen, die Bank, das Bild, der Radiergummi, die Karte



4. Хто за 1 хвилину складе найбільше речень з кожним з таких слів?

der Hof, die Straße, die Stadt, die Blume, der Baum

5. Виконай вправи 7б і 7в (урок 1) за визначений час.



6. Перевірте один одного. Один диктує речення українською мовою, інший пише їх німецькою.

Будинок сірий.  
Дерево молоде.  
Вулиця не нова.  
Місто велике.  
Подвір'я маленьке.

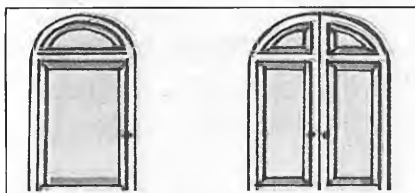
Картина кольорова.  
Двері сині.  
Дівчинка гарна.  
Текст невеликий.  
Квітка червона.



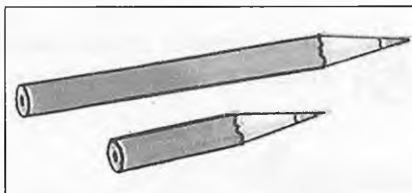
7. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**schmal** [ʃma:l]      **breit**

**lang**      **kurz**

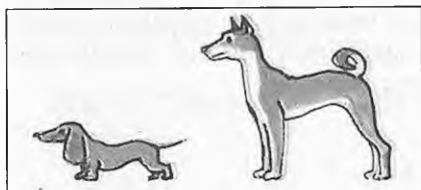


вузький,      широкий  
тонкий



довгий      короткий

**niedrig**      **hoch** [ho:x]



низький      високий

**die Wand** — стіна

8. Прочитай і переклади речення на українську мову.

Was ist das? — Das ist eine Wand. Wie ist die Wand? — Die Wand ist hoch und schmal. Die Wand ist gelb.

Das ist eine Straße. Wie ist die Straße? — Die Straße ist lang und schmal.

Ist das dein Haus? — Nein, das ist sein Haus. Wie ist sein Haus? — Sein Haus ist klein und niedrig.

Wessen Fenster ist das? — Das ist Sojas Fenster. Wie ist das Fenster? — Es ist hoch und breit.

Wessen Stift ist das? — Das ist Dmytros Stift. Ist sein Stift kurz oder lang? — Sein Stift ist kurz. Dein Stift ist lang.

Ist dein Hof schmal oder breit? — Mein Hof ist breit.

## 9. Переклади речення на німецьку мову.

Це стіна. Стіна біла. Вона висока і вузька.

Це моя школа. Моя школа невелика. Вона невисока.

Це твій клас? Він широкий чи вузький?

Чия це парта? Це парта Ніни. Її парта широка і низька.

Чия це вулиця? Це його вулиця. Вона коротка і вузька.

Це її будинок. Він старий і низький.



10. Склади стверджувальне і заперечне речення з кожним новим словом. Напиши їх.



heißen, der Name, die Schwester,  
Hallo!, Tschüs!



1. Виконайте вправу удвох. Один учень називає німецькою мовою предмет, інший говорить, якого він кольору та розміру.



— Das ist ein Tisch.

— Er ist schwarz. Er ist niedrig.

2. Напиши німецькою мовою іменники, до яких можна додати такі прикметники, іклади усно речення з ними.

groß, klein, jung, neu, alt, schön



3. Виконайте вправу удвох, використовуючи подані слова. Один ставить запитання, інший відповідає на них.



Wie ist deine Schule? — Meine Schule ist neu / alt / groß / klein...

der Radiergummi, die Bank, die Schultasche, der Tisch, der Stuhl, der Text, der Stift, das Haus, die Schwester

schmal, hoch, niedrig, lang, alt, neu, jung, schön, groß, klein, kurz, breit

4. Провідміній такі дієслова в теперішньому часі (Präsens).

lernen, turnen, singen, malen, zeichnen, rechnen, lesen, sprechen, liegen, schreiben



5. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

heißen — називати(ся), звати(ся)

der Name — прізвище; ім'я

die Schwester — сестра

Hallo! — Привіт!

Tschüs! — Бувай(те)!



6. Прочитай речення з перекладом. Зверни увагу на їхню структуру. Запам'ятай їх.

Wie heißt du?

Ich heiße Oles / Oles Sacharuk.

Wie ist dein Name?

Mein Name ist Marko Braun.

Mein Name ist Marko.

Mein Name ist Braun.

Wie heißt er?

Er heißt Petro. / Sein Name ist Petro.

Wie heißt deine Mutter?

Meine Mutter heißt Olena Petriwna.

Wie heißt deine Schwester?

— Sie heißt Monika.

Wie heißen Sie? / Wie ist Ihr Name?

Ich heiße Dmytro Serdjuk. / Mein Name ist Dmytro Serdjuk.

Як тебе звать?

Мене звать Олесь / Олесь Захарук.

Як твоє прізвище / ім'я? / Як тебе звать?

Моє прізвище та ім'я Марко Браун. / Мене звать Марко Браун.

Моє ім'я Марко.

Моє прізвище Браун.

Як його звать?

Його звать Петро.

Як звать твою маму?

Мою маму звать Олена Петрівна.

Як звать твою сестру?

— Її звать Моніка.

Як Вас звать?

Мене звать Дмитро Сердюк.

Heißt du Marie? / Ist dein Name Marie? — Nein, ich heiße Olha. / Nein, mein Name ist Olha.

Тебе звуть Марія? — Ні, мене звуть Ольга.

7. Встав замість крапок дієслово *heißen* у потрібній формі та переклади речення на українську мову.

Ich ... Olexandr.

Er ... Martin Müller.

Wir ... Ada und Ina.

... du Erika?

Seine Tante ... Olha Petriwna.

Sie ... Erna und Kati.

Mein Bruder ... Borys.

... das Kind Taras?

... sie Anna?

... ihr Myschko und Oleh?

Ihre Schwester ... Sina.

Wie ... du?

Wie ... deine Oma?

... Sie Kyrylo Petrowytsch?



8. а) Прочитайте діалог і перекладіть його на українську мову.

б) Складіть подібний діалог.

— Hallo! Ich heiße Tanja. Wie heißt du?

— Hallo! Mein Name ist Martin.

— Bist du Schüler, Martin?

— Ja, ich bin Schüler.

— Sprichst du Ukrainisch?

— Nein, ich spreche Russisch. Lernst du Deutsch, Tanja?

— Ja, ich lerne Deutsch.

— Du sprichst gut Deutsch, Tanja.

— Danke (дякую), Martin.

— Tschüs, Tanja!

— Tschüs, Martin!



9. Виконайте вправу удвох. Один ставить запитання, інший відповідає на них.

Wie heißt du?

Wie heißt dein Vater?

Wie heißt deine Mutter?

Wie heißt dein Bruder?

Wie heißt deine Schwester?

Wie heißt dein Opa?

Wie heißt deine Oma?

Wie heißt dein Onkel?

Wie heißt deine Tante?

Ist dein Name Prjadko?

## 10. Переклади речення на німецьку мову.

Привіт! Мене звуть Ніна.  
Твого брата звуть Тарас?  
Його маму звуть Ніна Іванівна.  
Її тітку звуть Моніка Шварц.  
Як звуть твою сестру?  
Тебе звуть Сашко? — Ні, мене звуть Ігор.  
Як його прізвище?  
Як її ім'я?  
Вас звуть Алла Тарасівна?  
Бувайте, Зузі і Моніка!



11. а) Навчись читати текст німецькою мовою за 35 секунд.

б) Закрий праву частину вправи і переклади текст на українську мову за 40 секунд.

в) Закрий ліву частину вправи і переклади текст на німецьку мову за 45 секунд.

Mein Name ist Taras Kowalenko. Das ist meine Familie. Mein Vater heißt Oles Iwanowytsch. Er ist Ukrainer. Meine Mutter heißt Iryna Pawliwna. Sie ist Russin. Meine Schwester heißt Olenka. Sie ist klein. Das ist mein Bruder. Sein Name ist Makar. Makar ist Schüler. Das sind meine Großeltern. Mein Opa heißt Iwan Petrowytsch. Meine Oma heißt Halyna Mykolajiwna. Oma und Opa sind alt. Sie arbeiten nicht. Meine Tante heißt Olha Iwaniwna. Ihr Mann heißt Fedir Antonowytsch.

Мене звуть Тарас Коваленко. Це моя родина. Мого батька звуть Олесь Іванович. Він українець. Мою маму звуть Ірина Павлівна. Вона росіянка. Мою сестру звуть Оленка. Вона маленька. Це мій брат. Його звуть Макар. Макар учень. Це мої дідусь і бабуся. Мого дідуся звуть Іван Петрович. Мою бабусю звуть Галина Миколаївна. Бабуся і дідусь старі. Вони не працюють. Мою тітку звуть Ольга Іванівна. Її чоловіка звуть Федір Антонович.

## 12. Виконай вправу 10 письмово.

sein, ein(s), zwei, drei, vier, fünf,  
sechs, sieben, acht, neun, zehn,  
elf, zwölf

1. Привітайся і попрощайся з однокласниками німецькою мовою.
2. Виконай вправи 11б і 11в (урок 3) за визначений час.

1. Буквосполучення **chs** читається [ks]: **sechs, Achse.**

2. Числівник *один* має в німецькій мові форму **eins**, якщо він вживається без іменника, наприклад, під час лічби: **eins, zwei, drei...** Якщо ж після нього стоїть іменник, то вживається форма **ein** (ч о л о в і ч и й і с е р е д н і й р і д) і **eine** (ж і н о ч и й р і д): **ein Tisch** — *один стіл*, **ein Bild** — *одна картина*, **eine Karte** — *одна карта*.

3. Озвуч слова з новим буквосполученням.

Luchs	Lachs	sechs	Buchse
Fuchs	Achse	wachsen	Büchse
Flechse	Wachs	Dachs	Ochse



4. Прочитай нові слова, запиши їх у словник і запам'ятай.

**sein** — 1. бути, існувати; 2. бути, перебувати, міститися, розташовуватися





# Відмінювання дієслова *sein* у теперішньому часі (Präsens)

ich	bin	wir	sind
du	bist	ihr	seid
er	} ist	sie	sind
sie		Sie	sind
es			



5. Прочитай речення з перекладом і запам'ятай їхню структуру.

**Ich bin Schüler.**  
**Du bist Ukrainer.**  
**Er ist Russe.**  
**Sie ist Deutsche.**  
**Es (das Kind) ist klein.**

**Wir sind da.**  
**Ihr seid hier.**  
**Sie sind dort.**  
**Sind Sie Ukrainerin?**

**Я (є) учень.**  
**Ти (є) українець.**  
**Він (є) росіянин.**  
**Вона (є) німкеня.**  
**Вона (дитина) (є) маленька.**  
**Ми (є) тут.**  
**Ви (є) тут.**  
**Вони (є) там.**  
**Ви (є) українка?**

6. Прочитай віршик і спробуй запам'ятати його.

**Ich bin Petryk,**  
**Du bist Sina,**  
**Er ist Lessyk,**  
**Sie ist Nina.**

**Wir sind Hanna und Oxana,**  
**Ihr seid Lessja und Switlana,**  
**Sie sind Ihor und Maryna,**  
**Wir sind alle Ukrainer.**



7. Прочитай запитання про вік людини і відповіді на них. Запам'ятай їх.

**Wie alt bist du?**  
**Ich bin 11 Jahre alt.**  
**Wie alt ist er/es/sie?**  
**Er/es/sie ist 10 Jahre alt.**  
**Wie alt seid ihr?**  
**Wir sind 12 Jahre alt.**  
**Bist du auch 12 Jahre alt?**  
**Ja, ich bin auch 12 Jahre alt.**

**Скільки тобі років?**  
**Мені одинадцять років.**  
**Скільки йому/їй років?**  
**Йому/їй 10 років.**  
**Скільки вам років?**  
**Нам 12 років.**  
**Тобі теж 12 років?**  
**Так, мені теж 12 років.**



8. Виконайте вправу удвох. Один ставить запитання, інший відповідає на них, називаючи вік, позначений у дужках.

Wie alt bist du? (12)

Wie alt ist dein Bruder? (10)

Wie alt seid ihr? (6)

Wie alt ist deine Schwester? (9)

Wie alt ist das Kind? (2)

Wie alt ist er? (7)

Wie alt sind Olenka und

Lessyk? (5)

Wie alt ist das Mädchen? (8)

Wie alt sind wir? (11)

9. Переклади речення на німецьку мову.

Дитині 4 роки. Вона там.

Мій сестрі 11 років. Вона учениця.

Тобі 10 років? Ти німець?

Ви українець? Скільки Вам років?

Її сестрі 3 роки. Вона тут?

Скільки років хлопчику? Він українець?

Скільки років його мамі? Його мама там?

Її дочці 3 роки. Вона маленька.

Як тебе звуть? Скільки тобі років? Ти росіянин чи українець?



10. а) Прочитай речення німецькою мовою за 25 секунд.

б) Закрий праву частину вправи і переклади речення на українську мову за 30 секунд.

в) Закрий ліву частину вправи і переклади речення на німецьку мову за 35 секунд.

Wie heißt du? — Ich heiße Oles. Mein Name ist Romanenko.

Wie alt bist du? — Ich bin 11 Jahre alt. Ich bin Schüler.

Das ist mein Bruder. Er heißt Dmytro. Er ist 10 Jahre alt.

Das ist Ninas Schwester. Sie heißt Oxana. Sie ist 7 Jahre alt.

Das ist ein Junge. Der Junge heißt Petryk. Wie alt ist Petryk? — Er ist 12 Jahre alt.

Як тебе звуть? — Мене звуть Олесь. Моє прізвище Романенко.

Скільки тобі років? — Мені 11 років. Я учень.

Це мій брат. Його звуть Дмитро. Йому 10 років.

Це сестра Ніни. Її звуть Оксана. Їй 7 років.

Це хлопчик. Хлопчика звуть Петрик. Скільки років Петрику? — Йому 12 років.

Das sind meine Mutter und mein Vater. Meine Mutter heißt Tetjana Andrijowna. Mein Vater heißt Wolodymyr Iwanowytsch.

Це моя мама і мій батько. Мою маму звуть Тетяна Андріївна. Мого батька звуть Володимир Іванович.



11. Навчись лічити від 1 до 12 і у зворотному порядку.
12. Виконай вправу 9 письмово. Числівники пиши словами.
13. Вивчи напам'ять віршик з вправи 6.

## Урок 5

## Повторення

1. Полічи від 1 до 12 і у зворотному порядку.
2. Розкажи віршик з вправи 6 (урок 4).
3. Виконай за визначений час вправи 10б і 10в (урок 4).
4. Скажи німецькою мовою, скільки років тобі, твоєму братові, твоїй сестрі, твоєму сусідові по парті.



5. Запитай однокласників, скільки років їм та їхнім братам і сестрам.

6. Прочитай і переклади текст.

Mein Name ist Petro Nasartschuk. Ich bin 11 Jahre alt. Ich bin Ukrainer. Ich bin Schüler. Ich lerne Ukrainisch, Russisch und Deutsch. Ich lese, schreibe und spreche gut Deutsch. Meine Familie ist groß. Mein Vater heißt Oleksij Petrowytsch. Meine Mutter heißt Nina Iwaniwna. Meine Schwester ist 7 Jahre alt. Sie ist auch Schülerin. Sie heißt Olenka. Mein Bruder Saschko ist 5 Jahre alt. Er ist klein.

7. Дай відповіді на запитання до тексту.

Wie heißt der Junge?  
Wie alt ist er?  
Ist er Schüler?  
Lernt er Deutsch?  
Spricht er gut Deutsch?  
Wie heißt sein Vater?

Wie heißt seine Mutter?  
Wie alt ist seine Schwester?  
Wie heißt sie?  
Ist sie auch Schülerin?  
Wie heißt Petros Bruder?  
Wie alt ist er?

8. Перекажи текст з опорою на запитання вправи 7.

9. а) Прочитай лічилочку і переклади її.

Ich bin Dietrich,  
du bist Helga.  
Er ist Friedrich,  
sie ist Elke.

Wir sind hier,  
und ihr seid dort.  
Sage schnell  
ein deutsches Wort!<sup>1</sup>



б) Ви вже знаєте багато німецьких слів і можете провести таку гру. Ведучий промовляє лічилочку, вказуючи по черзі на учнів. Той, на кого припаде останнє слово лічилочки, має назвати якесь слово німецькою мовою. Хто не може зробити цього, вибуває з гри. Той, хто залишиться, стає переможцем і бере на себе роль ведучого.



10. Навчись швидко і виразно читати текст вправи 6.

11. Підготуй розповідь про себе з опорою на запитання вправи 7.

12. Вивчи напам'ять лічилочку з вправи 9.

## Урок 6

wohin?, in, an, auf, gehen

1. Полічи від 1 до 12 і у зворотному порядку.

2. Перевір себе:

а) З'єднай олівцем займенники з дієсловом у відповідній формі.

sie	seid
du	bin
ihr	sind
er	ist
Sie	bist
wir	
es	
ich	

<sup>1</sup> Sage schnell ein deutsches Wort! — Скажи швиденько якесь німецьке слово.

б) Напиши олівцем займенники до кожної форми дієслова *sein*.

_____ bin	_____ ist	_____ sind	_____ bist
_____ ist	_____ sind	_____ seid	_____ sind

в) Напиши олівцем дієслово *sein* у відповідній формі і склади речення з цими словосполученнями.

Taras _____	sie _____	du _____	ihr _____
Sie _____	Oxana _____	ich _____	wir _____

3. а) Скажи німецькою мовою, скільки років тобі і членам твоєї сім'ї.



б) Розпитай однокласника про членів його сім'ї; з'ясуй, як їх звуть і скільки їм років.

4. Розкажи про себе.



5. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**wohin?** [vo'hɪn] — куди?

**in** — у (в), до, на; за

**an** — до; на; біля, коло

**auf** — на

**gehen** — іти, ходити

Прийменники **in**, **an**, **auf** у відповідях на запитання **wohin?** (куди?) вживаються з іменниками у знахідному відмінку. Артиклі іменників середнього і жіночого роду однини не змінюють при цьому своїх форм: **in das Haus**, **in die Schule**, **an die Tür**, **auf das Buch**.

Артикль іменників середнього роду зливається з прийменником: **in das = ins**, **an das = ans**, **auf das = aufs**.

Артикль іменників чоловічого роду змінюється на **den**: **in den Hof**, **an den Tisch**, **auf den Stuhl**.



6. Прочитай речення з прийменниками *in, an, auf*.  
Зверни увагу на їхній переклад.

Ich gehe

*in den Hof* (на подвір'я).  
*in den Garten* (в сад).  
*in den Park* (в парк).  
*ins Haus* (в будинок).  
*in die Schule* (у школу / до школи).  
*in die Stadt* (в місто).  
*in die Klasse* (в клас).  
*an die Tafel* (до дошки).  
*ans Fenster* (до вікна).  
*auf die Straße* (на вулицю).

7. Прочитай речення і переклади їх на українську мову.

Wohin gehst du? — Ich gehe in die Schule.  
Wohin geht er? — Er geht ins Haus.  
Wohin gehen Sie? — Ich gehe in den Hof.  
Wohin geht ihr? — Wir gehen auf die Straße.  
Wohin geht die Schülerin? — Sie geht an die Tafel.  
Geht ihr in den Garten? — Nein, wir gehen in den Park.  
Gehst du in die Stadt? — Ja, ich gehe in die Stadt.

8. Переклади речення на німецьку мову.

Я йду в школу.	Куди йде дівчинка?
Він іде в сад.	Вона теж іде до школи.
Мій друг ходить у школу.	Ми йдемо в парк.
Дитина йде на подвір'я.	Вона йде в клас.
Вони йдуть у будинок.	Хлопчик іде на вулицю.



9. Виконайте вправу удвох. Один ставить запитання німецькою мовою, інший відповідає на них.

Куди ти йдеш?	Куди йде твоя сестра?
Куди йде твій батько?	Куди йде твій дядько?
Куди йде твоя мама?	Куди йде твоя тітка?
Куди йде твій брат?	Куди йдуть твої дідусь і бабуся?
Куди ви йдете?	



10. Виконай вправу 8 письмово.

11. Навчись виконувати такі вправи:

- a) Закрий праву частину вправи і переклади речення на українську мову за 30 секунд.
- b) Закрий ліву частину вправи і переклади речення на німецьку мову за 40 секунд.

Ich bin Schüler. Ich gehe in die Schule. Ich gehe in die Klasse 5A.

Mein Bruder ist auch Schüler. Er geht auch in die Schule. Er geht in die Klasse 9.

Ist deine Schwester auch Schülerin? Geht sie auch in die Schule? — Ja, sie geht auch in die Schule.

Wohin gehst du? — Ich gehe in den Hof. Ich spiele dort.

Wohin geht Klaus? — Er geht in die Schule.

Я учень. Я ходжу в школу. Я ходжу в 5А клас.

Мій брат теж учень. Він також ходить у школу. Він ходить у 9-й клас.

Твоя сестра теж учениця? Вона теж ходить у школу? — Так, вона теж ходить у школу.

Куди ти йдеш? — Я йду на подвір'я. Я граюся там.

Куди йде Клаус? — Він іде в школу.

## Урок 7

1. Скажи німецькою мовою, куди ти йдеш, куди йде твій брат / твоя сестра / твій батько / твоя мати.



2. Виконайте удвох вправи 11a і 11b з уроку 6. Один читає речення, інший перекладає їх.

3. а) Прочитай текст і переклади його.

Das ist ein Junge. Sein Name ist Peter Krause. Peter ist Schüler. Er ist 11 Jahre alt. Er geht in die Schule. Er geht in die Klasse 5B. Sein Bruder heißt Marko. Er ist 8 Jahre alt. Marko geht auch in die Schule. Er geht in die Klasse 3A. Peters Schwester

Monika ist 5 Jahre alt. Sie geht nicht in die Schule. Sie ist noch<sup>1</sup> klein.

Peter lernt gut. Er lernt Deutsch. Er schreibt und liest gut Deutsch. Peter spricht auch gut Deutsch.

6) *Доповни речення інформацією з тексту.*

Sein Name ist...

Er geht ... 3A.

Er ist...

... Schwester heißt Monika.

Er ... in die Schule.

Sie ist ... Jahre alt.

Er geht...

Sie geht ... in die Schule.

Sein Bruder ... Marko.

Peter lernt...

Er ist ... Jahre alt.

Er ... und ... gut Deutsch.

Er ... auch Schüler.

Er ... auch gut Deutsch.

4. *Ставте один одному запитання до тексту вправи 3 і відповідайте на них.*



5. а) *Прочитайте діалог удвох.*

б) *Складіть подібний діалог і відтворіть його перед класом.*

— Hallo, Oxana!

— Hallo, Susi!

— Oxana, wer ist dort?

— Das ist meine Schwester.

— Wie heißt sie?

— Sie heißt Ira.

— Wie alt ist sie?

— Sie ist 6 Jahre alt.

— Geht sie nicht in die Schule?

— Doch, sie geht in die Schule. Sie geht in die Klasse 1A.

— Lernt deine Schwester Deutsch?

— Nein, sie lernt nicht Deutsch. Ira lernt Ukrainisch und Russisch.



6. *Навчись швидко і виразно читати текст вправи 3.*

7. *Напиши 7 запитань до тексту вправи 3.*

8. *Підготуйся до переказу тексту вправи 3.*

<sup>1</sup> noch — ще



1. Прочитай швидко і виразно текст вправи 3 (урок 7).



2. Постав однокласнику запитання до тексту, які ти написав удома, і попроси його відповісти на них.

3. Розкажи про Петера та його брата і сестру.



4. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

wo? — де?

stehen — стояти

hängen — висіти

sitzen — сидіти

### Відмінювання дієслова *sitzen* у Präsens

ich	sitze	wir	sitzen
du	sitzt	ihr	sitzt
er	}	sie	sitzen
sie		Sie	sitzen
es			

Прийменники **in, an, auf** у відповідях на питання **wo? (де?)** вживаються з іменниками в давальному відмінку.

Артиклі іменників чоловічого і середнього роду однини змінюють свої форми на **dem**, причому прийменники **in** і **an** зливаються з артиклем: **in dem = im, an dem = am**: **im Hof, im Haus, am Fenster**.

Артикль іменників жіночого роду однини змінюється на **der**: **in der Schule, an der Tafel, auf der Straße**.

5. Порівняй речення в таблиці і переклади їх.

Wohin?	Wo?
Ich gehe <b>in den</b> Garten.	Ich bin <b>im</b> Garten.
Ich gehe <b>in die</b> Klasse.	Ich sitze <b>in der</b> Klasse.
Ich gehe <b>ins</b> Haus.	Ich stehe <b>im</b> Haus.
Ich gehe <b>an den</b> Tisch.	Ich stehe <b>am</b> Tisch.
Ich gehe <b>ans</b> Fenster.	Ich sitze <b>am</b> Fenster.
Ich gehe <b>an die</b> Tafel.	Ich stehe <b>an der</b> Tafel.
Ich gehe <b>auf die</b> Straße.	Ich spiele <b>auf der</b> Straße.

6. Прочитай речення і переклади їх на українську мову.

- a) Mein Vater ist im Haus.  
 Wir spielen im Hof.  
 Sein Heft liegt auf dem Tisch.  
 Dein Lineal liegt auch auf dem Tisch.  
 Die Schultasche steht auf dem Stuhl.  
 Der Stuhl steht am Tisch.  
 Der Tisch steht am Fenster.  
 Der Schüler sitzt am Tisch.
- б) Wir sind in der Stadt.  
 Die Tafel hängt in der Klasse.  
 Das Bild hängt an der Wand.  
 Der Stuhl steht an der Wand.  
 Die Schülerin steht an der Tafel.



7. Зверни увагу на переклад виділених словосполучень.

Der Junge sitzt in der Klasse **in der Bank**.— Хлопчик сидить у класі **за партою**.

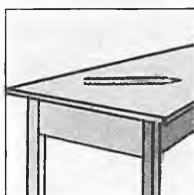
Der Opa sitzt im Garten **auf der Bank**.— Дідусь сидить у саду **на лаві**.

Die Karte hängt **an der Wand**.— Карта висить **на стіні**.

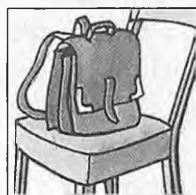
Der Tisch steht **an der Wand**.— Стіл стоїть **біля стіни**.  
 Das Kind geht **an die Wand**. — Дитина іде **до стіни**.

8. Склади речення за малюнками, використовуючи подані словосполучення.

auf dem  
Tisch



auf dem  
Stuhl



am Stuhl



am Tisch



am Fenster



auf der Bank



an der Bank



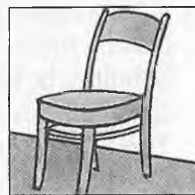
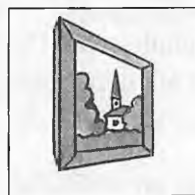
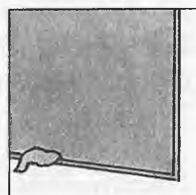
in der Bank



an der Tafel



an der Wand



9. Переклади речення на німецьку мову.

Мій зошит лежить на парті.  
Його лінійка лежить на столі.  
Він сидить за партою.  
Стіл і стілець стоять біля стіни.  
Картина висить на стіні.  
Дівчинка стоїть біля дошки.  
Дядько сидить на лавці.  
Газета лежить на стільці.  
Мати стоїть біля вікна.  
Собака лежить біля будинку.



10. Виконайте вправу ланцюжком: один запитує, де розташовані різні предмети у вашому класі, а інший відповідає.

11. а) Закрий праву частину вправи і переклади словосполучення і речення на українську мову.

б) Закрий ліву частину вправи і переклади словосполучення і речення на німецьку мову.

in der Schultasche  
im Schulranzen  
auf dem Tisch  
an der Tafel  
in der Bank  
auf der Bank  
in der Schule  
an der Wand  
in der Stadt  
in der Klasse  
auf der Straße/in der Straße  
Das ist meine Schule. Ich bin  
in der Schule.  
Das ist eine Klasse. Mein  
Bruder ist in der Klasse.  
Das ist meine Schultasche. Die  
Schultasche liegt auf dem Stuhl.  
Die Schülerin steht an der  
Tafel. Sie liest.  
Der Lappen liegt an der Tafel.  
Die Karte hängt an der Wand.  
Die Karte ist groß.  
Der Stuhl steht an der Wand.  
Die Zeitung liegt auf dem  
Tisch. Sie ist alt.  
Wo sitzt du? — Ich sitze in der  
Bank.  
Wo ist dein Lineal? — Es ist  
auf der Bank.  
Mein Opa und meine Oma  
sitzen im Park auf der Bank.  
Wo ist dein Hund? — Er ist im  
Garten.

у портфелі  
у шкільному ранці  
на столі  
біля дошки/на дошці  
за партою  
на парті/на лаві  
у школі  
на стіні/біля стіни  
в місті  
у класі  
на вулиці  
Це моя школа. Я у школі.  
Це клас. Мій брат у класі.  
Це мій портфель. Портфель лежить на стільці.  
Учениця стоїть біля дошки. Вона читає.  
Ганчірка лежить на дошці.  
Карта висить на стіні.  
Карта велика.  
Стілець стоїть біля стіни.  
Газета лежить на столі.  
Вона стара.  
Де ти сидиш? — Я сиджу за партою.  
Де твоя лінійка? — Вона на парті.  
Мій дідусь і моя бабуся сидять у парку на лаві.  
Де твій собака? — Він у саду.



12. Виконай вправу 9 письмово.

13. Навчись усно виконувати вправу 11б за 1 хвилину.

## Урок 9

### der Freund, die Freundin, sehr

1. Переклади словосполучення на німецьку мову. Склади з ними речення.

на парті, в портфелі, у школі, на вулиці, в саду, за партою, на стіні, на лаві, в місті, в будинку



2. Перевірте один одного.

а) Виконайте по черзі вправу 11б (урок 8) за 1 хвилину.

б) Один учень запитує іншого, де його ручка, олівець, лінійка, книжка, зошит, портфель, гумка, зошит-словник.



3. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

die Freundin      der Freund



подруга

друг

sehr — дуже

4. Прочитай речення і переклади їх на українську мову.

Mein Freund Ihor spricht sehr gut Deutsch.  
Seine Freundin Hanna spricht schlecht Deutsch.  
Sprichst du auch sehr schlecht Deutsch?  
Ada schreibt und liest sehr gut Deutsch.  
Mykola spricht sehr schlecht Deutsch.  
Olha schreibt auch sehr schlecht Deutsch.  
Spricht Oleh nicht gut Deutsch? — Doch, er spricht sehr gut Deutsch.

5. Переклади речення на німецьку мову.

Олена дуже добре розмовляє німецькою мовою.  
Мій друг дуже добре співає.  
Ти теж дуже добре читаєш німецькою мовою.  
Подруга Олени дуже добре рахує.  
Моя подруга дуже добре малює.  
Ігор погано розмовляє німецькою мовою.  
Її подруга теж дуже погано пише німецькою мовою.

6. Підтвердь і запереч такі твердження.



Pawlo liest sehr gut Deutsch.— Ja, Pawlo liest sehr gut Deutsch./Nein, Pawlo liest schlecht Deutsch.

Nina schreibt sehr gut Deutsch.  
Katja spricht sehr schlecht Deutsch.  
Oxana liest sehr gut Ukrainisch.  
Wir sprechen sehr gut Ukrainisch.  
Petro schreibt und liest sehr gut Russisch.  
Ira schreibt sehr schlecht Russisch.

7. а) Прочитай про себе текст за 50 секунд і переклади його на українську мову. Придумай для нього заголовок.

Ich heiße Anton Balaban. Ich bin Schüler. Ich bin 11 Jahre alt. Mein Freund heißt Serhij Bojtschenko. Er ist auch 11 Jahre alt. Serhij geht in die Schule Nummer 12. Seine Schule ist groß und neu. Serhij lernt Deutsch in der Schule. Er spricht sehr gut Deutsch. Er liest und schreibt auch sehr gut Deutsch. Sein Bruder heißt Mykola. Seine Schwester heißt Nina. Mykola ist

10 Jahre alt. Er geht auch in die Schule Nummer 12. Er lernt sehr gut. Nina geht nicht in die Schule. Sie ist klein. Sie ist 3 Jahre alt. Serhijs Vater heißt Oles Petrowytsch. Seine Mutter heißt Olha Iwaniwna. Seine Oma heißt Hanna Wolodymyriwna. Die Oma arbeitet nicht. Sie ist sehr alt.

6) *Дай відповіді на запитання до тексту.*

Wie heißt der Junge?  
 Wie heißt sein Freund?  
 Wie alt sind die Freunde?  
 Ist Serhij Schüler?  
 Geht er in die Schule Nummer 10?  
 Wie ist seine Schule?  
 Lernt Serhij Deutsch in der Schule?  
 Spricht er, liest er, schreibt er gut Deutsch?  
 Wie heißt Serhijs Bruder?

Wie alt ist Mykola?  
 Geht er auch in die Schule Nummer 12?  
 Lernt Mykola gut?  
 Wie heißt Serhijs Schwester?  
 Geht Nina in die Schule?  
 Wie alt ist sie?  
 Wie heißt Serhijs Vater?  
 Wie heißt seine Mutter?  
 Wie heißt Serhijs Oma?  
 Wie ist die Oma?

8. *Перекажи текст німецькою мовою з опорою на запитання вправи 7б.*



9. *Напиши не менш як 10 запитань, які ти поставив би однокласнику, щоб дізнатися про його друга.*

10. *Підготуй розповідь про свого друга.*

# Урок 10

## Повторення

1. *Озвуч слова.*

Glaser	gelb	Dank	dunkel	Ball	blau
Garten	Grund	dünn	Ding	blond	böse
Gemüse	glatt	dicht	Durst	Baum	blind
Gesicht	gerade	dumm	Dach	Blatt	bitter
Gefähr	grau	dürfen	Dorf	Blume	breit

## 2. Знайди пари слів, що римуються.

Bett, Hose, **Buch**, Quark, Hase, Mark, **Tuch**, Brett, Rose,  
Blase, Haus, Tasse, Hund, Tisch, Kasse, Flasche, Maus, Mund,  
Tasche, Fisch



## 3. Перевірте один одного.

- а) Скажи однокласнику, що у тебе в ранці і що  
лежить на парті.  
б) Запитай однокласника, що у нього в ранці і на  
парті.

## 4. Прочитай віршик і переклади його.

„Wie heißt du?“ — „Ich heiße Julja.“  
„Wohin gehst du?“ — „In die Schule.“  
Was macht<sup>1</sup> Julja in der Schule?  
Sie lernt Deutsch, sie spricht und schreibt,  
Liest und rechnet, turnt und malt.



## 5. Уяви собі, що ти зустрів знайомого хлопчика / знайому дівчинку із сусідньої школи і розмовляєш з ним / з нею. Запитай:

- куди він/вона іде;
- чи вивчає він/вона німецьку мову;
- чи розмовляє (пише, читає) він/вона німецькою мовою;
- чи є в нього друг/в неї подруга;
- як звуть його друга/її подругу;
- скільки років його другові/її подрузі;
- чи навчається він/вона також у 5-му класі;
- чи вивчає його друг/її подруга німецьку мову;
- чи вивчає він/вона російську мову.



## 6. Виконайте вправу удвох.

- а) Заповніть пропуски в діалозі.

— ...  
— Hallo!

---

<sup>1</sup> Was macht — Що робить



- ...  
— Ich heiße Oles.  
— ...  
— Ich bin 12 Jahre alt.  
— ...  
— Ja, ich gehe in die Schule Nummer 7.  
— ...  
— Ja, ich lerne Deutsch.  
— ...  
— Ja, ich lese und schreibe Deutsch.  
— ...  
— Ja, ich spreche Deutsch.  
— ...  
— Doch, ich spreche gut Deutsch.  
— ...  
— Ich gehe in den Park.  
— ...  
— Tschüs!

- б) Прочитайте діалог удвох.  
в) Складіть подібний діалог.



7. Навчись виконувати вправу 1 за 25 секунд.

8. Напиши запитання, які ти поставиш хлопчику/дівчинці, з яким/з якою хочеш познайомитися.

9. Вивчи віршик з вправи 4.

# 3 DIE FAMILIE (СІМ'Я)



## Урок 1

äu [ɔy] tz [ts]

die Eltern, die Großeltern, die Geschwister,  
der Großvater, die Großmutter, der Sohn,  
die Katze

1. а) *Послухай, як учитель озвучує нові буквосполучення.  
Повтори за ним.*

äu [ɔy] tz [ts]

- б) *Озвуч слова і скоромовку.*

Katze	Satz	sitzen	schwitzen	Bäume	Räume
Tatze	Latz	flitzen	schwätzen	Häuser	Träume
Platz	Sitz	spritzen	kratzen	Mäuse	Läufer

Schwarze Katzen kratzen Katzen. Kratzen schwarze Katzen  
Katzen?

2. *Читай лічилочку, вказуючи по черзі на однокласників.  
Той, на кого припадає останнє слово, рахує до 12.*

Eins, zwei, drei,	kalt ist nicht heiß,
alt ist nicht neu,	schwarz ist nicht weiß,
neu ist nicht alt,	hier ist nicht dort,
heiß <sup>1</sup> ist nicht kalt <sup>2</sup> ,	du musst nun fort <sup>3</sup> .



3. *Розпитай однокласника/однокласницю про  
його друга/її подругу. З'ясуй:*

- як його/її звуть;
- скільки йому/їй років;
- чи ходить він/вона у школу;

<sup>1</sup> heiß — гарячий

<sup>2</sup> kalt — холодний

<sup>3</sup> du musst nun fort — тепер ти повинен вийти

- чи навчається він/вона в 5-му класі;
- чи вивчає він/вона німецьку мову;
- чи розмовляє він/вона німецькою/українською мовою;
- чи читає він/вона німецькою/російською мовою;
- чи пише він/вона німецькою/українською мовою.

4. Розкажи про свого друга/свою подругу.

5. Прочитай, порівняй і переклади на українську мову.

ein Opa — zwei Opas	ein Hund — acht Hunde
ein Garten — drei Gärten	eine Bank — neun Bänke
eine Tante — vier Tanten	ein Buch — zehn Bücher
eine Zeitung — fünf Zeitungen	ein Stift — elf Stifte
ein Schüler — sechs Schüler	eine Tür — zwölf Türen
ein Heft — sieben Hefte	eine Stadt — zwei Städte

**Множина іменників у німецькій мові утворюється по-різному:**

— за допомогою у м л а у т а (der Vater — die Väter, die Mutter — die Mütter);

— за допомогою с у ф і к с і в -e, -(e)n, -er, -s (der Tisch — die Tische, die Tafel — die Tafeln, die Zeitung — die Zeitungen, das Bild — die Bilder, der Opa — die Opas);

— за допомогою у м л а у т а і с у ф і к с а (der Stuhl — die Stühle, das Buch — die Bücher).

Деякі іменники у множині не змінюють своєї форми (der Onkel — die Onkel, das Fenster — die Fenster).



6. Прочитай пари слів і зверни увагу на форму множини відомих тобі німецьких іменників.

*умлаут*

*без змін*

der Bruder — die Brüder  
 der Garten — die Gärten  
 der Vater — die Väter  
 die Mutter — die Mütter  
 die Tochter — die Töchter

der Lappen — die Lappen  
 der Onkel — die Onkel  
 der Schüler — die Schüler  
 das Fenster — die Fenster  
 das Mädchen — die Mädchen

*умлаут + суфікс -e*

der Baum — die Bäume  
der Hof — die Höfe  
der Stuhl — die Stühle  
der Sohn — die Söhne  
die Stadt — die Städte  
die Bank — die Bänke  
die Wand — die Wände

*суфікс -e*

der Stift — die Stifte  
der Freund — die Freunde  
der Text — die Texte  
der Tisch — die Tische  
der Hund — die Hunde  
das Heft — die Hefte  
das Lineal — die Lineale

*умлаут + суфікс -er*

der Mann — die Männer  
das Buch — die Bücher  
das Haus — die Häuser

*суфікс -n*

der Junge — die Jungen  
der Name — die Namen  
die Blume — die Blumen  
die Schule — die Schulen  
die Klasse — die Klassen  
die Karte — die Karten  
die Katze — die Katzen  
die Familie — die Familien  
die Schultasche — die Schultaschen  
die Straße — die Straßen  
die Schwester — die Schwestern  
die Tafel — die Tafeln  
die Tante — die Tanten

*суфікс -(n)en*

die Freundin — die Freundinnen  
die Schülerin — die Schülerinnen  
die Tür — die Türen  
die Zeitung — die Zeitungen  
die Frau — die Frauen

*суфікс -s*

der Radiergummi — die Radiergummis  
der Opa — die Opas  
die Oma — die Omas

*суфікс -er*

das Bild — die Bilder  
das Kind — die Kinder



7. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Починаючи з цього уроку, іменники наводяться з формою множини.

*дітвистер*  
die Geschwister



брат і сестра,  
брати й сестри

die Eltern



батьки

die Großeltern



дідусь і бабуся

der Sohn (die Söhne) die Katze (die Katzen)



син



кішка

der Großvater (die Großväter) = der Opa  
die Großmutter (die Großmütter) = die Oma

8. Прочитай словосполучення і речення і переклади їх на українську мову.

*родителі мої твої їх її*  
**die Eltern:** meine Eltern, deine Eltern, ihre Eltern, seine Eltern.  
Meine Eltern heißen Olha Petriwna und Mykola Iwanowytsch.  
Seine Eltern arbeiten hier. Seine Eltern sind jung.

*дідусь і бабуся*  
**die Großeltern:** meine Großeltern, deine Großeltern, keine Großeltern. Das sind seine Großeltern. Ihre Großeltern sind sehr alt.

*брати і сестри*  
**die Geschwister:** meine Geschwister, ihre Geschwister. Sind das deine Geschwister? — Nein, das sind seine Geschwister.

Wie heißen deine Geschwister? — Meine Geschwister heißen Olha und Taras. Meine Geschwister sind Schüler.

*der Opa*  
**der Großvater:** mein Großvater, sein Großvater. Wie heißt dein Großvater? — Mein Großvater heißt Oleh Viktorowytsch. Arbeitet dein Großvater? — Ja, mein Großvater arbeitet.

*die Oma*  
**die Großmutter:** meine Großmutter, ihre Großmutter. Ist das seine Großmutter? — Nein, das ist nicht seine Großmutter. Das ist ihre Großmutter.

*сын*  
**der Sohn:** ihr Sohn, sein Sohn. Ihr Sohn spricht sehr gut Deutsch. Sein Sohn lernt auch Deutsch. Singt dein Sohn? — Nein, mein Sohn malt. Geht ihr Sohn in die Schule? — Nein, ihr Sohn ist sehr klein.

*кошка*  
**die Katze:** meine Katze, deine Katze, ihre Katze, seine Katze. Das ist meine Katze. Meine Katze heißt Mimi. Meine Katze ist schwarz.

#### 9. *Дай відповіді на запитання.*

Ist deine Familie groß?  
Wie heißen deine Eltern?  
Sind deine Geschwister Schüler?  
Wie heißen deine Großeltern?  
Arbeiten deine Großeltern?  
Wie heißt deine Katze?  
Ist deine Katze schön?  
Ist dein Hund schwarz?

#### 10. *Переклади речення на німецьку мову.*

Наша сім'я велика.  
Твої батьки тут?  
Як звуть її батьків?  
Її брат і сестра ходять у школу.  
Їхню бабусю звуть Ніна Миколаївна.  
Його сини займаються гімнастикою.  
Його дідусь не працює.  
Мої дідусь і бабуса старі.



## 11. Розпитай сусіда по парті:

- чи велика його родина;
- як звуть його батьків;
- як звуть його сестер і братів;
- чи ходять його брати й сестри у школу;
- як звуть його дідуся/його бабусю;
- чи працюють його дідусь і бабуся;
- як звуть його кішку;
- яка його кішка;
- як звуть його собаку;
- який його собака.



12. Напиши запитання з вправи 11 німецькою мовою і навчись відповідати на них.

13. Вивчи форми множини німецьких іменників (вправа 6).

## Урок 2



1. Розпитайте один одного про імена і прізвища ваших рідних.

2. Розкажи, як звуть твоїх рідних.

1. Кількісні числівники від 13 до 19 утворюються додаванням до назв одиниць числівника **zehn**: **drei** + **zehn** = **dreizehn** (13), **vier** + **zehn** = **vierzehn** (14).

2. Десятки утворюються за допомогою суфікса **-zig** [-tsiç]: **vier** + **zig** = **vierzig** (40), **fünf** + **zig** = **fünfzig** (50).

3. Зверни увагу на відмінність у вимові таких числівників:

**vier** [fir] — **vierzehn** [ˈfirtse:n], **vierzig** [ˈfirtsɪç]  
**sechs** [zeks] — **sechzehn** [ˈzɛçtse:n], **sechzig** [ˈzɛçtsɪç]

3. Розглянь малюнки і прочитай числівники. Зверни увагу на правопис виділених числівників.



12 — zwölf	16 — <b>sechzehn</b>
13 — dreizehn	17 — <b>siebzehn</b>
14 — vierzehn	18 — achtzehn
15 — fünfzehn	19 — neunzehn



20 — <b>zwanzig</b>	60 — <b>sechzig</b>
30 — <b>dreißig</b>	70 — <b>siebzig</b>
40 — vierzig	80 — achtzig
50 — fünfzig	90 — neunzig

4. а) Прочитай словосполучення і переклади їх на українську мову.

zwölf Hefte — zwanzig Hefte  
 dreizehn Radiergummis — dreißig Radiergummis  
 vierzehn Häuser — vierzig Häuser  
 fünfzehn Bäume — fünfzig Bäume  
 sechzehn Tische — sechzig Tische  
 siebzehn Bänke — siebzig Bänke  
 achtzehn Schüler — achtzig Schüler  
 neunzehn Stifte — neunzig Stifte

б) Склади словосполучення з числівниками від 13 до 19.

5. Назви числівники німецькою мовою.

12, 10, 17, 11, 80, 40, 18, 60, 20, 13, 19, 15, 90, 16, 14, 70, 50, 30



6. Перевірте один одного.

а) Один читає словосполучення німецькою мовою, інший перекладає їх на українську.



- 6) Один читає словосполучення українською мовою, інший перекладає їх на німецьку.

zwölf Radiergummis und  
zwanzig Lineale  
dreizehn Bücher und dreißig  
Zeitungen  
vierzehn Stifte und vierzig  
Hefte  
fünfzehn Jungen und fünfzig  
Mädchen  
sechzehn Bänke und sechzig  
Schultaschen  
siebzehn Tische und siebzig  
Stühle  
achtzehn Häuser und achtzig  
Höfe  
neunzehn Hunde und neun-  
zig Katzen

дванадцять гумок і двад-  
цять лінійок  
тринадцять книжок і  
тридцять газет  
чотирнадцять олівців і  
сорок зошитів  
п'ятнадцять хлопчиків і  
п'ятдесят дівчаток  
шістнадцять парт і шіст-  
десят портфелів  
сімнадцять столів і сімде-  
сят стільців  
вісімнадцять будинків і  
вісімдесят подвір'їв  
дев'ятнадцять собак і де-  
в'яносто кішок

7. Прочитай речення і дай відповіді на запитання.

Mein Vater ist vierzig Jahre alt. Wie alt ist dein Vater?  
Seine Mutter ist dreißig Jahre alt. Wie alt ist deine Mutter?  
Deine Tante ist fünfzig Jahre alt. Wie alt ist seine Tante?  
Ihre Schwester ist neunzehn Jahre alt. Wie alt ist deine  
Schwester?  
Sein Sohn ist zwanzig Jahre alt. Wie alt ist ihr Sohn?  
Ihr Großvater ist sechzig Jahre alt. Wie alt ist dein Großvater?  
Meine Großmutter ist siebzig Jahre alt. Wie alt ist deine  
Großmutter?  
Sein Haus ist neunzig Jahre alt. Wie alt ist dein Haus?  
Die Bäume im Park sind fünfzehn Jahre alt. Wie alt sind die  
Bäume im Garten?



8. Навчись лічити від 1 до 20 і у зворотному по-  
рядку.  
9. Навчись перекладати на німецьку мову речення з  
вправи 6б за 50 секунд.

der Lehrer, der Arbeiter, der Arzt,  
die Ärztin, der Farmer, der Offizier,  
der Ingenieur, unser, euer, Ihr

- а) Полічи від 1 до 20 і у зворотному порядку.  
б) Назви десятки німецькою мовою.
- Переклади на німецьку мову речення з вправи 6б (урок 2) за 50 секунд.
- Розглянь малюнки на с. 120, назви кожен зображену особу і скажи, скільки їй років.

У деяких запозичених словах буква g читається подібно до українського ж. Цей звук позначається у транскрипції знаком [ʒ]: Garage [ga'ra:ʒə] — гараж, Manege [ma'ne:ʒə] — манеж.

#### 4. Озвуч слова.

Garage [ga'ra:ʒə]	Courage [ku'ra:ʒə]	Montage [mon'ta:ʒə]
Massage [ma'sa:ʒə]	Manege [ma'ne:ʒə]	Plantage [plan'ta:ʒə]
Etage [e'ta:ʒə]	Ingenieur [inʒe'njœ:r]	Orange [o'raŋʒə]



5. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**der Lehrer**  
(die Lehrer)

**der Arbeiter**  
(die Arbeiter)

**der Arzt**  
[a:rtʃ] (die  
Ärzte ['ɛ:rtʃtə])

**die Ärztin**  
['ɛ:rtʃtɪn]  
(die Ärztinnen)



учитель



робітник



лікар



жінка-лікар

**der Farmer**  
(die Farmer)

**der Offizier**  
(die Offiziere)

**der Ingenieur**  
(die Ingenieure)  
[ɪnzɛ'njœ:r]



фермер

офіцер

інженер

**unser** — наш

**euer** — ваш

**Ihr** — Ваш (у ввічливому звертанні)

1. Присвійні займенники **unser**, **euer**, **Ihr** вживаються в називному відмінку з іменниками чоловічого і середнього роду, а **unsere**, **eure**, **Ihre** — з іменниками жіночого роду та іменниками у множині:

**unser/euer/Ihr** Garten/Haus — наш/ваш/Ваш сад/будинок

**unsere/eure/Ihre** Mutter — наша/ваша/Ваша мати

**unsere/eure/Ihre** Eltern — наші/ваші/Ваші батьки

Займенник **euer** має форму **eure** перед іменниками жіночого роду та перед іменниками у множині.

2. Кожному особовому займеннику відповідає свій присвійний займенник.

ich — mein, meine

du — dein, deine

er — sein, seine

sie — ihr, ihre

es — sein, seine

wir — unser, unsere

ihr — euer, eure

sie — ihr, ihre

Sie — Ihr, Ihre

6. Прочитай і переклади словосполучення на українську мову.

unsere Familie	unser Garten	unser Haus	unsere Eltern
eure Bank	euer Hof	euer Buch	eure Geschwister
Ihre Tante	Ihr Name	Ihr Kind	Ihre Großeltern

7. Переклади запитання на українську мову і дай відповіді на них німецькою мовою.

Sind das ihre oder eure Eltern?  
Ist das sein oder Ihr Haus?  
Sind das ihre oder eure Geschwister?  
Ist das ihr oder Ihr Sohn?  
Ist das ihr oder euer Garten?  
Ist das unsere oder eure Katze?  
Sind das meine oder Ihre Blumen?

Багато іменників чоловічого роду утворюються від основи дієслів додаванням суфікса **-er**: **arbeiten** — der Arbeiter, **lehren** — der Lehrer.

За допомогою суфікса **-in** утворюються іменники жіночого роду від іменників чоловічого роду: der Arbeiter + in = die Arbeiterin, der Lehrer + in = die Lehrerin.

Деякі іменники жіночого роду змінюють при цьому кореневу голосну: der Arzt + in = die Ärztin.

8. Утвори за допомогою суфікса **-in** іменники жіночого роду від іменників чоловічого роду і переклади їх на українську мову.

der Freund, der Schüler, der Lehrer, der Arbeiter, der Arzt, der Ingenieur

9. Заповни олівцем праву колонку відповідною інформацією.

*Er schreibt:*

Ich bin Lehrer.

Ich bin Arbeiter.

Ich bin Arzt.

Ich bin Ingenieur.

Ich bin Schüler.

*Sie schreibt:*

Ich bin Lehrerin.

...

...

...

...

**10. Прочитай і переклади на українську мову.**

Mein Onkel und meine Tante sind Farmer.

Unsere Großeltern sind Ärzte.

Seine Schwester ist Ingenieurin.

Ist Ihr Vater Offizier? — Nein, mein Vater ist kein Offizier.

Sein Bruder ist Arzt.

Ist euer Bruder Arbeiter? — Ja, unser Bruder ist Arbeiter.

Ist eure Tante Lehrerin? — Nein, unsere Tante ist keine Lehrerin. Sie ist Ärztin.

Nina Petriwna ist ihre Lehrerin.

**11. Дай ствердні і заперечні відповіді на запитання.**

Ist deine Tante Lehrerin?

Sind deine Eltern Arbeiter?

Ist dein Vater Offizier?

Ist deine Mutter Ärztin?

Ist dein Großvater Farmer?

Ist deine Großmutter Ingenieurin?

Ist dein Onkel Arbeiter?

Sind deine Geschwister Schüler?

**12. Переклади речення на німецьку мову.**

Мій батько вчитель.

Твій дядько лікар?

Її мати лікар.

Ваш брат робітник?

Їхні брати й сестри  
учні.

Брат Сашка фермер.

Його тітка не фермер, во-  
на лікар.

Наша бабуся вчителька.

Ваш дідусь офіцер?

Дядько Олени не інженер,  
він робітник.

Ваша сестра робітниця?



**13. Виконай вправу 12 письмово.**

**14. Навчись ставити запитання з вправи 11.**

**der Bauer, die Bäuerin, der Verkäufer,  
der Fahrer, der Bibliothekar, der Berg-  
arbeiter, der Bauarbeiter, der Rentner,  
der Student, der Beruf**

1. *Озвуч слова. Звертай увагу на довгі й короткі голосні.*

Abend	Oma	alle	sitzt
Vater	Wohnung	darf	im
schlafen	Familie	Schach	dicht
gehen	liest	muss	Sonne

2. *Впиши іменники попарно: в однині та множині.*



die Tante — die Tanten

die Männer, die Tafel, das Buch, die Hefte, der Tisch, die Bänke, die Katze, der Opa, die Bücher, der Mann, die Schüler, der Sohn, das Heft, die Hunde, die Katzen, das Haus, die Tische, die Häuser, die Tafeln, der Hund, die Söhne, der Schüler, die Bank, die Opas



3. *Перевірте один одного. Один диктує слова українською мовою, інший пише їх німецькою.*

батьки, дочка, дідусь, син, бабуся, брат, сестра, бабуся і дідусь, брати і сестри, дядько, тітка, сім'я

4. *Дай відповіді на запитання вправи 11 (урок 3).*



5. *Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.*

**der Bauer**  
(die Bauern)

**die Bäuerin**  
(die Bäuerinnen)

**der Verkäufer**  
(die Verkäufer)

**der Fahrer**  
(die Fahrer)



селянин



селянка



продавець



водій, шофер

**der Bibliothekar**  
[-'ka:r]  
(die Bibliothekare)



бібліотекар

**der Bergarbeiter**  
(die Bergarbeiter)



шахтар

**der Bauarbeiter**  
(die Bauarbeiter)



будівельник

**der Rentner**  
(die Rentner)



пенсіонер

**der Student**  
(die Studenten)



студент

**der Beruf** [bə'ru:f] (die Berufe) — фах, професія

6. Утвори іменники жіночого роду від іменників чоловічого роду і переклади їх на українську мову.

der Student, der Ingenieur, der Bibliothekar, der Bauer, der Verkäufer, der Arbeiter, der Rentner, der Lehrer, der Arzt, der Fahrer

У німецькій мові в запитаннях про чийсь фах або рід заняття вживають питальне слово **was?**: **Was sind Sie (von Beruf)?** — Хто Ви (за фахом)?

7. Прочитай і порівняй.

Wer ist das? — Das ist mein Vater.

Was ist er (von Beruf)? — Er ist Lehrer.

Wer ist das? — Das ist meine Mutter.

Was ist sie (von Beruf)? — Sie ist Verkäuferin.

Wer sind Sie? — Ich bin Monika Schwarz.

Was sind Sie? — Ich bin Studentin.

Wer bist du? — Ich bin Marko Winter.

Was bist du? — Ich bin Schüler.

Хто це? — Це мій батько.

Хто він (за фахом)? — Він учитель.

Хто це? — Це моя мати.

Хто вона (за фахом)? — Вона продавщиця.

Хто Ви? — Я Моніка Шварц.

Хто Ви? (Чим Ви займаєтесь?) — Я студентка.

Хто ти? — Я Марко Вінтер.

Хто ти? — Я учень.

8. Прочитай і переклади речення на українську мову.

Meine Eltern sind Bauarbeiter.

Ist dein Onkel Bauer?

Ist eure Tante Bäuerin?

Ihre Großmutter ist Bibliothekarin.

Ist euer Großvater Bergarbeiter?

Seine Söhne sind Fahrer.

Wir sind Schüler.

Sind eure Großeltern Rentner?

Unsere Schwester ist Studentin.

9. Прочитай і дай відповіді на запитання.

Wer bist du?

Was bist du?

Wie heißt dein Vater?

Was ist er von Beruf?

Wie heißt deine Mutter?

Was ist sie?

Wie heißt dein Bruder?

Was ist er?

Wie heißt dein Großvater?

Was ist er?

Wie heißt deine Großmutter?

Was ist sie?

Wie heißt dein Onkel?

Was ist er von Beruf?

Wie heißt deine Tante?

Was ist sie?



Wie heißt deine Schwester?  
Was ist sie?

Wie heißen deine Geschwister?  
Was sind sie?



10. Запитайте один одного про професії ваших рідних.



11. Навчись ставити запитання з вправи 9.

## Урок 5

hundert

1. Напиши німецькою мовою назви професій, які відомі тобі з попередніх уроків.



2. Розпитайте один одного, хто за фахом ваші рідні.

3. а) Полічи від 1 до 20 і назви десятки.

б) Назви такі цифри.

2, 12, 20, 4, 14, 40, 7, 17, 70, 9, 19, 90, 3, 13, 30, 5, 15, 50, 8, 18, 80, 6, 16, 60, 1, 11, 10

Двозначні числівники від 21 до 99 утворюються додаванням до простого числівника слова **und** і назви десятка. Вони пишуться одним словом. На відміну від української мови, в німецькій мові спочатку називають одиниці, а потім десятки:

sechs + und + zwanzig = **sechszwanzig** (двадцять шість)

drei + und + fünfzig = **dreißig** (п'ятдесят три)



4. Прочитай нове слово, запиши його у словник і запам'ятай.

**hundert** — сто

5. Прочитай і переклади словосполучення на українську мову.

einundzwanzig Hefte  
zweiunddreißig Bäume  
dreiundvierzig Tische  
vierundfünfzig Bänke  
fünfundsechzig Schüler

sechundsiebzig Stifte  
siebenundachtzig Häuser  
achtundneunzig Stühle  
neunundneunzig Bücher  
hundert Bauern und Arbeiter

6. Прочитай речення і переклади їх на українську мову.

Meine Mutter ist sechsunddreißig Jahre alt.  
Seine Schwester ist zweiundzwanzig Jahre alt.  
Ihr Bruder ist siebenundzwanzig Jahre alt.  
Sein Sohn ist neununddreißig Jahre alt.  
Unsere Großmutter ist vierundsechzig Jahre alt.  
Ist Ihre Tochter einunddreißig Jahre alt?  
Ist euer Großvater neunundfünfzig Jahre alt?  
Unsere Stadt ist hundert Jahre alt.  
Unser Haus ist fünfundsechzig Jahre alt.



7. Виконайте вправу удвох.

- а) Один читає речення німецькою мовою, інший перекладає їх на українську.  
б) Один читає речення українською мовою, інший перекладає їх на німецьку.

Mein Vater heißt Oleh Iwanowysch. Sein Name ist Didenko. Er ist Bergarbeiter. Er ist 44 Jahre alt.  
Meine Mutter heißt Olena Serhijiwna. Ihr Name ist auch Didenko. Sie ist 42 Jahre alt. Sie ist Verkäuferin.  
Bohdans Schwester heißt Oxana. Sie ist 21 Jahre alt. Sie ist Studentin.  
Mykolas Onkel ist 52 Jahre alt. Er ist Fahrer.

Мого батька звать Олег Іванович. Його прізвище Діденко. Він шахтар. Йому 44 роки.  
Мою маму звать Олена Сергіївна. Її прізвище також Діденко. Їй 42 роки. Вона продавщиця.  
Богданову сестру звать Оксана. Їй 21 рік. Вона студентка.  
Миколиному дядькові 52 роки. Він водій.

Meine Großmutter ist 63 Jahre alt. Mein Großvater ist 67 Jahre alt. Meine Großeltern arbeiten nicht. Sie sind Rentner.

Моїй бабусі 63 роки. Моєму дідусяві 67 років. Мої дідусь і бабуся не працюють. Вони пенсіонери.

8. Навчись лічити до 100 німецькою мовою.



9. Навчись перекладати на німецьку мову речення з вправи 7б за 45 секунд.

10. Напиши німецькою мовою, як звуть твоїх рідних, скільки їм років і хто вони за фахом.

## Урок 6

## Повторення

1. а) Випиши окремо іменники в однині та множині. Допиши артиклі.
- б) Випиши окремо іменники, що позначають родинні стосунки, і такі, що позначають професії.

Vater, Gärten, Parks, Lineal, Mutter, Ingenieure, Töchter, Omas, Bruder, Schwester, Farmer, Freund, Tante, Offizier, Katzen, Onkel, Lehrer, Sohn, Geschwister, Tochter, Ärztin, Oma, Eltern, Opa, Buch, Großeltern



2. Перевірте один одного.

- а) Один читає числівники, інший пише їх цифрами.

zwölf, sechzehn, vierundsiebzig, neun, achtzehn, dreiunddreißig, elf, neunzig, fünfundneunzig, siebzig, siebzehn, vierzehn, vierzig, hundert

- б) Один називає числівники українською мовою, інший пише їх німецькою.

16, 11, 36, 2, 57, 14, 40, 3, 99, 100, 5, 50, 15, 33, 13, 6, 9, 19, 59, 73, 68



3. Полічіть ланцюжком до 100.

4. Виконайте вправу 76 (урок 5) удвох. Один читає речення українською мовою, інший перекладає їх на німецьку.

5. Дай відповіді на запитання вправи 9 (урок 4).

6. Розглянь малюнки і скажи німецькою мовою, хто на них зображений і скільки їм років.



1. Das ist Oma Müller. Sie ist dreiundsechzig Jahre alt. ...

2. Das ist Familie Didenko. Der Vater Oleh Iwanowytsch ist achtunddreißig Jahre alt. ...

3. Das ist Opa...



7. Розпитайте один одного про сім'ю, зображену на середньому малюнку вправи 6.

8. Розпитайте один одного про ваші родини.

9. Розкажи про свою родину.



10. Навчись вправно ставити запитання однокласникам про їхні родини.

Урок 7

das Werk, die Fabrik, die Hochschule,  
die Universität, das Krankenhaus,  
die Bibliothek, der Bauernhof, das Berg-  
werk, die Firma, studieren

1. Дай відповіді на запитання.

Ist deine Familie groß?  
Wie heißt dein Vater?

Wie heißen deine Großeltern?  
Wie alt sind sie?

Wie alt ist er?  
Was ist er (von Beruf)?  
Wie heißt deine Mutter?  
Wie alt ist sie?

Was sind sie?  
Wie heißen deine Geschwister?  
Wie alt sind sie?  
Was sind sie?



2. а) Заповніть пропуски в діалозі.

б) Складіть подібний діалог.

— Hallo!

— ...

— Wie ist dein Name?

— ...

— Wie alt bist du?

— ...

— Was bist du?

— ...

— Lernst du in der Schule Deutsch?

— ...

— Liest und sprichst du gut Deutsch?

— ...

— Wie heißen deine Eltern?

— ...

— Was sind sie?

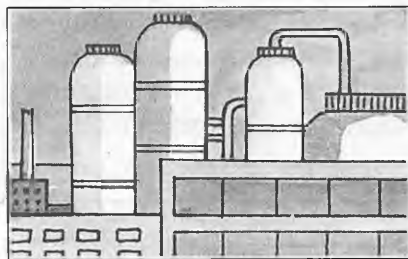
— ...

3. Розкажи німецькою мовою про свою родину.



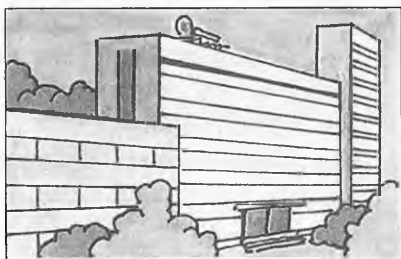
4. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**das Werk** (die Werke)



завод

**die Fabrik** (die Fabriken)



фабрика, завод

**die Hochschule**  
(die Hochschulen)



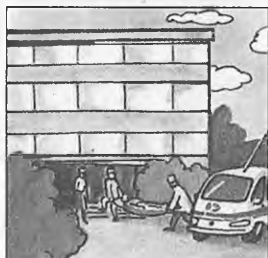
вуз, інститут

**die Universität**  
(die Universitäten)



університет

**das Krankenhaus**  
(die Krankenhäuser)



лікарня

**die Bibliothek**  
(die Bibliotheken)



бібліотека

**der Bauernhof**  
(die Bauernhöfe)



селянське  
подвір'я

**das Bergwerk** (die Bergwerke) — шахта, рудник

**die Firma** (die Firmen) — фірма

**studieren** — учитися (у вищому навчальному закладі)

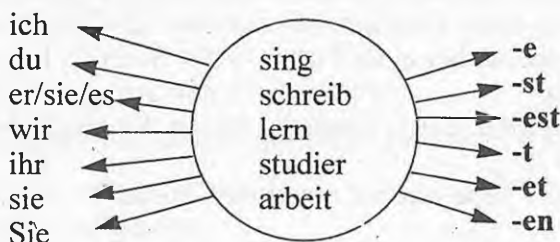
У німецькій мові складні іменники утворюються з двох слів, перше з яких означальне, друге — основне. Рід складного іменника визначається за основним словом, а наголос падає на кореневий склад означального слова: hoch + die Schule = **die Hochschule**.

5. Прочитай складні слова з правильним наголосом.

der Bergarbeiter, der Bauarbeiter, die Großeltern, die

Großmutter, der Großvater, der Schulranzen, die Hochschule, die Schultasche, das Krankenhaus, der Bauernhof, das Vokabelheft

6. Знайди для кожної особи закінчення дієслів у теперішньому часі (Präsens).



7. Прочитай словосполучення, переклади їх на українську мову і запам'ятай.

**arbeiten** (wo?)

in einem/im Werk  
in einer/in der Fabrik  
in einem/im Bergwerk  
in einem/im Krankenhaus  
in einer/in der Schule  
in einer/in der Bibliothek

**studieren** (wo?)

an einer/an der Hochschule  
an einer/an der Universität

**bei einer Firma/bei Siemens arbeiten** — працювати у фірмі/у (фірмі) Сіменс

8. Переклади словосполучення на німецьку мову.

наш інститут, мій університет, працювати у фірмі, його школа, наше селянське подвір'я, її фабрика, працювати в лікарні, навчатися в університеті, працювати на шахті

9. Прочитай і переклади речення на українську мову.

Mein Onkel arbeitet in einem Bergwerk.— Mein Onkel ist Bergarbeiter in einem Bergwerk.

Er studiert an der Universität Heidelberg.— Er ist Student an der Universität Heidelberg.

Sie arbeitet in einer Schule.— Sie ist Lehrerin in einer Schule.  
Sein Opa arbeitet in einer Bibliothek.— Sein Opa ist Bibliothekar in einer Bibliothek.

Ihre Mutter arbeitet in einem Krankenhaus.— Ihre Mutter ist Ärztin in einem Krankenhaus.

Unsere Tante arbeitet in einer Fabrik.— Unsere Tante ist Arbeiterin in einer Fabrik.

Ihr Sohn arbeitet bei einer Firma.— Ihr Sohn ist Ingenieur bei einer Firma.

Frau Berger arbeitet bei Krupp.— Sie ist Arbeiterin bei Krupp.

10. *Переклади речення на німецьку мову.*

Мій батько працює на заводі.

Її дідусь працює у фірмі «Автосвіт». Він водій.

Наша мати працює в лікарні.

Їхня тітка працює у школі.

Наш дідусь селянин. Його селянське подвір'я велике.

Його брат навчається в університеті.

Її дядько працює на шахті.

Твоя бабуся працює чи вона пенсіонерка?

Ваша сестра навчається в інституті?

Їхня дочка працює на фабриці.

Ваш син працює у фірмі?

11. *Дай відповіді на запитання.*

Wo arbeitet dein Vater?

Wo arbeitet deine Mutter?

Wo arbeitet deine Oma?

Arbeitet dein Opa in einem Werk oder ist er Rentner?

Wo arbeitet dein Onkel?

Wo arbeitet deine Tante?

Wo arbeiten/studieren deine Geschwister?

Studieren deine Geschwister an einer Hochschule oder gehen sie in die Schule?



12. *Виконайте вправу удвох. Один перекладає подані запитання, інший відповідає на них.*

Хто твій батько за фахом? Де він працює?

Хто твоя мати за фахом? Де вона працює?



Хто за фахом твої дідусь і бабуся? Вони працюють чи вони пенсіонери?

Хто твоя тітка за фахом? Де вона працює?

Хто твій дядько за фахом? Де він працює?

Твої сестри й брати навчаються у вищому навчальному закладі? Де вони навчаються?



13. Виконай вправу 10 письмово.

14. Склади розповідь про свою родину. Скажи,

- як звуть твоїх рідних;
- скільки їм років;
- хто вони за фахом;
- де вони працюють або навчаються.

## Урок 8

sh [ʒ] ck [k]

das Land, (das) Deutschland, die Ukraine,  
das Dorf, der Platz, der Boulevard,  
die Allee, leben, wohnen

1. Озвуч слова.

Brot, groß, rot, wo, Obst, noch, dort, Wort, lesen, sehr, Tee, gelb, gern, Bruder, Satz, was, weiß, Tag, Tafel, Stuhl, Buch, Tisch, essen, lernen, leben, wohnen, das

2. Прочитай числівники.

1, 10, 11, 2, 12, 20, 22, 3, 13, 30, 33, 4, 14, 40, 44, 5, 15, 50, 55, 6, 16, 60, 66, 7, 17, 70, 77, 8, 18, 80, 88, 9, 19, 90, 99, 100

1. Буквосполучення **sh** читається подібно до українського **ж** і позначається у транскрипції знаком [ʒ]: Ushhorod, Shytomyr.

2. Буквосполучення **ck** читається як один звук [k]: Lübeck, Róstock.

3. Назви населених пунктів і більшості країн у німецькій мові с е р е д н ь о г о р о д у: (das)

Berlin — Берлін, (das) Kyjiw — Київ, (das) England — Англія, (das) Spanien — Іспанія, а л е: die Ukraine — Україна, die Schweiz — Швейцарія.

Перед назвами міст, сіл і країн середнього роду а р т и к л ь, як правило, не в ж и в а є т ь с я: in Shytomyr, in Myroniwnka, in England, in Spanien, а л е: in die/in der Ukraine.

3. Прочитай назви українських та німецьких населених пунктів, запам'ятай їхній правопис.

- a) Boryspil, Charkiw, Cherson, Dnipropetrowsk, Jalta, Jampil, Kremenschuk, Krywy Rih, Kyjiw, Lubny, Luzk, Lwiw, Mykolajiw, Nikopol, Nishyn, Ochtyrka, Odessa, Poltawa, Pryluky, Prypjat, Romny, Saporishja, Schepetiwnka, Shytomyr, Simferopol, Sumy, Ternopil, Trypilja, Tschernihiw, Tscherniwzi, Uman, Ushhorod
- b) Altenburg, Berlin, Bremen, Düsseldorf, Dresden, Erfurt, Essen, Frankfurt am Main, Hamburg, Heidelberg, Kassel, Kiel, Köln, Leipzig, Lübeck, Magdeburg, Mainz, Münster, Nürnberg, Osnabrück, Potsdam, Rostock, Saarbrücken, Suhl, Stuttgart, Torgau, Trier, Weimar, Wuppertal, Zwickau



4. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**das Land** (die Länder) — 1. країна; 2. (тільки в однині) село, сільська місцевість

**(das) Deutschland** — Німеччина

**die Ukraine** — Україна

**das Dorf** (die Dörfer) — село (населений пункт)

**der Platz** (die Plätze) — майдан, площа

**der Boulevard** [bul'va:r] (die Boulevarde) — бульвар

**die Allee** [a'le:] (die Alleen [a'le:ən]) — 1. алея (доріжка в парку або саду, обсаджена з боків деревами, кущами); 2. бульвар (широка вулиця, обсаджена з боків деревами, кущами)

**leben** — 1. жити, існувати; 2. жити (десь)

**wohnen** — жити, мешкати (десь); проживати (за адресою)

1. Подвоєні голосні у німецьких словах читаються як один довгий звук: Allee [a'le:], Paar [pa:r], Boot [bo:t].

2. Назви вулиць / площ / бульварів у німецькій мові пишуться разом, якщо вони складаються з одного іменника і слів -straße, -platz, -allee, -boulevard: Bankstraße, Frauenplatz, Schlossallee.

Якщо в назві кілька слів, то всі вони пишуться через пропуски: Gottfried-Keller-Straße, Konrad-Adenauer-Platz, Friedrich-Ebert-Allee, Taras-Schewtschenko-Boulevard.

Окрім пишуться назви на -er, утворені від назв населених пунктів і країн: Kölner Straße, Berliner Platz, Schweizer Allee.

Перед номером будинку кому не ставлять: Juri-Kotsjubynsky-Straße 5.

5. Прочитай словосполучення з перекладом і запам'ятай.

gut/schlecht leben  
in einem Land/im Land leben  
in Deutschland leben  
in der Ukraine leben  
auf dem Land(e) leben

in einer Stadt/in der Stadt  
leben/wohnen  
in einem Dorf/im Dorf le-  
ben/wohnen  
in Berlin leben/wohnen  
in Kyjiw leben/wohnen  
in Hatne leben/wohnen  
in der Hluschkowstraße/in  
der Odessaer Straße/in der  
Kantstraße wohnen  
am Nesaeshnistplatz/am  
Lwiwer Platz/am Waldplatz  
wohnen

жити добре/погано  
жити у країні  
жити в Німеччині  
жити в Україні  
жити в селі / в сільській  
місцевості / за містом / на  
дачі  
жити в місті

жити в селі  
  
жити в Берліні  
жити в Києві  
жити в Гатному  
жити на вулиці Глушко-  
ва/на Одеській вулиці/ на  
Кантштрассе  
жити на майдані Неза-  
лежності / на Львівській  
площі/на Вальдплац

am Perowboulevard / am  
Lessja-Ukrainka-Boulevard  
wohnen  
in der Ruhrallee/in der Ber-  
liner Allee wohnen

жити на бульварі Пєро-  
ва/Лєсі Українки

жити на (бульварі) Рур-  
але/Бєрлінєрале

6. Прочитай речення і переклади їх на українську мову.

Ich lebe in der Ukraine.

Ich wohne in Charkiw.

Ich wohne in der SumskasträÙe 12.

Leben deine Großeltern in der Stadt oder auf dem Lande?

Meine Großeltern wohnen in Kyjiw am Taras-Schewtschenko-  
Boulevard 7.

Lebst du auch in der Ukraine?

Wohnst du am Nesaleshnistplatz 18?

Sein Freund lebt in Deutschland.

Er wohnt in Hamburg.

Wohnt er in der Max-Brauer-Allee 9? — Nein, er wohnt in der  
Brahmsallee 9.

7. Дай відповіді на запитання.

Wo lebst du?

Wo wohnt dein Onkel?

Wo lebt dein Freund?

Wo wohnt dein Freund?

Wo wohnt deine Tante?

Wo wohnen deine Großeltern?

8. Переклади речення на німецьку мову.

Його дідусь і бабуся живуть у Соснівці.

Її тітка живе у Львові.

Ти живеш на бульварі Лєсі Українки?

Наші друзі живуть на дачі.

Зузі та Удо живуть у Бєрліні на (вулиці) Дюссєль-  
дорфєрштрасє, 17.

Ви живете в місті чи в селі?

Їхня сім'я живе в Києві на площі Толстого, 4.



9. Запропонуй однокласнику/однокласниці відпо-  
вісти на твої запитання. З'ясує:

— де він/вона живе;

— де живуть його/її дідусь і бабуся;

- де живе його/її тітка;
- де живе його/її дядько;
- де живе його друг/її подруга.



10. Навчись читати назви населених пунктів з вправи 3а за 20 секунд, з вправи 3б — за 25 секунд.

11. Виконай вправу 8 письмово.

12. Склади усну розповідь про себе і свою родину за таким планом:

- хто ти: як тебе звуть, скільки тобі років, чим ти займаєшся;
- яка твоя родина (велика/маленька);
- де живе твоя родина: країна, місто/село, вулиця;
- хто твої батьки: як їх звуть, скільки їм років, хто вони за фахом, де працюють;
- як звуть твоїх братів і сестер, скільки їм років, чим вони займаються;
- де живуть твої дідусь і бабуся, як їх звуть, хто вони за фахом, скільки їм років, чи працюють вони.

## Урок 9

### 1. Озвуч слова.

Paar, Pakét, Post, Pause, Platz, Preis, Bett, Bild, Bus, aber, oben, Blume, Staat, Bleistift, Meer, Brief, **Brot**, Stühle, **Tür**, üben, Söhne, Töchter, Sätze, Beet, Haar, Plätze, Nächte, **spät**, Qualität, Universität, Onkel, links, Dank, Kind, Kleid, Beere



### 2. Перевірте один одного.

а) Один читає слова українською мовою, інший перекладає їх на німецьку.

місто, село, в місті, в селі, на вулиці, на майдані (площі), на бульварі, в Києві, в Україні, в Німеччині, в Берліні

- б) Один диктує речення українською мовою, інший пише їх німецькою.

Я живу в місті. Мій друг живе в селі. Його сестра живе на вулиці Володимирській, 7. Мій дідусь живе на площі Перемоги, 13. Твій друг живе в Німеччині? Ваша родина живе в Києві?

3. Розкажи про свою родину за планом з вправи 12 (урок 8).

4. Уяви собі, що ти прийшов у новий клас. Відрекомендуйся і розкажи однокласникам, де ти живеш.



5. Дай відповіді на запитання однокласників про твого німецького друга.

6. Прочитай текст і переклади його на українську мову.

Ich heiße Mykola Kolesnyk. Ich bin 11 Jahre alt. Ich bin Schüler. Unsere Familie lebt in der Ukraine. Wir wohnen in Kyjiw in der Kobsarskastraße 3. Unsere Familie ist nicht groß. Mein Vater heißt Hryhori Mychailowytsch. Er ist 43 Jahre alt. Er ist Ingenieur und arbeitet bei der Firma ZAZ-DAEWOO. Meine Mutter heißt Halyna Mykolajiwna. Sie ist 41 Jahre alt. Meine Mutter ist Lehrerin. Sie arbeitet in der Schule 93. Mein Bruder Dmytro ist 18 Jahre alt. Er ist Student. Er studiert an der Taras-Schewtschenko-Universität in Kyjiw. Meine Schwester Olenka ist klein. Sie ist 5 Jahre alt.

Meine Großeltern leben auf dem Lande. Sie wohnen in Kruhlyk. Sie heißen Taras Iwanowytsch und Olha Petriwna. Opa Taras ist 67 Jahre alt. Oma Olha ist 63 Jahre alt. Meine Opa und Oma arbeiten nicht. Sie sind Rentner. Ihr Bauernhof ist nicht groß.

Mein Onkel Iwan und seine Familie wohnen in Poltawa. Onkel Iwan ist Fahrer. Seine Frau Oxana ist Bibliothekarin. Ihre Kinder Ihor und Saschko sind Schüler.

Meine Tante Nina und ihre Familie wohnen in Sosniwka. Tante Nina und ihr Mann Petro sind Bauern. Ihr Sohn Makar ist Student. Er studiert an einer Hochschule in Charkiw.

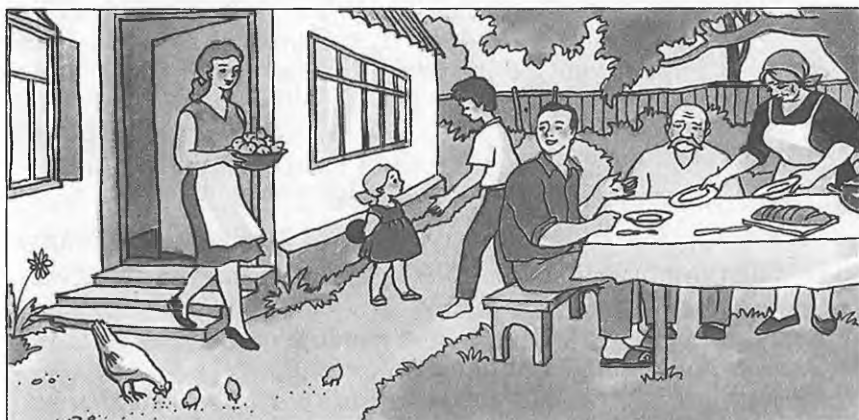
7. Дай відповіді на запитання до тексту.

Wo lebt Mykola und seine Familie?

Ist Mykolas Familie groß?  
 Wie heißt sein Vater?  
 Wie alt ist er?  
 Was ist er?  
 Wo arbeitet Mykolas Vater?  
 Wie heißt die Mutter?  
 Wie alt ist sie?  
 Was ist Mykolas Mutter von Beruf? Wo arbeitet sie?  
 Wo studiert Mykolas Bruder?  
 Wie alt ist seine Schwester?  
 Wo leben Mykolas Großeltern?  
 Wo arbeiten sie?  
 Ist ihr Bauernhof groß?  
 Wo wohnen Mykolas Onkel Iwan und seine Frau Oxana?  
 Was sind sie von Beruf?  
 Was sind ihre Kinder?  
 Wo wohnen Tante Nina und ihre Familie?  
 Was sind Tante Nina und ihr Mann von Beruf?  
 Ist ihr Sohn Makar Student? Wo studiert er?

8. *Опиши малюнок. Скажи:*

- |                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| — хто це;            | — де вони працюють; |
| — скільки їм років;  | — де вони живуть.   |
| — хто вони за фахом; |                     |



9. *Навчись вправно читати текст вправи 6 за 1 хвилину.*

10. *Виконай вправу 8 письмово.*

1. Скажи і напиши німецькою мовою.

в Україні, в селі, в Німеччині, в Берліні, в Києві,  
на вулиці Пушкінській, на майдані Незалежності,  
на бульварі Івана Франка

2. Напиши німецькою мовою назви кількох вулиць, площ, бульварів свого міста/села.
3. а) Дай відповіді на запитання.

Wie heißt du?

Wo lebst du?

Was bist du?

Wie alt bist du?

Wie heißen deine Eltern?

Was sind deine Eltern von Beruf?

Wo arbeiten sie?

Wie alt sind deine Großeltern?

Was sind sie?

Wie alt sind deine Geschwister? Was sind sie?

- б) Складіть з однокласником діалог за допомогою цих запитань. Почніть його з привітання.



4. Склади запитання з поданими словами і запропонуй однокласнику дати на них заперечні відповіді.



— Wohnst du in Lwiw?

— Nein, ich wohne nicht in Lwiw. Ich wohne in Odessa.

Ushhorod, Romny, Hamburg, Berlin, Nishyn, Mykolajiw,  
Dresden, Sumy, Heidelberg, Bonn, Luzk, Lubny, Dmytriwka,  
Shmerynka, Jahotyń, Bereshany

5. Опиши малюнок до вправи 8 (урок 9).
6. Прочитай текст і переклади його на українську мову.

Das ist Monika Schwarz. Sie ist 11 Jahre alt. Sie lebt in Deutschland. Sie ist Deutsche. Ihre Familie wohnt in Heidelberg. Heidelberg ist sehr schön.



Monika geht in die Schule. Sie geht in die Klasse 5. Monika lernt gut. Ihr Bruder Heino ist Student. Er studiert an der Universität in Berlin.

Monikas Eltern sind Ärzte. Sie arbeiten in einem Krankenhaus. Monikas Großeltern sind Bauern. Sie leben auf dem Lande. Ihr Bauernhof ist nicht sehr groß. Ihr Garten ist auch nicht groß. Ihre Katze heißt Mimi. Sie ist weiß und schön. Ihr Hund heißt Bello. Er ist braun und klein.



7. *Постав однокласникам 5 запитань до тексту і запропонуй їм відповісти на них.*

8. *Прочитайте діалог удвох. Складіть подібний діалог.*

- Hallo! Ich heiße Andreas. Wie ist dein Name?
- Hallo! Mein Name ist Nataalka Petrenko.
- Wo lebst du, Nataalka?
- Ich lebe in der Ukraine. Und du?<sup>1</sup>
- Ich lebe in Deutschland.
- Lebst du in der Stadt oder auf dem Lande?
- Ich lebe in der Stadt. Ich lebe in Köln. Und du?
- Ich lebe in Lwiw. Lwiw ist auch eine Stadt.
- Ist deine Stadt schön?
- Ja, unsere Stadt ist alt und sehr schön.

9. *Прочитай текст і придумай заголовок до нього.*

Ich heiße Iwanka. Mein Name ist Kowalenko. Unsere Familie lebt auf dem Lande. Meine Eltern sind Bauern. Unser Dorf heißt Sosniwka. Es ist sehr groß. Die Straßen sind breit. Die Häuser sind neu. Unser Haus ist auch neu, groß und hoch. Dort ist unser Garten. Unsere Familie arbeitet gern (охоче) im Garten. Unser Hund und unsere Katze spielen auch gern dort. Ich gehe in die Schule. Ich bin in der Klasse 5. Unsere Schule ist groß und neu.

Meine Großeltern wohnen auch im Dorf. Sie sind Rentner.



10. *Навчись вправно читати текст вправи 9 за 35 секунд.*

11. *Напиши 5 запитань до тексту вправи 9.*

<sup>1</sup> Und du? — А ти?

# 4 IN DER SCHULE (У ШКОЛІ)



## Урок 1

die Schulsachen, der Kugelschreiber, das Wörterbuch, das Wort, brauchen, sehen, nehmen, fragen, wen?

1. Озвуч слова, звертаючи увагу на вимову довгих і коротких голосних.

ja	was	ihr	ich	Beet	Bett	oben	Loch
da	das	hier	nimm	Meer	Berg	Ofen	doch
aber	acht	sieben	hin	Beere	Fett	Oper	Dorf

2. Дай відповіді на запитання.

Wie heißt du?

Wo wohnst du?

Was sind deine Eltern?

Wo arbeiten sie?

Wie heißen deine Geschwister?

Wie alt sind sie?

Was sind deine Großeltern?

Wo wohnen sie?

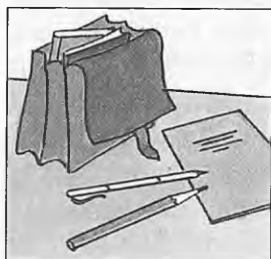


3. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

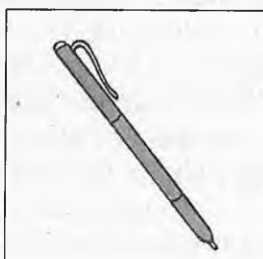
die Schulsachen

der Kugelschreiber  
(die Kugelschreiber)

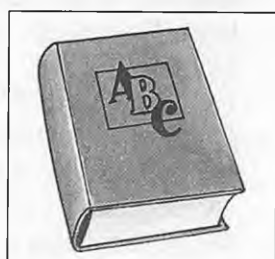
das Wörterbuch  
(die Wörterbücher)



шкільні речі



кулькова ручка



СЛОВНИК

das Wort (die Wörter) — слово

brauchen — потребувати (чогось), мати потребу (в чомусь)

sehen — 1. бачити; 2. дивитися

nehmen — брати, взяти

fragen — питати, запитувати

wen? — кого?

1. У німецькій мові, на відміну від української, є лише чотири відмінки: *Nominativ (Nom.)* — називний, *Genitiv (Gen.)* — родовий, *Dativ (Dat.)* — давальний і *Akkusativ (Akk.)* — знахідний.

*Nominativ* відповідає на питання **wer?** (хто?), **was?** (що?), *Akkusativ* — на питання **wen?** (кого?), **was?** (що?).

2. Німецькі іменники здебільшого не мають відмінкових закінчень, тому на відмінок вказують в основному артиклі або займенники. Форми артиклів, присвійних займенників і заперечення **kein** перед іменниками жіночого і середнього роду однини та перед іменниками у множині у *Nominativ* і *Akkusativ* збігаються.

Nom. (wer?, was?) die / eine / seine / keine Tochter, Schule

Akk. (wen?, was?) die / eine / seine / keine Tochter, Schule

Nom. (wer?, was?) das / ein / sein / kein Kind, Buch

Akk. (wen?, was?) das / ein / sein / kein Kind, Buch

Nom. (wer?, was?) die / seine / keine Töchter, Bücher, Söhne

Akk. (wen?, was?) die / seine / keine Töchter, Bücher, Söhne

Форми артиклів, присвійних займенників і заперечення **kein** перед іменниками чоловічого роду однини у *Nominativ* і *Akkusativ* різні.

Nom. (wer?, was?) der / ein / sein / kein Sohn, Tisch

Akk. (wen?, was?) den / einen / seinen / keinen Sohn, Tisch



4. Прочитай речення і зверни увагу на переклад дієслова *brauchen* в усіх особах *Präsens*.

**Ich brauche** ein Wörterbuch. — Мені потрібний словник.

**Du brauchst** einen Kugelschreiber. — Тобі потрібна ручка.

Er braucht einen Stift.— Йому потрібний олівець.  
 Wir brauchen eine Tafel.— Нам потрібна дошка.  
 Ihr braucht einen Tisch.— Вам потрібний стіл.  
 Sie brauchen ein Buch.— Їм потрібна книжка.  
 Brauchen Sie eine Karte? — Вам потрібна карта?

**Схема відмінювання дієслів *nehmen* і *sehen*  
у Präsens**

ich	nehme	sehe	wir	nehmen	sehen
du	nimmst	siehst	ihr	nehmt	seht
er/sie/es	nimmt	sieht	sie/Sie	nehmen	sehen

**5. Провідмняй дієслово *fragen* у Präsens.**

**Форми артиклів, присвійних займенників  
і заперечення *kein* перед іменниками в  
Nominativ і Akkusativ**

Відмінок (Kasus)	О д н и н а (Singular)		
	Чоловічий рід (Maskulinum)	Жіночий рід (Femininum)	Середній рід (Neutrum)
Nom.	der, ein; mein, dein, sein, ihr, unser, euer, ihr, Ihr; kein	die, eine; meine, deine, seine, ihre, unsere, eure, ihre, Ihre; keine	das, ein; mein, dein, sein, ihr, unser, euer, ihr, Ihr; kein
Akk.	<b>den, einen;</b> meinen, <b>deinen, seinen,</b> <b>ihren, unseren,</b> <b>euren, ihren,</b> Ihren; <b>keinen</b>		
М н о ж и н а (Plural)			
Nom.	die; meine, deine, seine, ihre, unsere, eure, ihre, Ihre; keine		
Akk.			

6. Переклади речення на українську мову.

Ich frage den Vater: „Brauchst du einen Kugelschreiber?“  
Du nimmst meinen Kugelschreiber. Ist dein Kugelschreiber nicht da?  
Er sieht keinen Freund. Ist sein Freund nicht in der Klasse?  
Wir brauchen unsere Wörterbücher. Braucht ihr eure Wörterbücher auch?  
Ich nehme seinen Schulranzen. Nimmt er deinen Schulranzen?  
Sie braucht alle Schulsachen. Brauchen wir auch alle Schulsachen?  
Das Kind lernt Wörter. Lernen Sie auch Wörter?

7. Доповни речення іменниками в Akkusativ з відповідними артиклями, присвійними займенниками або запереченням *kein*.

Mein Bruder braucht...	Er nimmt...
Seine Schwester braucht...	Taras liest...
Ich sehe...	Ich lerne...
Brauchen Sie...? — Doch, ich brauche...	Wir fragen...
Du nimmst...	Ihr fragt...

8. Переклади речення на німецьку мову.

Я бачу твій словник.	Ви бачите там кішку?
Ти запитуєш мого брата?	Ти береш її гумку?
Йому не потрібні шкільні речі.	Він запитує нашого батька.
Ми вчимо слова.	Вам не потрібна лінійка?
Йй не потрібна ручка.	Вона читає газету?

9. Скажи, що

а) тобі потрібні:

словник, ручка, стіл, квіти, друзі, картина, ганчірка;

б) ти не бачиш:

вчительки, бібліотеки, шкільних речей, бабусі, собаки, кішки, дерева;

в) *ти береш:*

книжку, газету, лінійку, гумку, портфель, стілець, карту, олівець;

г) *ти запитуєш:*

її батька, їхню бабусю, його дядька, мого брата, нашого вчителя, її тітку, їхніх батьків



10. *Склади і напиши по два речення з дієсловами brauchen, fragen, sehen, nehmen.*

11. *Виконай вправу 8 письмово.*

## Урок 2

stellen, legen, hängen, stecken

1. *Дай ствердні й заперечні відповіді на запитання.*

Brauchst du einen Kugelschreiber?

Brauchst du kein Wörterbuch?

Brauchst du ein Buch oder eine Zeitung?

Siehst du hier eine Katze?

Siehst du dort einen Hund?

Nimmst du alle Schulsachen?

Nimmst du auch zwei Kugelschreiber?

Fragst du seinen Bruder?

2. *Доповни речення словами, що стоять у дужках, у потрібній формі.*

Du nimmst ... (ein Stuhl, ein Kugelschreiber).

Der Junge braucht ... (Wörterbücher, Stifte).

Ich sehe ... (unser Lehrer, meine Oma).

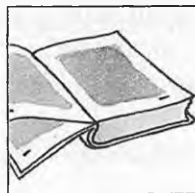
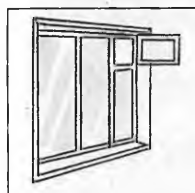
Wir brauchen... (kein Tisch, keine Hefte).

Das Mädchen liest ... (ein Text, ein Buch).

Marko fragt ... (sein Vater, sein Bruder).



3. Виконайте вправу удвох. Один учень ставить запитання до малюнків *Wen siehst du?, Was siehst du?*, інший відповідає.



4. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**stellen** — ставити

**hängen** — 1. висіти (див. с. 93); 2. вішати

**legen** — класти

**stecken** — вкладати, класти, засовувати (напр., книжку в сумку)

5. Переклади речення на українську мову.

Sie steckt ihr Buch in die Schultasche.

Er legt alle Schulsachen auf den Tisch.

Wir legen unsere Bücher auf die Bänke.

Sie hängt ein Bild an die Wand.

Der Lehrer hängt die Karte an die Tafel.

Ich stelle den Stuhl ans Fenster.

Stellt ihr die Schulranzen auf die Stühle?

Як уже зазначалося на с. 111, кожному особовому займеннику відповідає свій присвійний займенник: *ich — mein, du — dein, wir — unser,*

ihr — *euer* і т. д. Якщо присвійний займенник стосується особи, яка виконує дію, то його звичайно перекладають на українську мову словом *свій*.

**Ich frage meinen Lehrer.**— Я запитую свого вчителя.  
**Du fragst deinen Lehrer.**— Ти запитуєш свого вчителя.

**Er fragt seinen Lehrer.**— Він запитує свого вчителя.

**Sie fragt ihren Lehrer.**— Вона запитує свого вчителя.

**Es (das Kind) fragt seinen Lehrer.**— Вона (дитина) запитує свого вчителя.

**Wir fragen unseren Lehrer.**— Ми запитуємо свого вчителя.

**Ihr fragt euren Lehrer.**— Ви запитуєте свого вчителя.

**Sie fragen ihren Lehrer.**— Вони запитують свого вчителя.

**Fragen Sie Ihren Lehrer?** — Ви запитуєте свого вчителя?

#### 6. Дай ствердну і заперечну відповідь на запитання.



— Legst du dein Buch auf den Tisch?

— Ja, ich lege mein Buch auf den Tisch./Nein, ich lege mein Buch nicht auf den Tisch. Ich lege es auf die Bank.

Steckst du dein Wörterbuch in den Schulranzen?

Legt ihr eure Vokabelhefte auf die Bänke?

Hängst du ein Bild an die Wand?

Stellt sie ihren Stuhl ans Fenster?

Stellst du deine Schultasche auf den Stuhl?

Legt sie ihre Schulsachen auf den Tisch?

Legst du den Lappen an die Tafel?

#### 7. Напиши відповіді на запитання.

Monika legt ihr Wörterbuch auf den Stuhl. Und du?

Andreas steckt sein Buch in den Schulranzen. Und du?

Der Vater stellt den Stuhl an die Tür. Und du?

Er stellt seinen Tisch ans Fenster. Und du?



Sie hängt ein Bild an die Wand. Und du?  
Monika braucht ein Lineal. Und du?  
Andreas fragt seinen Lehrer. Und du?  
Ich sehe meinen Freund. Und du?  
Der Schüler nimmt seinen Kugelschreiber. Und du?  
Wir lernen Wörter. Und du?

8. *Переклади речення на українську мову.*

Wohin geht deine Oma? — Meine Oma geht ins Krankenhaus.  
Wo ist deine Oma? — Meine Oma ist im Krankenhaus.

Wohin hängt ihr euer Bild? — Wir hängen unser Bild an die Wand.

Wo hängt euer Bild? — Unser Bild hängt an der Wand.

Wohin stellst du deinen Stuhl? — Ich stelle meinen Stuhl an die Tür.

Wo steht dein Stuhl? — Mein Stuhl steht an der Tür.

Wohin legen Sie Ihre Bücher? — Ich lege meine Bücher auf den Tisch.

Wo liegen Ihre Bücher? — Meine Bücher liegen auf dem Tisch.

9. *Переклади речення на німецьку мову.*

Мені потрібна моя ручка. Куди ти кладеш мою ручку? — Твоя ручка тут. Я кладу її біля книжки. Вони беруть свої словники. Їм потрібні їхні словники. Вони кладуть свої словники в ранці.

Я бачу свою тітку. Моя тітка іде до лікарні. Їй потрібен лікар.

Вона запитує свого вчителя. Її учитель сидить у класі біля столу.

Він бере свої шкільні речі. Його шкільні речі в ранці. Ранець лежить на стільці.

Ми беремо свої книжки. Нам потрібні наші книжки. Ми кладемо їх на парту. Вони лежать на парті.



10. *Напиши по два запитання з дієсловами brauchen, nehmen, legen, stellen, hängen, stecken.*

11. *Виконай вправу 9 письмово.*



1. Поставте один одному запитання з дієсловами **brauchen, nehmen, legen, stellen, hängen, stecken**.



2. Хто додасть найбільше іменників до речень з дієсловом **brauchen**? Виграє той, хто останній повторить усі попередні слова і назве своє.



- Ich brauche einen Stift.
- Ich brauche einen Stift und ein Heft.
- Ich brauche einen Stift, ein Heft und...



3. Запитай сусіда по парті, чи потрібні йому портфель, ручка, олівець, лінійка, зошит, книжка, словник, зошит-словник, стіл, стілець, гумка.



4. Розглянь малюнок і дай відповіді на запитання **Wen siehst du?**  
**Was nimmt der Junge?**

5. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**haben** — мати  
**viele** — багато  
**wie viele** — скільки

### Відмінювання і переклад дієслова **haben** у Präsens

ich	<b>habe</b>	я маю / у мене є
du	<b>hast</b>	ти маєш / у тебе є
er	} <b>hat</b>	він має / у нього є
sie		вона має / у неї є
es		він, вона має / у нього, у неї є
wir	<b>haben</b>	ми маємо / у нас є
ihr	<b>habt</b>	ви маєте / у вас є
sie	<b>haben</b>	вони мають / у них є
Sie	<b>haben</b>	Ви маєте / у Вас є

6. Прочитай і переклади словосполучення і речення на українську мову.

einen Bruder haben — Ich habe einen Bruder.  
ein Bild haben — Hast du ein Bild?  
eine Katze haben — Er hat eine Katze.  
Geschwister haben — Sie hat Geschwister.  
drei Tanten haben — Wir haben drei Tanten.  
Wörterbücher haben — Habt ihr Wörterbücher?  
Freunde haben — Sie haben viele Freunde.

7. Дай відповіді на запитання.

Hast du eine Schwester?	Hast du ein Wörterbuch?
Hat er einen Bruder?	Hat sie einen Kugelschreiber?
Hat sie einen Onkel?	Haben Sie einen Stift?
Habt ihr Großeltern?	Hast du einen Hund?

8. Зверни увагу на вживання слова *viele* з іменниками у множині. Прочитай і переклади речення  
а) на українську мову:

In der Schule sind viele Klassen.  
Im Haus wohnen viele Familien.  
Im Hof spielen viele Kinder.  
Im Park stehen viele Bänke.  
Ich habe viele Freunde.

б) на німецьку мову:

У школі багато учнів. *Schüler*  
Ми маємо багато друзів.  
У нього (є) багато книжок.  
У нас (є) багато квітів у саду.  
У класі багато столів і стільців.

9. Дай відповіді на запитання. Зверни увагу на порядок слів у запитанні із словосполученням *wie viele*.

Wie viele Schüler sind in der Klasse?  
Wie viele Tische stehen in der Klasse?  
Wie viele Stühle stehen in der Klasse?  
Wie viele Tafeln hängen in der Klasse?

Wie viele Bilder hängen in der Klasse?  
 Wie viele Hefte liegen auf dem Tisch?  
 Wie viele Stifte sind in der Schultasche?



# 10. Запитай однокласника.

Скільки класів у школі?      Скільки вікон у класі?  
 Скільки учнів у класі?      Скільки дверей у класі?  
 Скільки парт у класі?      Скільки дощок у класі?



# 11. Напиши, які предмети є у людей, зображених на малюнках.



# 12. Виконай вправу 8б письмово.



# 1. Провідмініайте ланцюжком дієслова *stellen, hängen, legen, stecken, sehen, fragen, nehmen, brauchen, haben* у Präsens.



2. *Перевірте один одного. Один диктує речення українською мовою, інший пише їх німецькою.*

У мене (є) багато книжок. У мого друга є кішка і собака. У неї є дідусь і бабуся. У нас є будинок і сад. У тебе є друзі?



3. *Хто назве більше іменників у реченні? Виграє той, хто останній повторить усі слова, названі попереднім гравцем, і додасть своє.*



Ich habe ein Buch.  
Ich habe ein Buch und ein Heft.  
Ich habe ein Buch, ein Heft und...



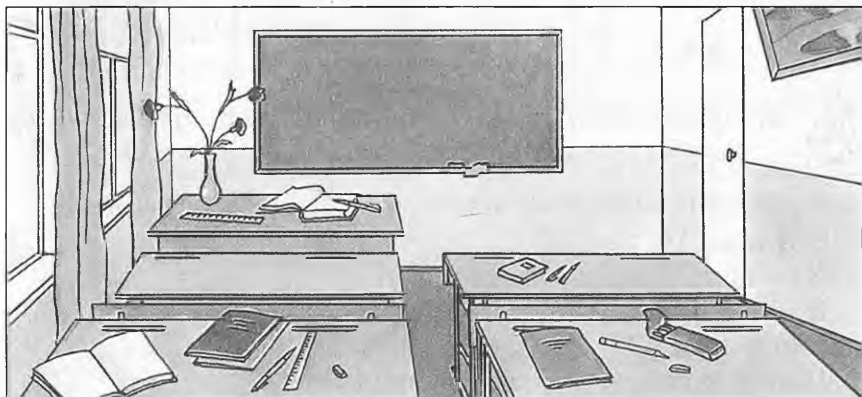
4. *Запитай однокласників, що в них є на парті, на столі, у портфелі.*



Oleh, was hast du auf der Bank? — Ich habe ein Heft, ein Buch, ... auf der Bank.

5. *Опиши клас, зображений на малюнку, використовуючи такі слова і словосполучення:*

stehen, liegen, hängen, haben, sein  
in der Klasse, an der Wand, auf dem Tisch, an der Tafel, auf der Bank  
groß, grün, weiß, rot, klein, breit, schön, schmal, hoch, blau, braun, lang, kurz



6. а) Прочитай запитання німецькою мовою та їхній переклад.  
 б) Закрий ліву частину вправи і переклади запитання на німецьку мову.

Was habe ich?  
 Was hast du?  
 Was hat er/sie?

Was haben wir?  
 Was habt ihr?  
 Was haben sie?  
 Was haben Sie?

Що я маю? / Що в мене є?  
 Що ти маєш? / Що в тебе є?  
 Що він / вона має? / Що у нього / у неї є?  
 Що ми маємо? / Що у нас є?  
 Що ви маєте? / Що у вас є?  
 Що вони мають? / Що у них є?  
 Що Ви маєте? / Що у Вас є?

# 7. Опиши свій клас.



8. Поговоріть з однокласником про те, хто зображений на малюнках, куди вони йдуть і що в них є.



Wen sehen wir auf dem Bild? — Auf dem Bild sehen wir eine Schülerin.  
 Wie heißt sie? — Sie heißt Halja.  
 Wohin geht Halja? — Sie geht in den Park.  
 Was hat Halja? — Sie hat ein Buch.



9. Опиши один з малюнків підручника, відповідаючи на такі запитання:

Хто зображений на малюнку?  
 Скільки їм років?  
 Хто вони (чим займаються)?  
 Куди вони йдуть?  
 Що у них є?  
 Якого кольору і розміру предмети?



1. Скажи німецькою мовою, що в тебе є лінійка, книжка, зошит, зошит-словник, ручка, олівець, гумка, словник, портфель. Твій однокласник має додати, що те саме є і в його друга / його подруги.



— Ich habe einen Kugelschreiber in der Schultasche.  
— Mein Freund / Meine Freundin hat auch einen Kugelschreiber in der Schultasche.

2. Запереч подані твердження.



Ich habe einen Kugelschreiber. — Ich habe keinen Kugelschreiber.  
Wir haben Hefte. — Wir haben keine Hefte.

Ich habe einen Hund.

Susi hat Großeltern.

Sie hat eine Katze.

Heino hat Schwestern.

Er hat einen Bruder.

Sie haben Zeitungen.

3. Дай відповіді на запитання.



Hast du Stifte? — Ja, ich habe Stifte.  
Wie viele Stifte hast du? — Ich habe drei Stifte.

Hast du Kugelschreiber? Wie viele Kugelschreiber hast du?

Hat er Lineale? Wie viele Lineale hat er?

Haben Sie Freundinnen? Wie viele Freundinnen haben Sie?

Hat sie Bücher? Wie viele Bücher hat sie?

Habt ihr Freunde? Wie viele Freunde habt ihr?

Haben sie Wörterbücher? Wie viele Wörterbücher haben sie?



4. Запитай однокласників, чи є у них портфелі, ручки, олівці, гумки, лінійки, зошити, книжки, словники.

5. Скажи німецькою мовою, що ти береш у школу.



Ich nehme einen Schulranzen, Bücher, ...



6. *Запитай однокласника, чи потрібні йому в класі словник, зошит, квіти, ручка, лінійка, гумка, дерево, двері, парта, стіл, дошка, газета, кішка, ганчірка.*



Brauchst du ein Buch in der Klasse? — Ja, ich brauche ein Buch in der Klasse.

Brauchst du einen Hund in der Klasse? — Nein, ich brauche keinen Hund in der Klasse.

7. *Розкажи, що є у вашому класі.*



Wir haben ... in der Klasse.



8. *Опиши свій клас.*

## Урок 6



1. *Полічіть ланцюжком від 1 до 100.*

2. *Хто назве за 30 секунд найбільше словосполучень з кожним з таких числівників?*



elf, zwölf, dreißig, achtzehn, neunzig

3. *Хто за 1,5 хвилини напише найбільше речень з кожним з таких числівників?*



dreizehn, vierzig, siebzehn, achtzig, neunzehn

1. **П о р я д к о в і** числівники від 2 до 19 утворюються додаванням до кількісних числівників суфікса **-t**, а від 20 і вище — суфікса **-st** і закінчення **-e**.

zwei + **te** = **zweite**

neunzehn + **te** = **neunzehnte**



zwanzig + ste = zwanzigste  
einundvierzig + ste = einundvierzigste

**В и н я т к и:** erste — *перший*, dritte — *третій*,  
achte — *восьмий*.

2. Числівник *сьомий* має дві форми: **siebente** і **siebte**.

3. Порядкові числівники звичайно в ж и в а ю т ь с я з о з н а ч е н и м а р т и к л е м (der, das, die) залежно від роду іменника, перед яким вони стоять, і відмінюються як прикметники. Якщо порядковий числівник пишуть не словом, а цифрою, то після нього ставлять крапку:

**der erste Junge/der 1. Junge** — перший хлопчик  
**das neunte Haus/das 9. Haus** — дев'ятий будинок  
**die dritte Tür/die 3. Tür** — треті двері

4. Утвори порядкові числівники від таких кількісних:

а) 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16,  
17, 18, 19

б) 25, 37, 48, 56, 90, 100, 77, 39, 45, 60, 81, 67, 73,  
31, 99

5. Скажи, в якому порядку сидять твої однокласники.



Mykola ist *der erste*, Nina ist *die zweite*, ...

6. Утвори за зразком словосполучення з порядковими числівниками.



ein Stuhl — **der erste Stuhl**  
zwei Klassen — **die zweite Klasse**  
drei Bilder — **das dritte Bild**

ein Stift  
zwei Bücher  
drei Tische  
vier Bänke  
fünf Fenster  
sechs Katzen

zwölf Häuser  
dreizehn Bäume  
vierzehn Hochschulen  
fünfzehn Fabriken  
zwanzig Straßen  
dreißig Bergwerke

sieben Studenten  
acht Arbeiter  
neun Vokabelhefte  
zehn Tafeln  
elf Kugelschreiber

dreißigsieben Länder  
hundert Städte  
sechszvierzig Dörfer  
vierundneunzig Jungen  
siebenundzwanzig Kinder

7. Скажи німецькою мовою, що це:

перший клас, другі двері, третій будинок, п'ята книжка, десятий стіл, двадцять сьомий олівець, тридцята ручка, соте вікно



третя дошка — Das ist die dritte Tafel.



8. Запитайте один одного, чи це:

одинадцята вулиця, двадцять місто, сьома країна, п'ятнадцята площа, сорок п'яте село, десята фабрика, тридцятий завод, дев'ятнадцята лікарня



сьомий клас — Ist das die siebente/siebte Klasse?



9. Склади і напиши 10 речень з порядковими числівниками.

Урок 7

das Erdgeschoss, das Stockwerk/der Stock,  
der Lesesaal, die Sporthalle/die Turnhalle,  
der Sportplatz, Sport treiben, die Aula



1. Назвіть ланцюжком порядкові числівники від 1 до 30.

2. Перекладіть ланцюжком такі словосполучення.

третя кімната, п'ятнадцятий учень, тридцять п'ята газета, восьмий зошит, сотий олівець, тридцята гумка, сімдесят шостий стілець

### 3. Озвуч слова.

Saal	Heer	See	Paar	Moos	Saat	Zoo
Beet	Allee	Haar	Klee	Schnee	Beere	Idee
Meer	Boot	Tee	Fee	Waage	Teer	leer



4. Прочитай нові слова і словосполучення з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**das Erdgeschoss** ['e:rt-] (die Erdgeschosse) — перший поверх  
**das Stockwerk** (die Stockwerke)/**der Stock** (die Stock) — поверх

**der Lesesaal** (die Lesesäle) — читальний зал

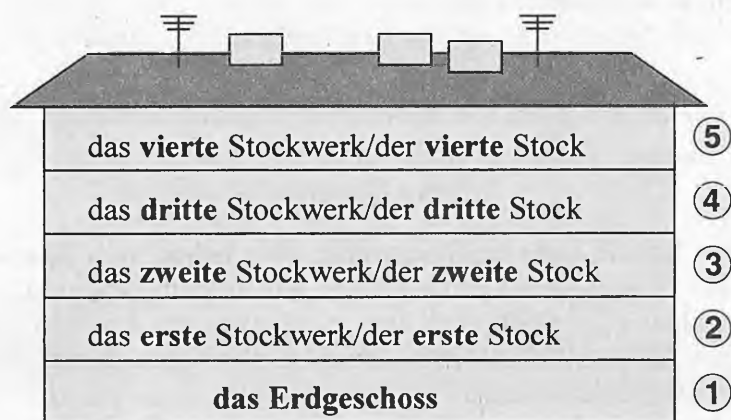
**die Sporthalle** (die Sporthallen)/**die Turnhalle** (die Turnhallen) — спортивний зал

**der Sportplatz** (die Sportplätze) — спортивний майданчик

**Sport treiben** — займатися спортом

**die Aula** (die Aulen) — актовий зал

У німецькій та українській мовах відлік поверхів не збігається. Тому будь уважним під час перекладу!



Якщо називають кількість поверхів, то враховують і перший поверх:

Das Haus hat **fünf** Stockwerke. (*das Erdgeschoss + vier Stockwerke*)



5. Прочитай і запам'ятай.

im Erdgeschoss  
im ersten Stock/Stockwerk  
im zweiten Stock/Stockwerk  
im dritten Stock/Stockwerk  
im zehnten Stock/Stockwerk  
im sechzehnten Stock/Stockwerk  
In welchem Stock/Stockwerk...?

на першому поверсі  
на другому поверсі  
на третьому поверсі  
на четвертому поверсі  
на одинадцятому поверсі  
на сімнадцятому поверсі

На якому поверсі...?

6. Прочитай і переклади речення на українську мову.

Unsere Schule hat fünf Stockwerke.  
Unsere Klasse ist im dritten Stock.  
In welchem Stock habt ihr eure Klassen?  
Wie viele Stockwerke hat deine Schule?  
In welchem Stock ist deine Klasse?  
Wie viele Stockwerke hat dein Haus?  
In welchem Stock wohnt deine Familie?  
Wohnt er im Erdgeschoss?  
Wie viele Stockwerke hat Ihr Krankenhaus?

7. Прочитай і переклади текст на українську мову.

**Unsere Schule**

Unsere Schule hat vier Stockwerke. Wir haben viele Klassen und eine Turnhalle im Erdgeschoss. Wir treiben dort Sport. Wir haben eine Bibliothek und eine Aula im ersten Stock. Unsere Bibliothek hat einen Lesesaal. Wir lesen Bücher und Zeitungen im Lesesaal. Wir haben auch im zweiten und im dritten Stock Klassen. Unsere Klasse ist im zweiten Stock. Die Fenster dort sind groß und breit. Viele Tische und Stühle stehen in der Klasse. Karten und Bilder hängen an der Wand. Wir haben auch viele Blumen in der Klasse. Wir haben einen Sportplatz im Hof. Die Schüler treiben dort Sport und spielen.

## 8. Переклади речення на німецьку мову.

У нашій школі три поверхи. У школі є спортивний зал, актовий зал, бібліотека і читальний зал.

На першому поверсі у нас спортивний зал. Там ми займаємося спортом. На другому поверсі ми маємо бібліотеку і читальний зал. На третьому поверсі у нас актовий зал і класи.

На подвір'ї є спортивний майданчик. На спортивному майданчику учні грають і займаються спортом.

## 9. Дай відповіді на запитання.

Wie viele Stockwerke hat eure Schule?

Hat eure Schule eine Aula?

Hat eure Schule eine Sporthalle/eine Turnhalle?

In welchem Stock ist die Sporthalle/die Turnhalle?

Wo habt ihr eine Bibliothek?

Hat eure Bibliothek einen Lesesaal?

Hat eure Bibliothek viele Bücher?

Hat eure Schule einen Sportplatz?

Treibt ihr Sport auf dem Sportplatz oder in der Sporthalle / Turnhalle?



## 10. Виконай вправу 8 письмово.

## 11. Навчись ставити запитання з вправи 9 і відповідати на них.

Урок 8

links, rechts, vorn, hinten,  
oben, unten, in der Mitte

## 1. Скажи німецькою мовою.

у школі, на подвір'ї, на спортивному майданчику,  
у спортивному залі, у бібліотеці, на першому / другому / третьому поверсі, у читальному залі, в актовому залі, у класі



2. Виконайте вправу удвох. Один ставить запитання німецькою мовою, інший відповідає на них.

Ти вчишся у школі?

В якому класі ти вчишся?

Скільки поверхів у вашій школі?

Є у вашій школі актовий зал?

Є у вашій школі спортивний зал?

Є у вашій школі бібліотека і читальний зал?

Ти ходиш у бібліотеку?

Є на вашому подвір'ї спортивний майданчик?

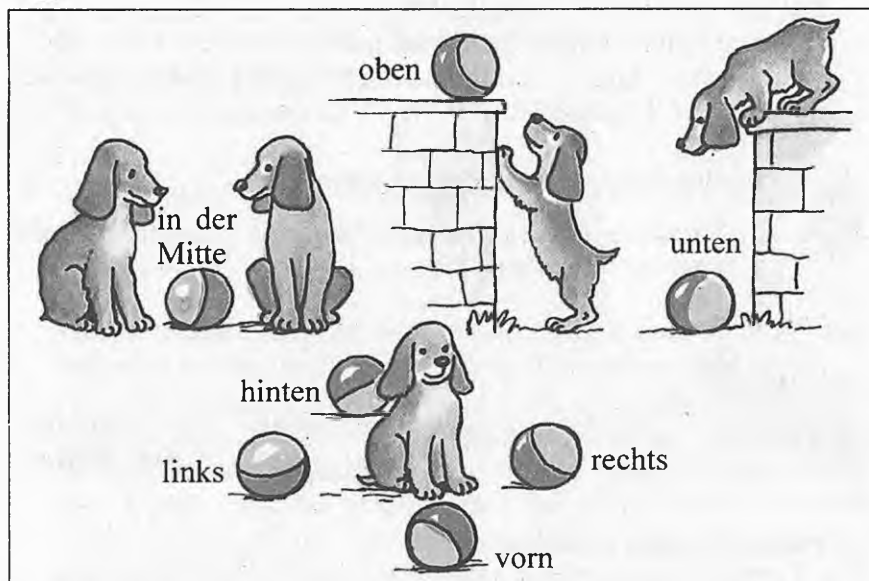
Учні займаються спортом на спортивному майданчику чи у спортивному залі?

Є у вас сад?

3. Розкажи, які приміщення є у вашій школі.



4. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.



links — ліворуч

rechts — праворуч

vorn — попереду

hinten — позаду, ззаду

oben — вгорі

unten — унизу

in der Mitte — посередині,  
в центрі

5. Прочитай і переклади словосполучення на українську мову.

links an der Wand  
rechts an der Wand  
vorn an der Wand  
hinten an der Wand  
dort in der Mitte  
links und rechts

oben links  
unten links  
vorn links  
hinten links  
vorn an der Tafel  
unten an der Bank

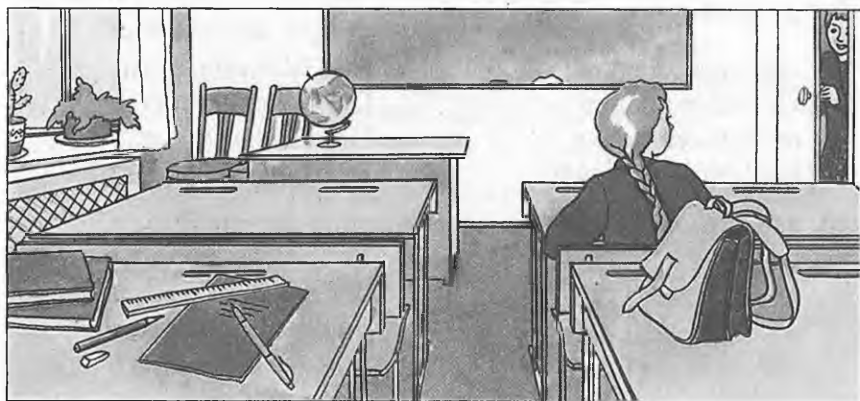
oben rechts  
unten rechts  
vorn rechts  
hinten rechts  
vorn und hinten  
vorn am Tisch

6. Дай відповіді на запитання, використовуючи словосполучення з вправи 5.

Wo ist die Tür?  
Wo ist das Fenster?  
Wo ist die Tafel?  
Wo ist die Aula?

Wo ist der Tisch?  
Wo sind die Klassen?  
Wo sind die Bänke?  
Wo ist die Turnhalle?

7. Подивись на малюнок і скажи, чи відповідають йому подані твердження.



— Der Garten ist vorn links.

— Ja, der Garten ist vorn links. / Nein, der Garten ist vorn rechts.

Der Tisch steht vorn links.

Das Fenster ist rechts.

Die Bänke stehen vorn.

Die Tür ist rechts.

Die Tafel hängt hinten.

Der Junge steht links an der Tür.

Die Schultasche steht rechts auf der Bank.  
 Das Mädchen sitzt vorn am Tisch.  
 Die Schulsachen liegen rechts auf dem Tisch.  
 Der Lappen liegt unten an der Tafel.  
 Der Tisch steht in der Mitte.  
 Die Stühle stehen rechts an der Wand.  
 Die Blumen sind links.

8. Прочитай запитання, переклади їх і дай відповіді.

Ist die Tür rechts?  
 Sind die Fenster links?  
 Ist die Tafel vorn an der Wand?  
 Ist der Garten hinten rechts?  
 Ist der Tisch in der Mitte?  
 Sind die Klassen oben?  
 Sind die Bänke links und rechts?  
 Ist die Sporthalle unten?

9. Дововни речення, використовуючи нові слова і словосполучення.

Das Lineal liegt...  
 Die Bilder hängen...  
 Die Schüler stehen...  
 Die Zeitungen liegen...

Das Wörterbuch ist...  
 Die Vokabelhefte sind...  
 Die Tische stehen...  
 Der Junge ist...

10. а) Склади якнайбільше запитань за таблицею.

Wo	ist sind liegt steht hängt liegen	der Kugelschreiber? Schüler? seine Schultasche? mein Lineal? dein Wörterbuch? die Bibliothek? Kinder? der Stuhl? der Tisch? Hefte? das Bild? der Garten?
----	--	---



- б) Дай відповіді на запитання вправи 10а, використовуючи такі слова і словосполучення.

links, rechts, hinten, oben, unten, dort, hier, vorn, in der Schule, in der Klasse, auf der Bank, im Erdgeschoss, im ... Stock

11. Переклади речення на німецьку мову.

Мій клас розташований праворуч.

Двері розташовані ліворуч.

Вікно розташоване в центрі.

Дошка висить спереду.

Карта висить ззаду.

Столи стоять ліворуч і праворуч.

Стільці стоять ззаду.

Словник лежить нагорі.

Лінійка лежить унизу.



12. Поговоріть про предмети у вашому класі. Один учень називає їх німецькою мовою, інший говорить, де вони розташовані.



13. Виконай вправу 11 письмово.

14. Напиши 8 запитань, які ти поставив би друзі, щоб дізнатися, що є в його класі і де це розташовано.

15. Підготуй розповідь про предмети у твоєму класі і про те, де вони розташовані.

Урок 9

es gibt, gern

1. Скажи німецькою мовою, що розташовано у тебе в кімнаті ліворуч, праворуч, спереду, ззаду, вгорі, унизу, в центрі.

2. Скажи німецькою мовою, де розташовані у твоєму класі дошка, картина, парти, стіл, стільці, вікно, двері.



3. Розпитай однокласника, що розташовано у вашому класі ліворуч, праворуч, у центрі, спереду, ззаду, вгорі, внизу.



4. Прочитай нове слово і словосполучення з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

es gibt — існує, є

gern — охоче

Після безособового звороту **es gibt** — *існує, є* додаток вживається у знахідному відмінку (Akkusativ) (див. правило на с. 135):

**Es gibt einen Lesesaal und eine Bibliothek in der Schule.**—  
У школі є читальний зал і бібліотека.

5. а) Прочитай речення з перекладом. Зверни увагу на їхню структуру.  
б) Закрий ліву частину вправи і переклади речення на німецьку мову.

**Es gibt einen Lesesaal in der Schule.**

У школі є читальний зал.

**In der Stadt gibt es eine Fabrik.**

У місті є фабрика / завод.

**Gibt es in der Schule eine Aula?**

Є у школі актовий зал?

**Wie viele Klassen gibt es in der Schule?**

Скільки класів (є) у школі?

6. а) Прочитай текст і переклади його.

Mein Name ist Ihor Dmytruk. Ich bin 11 Jahre alt. Ich gehe in die Schule. Ich gehe in die fünfte Klasse. Unsere Schule ist in der Sakrewskystraße. Sie ist neu, groß und schön. Die Fenster in der Schule sind groß und breit.

Unsere Schule hat vier Stockwerke. Es gibt eine Turnhalle und acht Klassen im Erdgeschoss. Die Schüler treiben gern in der Turnhalle Sport. Wir haben auch einen Sportplatz im Hof. Wir spielen und treiben dort gern Sport.

Es gibt viele Klassen, ein Lehrerzimmer (учительська кімната) und eine Bibliothek im ersten Stock. Unsere Bibliothek hat einen Lesesaal. Wir lesen dort Bücher und Zeitungen. Unsere Klassen sind groß und hell (світлі). Wir haben viele Blumen in der Schule.

Wir haben eine Aula im zweiten Stock. Die Schüler singen und tanzen gern in der Aula. Wir haben sechs Klassen im dritten Stock. Meine Klasse ist auch im dritten Stock. Sie ist groß und hell. *светлая, яркая*

Unsere Schule hat auch einen Garten. Es gibt dort viele Bäume und Blumen. Wir arbeiten gern im Garten.

Ich gehe gern in die Schule. Ich habe hier viele Freunde.

6) *Дай відповіді на запитання до тексту.*

Wie heißt der Junge?

Wie alt ist er?

Wo ist seine Schule?

Wie viele Stockwerke hat seine Schule?

Was gibt es im Erdgeschoss?

Was gibt es im ersten Stock?

Was gibt es im zweiten Stock?

In welchem Stock ist Ihors Klasse?

Hat Ihors Schule einen Sportplatz und einen Garten?

Was gibt es im Garten?

Geht Ihor gern in die Schule?

7. *Дай відповіді на запитання.*

Gehst du in die Schule?

Gehst du in die sechste Klasse?

Wo liegt deine Schule?

Wie ist deine Schule?

Was gibt es in der Schule?

In welchem Stock habt ihr eine Sporthalle / eine Aula?

Gibt es eine Bibliothek und einen Lesesaal in der Schule?

Habt ihr einen Sportplatz?

Hat eure Schule einen Garten?

Gibt es viele Blumen im Garten?

8. *Переклади на німецьку мову.*

Я вчуся в п'ятому класі. Моя школа велика і гарна. У школі багато класів. У класах багато квітів. У школі є спортивний зал, актовий зал, бібліотека і читальний зал. У школі є також спортивний майданчик і сад. Ми охоче працюємо в саду, займаємося спортом і граємося на спортивному майданчику.



9. Навчись швидко і виразно читати текст вправи 6.  
 10. Виконай вправи 7 і 8 письмово.  
 11. Накресли план своєї школи і підготуй розповідь про неї за цим планом.

## Урок 10

## Повторення

1. Прочитай уголос текст з вправи 6 (урок 9).  
 2. Доповни такі твердження.



Unsere Schule hat einen Garten.— Der Garten ist sehr schön.  
 Hier gibt es viele Bäume und Blumen.

In der Schule gibt es viele Klassen.  
 Unsere Schule hat einen Sportplatz.  
 Taras geht in die Schule Nummer 21.  
 Mein Freund lernt Deutsch in der Schule.

3. Вислов свою незгоду з такими твердженнями.



Eure Schule ist klein.— Nein, unsere Schule ist nicht klein. Sie ist groß.

Unsere Klasse ist klein.  
 Die Sporthalle ist im dritten Stock.  
 Ich gehe in die sieb(en)te Klasse.  
 Die Schüler treiben Sport in der Aula.  
 Ich bin 20 Jahre alt.

4. Дай відповіді на запитання до тексту, подані у вправі 6б (урок 9).



5. Постав однокласнику запитання з вправи 7 (урок 9) і запропонуй йому відповісти на них.  
 6. Прочитайте діалог удвох і перекладіть його на українську мову.

— Hallo!  
 — Hallo!  
 — Wie heißt du?

- Ich heiße Taras Dmytruk. Und du?
- Ich heiße Saschko Serhijtschuk. Wohnst du hier?
- Ja.
- In welche Klasse gehst du? (В якому класі ти вчиш-ся?)
- Ich gehe in die fünfte Klasse. Und du?
- Ich auch.
- Saschko, gehst du in die Schule Nummer 35?
- Ja, ich gehe in die Schule Nummer 35. Sie liegt in der Parkowastraße 12.
- Wie viele Stockwerke hat deine Schule?
- Sie hat drei Stockwerke. Unsere Schule ist groß und neu.
- Was gibt es in der Schule?
- Es gibt zwei Turnhallen, eine Bibliothek und einen Lesesaal in der Schule. Sie sind im ersten Stock. Im zweiten Stock haben wir eine Aula.
- Gibt es auch einen Sportplatz im Hof?
- Ja, dort treiben wir gern Sport oder spielen. Wir haben auch einen Garten. Unser Garten ist alt und schön. Dort gibt es viele Blumen.
- Und wir haben keinen Schulgarten und keinen Sportplatz im Schulhof. Wohin gehst du jetzt (зараз)?
- Ich gehe in die Bibliothek. Tschüs!
- Tschüs!



7. *Складіть з однокласником подібний діалог про вашу школу.*

8. *Розкажи про свою школу, використовуючи план, який ти накреслив удома.*



9. *Напиши твір на тему „Meine Schule“ (10—12 речень).*



Stunde 1

die Stunde, der Unterricht, die Pause,  
der Satz, die Übung, verstehen,  
machen, übersetzen, wiederholen

## 1. Озвуч слова.

Boot — Beet

Schnee — Armée

Allee — Klee

Saal — Saat

See — Tee

Idee — Fee

Meer — Beere

Haar — Paar

Teer — leer

## 2. Прочитай речення з правильною інтонацією.

Ich lerne Deutsch.

Sie schreiben Ukrainisch und Russisch.

Lernt Taras auch Deutsch?

Spricht Oxana Ukrainisch oder Russisch?

Was lernst du?



## 3. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

окопозрестий  
время

die Stunde (die Stunden) — 1. урок; 2. година

der Unterricht — заняття; уроки

die Pause (die Pausen) — перерва

der Satz (die Sätze) — речення

die Übung (die Übungen) — вправа

verstehen — розуміти

machen — робити, виконувати

übersetzen — перекладати

wiederholen — повторювати

## Відмінювання дієслова übersetzen y Präsens

ich	übersetze	wir übersetzen
du	übersetzt	ihr übersetzt
er	} übersetzt	sie übersetzen
sie		Sie übersetzen
es		

#### 4. Переклади словосполучення на українську мову.

einen Text lesen/verstehen/übersetzen  
einen Satz lesen/ verstehen/übersetzen/wiederholen  
eine Übung lesen/machen  
Wörter lesen/verstehen/übersetzen/wiederholen  
Deutsch/Russisch/Ukrainisch verstehen/lesen/schreiben



#### 5. Прочитай словосполучення і речення з перекладом. Запам'ятай їх.

in der ersten/zweiten Stunde

in der Deutschstunde  
im Russischunterricht

in der Pause  
ins Deutsche/aus dem Deutschen übersetzen  
ins Russische/aus dem Russischen übersetzen  
ins Ukrainische/aus dem Ukrainischen übersetzen

Wir übersetzen einen Text ins Ukrainische.

Sie übersetzt die Sätze aus dem Deutschen ins Ukrainische.

Übersetzt du Wörter aus dem Ukrainischen ins Deutsche?

Er versteht gut Deutsch.

Verstehen Sie auch gut Deutsch?

Wir arbeiten zwei Stunden hier.

Wir spielen in der Pause im Hof.

на першому/другому уроці

на уроці німецької мови  
на заняттях з російської мови

під час перерви  
перекладати на німецьку мову/з німецької мови  
перекладати на російську мову/з російської мови  
перекладати на українську мову/з української мови

Ми перекладаємо текст на українську мову.

Вона перекладає речення з німецької мови на українську.

Ти перекладаєш слова з української мови на німецьку?

Він добре розуміє німецьку мову.

Ви також добре розумієте німецьку мову?

Ми працюємо тут дві години.

Під час перерви ми граємося на подвір'ї.

**6. Переклади речення на українську мову.**

Sie haben in der ersten Stunde Deutsch.  
Wir lernen und wiederholen Wörter.  
Die Kinder lesen und übersetzen einen Text ins Ukrainische.  
Der Schüler übersetzt die Sätze ins Deutsche.  
Mein Freund versteht gut Deutsch.  
Wir verstehen unsere Lehrerin sehr gut.  
Verstehen Sie den Text?  
Ich verstehe den Satz nicht.  
Wir machen viele Übungen in der Deutschstunde.  
Die Schüler spielen in der Pause auf dem Sportplatz.

**7. Дай відповіді на запитання.**

Verstehst du gut Deutsch?  
Übersetzt du Sätze aus dem Deutschen?  
Schreibst du Wörter oder Sätze?  
Wiederholst du Wörter?  
Machst du die Übung 17?  
Wer übersetzt den Text?

**8. Переклади речення на німецьку мову.**

Я перекладаю речення з російської мови на українську.  
Учні виконують вправу 7.  
Вони перекладають текст з німецької мови на українську.  
Тарас добре розуміє німецьку мову.  
Ви добре розумієте текст?  
Ви повторюєте слова?  
На п'ятому уроці у нас українська мова.  
Ми перекладаємо речення з російської мови на німецьку.  
Під час перерви ми ідемо на подвір'я.



**9. Навчись перекладати на німецьку мову українські словосполучення і речення з вправи 5 за 1 хвилину.**

**10. Виконай вправу 8 письмово.**



**die Fremdsprache, der Dialog,  
die Frage, die Antwort, beant-  
worten, bilden, schon**



1. *Перевірте один одного. Один читає словосполучення і речення з вправи 5 (урок 1) українською мовою, інший перекладає їх на німецьку.*

2. *Запитай однокласників,*

- чи повторюють вони слова на уроці німецької мови;
- чи перекладають вони тексти з німецької мови на українську;
- чи виконують вони багато вправ;
- чи добре вони розуміють свою вчительку.



3. *Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.*

**die Fremdsprache** (die Fremdsprachen) — іноземна мова

**der Dialog** [dia'lo:k] (die Dialoge) — діалог

**die Frage** (die Fragen) — запитання

**die Antwort** (die Antworten) — відповідь

**beantworten** (Akk.) — відповідати на...

**bilden** — складати, утворювати

**schon** [ʃo:n] — уже

4. *Прочитай слова, здогадайся про їхнє значення і утвори за аналогією інші слова.*

a) das Deutsch — der Deutschunterricht, das Russisch — ..., das Ukrainisch — ..., die Fremdsprache — der Fremdsprachen..., der Sport — ..., das Französisch — ...

б) das Deutsch — die Deutschstunde, das Ukrainisch — ..., das Russisch — ..., die Literatur — ..., die Chemie — ..., das Englisch — ...

5. *Переклади словосполучення на українську мову.*

einen Dialog bilden	deine Antwort wiederholen
einen Satz bilden	meine Frage wiederholen
eine Frage beantworten	seine Frage nicht verstehen
einen Dialog übersetzen	unsere Antworten verstehen
eine Frage übersetzen	zwei Fremdsprachen lernen

6. *Переклади речення на українську мову.*

Ich lese und spreche schon gut Deutsch.

Übersetzt du schon aus dem Ukrainischen ins Deutsche?

Bildet ihr schon Sätze?

Wiederholen sie schon Wörter?

Beantwortet er schon Ihre Frage?

- Verstehst du schon seine Antwort?

Schreibt sie schon die Übung?

7. *Склади по два речення з кожним новим словом.*

У німецькій мові до присудка можна поставити запитання з дієсловом **machen**:

Was **machst** du? — Ich *lese* eine Zeitung.

Was **macht** Oles? — Oles *treibt Sport* in der Sporthalle.

Was **macht** ihr? — Wir *beantworten* Fragen.

Was **machen** die Kinder? — Sie *singen*.

Was **machen** Sie? — Ich *wiederhole* Wörter.

8. *Дай відповіді на запитання, використовуючи подані слова і словосполучення.*

Was machst du in der Deutschstunde? (*einen Text übersetzen*)

Was macht er in der Englischstunde? (*Wörter wiederholen*)

Was macht sie in der Mathematikstunde? (*rechnen*)

Was macht ihr in der Pause? (*spielen*)

Was macht ihr im Deutschunterricht? (*Sätze bilden*)

Was machen sie im Ukrainischunterricht? (*Dialoge bilden, Übungen machen*)

Was machen Sie in der Russischstunde? (*Fragen beantworten*)

Was machen wir im Fremdsprachenunterricht? (*sprechen, übersetzen, schreiben*)

9. *Переклади речення на німецьку мову.*

Я повторюю слова на уроці німецької мови.

Вони вже складають діалоги на заняттях з української мови.

Ви вже відповідаєте на запитання на заняттях з іноземної мови?

Тарас не розуміє твоєї відповіді.

Учитель не повторює речення.

Учні вже виконують вправи на уроці російської мови.

Ми вже відповідаємо на запитання на заняттях з німецької мови.

Усі складають речення і перекладають текст з української мови на німецьку.



10. *Виконай вправи 8 і 9 письмово.*

11. *Напиши запитання, які ти поставив би своєму другові, щоб дізнатися, що він робить на уроці німецької мови.*

Stunde 3

zuerst, dann



1. *Перевірте один одного. Один диктує словосполучення українською мовою, інший пише їх німецькою.*

перекладати на німецьку мову, відповідати на запитання, говорити німецькою мовою, перекладати з німецької мови на українську, складати діалоги, повторювати відповідь, розуміти усі слова, повторювати запитання, виконувати вправи



2. *Розпитайте один одного, що ви робите на уроці німецької мови, використовуючи запитання, які ви написали вдома.*

3. Склади речення, ставлячи замість питальних слів у дужках іменники у відповідній формі.

(wer?) übersetzt (was?)

(wer?) sieht (wen?)

(wer?) versteht (wen?)

(wer?) schreibt (was?)

(wer?) wiederholt (was?)

(wer?) beantwortet (was?)

(wer?) bildet (was?)

(wer?) nimmt (was?)



4. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**zuerst** [tsu'e:rst] — спочатку

**dann** — потім

У німецьких реченнях порядок слів може бути **прямим і зворотним**.

Якщо *підмет* стоїть *перед присудком*, то це **п р я м и й** порядок слів:

**Meine Freunde spielen** im Hof.

**Hefte und Bücher liegen** auf der Bank.

При **з в о р о т н о м у** порядку слів на першому місці стоїть другорядний член речення, а *підмет* — **після присудка**:

Im Hof **spielen meine Freunde**.

Auf der Bank **liegen Hefte und Bücher**.

5. Заміни в реченнях порядок слів

а) на зворотний:

Die Schüler sitzen in der Klasse.

Meine Freunde treiben Sport auf dem Sportplatz.

Wir turnen in der Turnhalle.

Sein Opa sitzt im Park auf der Bank.

Ihre Schulsachen liegen in der Schultasche.

б) на прямий:

Auf dem Tisch liegen viele Bücher.

In der Schule gibt es eine Sporthalle und eine Aula.

Im Park spielen ihre Kinder.

Im Garten haben wir viele Bäume und Blumen.  
In der Heinestraße 7 wohnt meine Freundin Monika.  
Im Schulranzen liegen alle Schulsachen.

6. *Переклади речення на українську мову.*

Zuerst nehme ich mein Heft, dann schreibe ich Wörter.  
Zuerst wiederholen wir Wörter, dann übersetzen wir Sätze.  
Zuerst lernen sie alle Wörter, dann bilden sie Dialoge.  
Zuerst übersetzen wir einen Text, dann machen wir Übungen.  
Zuerst fragt der Lehrer, dann beantworten die Schüler seine Fragen.  
Zuerst schreibt die Lehrerin Fragen, dann schreiben wir Antworten.  
Zuerst nehme ich meine Schulsachen, dann stecke ich sie in meine Schultasche.

7. а) *Прочитай текст і переклади його на українську мову.*

Die Kinder sitzen in der Klasse. Sie haben in der ersten Stunde Deutsch. Zuerst fragt die Lehrerin einen Schüler. Er beantwortet ihre Frage. Die Lehrerin versteht die Antwort nicht. Sie wiederholt ihre Frage und der Schüler wiederholt seine Antwort. Dann machen die Schüler eine Übung. Sie schreiben Wörter und bilden Sätze. Dann lesen sie einen Text und übersetzen viele Sätze aus dem Deutschen ins Ukrainische. Die Schüler verstehen einen Satz nicht. Die Lehrerin übersetzt den Satz. Dann bilden die Kinder Dialoge. Sie arbeiten gern. Sie sprechen schon sehr gut Deutsch. In der Pause gehen alle in den Hof. Sie spielen dort.

б) *Напиши 5 запитань до тексту.*

8. *Розкажи, що ви робите на уроці німецької мови.*

9. *Навчись вправно читати текст вправи 7.*



10. *Напиши по п'ять речень з прямим і зворотним порядком слів.*

11. *Підготуй розповідь про те, що ви робите на уроці іноземної мови.*

1. а) Прочитай виразно текст вправи 7 (урок 3).  
 б) Дай відповіді на запитання однокласників до тексту.



2. Перевірте один одного. Один диктує речення українською мовою, інший пише їх німецькою.

На уроці німецької мови ми вже розмовляємо німецькою мовою. Ми читаємо і перекладаємо тексти з німецької мови на українську. Ми пишемо слова і речення. Ми також складаємо діалоги і відповідаємо на запитання. Ми дуже добре розуміємо нашу вчительку.

3. Розкажи, що ви робите на уроці німецької мови.



4. Прочитай нове слово з перекладом, запиши його у словник і запам'ятай.

bitte — будь ласка

**Наказовий спосіб (Imperativ) у німецькій мові має три форми:**

— перша утворюється від основи дієслова у 2-й особі однини, як правило, без закінчення. Лише у дієсловах з основою на **d, t, ig** або на сполучення кількох приголосних обов'язково додається закінчення **-e**.

du schreibst — **Schreib!**

du nimmst — **Nimm!**

du arbeitest — **Arbeite!**

du liest — **Lies!**

du sprichst — **Sprich!**

du zeichnest — **Zeichne!**

— друга збігається з формою 2-ї особи множини:

ihr arbeitet — **Arbeitet!**

ihr turnt — **Turnt!**

ihr malt — **Malt!**

ihr rechnet — **Rechnet!**

— третя (ввічлива форма) *збігається з формою 3-ї особи множини*. Вона вживається з особовим займенником **Sie**, який стоїть безпосередньо після дієслова.

**sie sprechen — Sprechen Sie!**  
**sie wiederholen — Wiederholen Sie!**

**sie fragen — Fragen Sie!**  
**sie singen — Singen Sie!**  
**sie nehmen — Nehmen Sie!**

#### 5. Утвори Imperativ від таких дієслів:



sehen — Sieh! — Seht! — Sehen Sie!

lesen, schreiben, spielen, wiederholen, übersetzen, lernen, fragen, sprechen, bilden, machen, beantworten, stellen, sitzen, hängen, stecken

#### 6. Встав замість крапок речення за таким зразком:



Du schreibst nicht.— Schreib!

Ihr schreibt nicht.— Schreibt!

Sie schreiben nicht.— Schreiben Sie bitte!

Du übersetzt nicht.— ...

Ihr übersetzt nicht.— ...

Sie übersetzen nicht.— ...

Du fragst nicht.— ...

Ihr fragt nicht.— ...

Sie fragen nicht.— ...

Du liest nicht.— ...

Ihr lest nicht.— ...

Sie lesen nicht.— ...

Du turnst nicht.— ...

Ihr turnt nicht.— ...

Sie turnen nicht.— ...

#### 7. Постав дієслова в усіх формах Imperativ.

... den Satz (*lesen*)! ... das Wort ins Deutsche (*übersetzen*)! ... den Lehrer (*fragen*)! ... in den Hof (*gehen*)! ... die Antwort (*wiederholen*)! ... die Frage (*beantworten*)! ... einen Dialog (*bilden*)!

#### 8. Склади з поданих слів речення в Imperativ. Дієслова постав

##### а) у 2-й особі однини:

beantworten, meine Fragen  
wiederholen, deine Antwort  
lesen, den Text

übersetzen, den Satz  
bilden, einen Satz  
lernen, Wörter

**б) у 2-й особі множини:**

arbeiten, hier  
sprechen, Deutsch  
nehmen, eure Hefte

machen, eine Übung  
übersetzen, viele Sätze  
wiederholen, alle Wörter

**в) у ввічливій формі:**

nehmen, Ihr Buch, bitte  
wiederholen, Ihre Frage, bitte  
sprechen, Ukrainisch, bitte

schreiben, Deutsch, bitte  
übersetzen, den Satz, bitte  
treiben, Sport, bitte

**9. Переклади на німецьку мову.**

Читай текст.  
Пишіть гарно.  
Повторіть своє запитання, будь ласка.  
Працюйте добре.  
Перекладіть слова на німецьку мову.  
Візьми свій зошит.

Розмовляй на уроці німецькою мовою.  
Складіть діалог.  
Поклади свої шкільні речі на парту.  
Поклади книжку в ранець.  
Грайтеся на подвір'ї.



**10. Попроси однокласника**

- |                             |                                      |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| — прочитати текст,          | — повторити запитання,               |
| — покласти зошит в сумку,   | — перекласти слова на німецьку мову, |
| — написати слово,           | — перекласти текст,                  |
| — скласти речення,          | — відповісти на запитання,           |
| — повторити свою відповідь, | — прочитати діалог,                  |
|                             | — взяти зошит-словник.               |

**11. Звернися з проханнями до своєї вчительки/свого вчителя. Використай при цьому такі дієслова:**

nehmen, wiederholen, schreiben, lesen, übersetzen, beantworten



**12. Виконай вправу 9 письмово.**

**13. Навчись виконувати вправу 10, звертаючись до кількох однокласників (2-га особа множини).**





1. *Виконайте вправу удвох. Один учень читає розпорядження, інший виконує їх.*

Lies den Satz!  
Übersetze den Text!  
Wiederhol deine Antwort!  
Gehe an die Tafel!  
Schreib ein Wort an die Tafel!

Bilde einen Satz im Imperativ!  
Beantworte meine Frage: Was ist das?  
Sprich Deutsch!  
Mache die Übung 2!



2. *Попроси усіх однокласників*

— перекласти текст,  
— написати слово,  
— скласти речення,  
— розмовляти німецькою мовою,

— відповісти на запитання,  
— прочитати діалог,  
— повторити слова,  
— писати гарно,  
— взяти книжку.



3. *Перевірте один одного. Один диктує речення українською мовою, інший пише їх німецькою.*

Напишіть речення на дошці.  
Повісь картину на стіну.  
Поклади шкільні речі в ранець.

Постав стілець до вікна.  
Переклади текст на українську мову.  
Розмовляй на уроці німецькою мовою.

4. *Прочитай уважно текст і спробуй переказати його.*

Wir sind in der Klasse. In der ersten Stunde haben wir Deutsch. Zuerst beantworten die Schüler Fragen. Dann schreiben und lesen sie. Die Schüler übersetzen auch einen Text aus dem Deutschen ins Ukrainische.

5. *Послухай тексти і дай відповіді на запитання.*

a) Wir haben Deutschunterricht. Wir lernen Wörter. Wir lesen und schreiben Deutsch. Wir machen Übungen und beantworten

Fragen. Saschko liest und übersetzt drei Sätze. Dann beantwortet er viele Fragen.

---

*Was macht Saschko?*

- 6) Taras ist 11 Jahre alt. Er lernt eine Fremdsprache. Er lernt Deutsch. Taras nimmt sein Buch. Zuerst liest und wiederholt er Wörter. Dann übersetzt er einen Text aus dem Deutschen ins Ukrainische.
- 

*Wie alt ist Taras? Was lernt er?*

- в) Das ist unsere Klasse. Hier lernen wir Deutsch. Unser Lehrer heißt Iwan Petrowytsch. Er fragt und wir beantworten seine Fragen. Wir verstehen ihn sehr gut. Wir lernen Wörter und bilden Dialoge. Wir übersetzen auch Texte und Sätze. Wir arbeiten sehr gern.
- 

*Wie heißt der Lehrer? Was machen die Schüler?*

6. *Дай відповіді на запитання.*

Lernst du eine Fremdsprache?  
Was machst du in der Deutschstunde?  
Was machst du in der Pause?  
Sprichst du gut Deutsch?  
Spricht dein Freund auch gut Deutsch?  
Verstehst du alle Wörter?  
Bildet ihr schon Dialoge?  
Verstehst du deine Lehrerin gut?  
Beantwortest du alle Fragen?  
Übersetzt du gern Texte?



7. *Напиши 10 речень в Imperativ, використовуючи дієслова з уроків 1—4.*

8. *Виконай вправу 6 письмово.*

**1. Дай відповіді на запитання.**

Wer lernt Deutsch?	Wer bildet Dialoge?
Wer spricht Russisch?	Wer schreibt Sätze?
Wer liest Bücher?	Wer übersetzt den Text?
Wer beantwortet Fragen?	Wer versteht den Text nicht?
Wer wiederholt Wörter?	Wen siehst du in der Klasse?
Wer macht Übungen?	Wen fragt der Lehrer?

Суфікс **-ig** у кінці слова читається [ɪç]: **richtig** [ˈʁɪçtɪç], **mutig** [ˈmuːtɪç]. А л е: **richtige** [ˈʁɪçtɪgə], **mutige** [ˈmuːtɪgə].

**2. Озвуч слова.**

richtig — richtige	sonnig — sonnige	fertig — fertige
eckig — eckige	wolkig — wolkige	lustig — lustige
lockig — lockige	freudig — freudige	wenig — wenige
ruhig — ruhige	traurig — traurige	fleißig — fleißige



**3. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.**

- schnell** — 1. швидкий; 2. швидко  
**langsam** — 1. повільний; 2. повільно  
**richtig** — 1. правильний; 2. правильно  
**falsch** — 1. неправильний, помилковий; 2. неправильно, помилково  
**laut** — 1. голосний, гучний; 2. голосно, у голос  
**leise** — 1. тихий; 2. тихо  
**deutlich** — 1. ясний, чіткий, виразний; 2. ясно, чітко, виразно  
**aufmerksam** — 1. уважний; 2. уважно

Imperativ дієслова **sein** утворюється не за правилом:

**Sei...!** — Будь...!

**Seid...!** — Будьте...!

**Seien Sie (bitte)...!** — Будьте (будь ласка)...!

4. Прочитай і переклади словосполучення і речення на українську мову.

schnell arbeiten

laut lesen

langsam schreiben

leise singen

richtig zählen

deutlich sprechen

falsch übersetzen

aufmerksam sein

Ihor, sei aufmerksam!

Kinder, seid aufmerksam!

Seien Sie bitte aufmerksam!

Sprechen Sie bitte leise!

5. Переклади словосполучення і речення на німецьку мову.

повільно іти

тихо розмовляти

виразно читати

бути уважним

швидко креслити

правильно перекладати

голосно співати

неправильно розуміти

Сашко, будь уважним на уроці української мови!

Діти, будьте уважними на заняттях з іноземної мови!

Тітонько Марто, будь ласка, будьте уважні на вулиці!



6. Виконайте вправу утрюх: перший учень ставить запитання, другий відповідає на нього, третій пропонує йому зробити протилежне.



Schreibst du schnell? — Ja, ich schreibe schnell. — Schreib langsam!

Liest du langsam?

Rechnest du falsch?

Sprichst du nicht deutlich?

Übersetzt du den Satz falsch?

Sprichst du schlecht Deutsch?

Singst du leise?

Liest du den Text laut?

Bist du nicht aufmerksam?

## 7. Переклади речення на німецьку мову.

Тарас пише швидко і неправильно.— Тарасе, пиши повільно і правильно.

Петро неуважний на заняттях з німецької мови.— Петре, будь уважним!

Ніна читає текст уголос.— Ніно, читай тихо.

Оксана креслить неправильно.— Оксано, кресли правильно.

Іван говорить німецькою мовою невиразно.— Іване, говори виразно німецькою мовою.

## 8. Запитай однокласника,

- чи уважний він на уроці німецької мови;
- чи швидко він перекладає текст з німецької мови на українську;
- чи читає він текст уголос;
- чи правильно він складає речення;
- чи добре він відповідає на запитання;
- чи правильно він виконує вправу;
- чи чітко він говорить німецькою мовою.



## 9. Виконай вправу 7 письмово.

## 10. Склади і напиши 8 спонукальних речень з новими словами.

Stunde 7

öffnen, holen, bringen, ein Stück Kreide, der Bleistift, der Buntstift, der Filzstift



## 1. Перевірте один одного. Один ставить запитання, інший відповідає на них.

Hast du einen Freund?  
Wie heißt er?  
Geht er in die Schule?  
Lernt er Fremdsprachen?

Was macht er im Fremdsprachenunterricht?  
Was braucht er im Unterricht?  
Was gibt es in seiner Klasse?



2. Прочитай нові слова і словосполучення з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**öffnen** — відкривати, відчиняти; розгортати (книжку)

**holen** — приносити

**bringen** — приносити

**ein Stück Kreide** — грудочка крейди

**der Bleistift** (die Bleistifte) — олівець

**der Buntstift** (die Buntstifte) — кольоровий олівець

**der Filzstift** (die Filzstifte) — фломастер

3. Прочитай і переклади словосполучення на українську мову.

das Fenster öffnen

ein Stück Kreide holen/bringen

das Buch öffnen

Blumen holen/bringen

die Tür öffnen

eine Karte holen/bringen

das Wörterbuch öffnen

Bücher holen/bringen

4. Переклади словосполучення на німецьку мову.

відчиняти двері

приносити книжки

розгортати зошит

приносити олівці і

відчиняти вікно

фломастери

приносити газету

розгортати словник

приносити картини

приносити кулькову

приносити грудочку крейди

ручку і зошит

5. Переклади речення на українську мову.

Das Mädchen öffnet alle Fenster in der Klasse.

Öffnet eure Bücher!

Der Opa öffnet die Tür.

Ich bringe mein Wörterbuch und Vokabelheft.

Natalka holt ein Stück Kreide in die Klasse.

Er schreibt langsam und richtig.

Bist du aufmerksam in der Stunde?

Kinder, seid aufmerksam!

Meine Buntstifte und Filzstifte liegen auf dem Tisch.

Nimm deinen Bleistift und zeichne ein Bild!

**Особові займенники** змінюються за відмінками. У Nominativ вони виконують функцію підмета, а в Akkusativ — додатка і відповідають на питання *wen? (кого?), was? (що?)*.

**Ich frage meine Mutter.**— **Meine Mutter fragt mich.**  
**Er (der Bleistift) liegt auf dem Tisch.**— **Ich nehme ihn.**

### Форми особових займенників в Akkusativ

ich — <b>mich</b> (мене)	wir — <b>uns</b> (нас)
du — <b>dich</b> (тебе)	ihr — <b>euch</b> (вас)
er — <b>ihn</b> (його)	sie — <b>sie</b> (їх)
sie — <b>sie</b> (її)	Sie — <b>Sie</b> (Вас)
es — <b>es</b> (його/її)	

6. Дай відповіді на запитання, вживаючи особові займенники в Akkusativ.



Brauchst du einen Bleistift? — Ja, ich brauche **ihn**./Nein, ich brauche **ihn** nicht.

Brauchst du einen Filzstift?	Siehst du sein Haus?
Nimmst du seinen Buntstift?	Brauchst du eine Karte?
Siehst du deinen Freund?	Nimmst du deine Schultasche?
Fragst du deinen Vater?	Siehst du ihre Tochter?
Brauchst du dein Buch?	Malst du Katzen?
Nimmst du dein Lineal?	Machst du Übungen?



7. Виконайте вправу у двох. Один учень запитує німецькою мовою, інший відповідає, вживаючи особові займенники в Akkusativ.

Тобі потрібний фломастер?  
 Куди ти кладеш свій ранець?  
 Ти запитуєш свого друга?  
 Куди ваша вчителька вішає карту?  
 Твоєму братові потрібний словник?  
 Ти бачиш дівчинку?  
 Ти береш кольорові олівці?  
 Ти відкриваєш вікно?  
 Ти приносиш у школу книжки?



8. Прочитайте зразки діалогів удвох. Складіть подібні діалоги з поданими словами.



sehen (*mein Bruder, dein Vater*).

— Siehst du dort meinen Bruder?

— Nein, ich sehe ihn nicht.

— Wen siehst du dort?

— Ich sehe deinen Vater.



holen (*deine Filzstifte, meine Buntstifte*)

— Holst du deine Filzstifte?

— Nein, ich hole sie nicht.

— Was holst du?

— Ich hole meine Buntstifte.

übersetzen (*ein Satz, ein Text*)

fragen (*dein Lehrer, ein Mann*)

brauchen (*mein Wörterbuch, dein Vokabelheft*)

holen (*ein Stück Kreide, der Lappen*)

bringen (*Blumen, Bilder*)

öffnen (*das Fenster, die Tür*)

schreiben (*Sätze, Wörter*)

lesen (*ein Buch, eine Zeitung*)

## 9. Переклади речення на німецьку мову.

Це твій зошит-словник? Розгорни його.

Газета лежить на столі. Сашко, візьми її.

Нам потрібна грудочка крейди. Галю, принеси її.

Вам потрібні кольорові олівці на уроці іноземної мови. Принесіть їх у школу.

Ніно, ти береш фломастери? — Ні, вони мені не потрібні.

У тебе є олівець? — Ні, в мене його немає. У мене є кулькова ручка.

Візьміть ваші книжки і розгорніть їх.



## 10. Виконай вправу 9 письмово.





### 1. Попроси однокласника

- |                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| — відчинити вікно,    | — принести грудочку крейди,  |
| — відчинити двері,    | — принести кольорові олівці, |
| — розгорнути книжку,  | — принести фломастери,       |
| — розгорнути словник, | — принести олівець і гумку,  |
| — розгорнути зошит,   | — принести квіти.            |



### 2. Прочитай нові слова і речення з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**geben** — давати

**danken** — дякувати

**zeigen** — показувати

**Danke schön!** — Дя-

**helfen** — допомагати

кую!/Дякуємо!



### 3. а) Прочитай і запам'ятай відмінювання сильних дієслів **geben** і **helfen** у *Präsens*. Зверни увагу на зміну голосної у 2-й та 3-й особах однини.

ich	gebe,	helfe	wir	geben,	helfen
du	gibst,	hilfst	ihr	gebt,	helft
er	}	gibt, hilft	sie	geben,	helfen
sie			Sie	geben,	helfen
es					

### б) Запам'ятай форми дієслів **geben, zeigen, danken, helfen** в *Imperativ*.

Gib!	Hilf!	Zeig!	Danke!
Gebt!	Helft!	Zeigt!	Dankt!
Geben Sie!	Helfen Sie!	Zeigen Sie!	Danken Sie!

### Форми особових займенників у *Dativ*

ich — <b>mir</b> (мені)	wir — <b>uns</b> (нам)
du — <b>dir</b> (тобі)	ihr — <b>euch</b> (вам)
er — <b>ihm</b> (йому)	sie — <b>ihnen</b> (їм)
sie — <b>ihr</b> (їй)	Sie — <b>Ihnen</b> (Вам)
es — <b>ihm</b> (йому, їй)	

4. Прочитай і переклади речення на українську мову.

Kinder, gebt mir eure Hefte!

Halja, gib mir bitte dein Vokabelheft!

Olha Wassyliwna, geben Sie mir bitte Ihren Bleistift! — Hier, bitte!

Natalko, zeig uns bitte dein Haus!

Iwan und Serhij, zeigt mir eure Hefte!

Taras Petrowytsch, zeigen Sie uns bitte Ihr Bild! — Hier, bitte!

— Die Bibliothekarin gibt dir ein Buch. Danke ihr, Lessja!

— Ich danke Ihnen, Hanna Iwaniwna.

— Taras gibt euch zwei Kugelschreiber. Dankt ihm!

— Danke schön, Taras!

— Bitte! Braucht ihr auch Stifte?

— Nein, wir brauchen keine Stifte.

Meine Schwester lernt Deutsch. Ich helfe ihr.

Mein Vater arbeitet im Garten. Sein Freund hilft ihm.

Der Junge versteht den Satz nicht. Helfen Sie ihm bitte!

5. Переклади речення на німецьку мову.

Дай мені твої кольорові олівці або фломастери, будь ласка..

Покажи мені свою школу.

Дайте йому ручку.

Покажіть йому ваш будинок.

Ніно Сергіївно, дайте мені, будь ласка, Ваш словник.

Діти, дайте мені ваші зошити, будь ласка.

Олег перекладає текст. Допоможіть йому.

Дайте, будь ласка, Вашу карту.— Будь ласка.—

Дякую.

Покажіть їм свій клас.

Подякуйте їй.

Подякуй їм.



6. а) Прочитайте діалоги удвох.

— Gib mir bitte dein Buch!

— Holt bitte Buntstifte!

— Hier, nimm bitte!

— Hier, bitte!

— Danke schön!

— Danke schön!

- Zeig mir bitte dein Heft! — Bringen Sie mir bitte die Zeitung!  
 — Hier, nehmen Sie bitte! — Hier, bitte!  
 — Danke schön! — Danke schön!

б) *Складіть подібні діалоги з дієсловами **geben** і **zeigen**.*

7. а) *Прочитай німецькі речення і запам'ятай їхній переклад.*



б) *Виконайте вправу удвох. Один читає речення українською мовою, інший перекладає їх на німецьку.*

Gib mir bitte dein Buch! —  
 Hier, bitte! — Ich danke dir!

Wir haben keine Bleistifte.  
 Geben Sie uns bitte sechs  
 Bleistifte.— Hier, bitte!—  
 Danke schön!

Oxana hat kein Heft. Gebt  
 ihr bitte ein Heft! — Ich  
 danke euch.

Taras hat keinen Kugel-  
 schreiber. Gebt ihm bitte  
 einen Kugelschreiber.—  
 Hier, nimm bitte.— Danke  
 schön!

Zeig uns deine Schule!

Zeigt mir eure Hefte!

Zeigen Sie uns bitte Ihre  
 Bilder!

Дай мені твою книжку,  
 будь ласка. — Будь  
 ласка! — Дякую тобі.

У нас немає олівців.  
 Дайте нам, будь ласка,  
 шість олівців. — Будь  
 ласка! — Дякуємо.

В Оксани немає зошита.  
 Дайте їй зошит, будь  
 ласка.— Дякую вам.

У Тараса немає ручки.  
 Дайте йому ручку, будь  
 ласка. — Ось, візьми,  
 будь ласка.— Дякую.

Покажи нам свою шко-  
 лу.

Покажіть мені ваші зо-  
 шити.

Покажіть нам, будь лас-  
 ка, Ваші малюнки.



8. *Навчись перекладати речення вправи 7 на ні-  
 мецьку мову за 50 секунд.*

9. *Виконай вправу 5 письмово.*

1. Уяви собі, що ти вчитель.

а) Попроси дітей дати учневі якусь річ, якої у нього немає.



Taras hat kein Buch. Kinder, gebt ihm bitte das Buch!

б) Хтось з учнів не може чогось зробити. Попроси дітей допомогти йому.



Oxana versteht das Wort nicht. Kinder, helft ihr!

в) Порадь дітям зробити те, що робить хтось.



Oleh fragt seinen Lehrer. Fragt ihn auch!



2. Перевірте один одного. Один читає речення з вправи 7 (урок 8) українською мовою, інший перекладає їх на німецьку.



3. Прочитай нове слово з перекладом, запиши його у словник і запам'ятай.

wem? — кому?

1. Додаток у давальному відмінку (Dativ) відповідає на питання **wem?** (кому?).

2. Артикль іменників чоловічого і середнього роду в Dativ однини має форму **dem/einem**, а жіночого — **der/einer**.

Nom. wer?	der/ein Vater	das/ein Kind	die/eine Mutter
Dat. wem?	<b>dem/einem</b> Vater	<b>dem/einem</b> Kind	<b>der/einer</b> Mutter
Akk. wen?	den/einen Vater	das/ein Kind	die/eine Mutter

У Dativ множини іменники всіх трьох родів вживаються з артиклем **den** і мають закінчення **-n**.

Nom. wer?	die Väter	die Kinder	die Mütter
Dat. wem?	<b>den</b> Vätern	<b>den</b> Kindern	<b>den</b> Müttern
Akk. wen?	die Väter	die Kinder	die Mütter

3. *Присвійні займенники чоловічого і середнього роду в Dativ однини мають форми meinem/ deinem/ seinem/ ihrem/ unserem/ eurem/ ihrem/ Ihrem, а жіночого — meiner/ deiner/ seiner/ ihrer/ unserer/ eurer/ ihrer/ Ihrer.*

Ich helfe meinem Vater/ihrer Sohn/unserem Onkel.  
Er hilft seiner Mutter/Ihrer Tochter/unserer Oma.

У Dativ множини присвійні займенники мають форми meinen/ deinen/ seinen/ ihren/ unseren/ euren/ ihren/ Ihren.

Wir zeigen die Stadt unseren Freunden/euren Eltern.

#### 4. Дай відповіді на запитання.

- |                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| a) Hilfst du dem Bruder? | Helft ihr den Großeltern?       |
| Hilft sie der Schwester? | Helfen Sie der Tochter?         |
| Hilft er dem Sohn?       | Helfen die Kinder ihren Eltern? |

- б) Ich helfe meinem Vater. Wem hilfst du?  
Oxana hilft ihrer Mutter. Wem hilft Taras?  
Wir helfen unserem Opa. Wem helft ihr?  
Petro Iwanowytsch hilft seiner Direktorin. Wem helfen Sie?  
Er hilft seinen Kindern. Wem hilft sie?

#### 5. Встав у речення іменники і займенники в Dativ.



Monika hilft ... im Garten. (der Opa, er) — Monika hilft dem Opa/ihm im Garten.

Peter hilft ... auch. (die Großeltern, sie)  
Wir helfen ... . (der Lehrer, er)  
Helft ihr ... auch? (der Vater, er)  
Gibst du ... deine Filzstifte? (das Mädchen, es)  
Ich zeige ... mein Bild. (die Schwester, sie)  
Andreas und Susi helfen ... . (die Eltern, sie)  
Wir zeigen ... unsere Stadt. (die Freunde, sie)

#### 6. Розкрий дужки і постав слова в потрібній формі.

- a) Wir helfen\* (unser Lehrer). Die Geschwister helfen (ihre

Mutter). Das Mädchen hilft (*seine Oma*). Taras und Oxana helfen (*ihre Eltern*). Monika und Peter helfen (*ihr Großvater*).

- 6) Ich (*zeigen*) dem Vater meine Hefte. (*geben*) du deiner Schwester Buntstifte? Wem (*helfen*) dein Bruder im Garten? Wir (*danken*) unseren Freunden. (*helfen*) ihr euren Freunden? Wem (*zeigen*) ihr meine Bilder?

7. Переклади речення на німецьку мову.

Сергій допомагає своїм батькам. Ти теж допомагаєш своїм батькам? — Так, я теж охоче допомагаю своїм батькам.

Тарас показує своєму братові книжку. Що ти показуєш своїм братам і сестрам? — Я показую їм свої малюнки.

Ми приносимо своїм друзям квіти. Кому ви приносите квіти? — Ми приносимо квіти нашій учительці.

8. Попроси однокласника

- |                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| — допомогти тобі;              | — дати їй кольорові олівці;     |
| — допомогти його вчительці;    | — відповісти на твої запитання; |
| — показати твоїм друзям школу; | — принести тобі карту;          |
| — принести дитині книжки;      | — дати дитині фломастери;       |
| — дати матері його зошити;     | — показати тобі його малюнки;   |
|                                | — принести грудочку крейди.     |



9. Виконай вправу 7 письмово.

10. Напиши по 2 речення з дієсловами *geben, zeigen, helfen, danken, bringen, holen*, вживаючи іменники з присвійними займенниками в *Dativ*.



1. Перевірте один одного.

а) Провідмініайте по черзі дієслова *helfen, geben, danken, nehmen, sehen* у *Präsens*.

б) Утворіть усі форми *Imperativ* від цих дієслів.

2. Дай відповіді на запитання, використовуючи слова, подані в дужках.



Wem gibt Taras Blumen? (*die Mutter*) — Er gibt der Mutter Blumen.

Wem gibt Tante Olha Bücher? (*die Kinder*)

Wem gibt der Lehrer Hefte? (*die Schüler*)

Wem dankt der Mann? (*das Mädchen*)

Wem danken die Geschwister? (*die Großeltern*)

Wem hilft Susi in der Schule? (*die Lehrerin*)

Wem hilft Mykola im Garten? (*die Eltern*)

Wem zeigt Oxana ihre Stadt? (*der Opa*)

Wem zeigen wir unser Dorf? (*die Freunde*)

3. Доповни речення відповідними артиклями і особовими займенниками в *Dativ*.

Die Kinder zeigen ... Mutter ein Bild. Sie zeigen ... auch ihre Buntstifte.

Die Lehrerin gibt ... Schülern Hefte. Sie gibt ... auch Bücher.

Taras hilft ... Vater im Garten. Er hilft ... auch im Hof.

Oxana gibt ... Freundin einen Bleistift. Sie gibt ... auch Buntstifte und Filzstifte.

Ich zeige ... Opa unsere Stadt. Ich zeige ... auch meine Schule.



4. Виконайте вправу удвох. Один ставить запитання німецькою мовою, інший відповідає на них.

Що ви робите на уроці німецької мови?

Кого запитує вчитель?

Хто не розуміє його запитань?

Кому допомагає вчитель?

Хто приносить у клас грудочку крейди?  
Хто показує вам свої малюнки?  
Кому ти даєш свої фломастери і кольорові олівці?  
Чи допомагаєш ти своєму другові?



5. а) Прочитайте діалог удвох.

б) Складіть подібний діалог про урок української мови і відтворіть його перед класом.

- Hallo, Saschko!
- Hallo, Taras! Wohin gehst du?
- Ich gehe in die Schule. In der ersten Stunde haben wir Deutsch.
- Was macht ihr in der Deutschstunde?
- Wir lesen Texte und übersetzen sie aus dem Deutschen ins Ukrainische, bilden Dialoge, schreiben Sätze und machen viele Übungen.
- Verstehst du schon gut Deutsch?
- Nein. Ich verstehe nicht gut Deutsch. Ich frage unsere Lehrerin Hanna Petriwna. Sie hilft mir. Sie hilft auch meinen Freunden.

6. Розкажи, що ви робите на уроці іноземної мови. Використай при цьому такі словосполучення:

Texte lesen und übersetzen, Dialoge bilden, Wörter wiederholen, den Lehrer fragen, schlecht verstehen, deutlich sprechen, langsam schreiben, Fragen wiederholen, den Schülern helfen, Hefte zeigen, aus dem Deutschen ins Ukrainische übersetzen, Übungen machen, Sätze bilden, aufmerksam sein, an die Tafel gehen, die Fragen beantworten, gut Deutsch schreiben und sprechen



7. Напиши твір про урок німецької мови або про якийсь інший урок (10—12 речень).



# 6 JAHRESZEITEN (ПОРИ РОКУ)



Stunde 1

der Januar, der Februar, der März,  
der April, der Mai, der Juni, der Juli,  
der August, heute

1. Назви порядкові числівники від 1 до 20 з іменником жіночого роду.

2. Утвори порядкові числівники від назв десятків і вживи їх з іменниками чоловічого роду.

3. Назви такі порядкові числівники у сполученні з іменниками середнього роду.

21., 72., 35., 48., 13., 17., 23., 43., 33., 57., 62.,  
99., 100.

4. Скажи, в якому порядку сидять твої однокласники.



Natalka ist die erste, Oleh ist der zweite, ...

5. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**der Januar** [ˈjanua:r] —  
січень

**der Fébruar** — лютий

**der März** — березень

**der Apríl** — квітень

**der Mai** — травень

**der Juni** — червень

**der Juli** — липень

**der Augúst** — серпень

**heute** — сьогодні

6. Прочитай і переклади словосполучення

а) на українську мову:

der 1. Januar

der 9. Februar

der 8. März

der 1. April

der 7. Januar

der 9. Mai

der 22. Juni

der 16. Juli

der 24. August

б) на німецьку мову:

20 січня	12 квітня	31 серпня
16 березня	7 травня	19 липня
23 лютого	15 червня	1 червня

Запам'ятай, як німецькою мовою запитують про дату і відповідають на це запитання.

**Der Wievielte ist heute?/Den Wievielten haben wir heute? — Яке сьогодні число?**

**Heute ist der 1. (der erste) März./Heute haben wir den 1. (den ersten) März. — Сьогодні перше березня.**



7. *Виконайте вправу ланцюжком. Один запитує, яке сьогодні число, інший відповідає, називаючи зазначені нижче дати.*

der 2. Februar	der 13. Juni	der 30. April
der 3. März	der 10. Mai	der 29. August
der 19. Januar	der 8. August	der 12. Juli



8. *Напиши німецькою мовою за зразком такі дати.*



5 січня — Heute ist der fünfte Januar./Heute haben wir den fünften Januar.

11 січня, 24 лютого, 1 березня, 10 серпня, 9 травня, 29 лютого, 17 червня, 8 березня, 2 серпня

Stunde 2

das Jahr, der Monat, der Tag,  
der September, der Oktober,  
der November, der Dezember

1. *Дай відповіді на запитання.*

Wie ist dein Name?

Was sind deine Eltern?

Wie alt bist du?

Wie viele Geschwister hast du?

Wo wohnt deine Familie?

Hast du viele Freunde?



2. *Перевірте один одного. Один диктує словосполучення українською мовою, інший пише їх німецькою.*

університет у Києві, працювати на заводі, працювати у фірмі, допомагати їхній дочці, дякувати своєму братові, показувати вашому дідусеві, запитувати його батьків, вчитися в інституті в Харкові, жити в Херсоні, ходити до школи, вчитися в п'ятому класі, мати багато друзів



3. *Виконайте вправу удвох.*

а) *Відрекомендуйтеся і розкажіть про себе.*

б) *Розпитайте один одного про ваші родини.*

4. *Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.*

**das Jahr** (die Jahre) — рік

**der Monat** (die Monate) — місяць

**der Tag** [ta:k] (die Tage) — день

**der September** — вересень

**der Oktober** — жовтень

**der November** — листопад

**der Dezember** — грудень

Зверни увагу на вживання прийменників **in** і **an** з назвами м і с я ц і в.

**im Januar** — у січні

**am 1. Januar** (**am ersten Januar**) — першого січня

5. *Переклади словосполучення*

а) *на українську мову:*

im September

im Oktober

im November

im Dezember

der 1. September

der 3. Oktober

der 17. November

der 31. Dezember

am 14. September

am 8. Oktober

am 23. November

am 25. Dezember

б) на німецьку мову:

у жовтні	у травні	чотирнадцятого липня
у вересні	у березні	сьомого серпня
у листопаді	у червні	одинадцятого квітня
у грудні	у лютому	двадцять п'ятого січня

6. Прочитай і переклади речення на українську мову.

Das Jahr hat 12 Monate.

Die Monate heißen: Januar, Februar, März, April, Mai, Juni, Juli, August, September, Oktober, November und Dezember.

Ein Monat hat 30 oder 31 Tage.

Der Februar hat 28 oder 29 Tage.

Wie viele Tage hat der März?

Im Dezember sind die Tage kurz.

Am 1. September gehen die Kinder in die Schule.

7. Прочитай віршик і переклади його на українську мову за допомогою виносок.

30 Tage hat September,  
April, Juni und November.  
Februar hat 28,  
Nur im Schaltjahr<sup>1</sup> 29.  
7 Monate ohne Frage<sup>2</sup>  
haben 31 Tage.

8. Переклади речення на німецьку мову.

У році (рік має) дванадцять місяців.

Місяці називаються січень, лютий, березень, квітень, травень, червень, липень, серпень, вересень, жовтень, листопад, грудень.

У вересні діти йдуть до школи.

Сьогодні восьме грудня.

У листопаді 30 днів.

Першого травня наші батьки не працюють.



9. Виконай вправу 8 письмово.

10. Вивчи віршик з вправи 7.

<sup>1</sup>nur im Schaltjahr — лише у високосному році

<sup>2</sup>ohne Frage — безсумнівно

die Jahreszeit, der Winter,  
der Herbst, der Sommer, der  
Frühling, die Ferien, jetzt

1. Назви німецькою мовою всі місяці року.

2. Розкажи віршик з вправи 7 (урок 2).



3. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

<b>die Jahreszeit</b> (die Jahreszeiten) — пора року	<b>der Frühling</b> — весна
<b>der Winter</b> — зима	<b>der Sommer</b> — літо
<b>der Herbst</b> — осінь	<b>die Ferien</b> <i>множ.</i> — канікули
	<b>jetzt</b> — зараз, тепер

4. а) Прочитай і переклади утворені складні слова на українську мову.

б) Утвори множину цих складних слів.

der Frühling + der Monat = der Frühlingsmonat

der Sommer + der Monat = der Sommermonat

der Herbst + der Monat = der Herbstmonat

der Winter + der Monat = der Wintermonat

der September + der Tag = der Septembertag

der Mai + der Tag = der Maitag

der Oktober + der Tag = der Oktobertag

der Januar + der Tag = der Januartag

der Frühling + die Blume = die Frühlingsblume

der Sommer + die Blume = die Sommerblume

der Herbst + die Blume = die Herbstblume

der Frühling + die Ferien = die Frühlingsferien

der Herbst + die Ferien = die Herbstferien

der Winter + die Ferien = die Winterferien

der Sommer + die Ferien = die Sommerferien

в) Утвори за аналогією складні слова від назв пір року і слова *der Tag*. Переклади їх.

5. *Переклади словосполучення на українську мову.*

im Winter, im Frühling, im Sommer, im Herbst, im November,  
im Mai, in den Ferien, in den Winterferien, in den Sommer-  
ferien, in den Frühlingsferien

6. *Прочитай і переклади речення на українську мову.*

Das Jahr hat 12 Monate.

Der Januar ist der erste Monat im Jahr.

Es gibt vier Jahreszeiten.

Die vier Jahreszeiten heißen Frühling, Sommer, Herbst und Winter.

Im Winter sind die Tage kurz, im Sommer sind sie lang.

Ein Monat hat 30 oder 31 Tage.

Jetzt ist Sommer/Herbst/Frühling/Winter.

Im Sommer und im Winter haben wir Ferien.

Die Sommerferien sind lang, die Winterferien sind kurz.

In den Ferien lese ich gern Bücher.

7. а) *Прочитай речення з перекладом.*

б) *Закрий ліву частину вправи і переклади речення на німецьку мову. Зверни увагу на виділені слова.*

**Welche Jahreszeit** ist jetzt?

Haben wir jetzt Sommer?

Jetzt ist Frühling/Winter/  
Herbst/Sommer.

Wie heißen die Wintermo-  
nate?

Die Wintermonate heißen  
Dezember, Januar, Februar.

Wie viele Monate hat das  
Jahr?

Das Jahr hat 12 Monate.

Wie viele Tage hat ein  
Monat?

Ein Monat hat 30 oder 31  
Tage.

**Яка** зараз пора року?

Зараз літо?

Зараз весна/зима/осінь/  
літо.

**Як** називаються зимові  
місяці?

Зимові місяці називаю-  
ться грудень, січень,  
лютий.

**Скільки** місяців у році?

У році 12 місяців.

**Скільки** днів у місяці?

У місяці 30 або 31 день.



8. *Поговоріть з однокласником про пори року. Один запитує німецькою мовою, інший від-  
повідає.*

Яка зараз пора року?  
Зараз весна?  
Скільки місяців в одній  
порі року?

Скільки місяців у році?  
Скільки днів у місяці?  
У лютому 30 днів?



9. Навчись ставити запитання з вправи 7 і відповідати на них.

Stunde 4

das Feld, der Vogel, der Wald,  
das Blatt, das Gras, die Luft,  
der Himmel, kalt, warm, blühen



1. Перевірте один одного. Один ставить німецькою мовою запитання з вправи 7 (урок 3), інший відповідає на них.

2. Назви німецькою мовою всі пори року і місяці.



3. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**das Feld**  
(die Felder)

**der Vogel**  
(die Vögel)

**der Wald**  
(die Wälder)

**das Blatt**  
(die Blätter)



поле



птиця



ліс



листок

**das Gras** [gras:] (die Gräser) — трава

**die Luft** — повітря

**der Himmel** — небо

**kalt** — холодний

**warm** — теплий

**blühen** — цвісти

4. Прочитай і переклади на українську мову

а) словосполучення:

am Himmel  
im Gras

auf dem Feld  
auf den Feldern

an den Bäumen  
im Wald

б) речення:

Der Frühling ist da. Die Luft ist warm. Die Bäume sind im Frühling grün. Es gibt viele Blumen. Der Himmel ist blau. Die Vögel singen schön.

Der Herbst ist da. Die Luft ist im Herbst kalt. Die Vögel singen nicht. Das Gras ist gelb. Die Blätter an den Bäumen sind bunt: rot, gelb und braun. Die Bauern arbeiten auf den Feldern.

Der Sommer ist da. Die Luft im Sommer ist sehr warm. Im Wald, auf dem Feld und im Park blühen viele Blumen. Das Gras ist grün. Die Kinder spielen im Gras.

Der Winter ist da. Die Luft ist sehr kalt. Der Himmel ist im Winter grau. An den Bäumen gibt es keine Blätter.

5. Склади речення з поданих словосполучень.

Im Herbst	sind rot, gelb und braun.
Das Gras	arbeiten die Bauern.
Die Blätter	ist blau.
Die Vögel	ist gelb.
Auf dem Feld	singen schön.
Der Himmel	blühen viele Blumen.
Im Frühling	ist die Luft kalt.

6. Дай відповіді на запитання.

Wie ist die Luft im Frühling?

Wie sind die Bäume im Herbst?

Wie ist das Gras im Sommer?

Wie ist der Himmel im Herbst?

Wie sind die Blätter im Herbst?

Wie sind die Blumen im Sommer?

Wie singen die Vögel im Wald?

Wie ist die Luft im Winter?

7. Переклади речення на німецьку мову.

Навесні і влітку дерева і трава зелені.

У лісі, в парку і в полі багато квітів.

Влітку в лісі багато птахів. Птахи співають гарно.

Діти граються у траві.

Восени повітря холодне. Небо сіре.



Восени й навесні селяни працюють на полях. Наші батьки також працюють у полі.  
Навесні в нашому саду цвітуть квіти.



8. Напиши 5 запитань до речень вправи 4б.

9. Доповни речення письмово.

Im Sommer...

Im Herbst...

Im Winter...

Im Wald...

Im Frühling...

Auf dem Feld...

10. Підготуй до наступного уроку картинки із зображенням пір року.

Stunde 5

## Wiederholung



1. Постав однокласнику запитання до речень вправи 4б (урок 4), які ти написав удома.

2. Виконайте вправу ланцюжком, ставлячи запитання німецькою мовою.

Яке повітря влітку/восени/взимку/навесні?

Яке небо влітку/восени/взимку/навесні?

Які дерева влітку/восени/навесні/взимку?

Яке листя навесні/восени?

Яка трава навесні/восени?

3. Склади речення з поданих слів.

im Frühling, warm, sein, die Luft

blühen, im Mai, viele Blumen

blau, sein, der Himmel

im Sommer, die Vögel, singen, schön

auf dem Feld, die Bauern, arbeiten

im Herbst, die Luft, sein, kalt

die Blätter, sein, bunt, und, gelb, rot, braun

im Winter, sein, die Luft, sehr, kalt



4. Виконайте вправу удвох. Один ставить запитання до підготовлених удома картинок (вправа 10, урок 4), інший відповідає на них.

5. Прочитай виразно віршик. Спробуй перекласти його за допомогою виносок.

Es war<sup>1</sup> eine Mutter,  
die hatte<sup>2</sup> vier Kinder:  
den Frühling, den Sommer,  
den Herbst und den Winter.

Der Frühling bringt Blumen,  
der Sommer bringt Klee<sup>3</sup>,  
der Herbst bringt uns Trauben<sup>4</sup>,  
der Winter den Schnee<sup>5</sup>.

6. Прочитай текст і переклади його на українську мову.

### Die Jahreszeiten

Es gibt vier Jahreszeiten. Das sind Frühling, Sommer, Herbst und Winter. Eine Jahreszeit hat drei Monate.

Im Frühling ist die Luft warm. Der Himmel ist blau. Die Bäume sind grün. Die Blumen blühen. Die Vögel singen schön. Auf



<sup>1</sup>es war — жила собі  
<sup>2</sup>die hatte — яка мала  
<sup>3</sup>der Klee — конюшина

<sup>4</sup>die Trauben — виноград  
<sup>5</sup>der Schnee — сніг



den Feldern arbeiten die Bauern. Die Schüler arbeiten auch im Garten. Der Frühling ist schön. Die Frühlingsmonate heißen März, April, Mai.

Dann kommt<sup>1</sup> der Sommer. Im Sommer ist die Luft sehr warm. Die Sommermonate heißen Juni, Juli, August. Die Schüler haben im Sommer Ferien. Die Kinder treiben im Sommer viel Sport. Sie spielen auch. Der Himmel ist im Sommer blau. Alles ist grün. Im Wald, im Park und im Garten blühen viele Blumen. Die Vögel singen im Wald.

Jetzt ist Herbst. Die Herbstmonate heißen September, Oktober und November. Im September gehen die Kinder in die Schule. Die Luft im Herbst ist kalt. Der Himmel ist grau. Das Gras ist schon gelb. Die Blätter an den Bäumen sind rot, gelb, braun. Die Vögel singen nicht. Die Bauern arbeiten auf dem Feld.

Und jetzt ist der Winter da. Die Wintermonate heißen Dezember, Januar und Februar. Die Luft ist sehr kalt. Der Himmel ist grau. Straßen, Häuser, Bäume sind weiß. Auf den Feldern liegt viel Schnee. Die Kinder haben Winterferien.

7. Знайди в тексті і прочитай уголос речення, в яких:

- а) описано погоду кожної пори року;
- б) описано природу кожної пори року.



8. Напиши 10 запитань до тексту і навчись відповідати на них.

<sup>1</sup>kommt — тут: настає

der Schnee, das Wetter, überall,  
es schneit, es friert, es regnet,  
es blitzt, es donnert, oft

1. Озвуч слова, звертаючи увагу на вимову довгих і коротких голосних.

ja	was	ihr	ich	Beet	Bett	oben	Loch
da	das	hier	nimm	Meer	Berg	Ofen	doch
aber	acht	sieben	hin	Beere	Fett	Oper	Dorf



2. Прочитай нові слова і словосполучення з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**der Schnee** — сніг

**das Wetter** — погода

**überall** — скрізь, усюди

**es schneit** — іде сніг

**es friert** — морозяно

**es regnet** — іде дощ

**es blitzt** — спалахує блискавка

**es donnert** — гримить грім

**oft** — часто

Безособовий займенник **es** є формальним підметом у безособових реченнях і на українську мову не перекладається:

**Es ist kalt.**— Холодно.

**Es regnet.**— Іде дощ.



3. Прочитай речення з перекладом і запам'ятай їх.

Es schneit oft.

Es friert heute.

Es ist heute kalt.

Es ist heute warm.

Es donnert und blitzt.

Часто іде сніг.

Сьогодні морозяно.

Сьогодні холодно.

Сьогодні тепло.

Гримить грім і спалахує блискавка.

Wie ist das Wetter (heute)?  
— Schön.

Яка погода (сьогодні)? — Гарна.

(Ist es) warm? — Nein, kalt.  
Regnet es heute? — Ja. Es  
blitzt und donnert auch.

Тепло? — Ні, холодно.  
Сьогодні йде дощ? — Так.  
Також спалахує блискав-  
ка і гримить грім.

4. *Переклади речення на українську мову.*

Es ist sehr kalt im Winter.  
Im Winter schneit es oft.  
Überall liegt Schnee.  
In Höfen, in Parks und in Gärten liegt auch viel Schnee.  
Es friert heute sehr.  
Im Winter ist das Wetter kalt.  
Im Herbst regnet es oft.  
Im Frühling regnet es auch.  
Im Mai blitzt und donnert es oft.  
Im Sommer gibt es keinen Schnee.

5. *Дай відповіді на запитання.*

Wie ist das Wetter im Winter/im Frühling/im Sommer/im Herbst?  
Schneit es im Winter oft?  
Ist es im Winter kalt?  
Friert es heute?  
Liegt in eurem Hof viel Schnee?  
Liegt im Winter überall Schnee?  
Regnet es im Herbst oft?  
Donnert und blitzt es im Frühling/im Mai?  
Donnert es auch im Winter?  
Donnert es im Sommer oft?

6. *Доповни речення відповідними словами.*

Der Winter ist...  
Es schneit oft im...  
Im Hof liegt viel...  
Überall liegt...  
Das Wetter ist...  
Im Wald und auf dem Feld liegt auch...  
Es friert oft im...  
Es regnet, es donnert und es blitzt im...

## 7. Переклади речення на німецьку мову.

Взимку дуже холодно. Часто іде сніг. Сьогодні морозяно. Сніг лежить скрізь. На подвір'ї, в саду і в парку теж (є) багато снігу. Навесні і восени часто іде дощ. Погода влітку дуже тепла. Сьогодні йде дощ, спалахує блискавка і гримить грім. Яка сьогодні погода? — Сьогодні дуже холодно.



8. Навчись ставити запитання з вправи 5 і відповідати на них.

9. Навчись перекладати на німецьку мову речення з вправи 3 за 35 секунд.

10. Виконай вправу 7 письмово.

Stunde 7

**laufen, Schi laufen, Schlittschuh laufen, rodeln, eine Schneeballschlacht machen, einen Schneemann bauen, Hockey spielen, die Rodelbahn, die Eisbahn**



1. Перевірте один одного.

а) Один читає слова і словосполучення українською мовою, інший перекладає їх на німецьку.

узимку, в парку, сніг, погода, на подвір'ї, в лісі, часто, сьогодні, зараз, навесні, восени, влітку

б) Один диктує речення українською мовою, інший пише їх німецькою.

Холодно. Взимку часто іде сніг. Сьогодні йде дощ. Спалахує блискавка і гримить грім. Морозяно. Влітку дуже тепло. Яка сьогодні погода? — Гарна.

2. Опиши погоду навесні/взимку.



3. Виконайте вправу 3 (урок 6) удвох. Один читає речення українською мовою, інший перекладає їх на німецьку.

4. Прочитай текст і переклади його на українську мову.

### Im Winter

Der Winter ist da. Die Tage sind kurz. Es ist sehr kalt. Es friert. Es schneit oft. Überall liegt Schnee. In Höfen, in Wäldern, in Parks und auf den Feldern liegt viel Schnee.

Unser Garten ist weiß. Hier liegt viel Schnee. In der Stadt liegt auch Schnee. Die Straßen sind weiß. Der Winter ist schön.

5. Дай відповіді на запитання.

Ist der Winter da?

Wo liegt viel Schnee?

Wie ist das Wetter im Winter?

Ist der Winter schön?



6. Прочитай нові слова і словосполучення з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

laufen



бігати

Schi laufen



ходити на лижах

Schlittschuh laufen



кататися  
на ковзанах

rodeln



кататися на  
санчатах (з гори)

eine Schneeballschlacht machen



гратися в сніжки

## einen Schneemann bauen



## Hockey [ˈhɔki] spielen



ліпити сніговика

грати в хокей

**die Rodelbahn** (die Rodelbahnen) — льодова гірка  
**die Eisbahn** (die Eisbahnen) — ковзанка



7. а) Прочитай і запам'ятай, як відмінюється дієслово *laufen* у *Präsens*. Зверни увагу на зміну голосних у 2-й та 3-й особах однини.

ich	laufe	wir	laufen
du	läufst	ihr	lauft
er	läuft	sie	laufen
sie		Sie	laufen
es			

б) Провідміній речення у всіх особах.

Ich laufe Schi.

Ich spiele Hockey.

Ich laufe Schlittschuh.

Ich rodele.

Сильні дієслова втрачають умлаут у першій формі Imperativ: du läufst — Lauf!

8. Прочитай і переклади речення на українську мову.

Mein Freund läuft gut Schi.

Taras, du läufst langsam. Lauf schnell!

Ich laufe Schlittschuh auf der Eisbahn.

Zwei Jungen bauen im Hof einen Schneemann.



Die Kinder machen im Park eine Schneeballschlacht.  
Mein Bruder und seine Freunde spielen Hockey.  
Seine Schwester rodelst auf der Rodelbahn.

9. Дай відповіді на запитання.

Läufst du gern Ski?  
Wo läufst du Ski?  
Läufst du Schlittschuh auf der Rodelbahn?  
Rodelst du auf der Rodelbahn?  
Spielst du Hockey auf der Eisbahn?  
Baust du einen Schneemann im Hof?  
Machst du gern eine Schneeballschlacht im Park?

10. Переклади речення на німецьку мову.

Ми йдемо на ковзанку. На ковзанці ми катаємося на ковзанах.  
У парку ми часто ходимо на лижах. Я добре ходжу на лижах.  
Наші друзі граються на подвір'ї у сніжки.  
Діти грають у хокей. Сашко і Тарас ліплять сніговика.



11. Навчись ставити запитання з вправи 9 і відповідати на них.

12. Виконай вправу 10 письмово.

Stunde 3

beginnen, dauern, kommen,  
verbringen, zu Ende sein,  
pflanzen, pflegen



1. Виконайте вправу удвох.

- а) Розпитайте один одного про погоду сьогодні.  
б) Постав однокласнику запитання з вправи 9 (урок 7) і попроси його відповісти на них.

2. Розкажи, що ти робиш узимку.



3. Розпитай однокласника, чи робить він узимку те саме, що й ти.



Ich laufe im Winter gern Schi. Und du? — Ich laufe im Winter auch gern Schi.



4. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**beginnen** — починати(ся)

**dauern** — тривати

**kommen** — 1. наставати; 2. приходити, прибувати

**verbringen** — проводити (час де-небудь)

**zu Ende sein** — закінчуватися

**pflanzen** — саджати

**pfllegen** — доглядати



5. Прочитай і запам'ятай відмінювання дієслова **pflanzen** у *Präsens*. Зверни увагу на відсутність *-s* у закінченні 2-ї особи однини.

ich	pflanze	wir	pflanzen
du	<b>pflanzt</b>	ihr	pflanzt
er	} pflanzt	sie	pflanzen
sie		Sie	pflanzen
es			

6. Переклади речення на українську мову.

Der Winter beginnt im Dezember.

Die Stunde beginnt schon.

Eine Jahreszeit dauert drei Monate.

Der Sommer kommt.

Am 1. September kommen die Kinder in die Schule.

Kommt er heute auf die Eisbahn?

Die Sommerferien sind am 31. August zu Ende.

Ist der Unterricht schon zu Ende?

Sind deine Herbstferien schon zu Ende?

7. Дай ствердну або заперечну відповідь на запитання.



Pflanzt ihr heute Bäume in eurem Garten? — Ja, wir pflanzen heute Bäume in unserem Garten./Nein, wir pflanzen heute keine Bäume. Wir pflanzen Blumen.

Beginnen die Winterferien im November?  
Beginnt der Frühling im März?  
Dauert das Jahr 12 Monate?  
Dauern die Herbstferien 14 Tage?  
Verbringst du deine Sommerferien auf dem Lande?  
Ist die Deutschstunde schon zu Ende?  
Sind die Frühlingsferien am 1. April zu Ende?  
Pflegen deine Freunde die Blumen im Park?  
Wer pflanzt die Blumen in eurem Garten?  
Wie sind die Blumen im Park?  
Kommst du heute nicht in die Schule?

8. *Переклади речення на німецьку мову.*

Зараз у дітей зимові канікули.  
Зима починається у грудні.  
Літні канікули починаються у червні.  
Зимові канікули тривають чотирнадцять днів.  
Літні канікули закінчуються першого вересня.  
Весняні канікули я проводжу в селі.  
Де ти проводиш свої осінні канікули?  
Весна настає, ми саджаємо дерева і квіти.  
Учні доглядають дерева і квіти в саду.

9. *Прочитай і переклади текст на українську мову.*

**Im Hof**

Der Winter ist da. Es schneit oft. Überall liegt Schnee. Die Kinder haben jetzt Winterferien. Sie spielen im Hof. Hier gibt es eine Eisbahn und eine Rodelbahn. Die Kinder laufen Schi und Schlittschuh und rodeln. Taras und Mykola bauen einen Schneemann. Der Schneemann ist groß. Oxana, Saschko und Olja machen eine Schneeballschlacht. Zwölf Jungen spielen Hockey auf der Eisbahn.



10. *Склади 5 запитань до тексту.*

11. *Виконай вправу 8 письмово.*

12. *Навчись швидко й виразно читати текст „Im Hof“.*

1. *Дай відповіді на запитання.*

Hast du jetzt Ferien?  
 Wie viele Tage dauern die Winterferien?  
 Wo verbringst du deine Winterferien?  
 Was machst du in den Winterferien?  
 Läufst du Schi und Schlittschuh?  
 Läufst du Schi im Park oder im Wald?  
 Rodelst du auf der Rodelbahn im Hof oder im Wald?  
 Spielt ihr Hockey auf der Eisbahn?  
 Macht ihr eine Schneeballschlacht im Hof?  
 Baut ihr einen Schneemann im Hof?  
 Pflanzst ihr Bäume und Blumen im Frühling?  
 Wer pflegt die Blumen in eurem Garten?

2. *Перевірте один одного. Один читає текст „Im Hof“ (урок 8), інший перекладає його на українську мову.*



3. *Запропонуй однокласнику відповісти на твої запитання до тексту „Im Hof“*

4. *Прочитайте діалог удвох.*

— Hallo, Taras!  
 — Hallo, Saschko! Wohin läufst du so (так) schnell?  
 — Auf die Eisbahn. Wir spielen heute dort Hockey.  
 — Und wo ist die Eisbahn?  
 — In Mykolas Hof. Dort gibt es auch eine Rodelbahn.  
 — Oh, ich rodele gern!  
 — Dann komm mit (тоді йдемо разом)!  
 — Gern!

5. *Доповни діалоги відповідними репліками.*

— Hallo, Olja!  
 — ...  
 — Wo verbringst du deine Winterferien?  
 — ...

- Gibt es im Winter dort viel Schnee?
- ...
- Macht ihr eine Schneeballschlacht?
- ...
- Baut ihr keinen Schneemann?
- ...
- Gibt es dort eine Eisbahn und eine Rodelbahn?
- ...
- Läufst du Schlittschuh gern?
- ...
- Läufst du auch Schi?
- ...
- Dann viel Spaß (тоді бажаю добре розважитися) in den Ferien!
- ...

\* \* \*

- ...
- Hallo, Oxana!
- ...
- In den Garten.
- ...
- Unsere Schüler pflanzen dort Bäume und Blumen.
- ...
- Im Sommer und im Herbst pflegen wir Bäume und Blumen in unserem Garten.
- ...
- Ja, ich arbeite dort sehr gern.



6. *Складіть із сусідом по парті подібні діалоги.*

7. *Розкажи, як ти проводиш зимові канікули.*



8. *Напиши 10—12 речень про те, як твій друг проводить зимові канікули.*

9. *Склади діалог про зимові розваги.*



1. *Перевірте один одного.*

а) *Один читає словосполучення українською мовою, інший перекладає їх на німецьку.*

мати канікули, літні канікули, мої зимові канікули, під час весняних канікул, тривати десять днів, проводити канікули в місті, саджати дерева, доглядати квіти, починатися у червні, закінчуватися у серпні

б) *Один диктує речення українською мовою, інший пише їх німецькою.*

Завтра починаються мої весняні канікули. Я часто проводжу свої весняні канікули в селі. Весняні канікули тривають сім днів. Вони починаються 23 березня. 1 квітня канікули закінчуються. Під час весняних канікул я допомагаю своїм дідусяві та бабусі в саду. Ми саджаємо дерева і квіти. Я охоче доглядаю квіти. Вони різнобарвні й дуже гарні. Вони білі, жовті, сині, червоні. У нас багато квітів у саду.



2. *Поговоріть з однокласником про погоду і природу тієї пори року, яка кожному з вас найбільше подобається.*

3. *Розкажи про твою найулюбленішу пору року за таким планом:*

1. Назва пори року.
2. Назви місяців цієї пори року.
3. Погода.
4. Природа.
5. Твої улюблені заняття в цю пору року.

4. *Розкажи, що ти робиш узимку на подвір'ї.*

5. Опиши малюнок.



6. Напиши твір «Моя улюблена пора року» з опорою на план з вправи 3.

# 7 NACH DER SCHULE (ПІСЛЯ ШКОЛИ)



Stunde 1

die Uhr, halb, (das) Viertel/  
viertel, die Minute, nach,  
vor, genau

## 1. Прочитай речення з правильною інтонацією.

Es ist Winter.

Ist es Winter?

Es schneit heute.

Es schneit heute nicht.

Schneit es heute?

Das ist unsere Rodelbahn.

Rodelst du gern auf der Rodelbahn?

Wer macht eine Schneeballschlacht im Hof?

Hast du jetzt Ferien?

Wo verbringst du deine Winterferien?

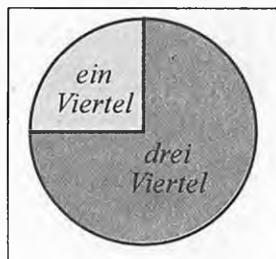
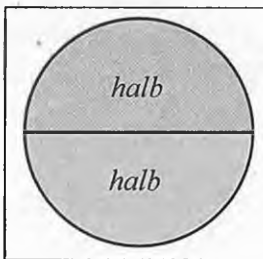
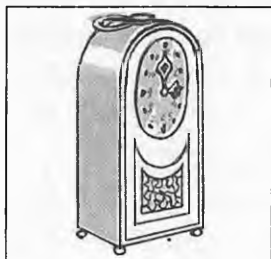


## 2. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

die Uhr (die Uhren)

halb

(das) Viertel/viertel



1. година (лише  
в одиниці)

половина; пів  
на...(про час)

чверть

2. годинник



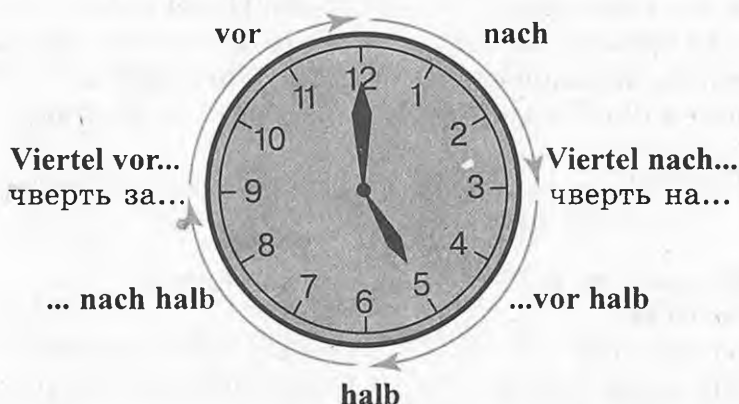
die Minute (die Minuten) — хвилинка

nach — 1. після; 2. на (про час): 10 Minuten nach fünf  
— десять хвилин на шосту

vor — 1. перед; 2. за (про час): 10 Minuten vor sechs  
— за десять хвилин шоста

genau — точно, рівно, якраз

Wie spät ist es?/Wie viel Uhr ist es?



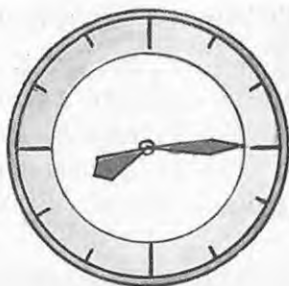
3. Прочитай підписи під годинниками. Запам'ятай, як позначається час у німецькій мові.



Es ist sieben Uhr.  
Sieben Uhr.  
Neunzehn Uhr.



Es ist halb acht.  
Sieben Uhr dreißig.  
Neunzehn Uhr dreißig.



Es ist Viertel vor acht.  
Es ist **drei viertel** acht.  
Es ist **15 Minuten** vor acht.  
**Sieben Uhr** fünfundvierzig.  
**Neunzehn Uhr** fünfundvierzig.

Es ist Viertel nach acht.  
Es ist viertel neun.  
Es ist **15 Minuten** nach acht.  
**Acht Uhr** fünfzehn.  
**Zwanzig Uhr** fünfzehn.



4. Прочитай речення німецькою мовою. Зверни увагу на їхній переклад і запам'ятай.

Wie spät ist es?/Wie viel Uhr ist es?

Es ist drei Uhr.  
Es ist genau fünf Uhr.  
Es ist halb neun.  
Fünf Minuten nach neun.  
Zehn Minuten vor sieben.  
Es ist Viertel nach elf.

Es ist drei viertel zehn.

Es ist neun Uhr zehn.

Es ist **zehn** (Minuten) vor/nach halb zwölf.

Meine Uhr geht genau.

Котра година?

(Зараз) третя година.  
(Зараз) якраз п'ята година.  
(Зараз) пів на дев'яту.  
П'ять хвилин на десяту.  
За десять хвилин сьома.  
(Зараз) чверть на дванадцятку.  
(Зараз) за чверть десяти/три чверті на десяту.  
(Зараз) дев'ята година десять хвилин.  
(Зараз) двадцять хвилин на першу/за двадцять хвилин перша.  
Мій годинник іде точно.

5. Переклади речення на українську мову.

Es ist zwei Uhr.  
Es ist zehn Minuten vor neun.  
Es ist acht Uhr vierzig (Minuten).

Es ist zwölf Uhr zehn (Minuten).  
 Es ist zehn vor neun.  
 Es ist Viertel nach acht.  
 Es ist viertel zwölf.  
 Es ist halb zehn.

6. Скажи німецькою мовою, котра це година.



a) 6.40 — sechs Uhr vierzig

1.20, 1.45, 4.30, 2.15, 6.50, 8.05, 7.33, 9.18, 11.07



b) 1.00 Uhr — Es ist ein Uhr.

2.00 Uhr	11.50 Uhr	21.00 Uhr
2.15 Uhr	13.00 Uhr	22.30 Uhr
3.25 Uhr	14.10 Uhr	23.55 Uhr
5.30 Uhr	20.30 Uhr	24.00 Uhr



7. Виконайте вправу удвох. Один ставить запитання, інший відповідає на них.



a) 8 — 8.10: Ist es 8 Uhr? — Ja, es ist 8 Uhr./Nein, es ist zehn nach acht.

15—15.20, 7.00 — 7.30, 9.15—9.45, 5.25—6.25, 13.10—13.50



b) 3.00: Wie viel Uhr ist es?/Wie spät ist es? — Es ist 3 Uhr.

2.00, 10.20, 14.45, 8.30, 19.15, 22.00, 12.10, 13.50, 15.35

8. Переклади речення на німецьку мову.

Котра година? — Зараз десята година.  
 Зараз п'ята година? — Так, зараз рівно п'ять.  
 Зараз шоста година сорок хвилин.  
 Зараз пів на сьому? — Ні, зараз за чверть сьома.  
 У мене є годинник. Мій годинник іде точно.  
 Їхній годинник висить на стіні.



9. Навчись перекладати на німецьку мову речення з вправи 4.

10. Виконай вправу 8 письмово.

11. Напиши, котру годину показують ці годинники.



7 Uhr dreißig — neunzehn Uhr dreißig — halb acht



Stunde 2

der Morgen, der Mittag, der  
Nachmittag, der Abend, wann?,  
um, nach Hause, zu Hause



1. Перевірте один одного.

а) Один учень диктує українською мовою, інший пише німецькою.

година, шоста година, хвилина, 15 хвилин, три чверті, чверть на п'яту, три чверті на сьому, десять хвилин на другу, за двадцять хвилин одинадцята, якраз п'ята година

Котра година? — Зараз друга година.

У тебе є годинник? — Так, у мене є годинник. Він іде точно.

б) Один читає речення з вправи 4 (урок 1) українською мовою, інший перекладає їх на німецьку.



2. Прочитай нові слова і словосполучення з перекладом, запиши їх у словник і вивчи.

**der Morgen** (die Morgen) — ранок

**der Mittag** (die Mittage) — 1. полудень (12 година);

2. обід (час з 11 до 14 години); 3. обідня перерва

**der Nachmittag** (die Nachmittage) — друга половина дня, час після обіду (з 13 до 17 години)

**der Abend** (die Abende) — вечір

**wann?** — коли?

**um** — о (про час)

**nach Hause** — додому

**zu Hause** — вдома

У німецькій мові обставина часу відповідає на питання **wann?** — *коли?*. Її виражено здебільшого прислівником або іменником з прийменником: **heute** — *сьогодні*, **am Morgen** — *вранці*, **um zwei Uhr** — *о другій годині*.



3. Прочитай і запам'ятай, як перекладаються такі обставини часу:

am Morgen

am Abend

am Mittag

am Nachmittag

heute Morgen

heute Mittag

heute Nachmittag

heute Abend

вранці

увечері

опівдні, ополудні

після обіду, в другій половині дня

сьогодні вранці

сьогодні опівдні

сьогодні після обіду

сьогодні ввечері

4. Прочитай речення і переклади їх на українську мову.

Es ist 12 Uhr. Es ist Mittag.

Wir haben jetzt Mittag. Kommen Sie um halb drei!

Meine Eltern kommen um 19 Uhr nach Hause.

Ich bin um 14.30 Uhr zu Hause.

Wann kommst du nach Hause? — Ich komme um 15 Uhr nach Hause.

Am Morgen gehe ich in die Schule.

Am Mittag haben wir eine Pause.

Am Nachmittag spielen wir im Hof.

Am Abend gehen wir in den Park.

5. *Переклади речення на німецьку мову.*

Вранці я займаюся гімнастикою.

Увечері я іду в парк.

Після обіду я читаю книжку.

Додому я приходжу о пів на третю.

Мої батьки вдома уже о восьмій.

Сьогодні ввечері я іду на ковзанку.

Сьогодні після обіду ми граємо в хокей.

6. *Дай відповіді на запитання.*

Wann bist du heute Abend zu Hause?

Wann gehst du heute in die Schule?

Wann gehst du heute in den Park?

Wann gehst du heute in den Hof?

Wann gehst du heute auf den Sportplatz?

Wann kommst du nach Hause?

Wann kommt dein Vater nach Hause?

Wann kommt deine Mutter nach Hause?

Wann kommen deine Geschwister nach Hause?



7. *Виконайте вправу удвох. Один ставить запитання німецькою мовою, інший відповідає на них.*

Коли ти йдеш до школи?

Коли ти приходиш додому?

Коли ти йдеш до бібліотеки?

Коли ти йдеш на ковзанку?

Коли ти катаєшся на санчатах і ходиш на лижах?

Коли ти читаєш книжки?

Коли ти йдеш на спортивний майданчик?

Коли ти займаєшся спортом?

Коли ти бігаєш у парку?

Коли ти граєшся у сніжки на подвір'ї?

Коли ти увечері вдома?

8. *Виконай вправу 7 письмово.*



9. *Навчись ставити запитання з вправи 7 і відповідати на них.*

**das Kino, das Konzert, das Theater,  
der Zirkus, der Zoo, das Stadion,  
besuchen, wollen, können**



1. *Перевірте один одного. Один диктує слова і словосполучення українською мовою, інший пише їх німецькою.*

вранці, увечері, опівдні, сьогодні вранці, о сьомій годині, сьогодні ввечері, о пів на восьму, приходити додому, чверть на дев'яту.



2. *Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.*

**das Kíno** (die Kinos) — 1. кіно; 2. кінотеатр

**das Theater** (die Theater) — театр

**das Konzert** (die Konzerte) — концерт

**der Zirkus** (die Zirkusse) — цирк

**der Zoo** (die Zoos) — зоопарк

**das Stadion** (die Stadien) — стадіон

**besuchen** — відвідувати

**wollen** — хотіти, бажати, мати намір

**können** — могли, мати можливість, уміти



3. *Прочитай і запам'ятай відмінювання дієслів wollen і können у Präsens.*

ich	kann	will	wir	können	wollen
du	kannst	willst	ihr	könnt	wollt
er	} kann	will	sie	können	wollen
sie			Sie	können	wollen
es					

4. *Прочитай і переклади словосполучення.*

ins Kino gehen	in den Zirkus gehen	einen Freund besuchen
ins Konzert gehen	ins Theater gehen	Großeltern besuchen
in den Zoo gehen	nach Hause gehen	ein Konzert besuchen

5. Провіdmіняй речення з дієсловами *wollen* і *können* у *Präsens*.

Ich kann gut singen.  
Ich will Sport treiben.

6. Склади якнайбільше речень за таблицею, вживаючи дієслова *wollen* і *können* у потрібній формі.

Ich		ins Kino	
Der Schüler		auf die Eisbahn	
Du		ins Theater	
Die Kinder	können	in den Park	gehen.
Das Mädchen	wollen	in den Zoo	kommen.
Wir		in den Zirkus	laufen.
Sie		Schlittschuh	
Ihr		ins Konzert	
		Schi	
		nach Hause	

7. а) Прочитай речення з перекладом.

б) Закрий ліву частину вправи і переклади речення на німецьку мову.

Ich kann singen.  
Ich kann Deutsch lesen und schreiben.  
Ich kann Deutsch sprechen.

Kannst du den Satz ins Deutsche übersetzen? — Ja, das kann ich.

Oles kann heute nicht ins Konzert gehen.

Wohin wollt ihr am Abend gehen? — Ich will in den Zirkus gehen.

Ich kann heute Nachmittag nicht in den Park gehen.

Kannst du heute Mittag auf die Eisbahn gehen?

Я можу/вмію співати.

Я можу читати й писати німецькою мовою.

Я можу розмовляти німецькою мовою.

Ти можеш перекласти речення на німецьку мову? — Так, можу.

Олесь не може сьогодні піти на концерт.

Куди ви хочете піти ввечері? — Я хочу піти в цирк.

Я не можу піти сьогодні після обіду в парк.

Ти можеш сьогодні опівдні піти на ковзанку?



8. Переклади речення на німецьку мову.

Сьогодні ввечері ми можемо піти на концерт.  
Ви можете писати і читати німецькою мовою?  
Він не може піти завтра вранці на стадіон.  
Я хочу піти сьогодні після обіду в зоопарк.  
Ти хочеш піти увечері в цирк?  
Діти хочуть піти сьогодні опівдні на ковзанку.  
Ви можете увечері піти в кіно?



9. Виконай вправу 8 письмово.

10. Навчись перекладати на німецьку мову речення з вправи 7 за 1 хвилину.

Stunde 4

die Woche, der Montag, der Dienstag,  
der Mittwoch, der Donnerstag,  
der Freitag, der Sonnabend/der Samstag,  
der Sonntag, morgen

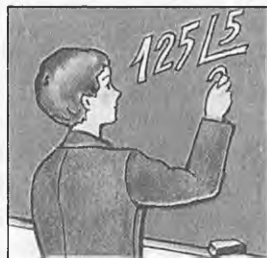


1. Перевірте один одного. Один читає речення з вправи 7 (урок 3) українською мовою, інший перекладає їх на німецьку.

2. а) Розглянь малюнки і скажи, що роблять діти, зображені на них. Потім додай, що ти також можеш робити те саме або не можеш.



Das Mädchen turnt. Ich kann auch turnen./Ich kann nicht turnen.





б) Розглянь малюнки, скажи, що роблять діти, зображені на них, і запитай однокласників, чи хочуть вони робити те саме.



— Der Junge spielt Hockey. Saschko, willst du auch Hockey spielen?

— Ja, ich will auch Hockey spielen./Nein, ich will nicht Hockey spielen.



### 3. Дай відповіді на запитання.



— Was willst du am Nachmittag machen? (*in der Turnhalle turnen*)

— Ich will am Nachmittag in der Turnhalle turnen.

Was will dein Vater am Abend machen? (*ein Konzert besuchen*)

Was wollt ihr am Nachmittag machen? (*in den Zirkus gehen*)

Was will deine Schwester am Morgen machen? (*ins Stadion gehen*)

Was wollen die Kinder jetzt machen? (*in den Zoo gehen*)

Was wollen Sie am Abend machen? (*ins Theater gehen*)

Was willst du jetzt machen? (*meine Großeltern besuchen*)

Was will sie am Nachmittag machen? (*ins Kino gehen*)



4. Доповніть речення. Виграє той, хто останній повторить сказане попереднім учнем і додасть своє.



— Ich kann turnen.

— Ich kann turnen und schnell laufen.

— Ich kann turnen, schnell laufen und...



5. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

die Woche (die Wochen) — тиждень

**der Montag** (die Montage) — понеділок  
**der Dienstag** (die Dienstag) — вівторок  
**der Mittwoch** (die Mittwoche) — среда  
**der Donnerstag** (die Donnerstag) — четвер  
**der Freitag** (die Freitag) — п'ятниця  
**der Sonnabend** (die Sonnabende)/**der Samstag** (die Samstag)  
 — субота  
**der Sonntag** (die Sonntage) — неділя  
**morgen** — завтра

6. а) Прочитай словосполучення і переклади їх на українську мову.

am Montag	am Freitag	am Donnerstag
am Dienstag	am Sonnabend	am Samstag
am Mittwoch	am Sonntag	

б) Переклади словосполучення на німецьку мову.

у середу	у четвер	у суботу
у неділю	у понеділок	у п'ятницю
у вівторок		

7. Переклади речення на українську мову.

Eine Woche hat sieben Tage.  
 Am Montag gehe ich in die Schule.  
 Am Dienstag gehe ich in die Bibliothek.  
 Am Mittwoch gehe ich auf die Eisbahn.  
 Am Donnerstag gehe ich in den Park.  
 Am Freitag helfe ich meinen Eltern im Garten.  
 Am Sonnabend gehe ich ins Kino.  
 Am Sonntag besuche ich meine Großeltern.  
 Morgen haben wir keinen Unterricht.

8. Дай відповіді на запитання, використовуючи назви днів тижня.

Wann willst du in den Park gehen?  
 Wann kannst du auf die Eisbahn gehen?  
 Wann können wir in den Zoo gehen?  
 Wann kann dein Bruder kommen?

Wann wollt ihr eure Tante besuchen?  
Wann können sie ins Stadion gehen?  
Wann wollen Sie ins Konzert gehen?

**9. Прочитай і переклади текст на українську мову.**

Eine Woche hat sieben Tage. Der erste Tag heißt Montag, der zweite heißt Dienstag, der dritte — Mittwoch, der vierte — Donnerstag, der fünfte — Freitag, der sechste heißt Sonnabend oder Samstag und der siebte heißt Sonntag. Am Montag, am Dienstag, am Mittwoch, am Donnerstag und am Freitag gehen die Kinder in die Schule. Am Sonnabend und am Sonntag haben sie keinen Unterricht. Sie gehen in den Hof, in den Park oder ins Stadion. Im Hof gibt es eine Rodelbahn. Dort rodeln die Kinder. Sie können auch eine Schneeballschlacht machen oder einen Schneemann bauen. Im Stadion gibt es eine Eisbahn. Auf der Eisbahn können die Kinder Schlittschuh laufen oder Hockey spielen. Im Park können die Kinder Schi laufen.

Запам'ятай, як запитати німецькою мовою про день тижня:

**Welchen Tag haben wir heute?/Was ist heute für ein Tag? — Який сьогодні день (тижня)?**  
**Heute ist Dienstag.— Сьогодні вівторок.**

**10. Дай відповіді на запитання.**

Der Wievielte ist heute?  
Der Wievielte ist morgen?  
Der Wievielte ist am Dienstag?  
Der Wievielte ist am Mittwoch?  
Der Wievielte ist am Sonntag?  
Welchen Tag haben wir heute?  
Welchen Tag haben wir morgen?

**11. Переклади на німецьку мову.**

У тижні сім днів. (Тиждень має сім днів.)  
Дні тижня називаються понеділок, вівторок, середа, четвер, п'ятниця, субота і неділя.

У понеділок я хочу піти в бібліотеку.  
 У вівторок я можу піти на стадіон.  
 У середу і четвер ми граємо в хокей на ковзанці.  
 У п'ятницю після обіду я і мої друзі хочемо піти в кіно.  
 У суботу наш клас іде в цирк.  
 У неділю я хочу відвідати своїх дідуся і бабусю.  
 Який сьогодні день? — Сьогодні вівторок.  
 Який день (тижня) завтра? — Завтра неділя.



12. Виконай вправу 11 письмово.

13. Напиши 7 запитань до тексту вправи 9.



## Wiederholung

1. Провідмняй дієслова *können* і *wollen* у таких реченнях.

Ich kann gut Schi laufen.

Ich will am Sonntag meinen Onkel besuchen.

2. Склади по два ствердних і заперечних речення з дієсловами *können* і *wollen*.



3. Виконайте вправу ланцюжком. Перший ставить запитання з дієсловами *können* або *wollen*, другий відповідає на нього і ставить наступному учневі своє запитання.



4. Виконайте вправу удвох. Один ставить запитання німецькою мовою, інший відповідає на них.

Ти можеш ходити на лижах?

Ти вмієш малювати?

Ти вмієш співати?

Ти можеш розмовляти німецькою мовою?

Ти хочеш піти в театр?

Ти хочеш відвідати концерт у неділю?

Ти хочеш піти в кіно чи в зоопарк у суботу?

Ти хочеш провести канікули в місті чи в селі?

5. Розглянь малюнки і скажи:

а) що можуть/хочуть робити діти, зображені на них.

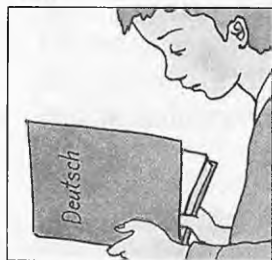


Der Junge kann/will Schi laufen.

б) чи можеш/хочеш ти зробити те саме.



Ich kann/will auch Schi laufen.



6. Прочитайте діалоги удвох і перекладіть їх на українську мову.

— Hallo, Tanja!

— Hallo, Oxana!

— Tanja, kannst du mich am Sonnabend besuchen? Ich will dir meine Katze zeigen. Sie ist so schön!

— Leider (на жаль) kann ich am Sonnabend nicht kommen. Ich will meine Großeltern in Poltawa besuchen.

— Und am Sonntag?

— Gern. Am Sonntag kann ich kommen.

— Dann bis (до) Sonntag.

— Tschüs!

\* \* \*

- Oles, ich kann den Text nicht verstehen. Kannst du mir helfen?
- Ja, gern. Was verstehst du hier nicht?
- Ich kann den vierten und den fünften Satz nicht übersetzen. Sie sind so schwer.
- Nimm ein Wörterbuch. Dann kannst du die Sätze schnell übersetzen.

\* \* \*

- Katja, willst du heute ins Kino gehen?
- Nein. Ich kann nicht. Ich will ins Stadion gehen.
- Und morgen?
- Morgen will ich ins Konzert gehen.

**7. Доповніть діалоги відповідними репліками.**

- Ich will heute in den Zirkus gehen. Du auch, Mykola?
- Nein. ...
- Was willst du dort machen?
- Ich will ...

\* \* \*

- Unsere Klasse geht heute ins Theater. Willst du auch mitkommen (піти з нами)?
- Nein. ...
- Du kannst sie am Sonnabend besuchen.
- Am Sonnabend ...



**8. Напиши два діалоги, подібні до поданих вище. Підготуйся інсценувати їх на наступному уроці.**

**9. Навчись ставити запитання з вправи 4 і відповідати на них.**

Stunde 6



**1. Перевірте один одного.**

**а) Один читає словосполучення українською мовою, інший перекладає їх на німецьку.**

сьома година, три чверті, двадцять хвилин, вранці,

у вівторок, після обіду, у неділю, сьогодні ввечері,  
у п'ятницю вранці, піти в кіно, відвідати концерт,  
піти на стадіон, відвідати своїх друзів

- 6) Один диктує речення українською мовою, інший пише їх німецькою.

Сьогодні після обіду мій брат іде на стадіон.

Хочеш піти завтра в зоопарк?

Сьогодні ввечері ми йдемо на концерт.

О пів на шосту я іду в кіно.

Коли ти приходиш додому? — О другій годині.

2. Розпитай однокласників, куди вони можуть і хочуть піти кожного дня протягом тижня.



Wohin kannst/willst du am Montag gehen? — Am Montag kann/will ich ins Kino gehen.

3. Розкажи, що ти можеш і хочеш робити кожного дня протягом тижня.



Am Montag kann/will ich ins Stadion gehen. Am Dienstag ...



4. Виконайте удвох вправу 4 (урок 5).

5. Інсценуйте діалоги, які ви підготували вдома.



6. Розпитайте один одного, що ви робите кожного дня протягом тижня.



Was machst du am Sonntag? — Am Sonntag besuche ich meine Großeltern.

7. Розкажи однокласникам, що ти робиш кожного дня протягом тижня.



8. Напиши 7 речень про те, що ти робиш кожного дня протягом тижня.



müssen, sollen, den Tisch decken,  
essen, zu Mittag essen, zu Abend  
essen, (die) Hausaufgaben machen



1. Запитай однокласників, що вони вміють робити.

2. Розкажи, що ти робиш кожного дня протягом тижня.



3. Прочитай нові слова і словосполучення з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**müssen** — мусити, бути змушеним

**sollen** — мусити, бути зобов'язаним, бути повинним

**den Tisch decken** — накривати на стіл

**essen** — їсти

**zu Mittag essen** — обідати

**zu Abend essen** — вечеряти

**(die) Hausaufgaben machen** — виконувати домашні завдання



4. Прочитай речення з перекладом і запам'ятай форми дієслова *essen* у *Präsens* та *Imperativ*.

Ich esse um 13.00 zu Mittag.

Wann isst du zu Mittag?

Er isst um 19.00 Uhr zu Abend.

Das Mädchen isst heute nicht zu Mittag.

Sie isst auch um 19 Uhr zu Abend.

Wann essen wir heute zu Abend?

Esst ihr heute um 12.30 Uhr zu Mittag?

Sie essen um 20.00 Uhr zu Abend.

Essen Sie auch um 20.00 Uhr zu Abend?

Iss/Esst/Essen Sie schnell zu Mittag!

Я обідаю о першій годині.

Коли ти обідаєш?

Він вечеряє о сьомій годині.

Дівчинка сьогодні не обідає.

Вона вечеряє також о сьомій годині.

Коли ми сьогодні вечеряємо?

Ви сьогодні обідаєте о пів на першу?

Вони вечеряють о восьмій годині.

Ви теж вечеряєте о восьмій?

Обідай/обідайте скоріше.

1. Дієслово **sollen** виражає наказ, розпорядження або моральний обов'язок і часто замінює Imperativ.

Du *sollst* lesen.— Ти *повинен* читати.

Alle Kinder *sollen* in die Schule gehen.— Усі діти *повинні* ходити в школу.

2. Дієслово **müssen** виражає необхідність виконання дії.

Du *musst* deine Hausaufgaben machen.— Ти *мушиш* (Тобі *потрібно/треба*) виконати домашні завдання.



5. Прочитай і запам'ятай відмінювання дієслів *sollen* і *müssen* у Präsens.

ich	soll	muss	wir	sollen	müssen
du	sollst	musst	ihr	sollt	müsst
er	}	soll	sie	sollen	müssen
sie			Sie	sollen	müssen
es					

6. Розглянь малюнки, що ілюструють вживання дієслів *sollen* і *müssen*, прочитай підписи під ними і переклади їх.



Du **sollst** um 7 Uhr nach Hause kommen. Wir essen dann zu Abend.



Ich **muss** um 7 Uhr zu Hause sein. Meine Oma kommt.

7. а) Прочитай речення з перекладом.

б) Закрий ліву частину вправи і переклади речення на німецьку мову.

Wer soll heute den Tisch decken? — Olena deckt heute den Tisch.

Ihr sollt alle Fragen beantworten.

Sollen alle Kinder in die Schule gehen? — Ja.

Wann sollen sie nach Hause kommen? — Um 18.30 Uhr.

Meine Mutter arbeitet. Ich muss ihr zu Hause helfen.

Es ist schon 16 Uhr. Ich muss noch Hausaufgaben machen.

Es ist schon 20 Uhr. Wir müssen jetzt nach Hause gehen.

Хто повинен сьогодні накривати на стіл? — Олена накриває сьогодні на стіл. Ви повинні відповісти на всі запитання.

Усі діти повинні ходити до школи? — Так.

Коли вони повинні прийти додому? — О пів на сьому.

Моя мама працює. Я мушу їй допомагати вдома. Вже четверта. Мені треба ще виконати домашні завдання.

Вже восьма. Нам треба зараз іти додому.

8. Провідміняй речення з дієсловами *müssen* і *sollen* у *Präsens*.

Ich muss noch meine Hausaufgaben machen.

Soll ich den Tisch decken?

9. Склади якнайбільше речень за таблицями, вживаючи дієслова *müssen* і *sollen* у потрібній формі.

а) Ich		nach Hause	
Der Junge		zu Hause	
Du	muss	auf die Eisbahn	helfen.
Die Schüler	müssen	in den Park	sein.
Wir	musst	in die Bibliothek	gehen.
Ihr	müsst	die Hausaufgaben	machen.
Olja		in die Schule	
Die Kinder		den Eltern	

6)		auf dem Sportplatz	
	du	Hausaufgaben	beantworten?
	die Schüler	Fragen	übersetzen?
Soll	wir	die Übung	wiederholen?
Sollen	ich	den Satz	machen?
Sollt	das Mädchen	Wörter	bilden?
Sollst	Sie	Dialoge	turnen?
	ihr	den Text	lesen?
	Monika und Markus	in der Turnhalle	

## 10. Переклади речення на німецьку мову.

Ми повинні добре вчитися.

Я повинна прочитати і перекласти текст? — Так.

Усі діти в Україні повинні ходити до школи.

Ми обідаємо о першій. Мені треба накрити на стіл.

Моя бабуся живе в селі. Мені треба її відвідати.

Твої батьки працюють? Ти мусиш допомагати їм удома?

Завтра у нас урок німецької мови. Я повинен прочитати і перекласти текст. Мені ще треба повторити всі слова.



11. Напиши по три питальних речення з питальним словом і без нього, використовуючи дієслова *müssen* і *sollen*.

12. Виконай вправу 10 письмово.

13. Навчись перекладати на німецьку мову речення з вправи 7.

Stunde 8

dürfen, mögen, nach der Schule,  
(die) Blumen gießen, Staub wischen,  
Staub saugen



1. Перевірте один одного. Один читає речення з вправи 7 (урок 7) українською мовою, інший перекладає їх на німецьку.



2. Дай відповіді на запитання однокласників, які вони написали вдома (вправа 11, урок 7).



3. Прочитай нові слова і словосполучення з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**dürfen** — могли, мати право, мати дозвіл

**mögen** — бажати, хотіти

**nach der Schule** — після школи, після занять

**(die) Blumen gießen** — поливати квіти

**Staub wischen** — витирати пил

**Staub saugen** — пилососити, прибирати пилососом

1. Дієслово **dürfen** виражає до з в і л або п р а в о щось зробити.

*Darf ich Oxana besuchen?* — Можна мені відвідати Оксану?

*Ja, du darfst sie besuchen.* — Так, ти можеш її відвідати.

2. Дієслово **mögen** вживається здебільшого у формі **möchte** для вираження б а ж а н н я або н а м і р у щось зробити.

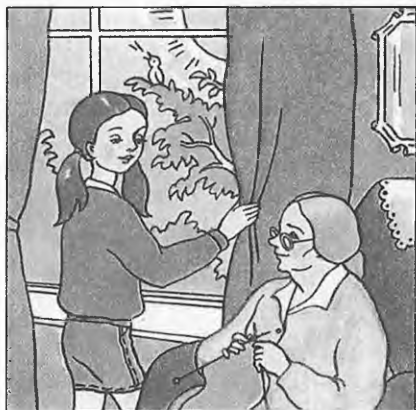
*Ich möchte heute ins Kino gehen.* — Я хочу/Мені хочеться сьогодні піти в кіно.



4. Прочитай і запам'ятай форми дієслів **dürfen** і **mögen**.

ich	<b>darf</b>	<b>möchte</b>	wir	<b>dürfen</b>	<b>möchten</b>
du	<b>darfst</b>	<b>möchtest</b>	ihr	<b>dürft</b>	<b>möchtet</b>
er	} <b>darf</b>	<b>möchte</b>	sie	<b>dürfen</b>	<b>möchten</b>
sie			Sie	<b>dürfen</b>	<b>möchten</b>
es					

5. Розглянь малюнки на с. 234, що ілюструють вживання дієслів **dürfen** і **mögen**, прочитай підписи під ними і переклади їх.



*Darf ich in den Hof gehen?*

*Ich möchte jetzt Hockey spielen.*

**6. Прочитай і переклади речення на українську мову.**

Ich möchte meine Freundin in Hamburg besuchen.

Heute Mittag dürft ihr im Hof Hockey spielen.

Meine Geschwister möchten heute Nachmittag unserer Mutter helfen: Staub wischen und saugen.

Darf ich heute Abend ins Kino gehen?

Die Schüler dürfen in der Pause im Hof spielen.

Unsere Klasse möchte die Winterferien in Ushhorod verbringen.

**7. Дай відповіді на запитання.**

Möchtest du nach der Schule Staub saugen?

Möchtest du heute Mittag ins Stadion gehen?

Möchte deine Freundin heute Nachmittag ins Konzert gehen?

Möchten deine Eltern heute Abend ins Theater gehen?

Darfst du am Abend ins Kino gehen?

Darf dein Bruder in den Ferien seinen Freund im Dorf besuchen?

Dürft ihr heute Nachmittag auf der Eisbahn Hockey spielen?

Dürfen wir im Lesesaal laut sprechen?

Darf deine Klasse in der Pause in den Hof gehen?

**8. Прочитай, що роблять діти, і скажи, що цього не можна робити.**



- Taras spricht im Unterricht laut.
- Taras, du darfst im Unterricht nicht laut sprechen.

Oxana singt im Lesesaal.  
Mykola zeichnet im Buch.  
Tanja nimmt meinen Kugelschreiber.  
Serhij geht am Abend in den Hof.  
Ljuba spricht Russisch in der Deutschstunde.  
Saschko läuft im Garten Schi.

9. Скажи, що ти теж хочеш робити те саме або не хочеш робити цього.



Olena möchte in den Ferien Bücher lesen.— Ich möchte auch in den Ferien Bücher lesen./Ich möchte in den Ferien keine Bücher lesen./Ich möchte in den Ferien nicht lesen.

Taras möchte in den Sommerferien seinen Freund in Berlin besuchen.  
Wir möchten die Blumen in unserem Schulgarten pflegen.  
Mein Bruder möchte im Winter in den Karpaten Schi laufen.  
Unsere Freunde möchten im Sommer auf dem Lande leben.  
Meine Schwester möchte am Sonntag ihre Freundin in Riwne besuchen.  
Olja möchte nicht am Abend Staub wischen und saugen.  
Sie möchten heute Nachmittag ins Kino gehen.

10. Переклади речення на німецьку мову.

Можна мені після школи піти в парк?  
Можна нам гратися на подвір'ї під час перерви?  
Моїй подрузі не можна увечері ходити в кіно.  
Нам не можна голосно розмовляти в читальному залі.  
Мені хочеться під час канікул відвідувати театри і концерти.  
Йому не хочеться зараз виконувати домашні завдання.  
Тобі хочеться увечері витирати пил і пилювати?  
Моїй бабусі хочеться доглядати квіти в нашому саду і поливати їх.



11. *Напиши 10 речень про те, що ти хочеш щось зробити, але не можеш (тобі не дозволяють).*



Ich möchte ins Theater gehen. Aber ich darf heute nicht ins Theater gehen.

## Stunde 9

1. *Дай відповіді на запитання.*

Möchtest du heute nach der Schule im Hof spielen oder auf die Eisbahn gehen?

Möchtest du am Morgen im Garten arbeiten oder ins Stadion gehen?

Möchtest du nach der Schule den Tisch decken oder Staub wischen?

Möchtest du am Nachmittag Bücher lesen oder Hausaufgaben machen?

Möchtest du heute Abend Hockey spielen oder ins Kino gehen?



2. *Перевірте один одного. Один читає речення українською мовою, інший перекладає їх на німецьку.*

Мені хочеться провести літні канікули в селі.

Влітку моєму братові не хочеться доглядати квіти і дерева в нашому саду.

Тобі хочеться провести весняні канікули в селі? —

Ні. Мені хочеться під час канікул відвідати своїх дідуся і бабусю в Полтаві. Я можу поїхати до Полтави уже в неділю.

Оксані хочеться допомогти своїй мамі після школи. Вона може полити квіти і накрити на стіл.

Тарасу не хочеться сьогодні витирати пил і pilosositi. Йому хочеться грати в хокей.



3. *Виконайте вправу удвох. Один учень ставить запитання німецькою мовою, інший відповідає на них.*



Можна мені піти на подвір'я?  
 Можна мені взяти твої фломастери?  
 Можна мені сьогодні піти на концерт?  
 Можна мені завтра піти в зоопарк?  
 Можна мені вже накривати на стіл?  
 Можна мені поставити стілець до вікна?  
 Можна мені покласти свої кольорові олівці на твій стіл?  
 Можна мені повісити мою картину на стіну?

4. Розглянь малюнки на сторінці 226 і скажи, що роблять особи, зображені на них. Додай, що ти теж хочеш зробити те саме і що тобі це дозволено.



Der Junge liest ein Buch.— Ich möchte auch ein Buch lesen. Ich darf ein Buch lesen.



5. Прочитайте діалоги удвох і перекладіть їх на українську мову.

— Hallo, Petra! Wohin gehst du?  
 — Hallo, Marko! Ich gehe nach Hause. Und du?  
 — Ich gehe auf den Sportplatz. Ich darf nach der Schule noch zwei Stunden spielen. Darfst du auch?  
 — Nein. Ich darf nicht. Ich muss zuerst meine Hausaufgaben machen.

\* \* \*

— Was möchtest du in den Winterferien machen?  
 — Ich möchte in den Karpaten Ski laufen. Möchtest du auch?  
 — Nein, ich möchte meine Großeltern in Sosniwka besuchen.

\* \* \*

— Was willst du heute nach der Schule machen?  
 — Ich möchte meiner Mutter zu Hause helfen. Dann möchte ich auf die Eisbahn gehen. Möchtest du auch Schlittschuh laufen?  
 — Nein, nicht so gern. Ich möchte in die Bibliothek gehen.

6. Доповніть діалоги відповідними репліками.

— Ich möchte meine Sommerferien auf dem Lande verbringen.  
 Du auch, Tanja?

- Nein. ...
- Was möchtest du in den Sommerferien machen?
- Ich möchte...

\* \* \*

- Ich will heute nach der Schule ins Kino gehen. Möchtest du auch mitkommen (іти разом)?
- Ja, gern. Aber ich muss...
- Du kannst sie doch am Abend machen.
- Am Abend...

7. Складіть з однокласником подібні діалоги.



8. Напиши два діалоги, подібні до складених у класі. Підготуйся інсценувати їх на наступному уроці.

9. Навчись ставити запитання з вправи 3 і відповідати на них.

Stunde 10

## Wiederholung



1. Перевірте один одного:

а) Один диктує слова і словосполучення українською мовою, інший пише їх німецькою.

приходити, приходити додому, їсти, обідати, прибирати пилососом, витирати пил, поливати квіти, накривати на стіл, вечеряти, виконувати домашні завдання, бути вдома

б) Один читає речення українською мовою, інший перекладає їх на німецьку.

О 8.30 я іду до школи.

Я приходжу додому о третій годині.

Моїх батьків немає вдома, але мій брат уже вдома.

Я накриваю на стіл, і ми обідаємо.

Потім я витираю пил.

Моему братові не хочеться пилюсосити, він хоче поливати квіти.

2. Прочитай і переклади текст на українську мову.

**Nach der Schule**

Ich heiße Maria und bin 11 Jahre alt. Ich lebe in Nishyn, Gogolstraße 5. Nishyn ist eine Stadt in der Ukraine. Ich gehe in die 5. Klasse. Ich lerne sehr gern.

Heute ist der Unterricht schon zu Ende. Ich komme um 14.00 Uhr nach Hause. Meine Eltern sind nicht zu Hause. Sie arbeiten und kommen um 19.00 Uhr. Ich decke den Tisch und esse zu Mittag. Dann gieße ich Blumen, wische und sauge Staub. Ich mache das nicht gern, aber ich muss meiner Mutter helfen. Am Nachmittag spiele ich eine Stunde im Hof. Dann muss ich meine Hausaufgaben machen.

Um 19.00 Uhr kommen meine Eltern nach Hause. Ich darf jetzt eine Stunde im Hof spielen. Um 20.00 Uhr essen wir zu Abend. Dann darf ich noch ein Buch oder eine Zeitung lesen.

3. Доповни речення.

Ich komme um ... nach Hause.

Ich decke um ... den Tisch.

Ich esse um ... zu Mittag.

Um ... gehe ich in den Hof.

Meine Eltern kommen um ... nach Hause.

Ich mache um ... die Hausaufgaben.

Wir essen um ... zu Abend.

4. Розглянь малюнки і скажи, що і о котрій годині робить дівчинка.





5. Постав до кожного малюнка запитання з дієсловами *können, müssen, mögen, dürfen, wollen i sollen*.



6. Поговоріть з однокласником про те, що ви робите після школи.

7. Розкажи, що ти робиш після школи.



8. Напиши, що робить після школи твій друг/твоя подруга. Використай дієслова *mögen, müssen, sollen, können, dürfen i wollen*.



Stunde 1

der Feiertag, der Nikolaustag, das Neujahr,  
(das) Weihnachten, der Tag der Unabhängigkeit,  
der Tag der deutschen Einheit, (das) Ostern, (das) Pfingsten, der Tag  
des Wissens, der Tag des Sieges



1. *Перевірте один одного.*

а) Один називає дні тижня, місяці, пори року українською мовою, інший — німецькою.

б) Один диктує слова і словосполучення українською мовою, інший пише їх німецькою.

день, тиждень, місяць, рік, пора року, 21-го травня, 31-го січня, 8-го березня, 3-го жовтня, 24-го серпня, понеділок, неділя, липень, грудень

2. *Утвори від зазначених дат словосполучення за зразком, прочитай і переклади їх.*



der 6. Juli — am 6. Juli

der 1. November

der 12. April

der 24. August

der 8. März

der 9. Mai

der 7. Januar

der 25. Juli

der 23. Februar

der 31. Dezember



3. *Прочитай нові слова і словосполучення з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.*

**der Feiertag** (die Feiertage) — 1. свято; 2. вихідний день

**der Nikolaustag** — День святого Миколая

**das Neujahr** — Новий рік

**(das) Weihnachten** — Різдво Христове

**der Tag der Unabhängigkeit** — День незалежності

**der Tag der deutschen Einheit** — День німецького  
возз'єднання

(das) Ostern — Пасха, Великдень  
 (das) Pfingsten — Трійця, Зелені свята  
 der Tag des Wissens — День знань  
 der Tag des Sieges — День перемоги

4. Переклади речення на українську мову.

Wir haben heute einen Feiertag.  
 Wir haben viele Feiertage im Mai.  
 Der 9. Mai ist der Tag des Sieges.  
 Der 24. August ist der Tag der Unabhängigkeit der Ukraine.  
 Der 6. Dezember ist Nikolaustag.  
 Am 1. Januar ist Neujahr.  
 Der 1. September ist der Tag des Wissens.  
 Am 7. Januar haben wir Weihnachten.  
 Deutschland feiert am 3. Oktober den Tag der deutschen Einheit.

5. Розглянь таблицю і скажи,

- a) які свята є спільними для України і Німеччини;  
 б) які свята відзначають лише в Україні або лише в Німеччині.

Feiertage	
in Deutschland	in der Ukraine
1.1.— Neujahr	1.1.— Neujahr
	7.1.— Weihnachten
	8.3.— Internationaler Frauentag
März oder April — Ostern	April oder Mai — Ostern
1.5.— Tag der Arbeit	1.5.— Maifeiertag (Frühlings- und Arbeiterfest <sup>1</sup> )
	9.5.— Tag des Sieges
2. Maisonntag— Muttertag	2. Maisonntag — Muttertag
Mai oder Juni — Pfingsten	Juni — Pfingsten
3.10.— Tag der deutschen Einheit	24.8.— Tag der Unabhängigkeit
	1.9.— Tag des Wissens
	1. Oktobersonntag — Tag des Lehrers
6.12.— Nikolaustag	19.12.— Nikolaustag
25.—26.12.— Weihnachten	

<sup>1</sup> das Fest — свято



6. *Виконайте вправу удвох. Один ставить запитання німецькою мовою, інший відповідає на них.*

Коли у нас День незалежності?

9-те травня — День перемоги?

1-ше лютого — Новий рік?

Коли у нас Різдво Христове?

1 і 2 травня є вихідними днями.

Коли в Німеччині День німецького возз'єднання?

Коли у нас День знань?

7. *Переклади на німецьку мову.*

У нашій країні багато свят. 1 січня — Новий рік. 7 січня — Різдво Христове. 9-го травня в нашій країні День перемоги, 24-го серпня — День незалежності. А 1-го вересня у нас День знань.

У Німеччині теж багато свят. 3-го жовтня там День німецького возз'єднання. Різдво Христове починається там 25-го грудня. Новий рік у німців також 1-го січня.



8. *Виконай вправу 7 письмово.*

9. *Навчись розповідати про свята нашої країни.*

Stunde 2

das Fest / die Feier, feiern, wünschen,  
Alles Gute!, Viel Glück und Gesundheit!, Liebe... / Lieber...

1. *Дай відповіді на запитання.*

Wie viele Feiertage haben wir im Januar?

Wann haben wir Ostern?

Wann habt ihr den Tag des Wissens in der Schule?

Wann haben wir Neujahr / Weihnachten?

Wann ist der Tag des Sieges?

Wann ist der Tag des Wissens?

2. Розкажи, які свята нашої країни і Німеччини ти знаєш.



3. Прочитай нові слова і словосполучення з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**das Fest** (die Feste) / **die Feier** (die Feiern) — свято  
**feiern** — святкувати, відзначати (свято)

**wünschen** — бажати

**Alles Gute!** — Усього найкращого!

**Viel Glück und Gesundheit!** — Багато щастя і здоров'я!

**Liebe... / Lieber...** — Дорога... / Дорогі... / Дорогий...

(у звертанні)

4. Переклади на українську мову

а) словосполучення:

ein Fest feiern

Feste feiern

den Tag des Sieges feiern

Weihnachten feiern

Neujahr feiern

Pfingsten feiern

den Tag der Unabhängigkeit  
der Ukraine feiern

den Tag des Wissens feiern

den Tag der deutschen Einheit  
feiern

einen Feiertag haben

б) речення:

Im März oder April feiern die Deutschen Ostern.

Pfingsten ist ein Feiertag im Mai oder Juni.

Am ersten Oktobersonntag feiern wir den Tag des Lehrers.

Der 8. März ist der Internationale Frauentag.

Unser Land hat viele Feste.

Deutschland feiert am 3. Oktober den Tag der deutschen Einheit.

Зверни увагу на переклад речень з дієсловом  
**wünschen**:

Ich wünsche **Ihnen** alles Gute **zu** Neujahr / **zum** Tag des  
Lehrers.— Я бажаю **Вам** усього найкращого у Но-  
вий рік / **на (в)** День учителя.

5. а) Склади речення за таблицею і переклади їх на українську мову.



б) Заміни, де можливо, особові займенники у другому стовпчику іменниками з присвійними займенниками в Dativ.



Ich wünsche **ihnen**...— Ich wünsche **meinen Eltern**...

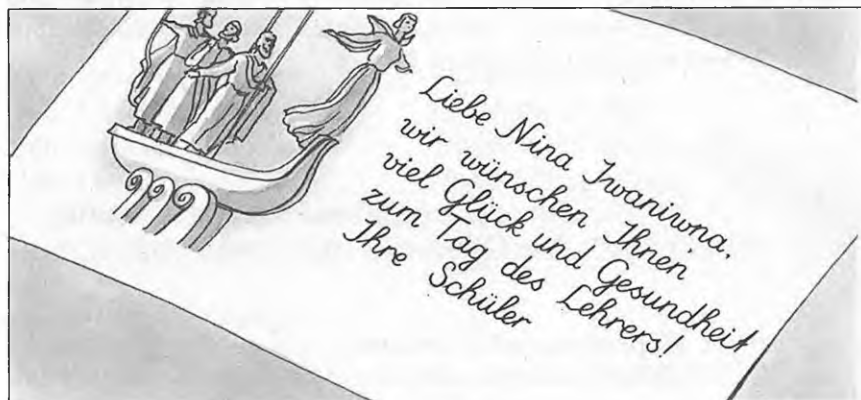
Ich  
wünsche

ihnen  
ihm  
 euch  
 dir  
 Ihnen  
 ihr

viel Glück  
und Ge-  
sundheit  
  
alles Gute

zu Neujahr!  
zu Weihnachten!  
zu Pfingsten!  
zu Ostern!  
zum Tag des Lehrers!  
zum Internationalen Frauentag!  
zum Tag der Unabhängigkeit!  
zum Tag der deutschen Einheit!  
zum Tag des Sieges!

6. Прочитай і переклади вітання на листівках на українську мову.





7. Виконайте вправу удвох. Один ставить запитання німецькою мовою, інший відповідає на них.

Кому ти бажаєш щастя і здоров'я у День перемоги?  
Кому він бажає усього найкращого в День учителя?  
Що ти бажаєш своїй учительці у Міжнародний жіночий день?

Що вони бажають своїм батькам на Новий рік?

Що Ви бажаєте своїй мамі на Різдво Христове?

Що ти бажаєш своєму дідусеві в День перемоги?

Що вони бажають Ганні Петрівні в День учителя?

Що ви бажаєте своїм друзям на Пасху?

Що вона бажає своїй родині на Трійцю?



8. Навчись ставити запитання з вправи 7 німецькою мовою і відповідати на них.

9. Напиши вітання зі святом своїм рідним або своєму другові / своїй подрузі. Використай як зразок тексти з вправи 6.

## Stunde 3

schenken, gefallen, bekommen, kaufen,  
das Geschenk, der Muttertag



1. Перевірте один одного.

а) Один називає якийсь іменник у називному відмінку, другий — у знахідному, третій — у давальному.



der Vater — den Vater — dem Vater

б) Один називає особові займенники в називному відмінку, другий — у знахідному, третій — у давальному.



ich — mich — mir

в) Один називає якийсь іменник з присвійним займенником у називному відмінку, другий — у знахідному, третій — у давальному.



mein Freund — meinen Freund — meinem Freund

2. Прочитай уголос вітання, яке ти написав удома.



3. Виконайте вправу 8 (урок 2) удвох.



4. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**schenken** — дарувати

**gefallen** — подобатися; бути до смаку

**bekommen** — отримувати, одержувати

**kaufen** — купувати

**das Geschenk** (die Geschenke) — подарунок

**der Muttertag** — День матері

5. Переклади словосполучення

а) на українську мову:

ein Geschenk kaufen

ein Geschenk bringen

ein Geschenk machen

ein Geschenk geben

ein Geschenk bekommen

ein Geschenk zum Muttertag

ein Bild schenken

ein Buch kaufen

Blumen bekommen

Buntstifte schenken

Filzstifte kaufen

Blumen zum Muttertag schenken

б) на німецьку мову:

отримувати квіти

купувати гарну квітку

отримувати подарунки

отримувати книжки

купувати подарунок на

День матері

купувати шкільні речі

купувати зошити і олівці

6. Прочитай і переклади речення на українську мову. Зверни увагу на зміну кореневої голосної у дієслові **gefallen**.

Ich **gefalle** meinen Freunden.

Du **gefällst** ihnen auch.

Er **gefällt** ihnen nicht.

Sie **gefällt** meinen Eltern.

Es (das Kind) **gefällt** ihnen auch.

Wir **gefallen** unserem Lehrer.

Ihr **gefällt** der Frau.

Sie **gefallen** ihr auch.

**Gefallen** Sie ihr nicht?

## 7. Переклади речення на німецьку мову.

Я дарую своєму другові кольорові олівці та фломастери. Вони йому подобаються.

Кому ви даруєте квіти? — Ми даруємо квіти своїй мамі в Міжнародний жіночий день.

У Німеччині і в Україні святкують День матері у травні.

У День матері діти дарують своїм мамам квіти.

Вони подарували квіти своїй учительці на День учителя.

Дідусь дарує мені книжку. Вона мені подобається.

Що ти даруєш своєму другові на Новий рік? — Я дарую йому картину. Вона йому подобається.

Ніна купує подарунки своїй родині на Різдво Христове.

Я отримую багато подарунків на Новий рік. Вони дуже гарні.

Тобі не подобається мій подарунок? — Навпаки, він мені дуже подобається.



## 8. Виконайте вправу удвох. Один ставить запитання німецькою мовою, інший відповідає на них.

Що ти купуєш своєму другові на Новий рік?

Кому ти робиш подарунки на Різдво Христове?

Тобі подобається її подарунок?

Кому ти даруєш квіти у Міжнародний жіночий день?

Ти отримуєш багато подарунків на Новий рік?

Вони подобаються тобі?

Хто приносить тобі подарунки на Пасху?

Хто дарує своїй мамі квіти на День матері?

Що ти бажаєш своєму німецькому другу в День німецького возз'єднання?



## 9. Виконай вправу 7 письмово.

## 10. Навчись ставити запитання з вправи 8 і відповідати на них.

## 1. Прочитай швидко і виразно скоромовки.

Achtundachtzig achtsichtige Autokrane.

Carlo Clown [klaun] kocht Kakerlaken, Kakerlaken kocht Clown Carlo.

## 2. Доповни речення особовими займенниками в Dativ.

Der Vater bringt ... ein Geschenk. (*ich*)

Der Opa gibt ... Geschenke. (*wir*)

Die Mutter kauft ... ein Geschenk. (*du*)

Sein Onkel macht ... ein Geschenk. (*er*)

Der Bruder schenkt ... ein Buch. (*sie*)

Die Schüler schenken ... viele Blumen. (*Sie*)

Die Oma schenkt ... Buntstifte und Filzstifte. (*ihr*)



## 3. Виконайте удвох вправу 8 (урок 3).

## 4. Прочитай і переклади текст.

### Was feiert Mykola

Mykola ist 11 Jahre alt. Er lebt in der Ukraine. Mykola feiert alle Feste gern.

Im Januar feiert seine Familie Neujahr und Weihnachten. Mykola und seine Schwester Oxana bekommen viele Geschenke zu Neujahr und zu Weihnachten. Sie bekommen Bücher, Buntstifte und Filzstifte. Die Geschenke gefallen den Kindern. Sie danken ihren Eltern und Großeltern.

Am 8. März wünschen die Männer der Oma, der Mutter und Oxana alles Gute zum Internationalen Frauentag. Sie schenken ihnen Blumen.

Im April oder im Mai ist Ostern. Und im Juni ist Pfingsten. Mykola feiert diese Feste auch gern. Oma und Opa bringen ihm und Oxana Geschenke.

Am 9. Mai ist der Tag des Sieges. Mykola und Oxana wünschen ihrem Opa viel Glück und Gesundheit zum Tag des Sieges.

Am zweiten Maisonntag ist der Muttertag. Die Kinder schenken ihrer Mutter viele Blumen.

Am 24. August feiert unser Land den Tag der Unabhängigkeit. Mykola und seine Familie feiern ihn auch. Am Abend gehen sie ins Konzert oder in den Park.

Am 1. September ist der Tag des Wissens. Und am ersten Oktobersonntag wünscht Mykola seiner Lehrerin alles Gute zum Tag des Lehrers. Er schenkt ihr auch Blumen.

5. *Дай відповіді на запитання до тексту „Was feiert Mykola“.*

Wo lebt Mykola?

Feiert Mykola Feste gern?

Was feiert er im Januar?

Bekommt er Geschenke zu Neujahr und zu Weihnachten?

Wem wünscht Mykola alles Gute am 8. März?

Was feiert Mykola im Mai?

Wann ist Pfingsten?

Was feiert Mykolas Familie am 24. August?

Was wünscht Mykola seiner Lehrerin zum Tag des Lehrers?

6. *Доповни речення відповідною інформацією.*

Im Januar feiern wir...

Im März wünschen wir der Mutter...

Im April oder im Mai ist...

Der 9. Mai ist...

Am zweiten Maisonntag wünschen die Kinder...

Im Juni ist...

Am 24. August feiert unser Land...

Am 1. September ist...

Am ersten Oktobersonntag wünschen wir der Lehrerin...

7. *Дай відповіді на запитання.*

Feiert deine Familie Neujahr und Weihnachten?

Bekommst du viele Geschenke zu Neujahr?

Was wünschst du deiner Mutter zum Muttertag?

Was schenkst du deiner Mutter zum Internationalen Frauentag?

Gefallen ihr deine Geschenke?

Wem wünschst du viel Glück und Gesundheit zum Tag des Sieges?

Schenkst du deiner Lehrerin Blumen zum Tag des Lehrers?

Was wünschst du ihr?



8. Розпитай однокласників про свята, що відзначають у їхніх родинах.



Feiert deine Familie...?

Was bekommst / schenkst / kaufst du...?

Wem wünschst du alles Gute zu / zum...?

9. Розкажи про свята, які відзначає твоя родина, і про подарунки, які ви даруєте один одному.



10. Навчись вправно читати текст „Was feiert Mykola“.

11. Підготуй розповідь про свята нашої країни.

Stunde 5

## Wiederholung



1. Перевірте один одного.

а) Один диктує слова і словосполучення українською мовою, інший пише їх німецькою.

купувати фломастери, святкувати День матері, подобатися, бажати усього найкращого, отримувати подарунки на Різдво Христове, Новий рік, робити сестрі подарунок, День незалежності, День німецького возз'єднання

б) Один ставить запитання німецькою мовою, інший відповідає на них.

Хто робить тобі подарунки на Новий рік?

Тобі подобаються їхні подарунки?

Що ти купуєш своїй мамі на Міжнародний жіночий день?

Що ти бажаєш своїй мамі в День матері?

Як ти святкуєш День незалежності?  
Що ти бажаєш своїм учителям у День учителя?  
Ви відзначаєте у школі День знань?

2. Прочитай швидко і виразно текст „Was feiert Mykola“ (урок 4).
3. Дай відповіді на запитання до тексту „Was feiert Mykola“ (урок 4, вправа 5).
4. Розкажи про свята нашої країни.
5. а) Прочитай виразно вірш до Дня матері.
- б) Спробуй перекласти його без словника за допомогою поданих далі коментарів.

### Muttertag

Meine liebe Mutter du,  
ich will dir Blumen schenken.  
Was ich dir sagen will dazu,  
das kannst du dir schon denken<sup>1</sup>.

Ich wünsch' dir Glück und Fröhlichkeit<sup>2</sup>,  
die Sonne soll dir lachen<sup>3</sup>!  
So gut ich kann und allezeit<sup>4</sup>  
will ich dir Freude machen.

Denn Muttertage, das ist wahr<sup>5</sup>,  
die sind an allen Tagen.  
Ich hab'dich lieb das ganze Jahr<sup>6</sup>!  
Das wollte<sup>7</sup> ich dir sagen.

Ursula Wölfel

---

<sup>1</sup> das kannst du dir schon denken — це ти можеш собі тільки уявити

<sup>2</sup> die Fröhlichkeit — радість

<sup>3</sup> lachen — посміхатися

<sup>4</sup> so gut ich kann und allezeit — в міру своїх можливостей і по-всякчас

<sup>5</sup> das ist wahr — це правда

<sup>6</sup> das ganze Jahr — цілий рік

<sup>7</sup> wollte — хотів



6. Напиши з допомогою вчителя вітання своїй мамі до Дня матері, використовуючи слова з вірша.



7. Напиши вітання другові в Німеччину до Дня німецького возз'єднання.

8. Вивчи вірш „Muttertag“.

Stunde 6

### der Geburtstag, die Geburtstagsfeier, die Glückwunschkarte, gratulieren



1. Перевірте один одного. Один диктує речення українською мовою, інший пише їх німецькою.

Мені подобається твій подарунок.

Вони бажають їм усього найкращого.

Тобі подобається книжка?

Що ти купуєш своїй сестрі?

Ви отримали багато подарунків на Новий рік?

2. Розкажи вірш „Muttertag“ (урок 5).



3. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**der Geburtstag** (die Geburtstage) — день народження

**die Geburtstagsfeier** (die Geburtstagsfeiern) — свято дня народження

**die Glückwunschkarte** (die Glückwunschkarten) — вітальна листівка

**gratulieren** (*Dat.*) **zu** (*Dat.*) — поздоровляти, вітати (когось з чимсь)

4. Прочитай і переклади на українську мову

а) словосполучення:

Geburtstag haben

Geburtstag feiern

zum Geburtstag gratulieren

eine Glückwunschkarte kaufen

eine Glückwunschkarte schreiben

eine Glückwunschkarte bekommen

б) речення:

Ich habe heute Geburtstag.

Wann hast du Geburtstag?

Haben Sie am 5. Mai Geburtstag?

Wir gratulieren dir zum Geburtstag und wünschen dir alles Gute!

Sie hat am 2. Februar ihren Geburtstag.

Die Geburtstagsfeier ist am 14. Juni.

Die Geburtstagsfeier beginnt um 17 Uhr.

Er schreibt seiner Oma eine Glückwunschkarte.



5. Виконайте вправу ланцюжком. Розпитайте один одного про ваші дні народження.



— Taras, wann hast du Geburtstag?

— Ich habe am 4. August Geburtstag./ Mein Geburtstag ist der 4. August.

6. Розкажи однокласникам, коли дні народження у твоїх рідних.



Meine Mutter hat am 14. April Geburtstag. Mein Vater...



7. Виконайте вправу удвох. Розпитайте один одного про дні народження ваших рідних.



— Olja, wann hat dein Vater Geburtstag?

— Mein Vater hat am 10. Januar Geburtstag. Und dein?

8. а) Прочитай речення з дієсловом *gratulieren* і зверни увагу на їхній переклад.

б) Закрий ліву частину вправи і переклади речення на німецьку мову.

Wem gratulierst du zu Neujahr?

Ich gratuliere **dir** zu Neujahr!

Er gratuliert **ihr** zum Internationalen Frauentag.

Wir gratulieren **Ihnen** zum Tag des Sieges!

Gratulieren sie **euch** zum Tag des Wissens?

Кого ти вітаєш з Новим роком?

Я вітаю тебе з Новим роком!

Він вітає її з Міжнародним жіночим днем.

Ми вітаємо Вас з Днем перемоги!

Вони вітають вас з Днем знань?

Er gratuliert **uns** zum Tag  
der Unabhängigkeit.  
Ihr gratuliert **ihm** zum Tag  
des Lehrers.

Він вітає нас з Днем не-  
залежності.  
Ви вітаєте його з Днем  
учителя.

9. Переклади речення на німецьку мову.

Сьогодні у мого брата Миколи день народження. Свято дня народження починається о шостій годині. Усі вітають його з днем народження і бажають усього найкращого. Микола отримує багато подарунків. Батько дарує йому дві книжки. Мама дарує йому кольорові олівці і фломастери. Я малюю картину і дарую йому її. Дідусь і бабуся пишуть вітальну листівку і бажають Миколі багато щастя та здоров'я. Миколі подобається його свято дня народження.



10. Виконай вправу 9 письмово.

11. Розподіліть місяці року між собою і підготуйте до наступного уроку картки до класного календаря днів народження за таким зразком:



*Januar*

6. Tanja	21. Taras
12. Oleh	30. Olja

Stunde 7

trinken, hören, spazieren gehen  
in (Dat.), tanzen, die Torte,  
das Getränk, die Musik



1. Перевірте один одного. Один диктує слова і словосполучення українською мовою, інший пише їх німецькою.

день народження, свято дня народження, подарунок, вітати з днем народження, дарувати квіти, купувати подарунки, подобатися, бажати усього най-

кращого, мати день народження, Багато щастя і здоров'я!, вітальна листівка до дня народження



2. Розпитай однокласника, коли день народження у нього і у його рідних.

3. Розкажи, коли день народження у тебе і у твоїх рідних.

4. а) Наклейте підготовлені вдома картки на великий аркуш паперу, напишіть заголовок „Geburtstagskalender der Klasse 5A“ і повісьте його на дошку.



б) Розкажіть ланцюжком за цим календарем, коли у кожного з вас день народження.



Olja hat ihren Geburtstag im Januar. Der 6. Januar ist ihr Geburtstag.



5. Прочитай нові слова з перекладом, запиши їх у словник і запам'ятай.

**trinken** — пити

**hören** — 1. слухати; 2.

чути

**spazieren gehen in (Dat.)** —

гуляти (десь)

**tanzen** — танцювати

**die Torte** (die Torten) — торт

**das Getränk** (die Getränke) — напій

**die Musik** — музика

6. Переклади на українську мову

а) словосполучення:

Torte essen

viele Getränke haben

im Park spazieren gehen

Kakao trinken

im Wald spazieren gehen

Musik hören

viel trinken

gut hören

viel tanzen

б) речення:

Wir hören gern Musik.

Isst du gern Torte?

Kannst du tanzen?

Willst du Kakao trinken?

Ich gehe in unserem Park am Nachmittag spazieren.

Meine Mutter kann gut tanzen.

Heute gibt es zum Abendessen viele Getränke.

Gibt es hier viele Getränke?

Unsere Oma isst keine Torte.

Mir gefällt diese (ця) Musik nicht.

Möchtest du heute Abend in der Stadt spazieren gehen?

7. Прочитай текст і дай відповіді на запитання до нього.

### Oxana hat Geburtstag

Heute hat Oxana Geburtstag. Sie wird 11 Jahre alt. Am Nachmittag kommen ihre Freunde. Die Geburtstagsfeier beginnt um 16.00 Uhr. Die Freunde bringen ihr viele Geschenke und Blumen. Sie bekommt Bücher, Bilder, Buntstifte, Filzstifte, Kugelschreiber und Glückwunschkarten. Oxanas Freunde gratulieren ihr zum Geburtstag und wünschen ihr viel Glück und Gesundheit.



Oxanas Mutter bringt Getränke und eine Torte ins Zimmer. Die Torte ist groß und schön. Die Kinder trinken Kakao und Limonade und essen Torte. Dann hören sie Musik, tanzen und spielen. Am Abend gehen sie im Park spazieren. Sie spielen dort auch. Die Geburtstagsfeier ist schön. Sie gefällt den Kindern.

Wie alt wird Oxana?

Wer kommt zur Geburtstagsfeier?

Wann beginnt die Geburtstagsfeier?

Was schenken Oxanas Freunde ihr zum Geburtstag?

Was wünschen sie ihr?

Was essen und trinken die Kinder?

Hören sie Musik und tanzen sie?

Wo gehen alle am Abend spazieren?

Was machen sie dort?

8. Перекажи текст за допомогою ключових слів.

kommen — die Freunde  
bringen — Geschenke und Blumen  
gratulieren — der Geburtstag  
bekommen — Bücher, Buntstifte...

essen — Torte  
trinken — Getränke  
hören — Musik  
spazieren gehen und  
spielen — der Park

9. Дай відповіді на запитання.

Wann hast du Geburtstag?  
Wie alt bist du?  
Wann beginnt die Geburtstagsfeier?  
Wer kommt zu deiner Geburtstagsfeier?  
Was schenken dir deine Freunde?  
Was wünschen sie dir?  
Was esst und trinkt ihr?  
Was macht ihr dann?  
Spielt ihr auch?  
Gefällt dir deine Geburtstagsfeier?



10. Підготуй розповідь про свій день народження, використовуючи текст „Oxana hat Geburtstag“ і запитання з вправи 9.

Stunde 8

1. Прочитай виразно віршик до дня народження. Спробуй перекласти його без словника.

Geburtstagskind, Geburtstagskind,  
hör' zu, was ich dir sage<sup>1</sup>:  
So viel am Himmel Sternlein steh'n<sup>2</sup>,  
wünsch' ich dir schöne Tage!

<sup>1</sup> hör' zu, was ich dir sage — послухай, що я тобі скажу

<sup>2</sup> So viel am Himmel Sternlein steh'n,... — Скільки на небі зірок, стільки...

2. Добери до кожного слова і словосполучення ліворуч відповідне дієслово з правої колонки і запиши їх у зошит.

einen Feiertag

Geburtstag

Geschenke

im Garten

zu Neujahr

den Eltern

alles Gute

eine Glückwunschkarte

helfen

kaufen

haben

wünschen

haben

spazieren gehen

gratulieren

bekommen

3. Прочитай швидко і виразно текст „Oxana hat Geburtstag“ (урок 7).
4. Перекажи текст „Oxana hat Geburtstag“ за допомогою запитань з вправи 7 і ключових слів з вправи 8 (урок 7).
5. Привітай німецькою мовою з днем народження свого друга / свою подругу, свого вчителя / свою вчительку.
6. Прочитай листівку і напиши подібну своєму другові / своїй подрузі.

Liebe Tante Monika,  
ich gratuliere dir zu deinem Geburtstag und  
wünsche dir viel Glück und Gesundheit.  
Deine Susi

7. Прочитай текст і скажи, яке з поданих речень найточніше передає його зміст.
1. Uta kauft ein Bild.
  2. Uta schenkt Maria ein Bild zum Geburtstag.
  3. Uta besucht ihre Freundin.
  4. Uta bekommt ein Bild.

### Ein Geschenk

Uta Müller ist Schülerin. Sie ist 11 Jahre alt und geht in die 5. Klasse. Heute geht sie nicht in die Schule. Sie hat heute keinen Unterricht. Uta geht in die Stadt. Sie will ihrer Freundin Maria ein Bild schenken. Maria hat heute Geburtstag. Sie wird 12 Jahre alt. Uta kauft ein Bild. Das Bild ist nicht groß. Es ist

aber sehr schön. Uta kauft auch eine Glückwunschkarte. Sie schreibt auf die Karte: „Liebe Maria, ich wünsche dir alles Gute zu deinem 12. Geburtstag. Deine Freundin Uta.“

8. *Знайди в тексті речення, що відповідають таким українським.*

Сьогодні у неї немає занять.

Вона хоче подарувати своїй подрузі Марії картину.

У Марії сьогодні день народження.

Їй виповнюється 12 років.

Ута купує картину.

Картина невелика.

Але вона дуже гарна.

9. *Переклади текст „Ein Geschenk“ на українську мову.*



10. *Напиши 6 запитань до тексту „Ein Geschenk“.*

Stunde 9



1. *Постав однокласнику написані тобою вдома запитання до тексту „Ein Geschenk“ і попроси його відповісти на них.*

2. а) *Дай відповіді на запитання.*



- б) *Постав ці запитання однокласнику і попроси його відповісти на них.*

Wann hast du Geburtstag?

Wer gratuliert dir zu deinem Geburtstag?

Was wünschen sie dir?

Was schenkt dir deine Familie?

Kommen deine Freunde zur Geburtstagsfeier?

Was schenken sie dir?

Was esst und trinkt ihr?

Was macht ihr noch?

3. *Напиши бабусі або дідусяві вітання з днем народження.*





4. а) Прочитайте удвох такі діалоги, доповнюючи їх відповідними репліками.  
б) Складіть подібні діалоги.

— Hallo!

— ...

— Ich helfe jetzt meiner Mutter. Sie hat heute Geburtstag.

— Oh, ...

— Danke schön.

\* \* \*

— Guten Tag, Oxana!

— ...

— Liebe Oxana, wir gratulieren dir zu deinem Geburtstag und wünschen dir viel Glück und Gesundheit!

— ...

— Hier ist unser Geschenk und Blumen. Gefällt dir unser Geschenk?

— ...

5. Розкажи про свій день народження.

6. Розкажи про день народження твого друга / твоєї подруги.



7. Напиши своїй тітці або своєму дядькові листівку до дня народження.

8. Підготуй розповідь про:

а) день народження твого брата / твоєї сестри;

б) день народження твоєї мами / твого тата.

Stunde 10

## Wiederholung



1. Перевірте один одного. Один диктує словосполучення українською мовою, інший пише їх німецькою.

поздоровляти з днем народження, приносити квіти, День німецького возз'єднання, одержувати

подарунки, бажати багато щастя і здоров'я, пити какао, їсти торт, танцювати і слухати музику, гуляти і гратися в парку, святкувати Різдво Христове, Міжнародний жіночий день, День незалежності

**2. Уяви собі такі ситуації.**

- а) *Сьогодні день народження твоєї сестри. Привітай її і побажай усього найкращого.*
- б) *Завтра у твого друга день народження. Розпитай його:*

- скільки років йому виповнюється;
- коли починається свято дня народження;
- хто прийде на свято;
- що він хоче одержати на день народження.

**3. Напиши побажання:**

- а) своїй мамі до Міжнародного жіночого дня;
- б) своєму дідуся до Дня перемоги.

**4. Розкажи, як ви вітаєте своїх учителів з Днем учителя.**

**5. Розкажи про день народження:**

- а) твого брата / твоєї сестри;
- б) твого тата / твоєї мами.

**6. Напиши твір на одну з таких тем:**

Свята нашої країни.

Мій день народження.

День народження мого друга / моєї подруги.

ABZÄHLREIME (ЛІЧИЛОЧКИ)

Ene, mene, mei,            Eins, zwei, drei,  
Du bist frei.            Und du bist frei.

\* \* \*

Ele, mele, mu,            Ene, dene, daus,  
ab bist du.            Und du bist raus.

\* \* \*

Paul, Pauline, Apfelsine,  
Apfelkuchen,  
Du musst suchen.

\* \* \*

Auf einem Billi-Bolli-Berg,  
Da wohnt ein Billi-Bolli-Zwerg  
Mit seiner Frau Marei.  
Und du bist frei.

\* \* \*

Ene, mene, Tintenfass,  
Geh zur Schul'  
Und lerne was!  
Hast gelernt du,  
Komm nach Haus,  
Eins, zwei, drei,  
Und du bist aus.

\* \* \*

Eins, zwei, drei, vier, fünf, sechs, sieben,  
Meine Mutter, die kocht Rüben,  
Meine Mutter schneidet Speck,  
Eins, zwei, drei und du bist weg.

\* \* \*

Annchen, Dannchen,  
Dittchen, Dattchen,  
Zebre, bebre,

Bittchen, Battchen,  
Zebre, bebre, bu  
Und ab bist du.

\* \* \*

Eins, zwei, drei,  
Butter auf den Brei,

Salz auf den Speck,  
Du bist weg.

\* \* \*

Pink pank, der Schmied ist krank,  
er liegt auf der Ofenbank.  
Pinke panke pu, raus bist du.

\* \* \*

Eine kleine Piepmaus  
Lief ums Rathaus.

Schönewipp, schönwapp,  
Du bist ab.

\* \* \*

Ritz und Ratz,  
Maus und Katz,

Katz und Maus,  
du bist raus.

## REIME (РИМУВАННЯ)

Eins, zwei, drei,  
fertig ist der Brei.

\* \* \*

Eins, zwei, drei,  
alt ist nicht neu,

neu ist nicht alt,  
warm ist nicht kalt.

\* \* \*

Eins, zwei, drei, vier,  
Alle, alle turnen wir.

Eins, zwei, drei, vier,  
Alle, alle lernen wir.

\* \* \*

Eins, zwei, drei, vier,  
In der Stunde turnen wir.

Eins, zwei, drei, vier,  
In dem Garten spielen wir.

\* \* \*

Eins, zwei, drei, vier,  
Wie viele Schüler stehen hier?

\* \* \*

Eins, zwei, drei, vier,  
in die Schule gehen wir.  
In die Schule kommen wir  
und bekommen „Fünf“ und „Vier“.

\* \* \*

Fünf, sechs, sieben, acht,  
Vati, Mutti, Gute Nacht!

\* \* \*

Alle, alle haben wir  
Bücher, Kulis und Papier.

\* \* \*

Lena, Lilli, Lilie  
pflanzen Petersilie,  
pflanzen Dill  
und Sellerie.  
Wer nicht mitmacht,  
ist nicht hie.

\* \* \*

Das ist eine Maus.  
Wir wohnen im Haus.

Das ist ein Hund.  
Wir reden mit dem Mund.

## GEDICHTE (BIP III)

### Bald

Bald rechnen wir,  
bald schreiben wir,  
bald spielen wir im Kreis.  
Dann malen wir  
und lesen wir  
und lernen mit viel Fleiß.

Bald singen wir,  
bald turnen wir,  
bald hören wir gut zu,  
dann schauen wir  
und bauen wir  
und schaffen es im Nu.

Die Tafel ist schwarz,  
Das Heft ist blau,

Die Kreide ist weiß,  
Die Maus ist grau.

\* \* \*

Ich mag die Schule,  
Ich mag das Spiel,

Ich mag meine Bücher,  
Ich mag gar viel.

### **Im Park**

Im Park sind viele Blumen:  
Weiß, rot und blau und bunt.  
Wir tanzen, spielen, singen,  
und lustig bellt der Hund.

### **Im Garten**

Ums Haus ist ein Garten,  
da bin ich oft so gern!  
Da laufe ich und springe ich,  
da spiele ich und singe ich.  
Im Garten, im Garten,  
da bin ich oft so gern.

### **Herbst**

Die Bäume werden kahl.  
Die Blätter fallen nieder.  
Die Blumen welken bald.  
Im Frühling blühn sie wieder.

### **Schön ist der Winter**

Falle, falle, falle,  
Weißer Schnee, kalter Schnee!  
Wir machen einen Berg, juchhe!  
Und rodeln alle, alle,  
Schön ist der Winter  
Für Große und Kinder!

### **Januar**

Ich bin der Monat Januar,  
mit mir beginnt das neue Jahr.  
Ich bringe Frost, ich bringe Schnee,  
zu Eis erstarrt sind Fluss und See.

## **Der Regen**

Es regnet, es regnet!  
Die Erde wird nass.  
Es wachsen die Bäume,  
das Korn und das Gras.

Es regnet, es regnet,  
das tut dem Garten wohl.  
Es regnet, es regnet,  
da wächst Salat und Kohl.

## **Drei Rosen**

Drei Rosen im Garten,  
drei Tannen im Wald.  
Im Sommer ist's lustig.  
Im Winter ist's kalt.

## **Der Sommer ist da**

Trarira, der Sommer, der ist da!  
Wir wollen in den Garten  
Und wollen des Sommers warten.  
Ja, ja, ja, der Sommer, der ist da!

## **Zum 8. März**

Der achte März ist heute  
In unserem Kalender.  
Wir gratulieren den Frauen  
aller, aller Länder.

## **Frauentag ist heute**

Frauentag ist heute  
überall, auch hier.  
Euch, ihr lieben Frauen,  
gratulieren wir.

## **Meine liebe Mutti**

So lieb wie meine Mutti  
ist keine andre Frau.  
Sie ist die allerbeste,  
das weiß ich ganz genau.

## Im Sommer

Im Sommer, im Sommer  
da ist die schönste Zeit,  
da freuen, da freuen  
sich alle weit und breit.

## Maler Frühling

Der Frühling ist ein Maler,  
er malt alles an:  
die Berge und die Wälder,  
die Wiesen und die Felder.  
Was er noch malen kann!

Auch meine lieben Blumen  
schmückt er mit Farbenpracht.  
So schön kann keiner malen,  
so schön, wie er es macht.

## Ein Jahr

Ein Jahr, das ist lang,  
und ein Jahr, das ist bunt.  
Wir drehen uns im Kreis,  
und der Kreis, der ist rund.

## Der Frühling

Die Sonne lacht,	Hinaus, hinaus,
das Feld wird grün,	der Frühling winkt,
der Vogel singt,	durch Feld und Wald
die Blumen blühn.	sein Ruf erklingt.

\* \* \*

Zu, zum, zur,  
zwei Zeiger hat die Uhr.  
Sie zeigen mir die Zeit.  
„Mach schnell, es ist soweit!“



## **Die ganze Familie**

Der Vater, der heißt Daniel,  
der kleine Sohn heißt Michael,  
die Mutter heißt Regine,  
die Tochter heißt Rosine,  
der Bruder, der heißt Christian,  
der Onkel heißt Sebastian,  
die Schwester heißt Johanna,  
die Tante heißt Susanna,  
die Oma heißt Ottilie,  
nun kennst du die Familie,

## **Meine Familie**

Hier am Tische sitzen alle:  
Vater, Mutter, Schwester Walja,  
Onkel Viktor, Bruder Tolja,  
Unser lieber Opa Kolja.

\* \* \*

Das ist die Mutter, schön und gut.  
Das ist der Vater mit frohem Mut.  
Das ist der Bruder, schlank und groß.  
Das ist die Schwester  
mit dem Püppchen auf dem Schoss.

## **Die Familie Krause**

Auf dem Bilde seht ihr da  
Vater, Mutter, Monika,  
Bruder Kurt und Schwester Elli,  
Die Geschwister Rolf und Nelli.  
Rechts den Opa seht ihr hier,  
links die Oma am Klavier.  
Die Familie Krause  
sitzt am Sonntag gern zu Hause.  
Alle wohnen friedlich hier,  
In der Wohnung Nummer vier.

\* \* \*

Eins und zwei und drei und vier,  
ich helfe dir, und du hilfst mir.  
Fünf und sechs und sieben und acht,  
schnell sind Aufgaben gemacht.

### HUMOR (ГУМОР)

*Peter:* Kann deine Schwester schon sprechen?

*Rolf:* O ja, jetzt lehren wir sie schweigen.

\* \* \*

— Hast du einen Bruder, Karl?

— Ja, ich habe einen Bruder.

— Einen einzigen Bruder?

— Ja, einen einzigen.

— Wie ist das nur möglich? Deine Schwester sagt, sie hat zwei Brüder. Sonderbar!

\* \* \*

Ein Junge fragt ein Mädchen: „Wie alt bist du?“ Das Mädchen antwortet: „Ich bin nicht alt, ich bin jung“.

\* \* \*

— Wie alt ist deine Oma?

— 65 Jahre.

— Und wie alt ist dein Opa?

— Auch 65 Jahre.

— Oh, dann sind sie wohl Zwillinge?

\* \* \*

*Lehrerin:* Peter, hilfst du deiner Mutter?

*Peter:* Ich helfe oft meiner Mutter. Und meine Mutter hilft meinem Vater. Mein Vater hilft meinem Opa. Mein Opa hilft meiner Oma. Und meine Oma hilft **immer** mir.

---

**schweigen** — мовчати; **einzig** — єдиний; **möglich** — можливо; **sonderbar** — дивно; **die Zwillinge** — близнюки; **immer** — завжди

\* \* \*

Liebe Anni,  
heute schreibe ich dir sehr langsam, du kannst ja nicht schnell lesen.

\* \* \*

Mutter: Was machst du?

Monika: Ich schreibe Gabi einen **Brief**.

Mutter: Aber du kannst ja nicht schreiben!

Monika: Na und? Gabi kann ja auch noch nicht lesen.

\* \* \*

Lehrer: Toni, **warum hast** du die Hausaufgaben **nicht gemacht**?

Toni: Die Großmutter **hat** gestern ihre **Brille verloren**.

\* \* \*

„Ist dein Lehrer gut?“ fragt die Mutter ihren Sohn.

„O, ja, Mutti,“ sagt der Junge. „Ich will noch ein Jahr in seiner Klasse **bleiben**“.

\* \* \*

Monika: Peter, kannst du schwimmen?

Peter: Ja, sehr gut sogar.

Monika: **Und wo hast du schwimmen gelernt?**

Peter: Im Wasser.

\* \* \*

Eva gratuliert ihrer Tante zum Geburtstag: „Ich wünsche dir Gesundheit und alles Gute... und, dass du mir ein **Fahrrad** schenkst!“

---

der Brief — лист; warum — чому; hast ... nicht gemacht — не зробив; die Brille — окуляри; hat verloren — загубила; bleiben — залишатися; Und wo hast du schwimmen gelernt? — А де ти навчився плавати?; das Fahrrad — велосипед

*m* — іменник чоловічого  
роду  
*f* — іменник жіночого роду

*n* — іменник середнього  
роду  
*pl* — множина

## Aa

**Abend** *m* вечір  
    **am Abend** увечері  
    **zu Abend essen** вечеряти  
**aber** але  
**acht** вісім  
**achtzehn** вісімнадцять  
**achtzig** вісімдесят  
**alle** усі  
**Allee** *f* 1. алея (доріжка в парку або саду, обсаджена з боків деревами, кущами);  
2. бульвар (широка вулиця, обсаджена з боків деревами, кущами)  
**alles** усе  
    **Alles Gute!** Усього найкращого!  
**alt** старий  
    **Wie alt bist du?** Скільки тобі років?  
    **Ich bin zwölf Jahre alt.** Мені дванадцять років.  
**an** до; на; коло, біля  
**Antwort** *f* відповідь  
**April** *m* квітень  
**arbeiten** працювати  
**Arbeiter** *m* робітник  
**Arbeiterin** *f* робітниця  
**Arzt** *m* лікар  
**Ärztin** *f* жінка-лікар  
**auch** також, теж

**auf** на, у  
**Aufgabe** *f* завдання  
**aufmerksam** 1. уважний;  
2. уважно  
**August** *m* серпень  
**Aula** *f* актовий зал

## Bb

**Bank** *f* 1. лава, лавка; 2. парта  
**Bauarbeiter** *m* будівельник  
**bauen** будувати  
    **einen Schneemann bauen**  
    ліпити сніговика  
**Bauer** *m* селянин  
**Bäuerin** *f* селянка  
**Bauernhof** *m* селянське  
    подвір'я  
**Baum** *m* дерево  
**beantworten** відповідати  
**beginnen** починати(ся)  
**bekommen** одержувати, отримувати  
**Bergarbeiter** *m* шахтар  
**Bergwerk** *n* шахта, рудник  
**Beruf** *m* фах, професія  
    **Was sind Sie von Beruf?** Хто Ви за фахом?  
**besuchen** відвідувати  
**Bett** *n* ліжко  
    **das Bett machen** застилати ліжко  
    **zu Bett gehen** лягати спати

**Bibliothek** *f* бібліотека  
**Bibliothekarin** *f* бібліотекарка  
**Bild** *n* картина; малюнок  
**bilden** утворювати; складати  
**bitte** будь ласка, прошу  
**Blatt** *n* листок  
**blau** голубий, синій, блакитний  
**Bleistift** *m* олівець  
**blühen** цвісти  
**Blume** *f* квітка  
**Boulevard** *m* бульвар  
**brauchen** мати потребу (*в чомусь*); потребувати (*чогось*)  
**braun** коричневий  
**breit** широкий  
**bringen** приносити  
**Bruder** *m* брат  
**Buch** *n* книжка  
**bunt** кольоровий; барвистий, різнобарвний; строкатий  
**Buntstift** *m* кольоровий олівець

## Dd

**da** тут  
**danken** (*Dat.*) дякувати (*кому-н.*)  
**Danke schön!** Дуже дякую!  
**dann** потім  
**das** це  
**dauern** тривати  
**decken** вкривати, прикривати  
**den Tisch decken** накривати на стіл  
**dein** твій  
**deutlich** 1. ясний, чіткий, виразний; 2. ясно, чітко, виразно  
**Deutsch** *n* німецька мова  
**Deutsch lernen** вивчати німецьку мову  
**Deutsche** *m* німець

**Deutsche** *f* німкеня  
**Deutschland** *n* Німеччина  
**Dezember** *m* грудень  
**Dialog** *m* діалог  
**Dienstag** *m* вівторок  
**dir** тобі  
**doch** ні, навпаки  
**Donnerstag** *m* четвер  
**Dorf** *n* село  
**dort** там  
**drei** три, трое  
**dreißig** тридцять  
**dreizehn** тринадцять  
**du** ти  
**dürfen** сміти, могли, мати право, мати дозвіл

## Ee

**ein** 1. один; 2. неозначений  
**artikel**  
**eins** один, раз (*при лічбі*)  
**Eisbahn** *f* ковзанка  
**elf** одинадцять  
**Eltern** *pl* батьки  
**Ende** *n* кінець  
**zu Ende sein** закінчуватися  
**er** він  
**Erdgeschoss** *n* перший поверх  
**es** воно, він, вона  
**es schneit** іде сніг  
**es friert** морозить  
**es regnet** іде дощ  
**es donnert** гримить грім  
**es blitzt** спалахує блискавка  
**es gibt** є  
**essen** їсти  
**euch** вам; вас  
**euer** ваш

## Ff

**Fabrik** *f* фабрика, завод  
**fahren** їхати

**Fahrer** *m* водій, шофер  
**falsch** 1. неправильний, помилковий; 2. неправильно, помилково

**Familie** *f* сім'я, родина

**Farmer** *m* фермер

**Februar** *m* лютий

**Feier** *f* свято

**feiern** святкувати

**Feiertag** *m* 1. свято; 2. вихідний день

**Feld** *n* поле

**Fenster** *n* вікно

**Ferien** *pl* канікули

**Fest** *n* свято

**Filzstift** *m* фломастер

**Firma** *f* фірма

**Frage** *f* (за)питання

**fragen** питати, запитувати

**Frau** *f* 1. жінка; 2. дружина;

3. пані, фрау (звертання)

**Freitag** *m* п'ятниця

**Fremdsprache** *f* іноземна мова

**Freund** *m* друг, приятель

**Freundin** *f* подруга, приятелька

**Frühling** *m* весна

**im Frühling** навесні

**Frühstück** *n* сніданок

**frühstücken** снідати

**fünf** п'ять, п'ятеро

**fünfzehn** п'ятнадцять

**fünfzig** п'ятдесят

## Gg

**Garten** *m* сад

**geben** давати

**es gibt** є, існує

**Geburtstag** *m* день народження

**Geburtstagsfeier** *f* свято дня народження

**gefallen** подобатися

**gehen** іти, ходити

**Wie geht es dir?** Як поживаєш?

**Es geht mir gut.** (Я живу) добре.

**gelb** жовтий

**genau** точно, рівно, якраз

**gern** охоче

**Geschenk** *n* подарунок

**Geschwister** *pl* брат і сестра, брати й сестри

**Getränk** *n* напій

**gießen** поливати

**Glückwunschkarte** *f* вітальна листівка

**Gras** *n* трава

**gratulieren** (*Dat.*) **zu** (*Dat.*) по-здоровляти, вітати (когось з чимсь)

**grau** сірий

**groß** великий

**Großeltern** *pl* дідусь і бабуся

**Großmutter** *f* бабуся

**Großvater** *m* дідусь

**grün** зелений

**gut** 1. добрий, хороший; 2. добре

**Guten Abend!** Добрий вечір!

**Guten Tag!** Добрий день!

## Hh

**haben** мати

**halb** половина; пів на ... (*про час*)

**Hallo!** Привіт!

**hängen** 1. висіти; 2. вішати

**Haus** *n* будинок

**nach Hause** додому

**zu Hause** вдома

**Hausaufgabe** *f* домашнє завдання

**Heft** *n* зошит  
**heißen** називатися, зватися  
**helfen** допомагати  
**Herbst** *m* осінь  
     **im Herbst** восени  
**heute** сьогодні  
**hier** тут  
**Himmel** *m* небо  
**hinten** ззаду, позаду  
**hoch** високий; високо  
**Hochschule** *f* вищий навчаль-  
 ний заклад, вуз, інститут  
**Hockey spielen** грати в хокей  
**Hof** *m* подвір'я  
**holen** приносити  
**hören** слухати; чути  
**Hund** *m* собака  
**hundert** сто

## Ii

**ich** я  
**ihm** йому  
**ihn** його  
**ihnen** їм  
**Ihnen** Вам  
**ihr** ви; їй; їй; їхній  
**Ihr** Ваш (Ваша, Ваше; Ваші)  
**in** у (в), до, на; за  
     **in der Mitte** посередині, в  
     центрі

**Ingenieur** *m* інженер  
**Internationaler Frauentag** *m*  
 Міжнародний жіночий день

## Jj

**ja** так  
**Jahr** *n* рік  
**Jahreszeit** *f* пора року  
**Januar** *m* січень  
**jetzt** тепер, зараз  
**Juli** *m* липень

**jung** молодий  
**Junge** *m* хлопчик  
**Juni** *m* червень

## Kk

**kalt** холодний  
     **es ist kalt** холодно  
**Karte** *f* карта  
**Katze** *f* кішка  
**kaufen** купувати  
**kein** не  
**Kind** *n* дитина  
**Kino** *n* кіно  
**Klasse** *f* клас  
**klein** маленький, малий  
**kommen** 1. наставати; 2. при-  
 ходити, прибувати  
**können** могли, уміти, мати  
 можливість  
**Konzert** *n* концерт  
**Krankenhaus** *n* лікарня  
**Kreide** *f* крейда  
     **ein Stück Kreide** грудочка  
     крейди  
**Kugelschreiber** *m* кулькова  
 ручка  
**kurz** короткий

## Ll

**Land** *n* 1. країна; 2. (тільки  
 в однині) село, сільська міс-  
 цевість  
     **auf dem Lande** на селі  
     **aufs Land** на село  
**lang** довгий  
**langsam** 1. повільний; 2. по-  
 вільно  
**Lappen** *m* ганчірка  
**laufen** бігати  
**laut** 1. голосний, гучний; 2. го-  
 лосно, гучно  
**leben** жити

legen класти  
 Lehrer *m* учитель  
 Lehrerin *f* учителька  
 leise 1. тихий; 2. тихо  
 lernen 1. вчитися, навчатися (чогось); 2. вчити, вивчати (щось)  
 lesen читати  
 Lesesaal *m* читальний зал  
 lieben любити  
 Liebe... Дорога.../Дорогі... (*у звертанні*)  
 Lieber... Дорогий... (*у звертанні*)  
 liegen 1. лежати; 2. міститися, розташовуватися  
 Lineal *n* лінійка  
 links ліворуч  
 Luft *f* повітря

## Mm

machen робити  
 Mädchen *n* дівчинка  
 Mai *m* травень  
 malen малювати; писати (*фарбами*)  
 Mann *m* 1. чоловік; 2. людина  
 März *m* березень  
 mein мій  
 Minute *f* хвилина  
 mir мені  
 Mittag *m* обід; полудень  
     am Mittag опівдні  
     zu Mittag essen обідати  
 Mitte: in der Mitte посередині, в центрі  
 Mittwoch *m* середа  
 mögen хотіти, бажати, мати намір (*щось зробити*)  
 Monat *m* місяць  
 Montag *m* понеділок

am Montag у понеділок  
 Morgen *m* ранок  
     am Morgen вранці  
 morgen завтра  
 Morgengymnastik machen робити ранкову зарядку  
 Musik *f* музика  
 müssen мусити  
 Mutter *f* мати, мама  
 Muttertag *m* День матері

## Nn

nach 1. після; 2. за (*про час*)  
     nach der Schule після школи  
 Nachmittag *m* післяобідній час  
     am Nachmittag після обіду  
 Name *m* прізвище; ім'я  
 nehmen брати, взяти  
 nein ні  
 neu новий  
 Neujahr *n* Новий рік  
 Neujahrsfest *n* новорічне свято  
 neun дев'ять  
 neunzehn дев'ятнадцять  
 neunzig дев'яносто  
 nicht 1. не; 2. ні  
 niedrig низький  
 noch ще  
 November *m* листопад  
 nur тільки, лише

## Oo

oben вгорі  
 oder або, чи  
 Offizier *m* офіцер  
 öffnen відчиняти, відкривати;  
 розгортати (*книжку*)  
 oft часто  
 Oktober *m* жовтень  
 Oma *f* бабуса



**Onkel** *m* дядько  
**Opa** *m* дідусь  
**Ostern** *n, pl* Пасха, Великдень

## Pp

**Park** *m* парк  
**Pause** *f* перерва  
**Pfingsten** *n, pl* Трійця, Зелени  
свята  
**pflanzen** саджати  
**pfliegen** доглядати  
**Platz** *m* площа, майдан

## Rr

**Radiergummi** *m* гумка  
**rechnen** лічити, рахувати  
**rechts** праворуч  
**Rentner** *m* пенсіонер  
**Rentnerin** *f* пенсіонерка  
**richtig** 1. правильний; 2. пра-  
вильно  
**Rodelbahn** *f* льодова гірка  
**rodeln** кататися на санчатах  
**rot** червоний  
**Russe** *m* росіянин  
**Russin** *f* росіянка  
**Russisch** *n* російська мова

## Ss

**Samstag** *m* субота  
**Satz** *m* речення  
**sauber** чистий  
**schenken** дарувати  
**schlecht** 1. поганий; 2. погано  
**schmal** вузький, тонкий  
**Schnee** *m* сніг  
**Schneeballschlacht** *f*:  
eine Schneeballschlacht ma-  
chen гратися в сніжки  
**Schneemann** *m* сніговик

einen Schneemann bauen лі-  
пити сніговика  
**schneien**: es schneit іде сніг  
**schnell** 1. швидкий; 2. швид-  
ко  
**schon** уже  
**schön** красивий, гарний  
**schreiben** писати  
**Schule** *f* школа  
**Schüler** *m* учень  
**Schülerin** *f* учениця  
**Schulranzen** *m* шкільний  
ранець  
**Schulsachen** *pl* шкільні речі  
**Schultasche** *f* портфель, сумка  
**schwarz** чорний  
**schwer** важкий; важко  
**Schwester** *f* сестра  
**sechs** шість  
**sechzehn** шістнадцять  
**sehen** 1. бачити; 2. дивитися  
**sehr** дуже  
**sein** I його  
**sein** II 1. бути, існувати; 2. бу-  
ти, перебувати, міститися,  
розташовуватися  
**September** *m* вересень  
**sie** 1. вона; 2. вони  
**Sie** Ви  
**sieben** сім  
**siebzehn** сімнадцять  
**Sieg** *m* перемога  
**singen** співати  
**sitzen** сидіти  
**Sohn** *m* син  
**sollen** бути повинним, мусити  
**Sommer** *m* літо  
im Sommer влітку  
**Sonnabend** *m* субота  
am Sonnabend у суботу  
**Sonntag** *m* неділя  
am Sonntag у неділю  
**spät** пізно

Wie spät ist es? Котра година?

spazieren gehen гуляти

spielen грати(ся)

Sport *m*: Sport treiben займатися спортом

Sporthalle *f* спортивний зал

Sportplatz *m* спортивний майданчик

sprechen розмовляти, говорити

Stadt *f* місто

Staub *m* пил

Staub wischen витирати пил

Staub saugen пилососити,

прибирати пилососом

stecken вкладати, класти

stehen стояти

stellen ставити

Stift *m* олівець

Stock *m* поверх

Stockwerk *n* поверх

Straße *f* вулиця

Student *m* студент

studieren вчитися (*y* вузі)

Stuhl *m* стілець

Stunde *f* 1. урок; 2. година

## Tt

Tafel *f* дошка

Tag *m* день

Tag der deutschen Einheit *m*

День німецького возз'єднання

Tag des Lehrers *m* День учителя

Tag des Wissens *m* День знань

Tante *f* тітка, тітонька

tanzen танцювати

Text *m* текст

Theater *n* театр

Tisch *m* стіл

den Tisch decken накривати на стіл

Tochter *f* дочка

Torte *f* торт

treiben: Sport treiben займатися спортом

trinken пити

Tschüs! Бувай(те)!

Tür *f* двері

turnen займатися гімнастикою

Turnhalle *f* спортивний зал

## Uu

überall скрізь, усюди

übersetzen перекладати

Übung *f* вправа

Uhr *f* 1. годинник; 2. година

Ukraine *f* Україна

Ukrainer *m* українець

Ukrainerin *f* українка

Ukrainisch *n* українська мова

um о (*про час*)

und і, й, та

Universität *f* університет

uns нам; нас

unser наш

unten унизу

Unterricht *m* заняття; уроки

## Vv

Vater *m* батько

verbringen проводити (*час де-небудь*)

Verkäufer *m* продавець

Verkäuferin *f* продавщиця

verstehen розуміти

viele багато

Viel Glück und Gesundheit! Багато щастя і здоров'я!

vier чотири

**viertel** чверть, четверта частина  
**Viertel** *n* чверть, четверта частина  
**vierzehn** чотирнадцять  
**vierzig** сорок  
**Vogel** *m* птах  
**Vokabelheft** *n* зошит-словник  
**vor** 1. до, перед; 2. на (*про час*)  
**vorn** спереду, попереду

## Ww

**Wald** *m* ліс  
**Wand** *f* стіна  
**wann** коли  
**warm** теплий  
    **Es ist warm.** Тепло.  
**was** що  
**Weihnachten** *n, pl* Різдво Христове  
**weiß** білий  
**wem** кому  
**wen** кого  
**wer** хто  
**Werk** *n* завод  
**wessen** чий  
**Wetter** *n* погода  
**wie** як; який  
**wiederholen** повторювати

**wie viele** скільки  
    **Der Wievielte ist heute?** Яке сьогодні число?  
**Winter** *m* зима  
    **im Winter** взимку  
**Winterferien** *pl* зимові канікули  
**wir** ми  
**wo** де  
**Woche** *f* тиждень  
**wohin** куди  
**wohnen** жити, мешкати  
**wollen** хотіти, мати намір  
**Wort** *n* слово  
**Wörterbuch** *n* словник  
**wünschen** бажати

## Zz

**zählen** лічити, рахувати  
**zehn** десять  
**zeichnen** 1. малювати; 2. креслити  
**zeigen** показувати  
**Zeit** *f* час  
**Zeitung** *f* газета  
**Zirkus** *m* цирк  
**Zoo** *m* зоопарк  
**zuerst** спочатку  
**zwanzig** двадцять  
**zwei** два  
**zwölf** дванадцять

## Аа

або oder  
актовий зал Aula *f*  
алея Allee *f*

## Бб

бабуся Großmutter *f*, Oma *f*  
бабуся й дідусь Großeltern *pl*  
багато viele  
бажати wünschen  
батьки Eltern *pl*  
батько Vater *m*  
бачити sehen  
березень März *m*  
бібліотека Bibliothek *f*  
бібліотекарка Bibliothekarin *f*  
бігати laufen  
білий weiß  
біля an  
блакитний blau  
брат Bruder *m*  
брат і сестра Geschwister *pl*  
брати nehmen  
Бувай(те)! Tschüs!  
будинок Haus *n*  
будівельник Bauarbeiter *m*  
будувати bauen  
будь ласка bitte  
бульвар Boulevard *m*  
бути sein

## Вв

в in, an  
важкий, важко schwer

вам euch  
Вам Ihnen  
ваш euer  
Ваш Ihr  
Великдень Ostern *n, pl*  
великий groß  
вересень September *m*  
весна Frühling *m*  
вечеряти zu Abend essen  
вечір Abend *m*  
вгорі oben  
взяти nehmen  
ви ihr  
Ви Sie  
вивчати lernen  
висіти hängen  
високий, високо hoch  
витирати пил Staub wischen  
вівторок Dienstag *m*  
відвідувати besuchen  
відповідати beantworten  
відповідь Antwort *f*  
відчиняти öffnen  
вікно Fenster *n*  
він er  
вісім acht  
вісімдесят achtzig  
вісімнадцять achtzehn  
вітати gratulieren  
вішати hängen  
вкривати decken  
водій Fahrer *m*  
вона sie  
вони sie  
воно (він, вона) es  
вправа Übung *f*  
вранці am Morgen

вуз Hochschule *f*  
вузький schmal  
вулиця Straße *f*  
вчитися lernen; studieren (*у вузі*)

## Гг

газета Zeitung *f*  
ганчірка Lappen *m*  
гарний gut, schön  
гірка для катання на санча-  
тах Rodelbahn *f*  
говорити sprechen  
година Stunde *f*

Котра година? Wie spät ist es?

годинник Uhr *f*  
голосний, голосно laut  
грати(ся) spielen  
гратися у сніжки eine  
Schneeballschlacht machen  
грати в хокей Hockey spielen

грудень Dezember *m*  
гуляти spazieren gehen  
гумка Radiergummi *m*

## Дд

давати geben  
дарувати schenken  
два zwei  
двадцять zwanzig  
дванадцять zwölf  
двері Tür *f*  
де wo  
дев'яносто neunzig  
дев'ятнадцять neunzehn  
дев'ять neun  
день Tag *m*

День знань Tag des Wissens *m*  
День матері Muttertag *m*  
день народження Geburts-  
tag *m*

День незалежності Tag der  
Unabhängigkeit *m*  
День німецького возз'єд-  
нання Tag der deutschen Ein-  
heit *m*

День учителя Tag des Leh-  
rers *m*

дерево Baum *m*  
десять zehn  
дитина Kind *n*  
діалог Dialog *m*  
дівчинка Mädchen *n*  
дідусь Großvater *m*, Opa *m*  
дідусь і бабуса Großeltern *pl*  
дім Haus *n*

іти додому nach Hause gehen  
бути вдома zu Hause sein

до vor  
добре, добрий gut  
Добрий день! Guten Tag!

довгий lang  
доглядати pflegen  
домашнє завдання Hausaufga-  
be *f*

допомагати helfen

дочка Tochter *f*

дошка Tafel *f*

друг Freund *m*

дуже sehr

дядько Onkel *m*

дякувати danken

Дуже дякую! Danke schön!

## Єє

є es gibt

## Жж

жити leben, wohnen

жінка Frau *f*

жовтень Oktober *m*

жовтий gelb

жодний kein

## Зз

завдання Aufgabe *f*

завод Werk *n*

завтра morgen

займатися гімнастикою turnen

займатися спортом Sport treiben

закінчуватися zu Ende sein

заняття Unterricht *m*

запитання Frage *f*

запитувати fragen

зараз jetzt

застилати ліжко das Bett machen

зватися heißen

Мене звуть... Ich heiße...

зелений grün

Зелені свята Pfingsten *pl*

ззаду hinten

зима Winter *m*

взимку im Winter

зимові канікули Winterferien *pl*

зоопарк Zoo *m*

зошит Heft *n*

## Іі

інженер Ingenieur *m*

іноземна мова Fremdsprache *f*

інститут Hochschule *f*

існувати sein

існує es gibt

іти gehen

іде schir es schneit

## Іі

її ihr

їй ihr

їм ihnen

їсти essen

їхній ihr

## Йй

його sein

йому ihm

## Кк

календар Kalender *m*

канікули Ferien *pl*

зимові канікули Winterferien

літні канікули Sommerferien

карта Karte *f*

картина Bild *n*

кататися на ковзанах Schlittschuh laufen

кататися на лижах Schi laufen

кататися на санчатах rodeln

квартира Wohnung *f*

квітень April *m*

квітка Blume *f*

кінець Ende *n*

кіно Kino *n*

кінчатися zu Ende sein

кішка Katze *f*

клас Klasse *f*

книжка Buch *n*

ковзанка Eisbahn *f*

кого wen

коли wann

коло an

кольоровий bunt

кольоровий олівець Buntstift *m*

кому wem

коричневий braun

країна Land *n*

красивий schön

крейда Kreide *f*

грудочка крейди ein Stück Kreide

куди wohin

купатися baden

## Лл

лава, лавка Bank *f*  
лежати liegen  
липень Juli *m*  
листок Blatt *n*  
листопад November *m*  
лише nur  
ліворуч links  
ліжко Bett *n*  
лікар' Arzt *m*  
лінійка Lineal *n*  
ліпити сніговика einen Schnee-  
mann bauen  
ліс Wald *m*  
літо Sommer *m*  
    влітку im Sommer  
лічити zählen, rechnen  
лютий Februar *m*  
лягати спати zu Bett gehen

## Мм

майдан Platz *m*  
маленький klein  
малювати malen, zeichnen  
малюнок Bild *n*  
мама Mutter *f*  
мати haben  
    мати потребу brauchen  
    мати право dürfen  
мене mich  
мені mir  
мешкати wohnen  
ми wir  
мій mein  
місто Stadt *f*  
місяць Monat *m*  
могти dürfen, können  
молодий jung  
морозяно es friert  
музика Musik *f*  
мусити müssen, sollen

## Нн

на auf, an, in  
навесні im Frühling  
навпаки doch  
називатися heißen  
нам uns  
напій Getränk *n*  
наполовину halb  
наш unser  
не kein  
небо Himmel *m*  
неділя Sonntag *m*  
незабаром bald  
неправильний falsch  
ні nein; doch  
німець Deutsche *m*  
німецька мова Deutsch *n*  
Німеччина Deutschland *n*  
німкеня Deutsche *f*  
новий neu  
    Новий рік Neujahr *n*  
новорічне свято Neujahrsfest *n*  
носити tragen

## Оо

обід Mittag *m*  
обідати zu Mittag essen  
одержувати bekommen  
один ein(s)  
одинадцять elf  
олівець Bleistift *m*, Stift *m*  
осінь Herbst *m*  
    восени im Herbst  
отримувати bekommen  
офіцер Offizier *m*  
охоче gern

## Пп

парта Bank *f*  
Пасха Ostern *n*, *pl*  
пенсіонер Rentner *m*

перед *vor*  
 перекладати *übersetzen*  
 перерва *Pause f*  
 пи́лососити *Staub saugen*  
 писати *schreiben*  
 пити *trinken*  
 пізно *spät*  
 після *nach*  
     після школи *nach der Schule*  
 площа *Platz m*  
 поверх *Stock m, Stockwerk n*  
     перший поверх *Erdgeschoss n*  
 повільний, повільно *langsam*  
 повітря *Luft f*  
 повторювати *wiederholen*  
 поганий, погано *schlecht*  
 погода *Wetter n*  
 подарунок *Geschenk n*  
 подвір'я *Hof m*  
 подобатися *gefallen*  
 подруга *Freundin f*  
 позаду *hinten*  
 поздоровляти *gratulieren*  
 показувати *zeigen*  
 поле *Feld n*  
 поливати *gießen*  
 полудень *Nachmittag m*  
 понеділок *Montag m*  
 попереду *vorn*  
 пора року *Jahreszeit f*  
 посередині *in der Mitte*  
 постіль *Bett n*  
 потім *dann*  
 починати *beginnen*  
 правильно *richtig*  
 праворуч *rechts*  
 працювати *arbeiten*  
 прибирати пи́лососом *Staub saugen*  
 Привіт! *Hallo!*  
 приносити *holen, bringen*  
 приходити *kommen*  
 приятель *Freund m*

приятелька *Freundin f*  
 прізвище *Name m*  
 проводити (*час*) *verbringen*  
 продавець *Verkäufer m*  
 продавщиця *Verkäuferin f*  
 професія *Beruf m*  
 птах *Vogel m*  
 п'ятдесят *fünfzig*  
 п'ятнадцять *fünfzehn*  
 п'ятниця *Freitag m*  
 п'ять *fünf*

## Рр

ранкова зарядка *Morgengymnastik f*  
 ранок *Morgen m*  
 рахувати *rechnen, zählen*  
 речення *Satz m*  
 Різдво Христове *Weihnachten n*  
 рік *Jahr n*  
 робити *machen*  
     робити ранкову зарядку *Morgengymnastik machen*  
 робітник *Arbeiter m*  
 робітниця *Arbeiterin f*  
 родина *Familie f*  
 розмовляти *sprechen*  
 розповідати *erzählen*  
 розповідь *Erzählung f*  
 розпочинати *beginnen*  
 розташовуватися *liegen*  
 розуміти *verstehen*  
 росіянин *Russe m*  
 росіянка *Russin f*  
 ручка *Kugelschreiber m*

## Сс

сад *Garten m*  
 саджати *pflanzen*  
 святкувати *feiern*  
 свято *Feiertag m, Feier f, Fest n*



**село** Land *n*, Dorf *n*  
**на селі** auf dem Lande  
**на село, за місто** aufs Land  
**селянин** Bauer *m*  
**селянка** Bäuerin *f*  
**селянське подвір'я** Bauernhof *m*  
**середа** Mittwoch *m*  
**серпень** August *m*  
**сестра** Schwester *f*  
**сидіти** sitzen  
**син** Sohn *m*  
**синій** blau  
**сім** sieben  
**сімдесят** siebzig  
**сімнадцять** siebzehn  
**сім'я** Familie *f*  
**сірий** grau  
**січень** Januar *m*  
**казати** sagen  
**скільки** wie viele  
**складати** bilden  
**скоро** bald  
**скрізь** überall  
**слово** Wort *n*  
**словник** Wörterbuch *n*, Vokabel-  
 heft *n*  
**слухати** hören  
**сміти** dürfen  
**сніг** Schnee *m*  
**сніг** іде es schneit  
**сніговик** Schneemann *m*  
**ліпити сніговика** einen  
 Schneemann bauen  
**собака** Hund *m*  
**сорок** vierzig  
**спереду** vorn  
**співати** singen  
**спортзал** Sporthalle *f*, Turnhalle *f*  
**спортивний майданчик** Sport-  
 platz *m*  
**спочатку** zuerst  
**старий** alt  
**стіл** Tisch *m*

**накривати на стіл** den Tisch  
 decken  
**стілець** Stuhl *m*  
**стіна** Wand *f*  
**сто** hundred  
**стояти** stehen  
**студент** Student *m*  
**субота** Sonnabend *m*, Samstag *m*  
**сьогодні** heute

## Тт

**так** ja  
**також** auch  
**там** dort  
**танцювати** tanzen  
**твій** dein  
**театр** Theater *n*  
**текст** Text *m*  
**тепер** jetzt  
**теплий** warm  
**ти** du  
**тиждень** Woche *f*  
**тільки** nur  
**тітка** Tante *f*  
**тобі** dir  
**торт** Torte *f*  
**точно** genau  
**трава** Gras *n*  
**травень** Mai *m*  
**три** drei  
**тривати** dauern  
**тридцять** dreißig  
**тринадцять** dreizehn  
**Трійця** Pfingsten *n*, *pl*  
**тут** hier, da

## Уу

**уважно** aufmerksam  
**увечері** am Abend, abends  
**уже** schon  
**Україна** Ukraine *f*  
**українець** Ukrainer *m*

українка Ukrainerin *f*  
уміти können  
унизу unten  
університет Universität *f*  
урок Stunde *f*, Unterricht *m*  
усе alles

Усього найкращого! Alles  
Gute!

усі alle  
усюди überall  
утворювати bilden  
учениця Schülerin *f*  
учень Schüler *m*  
учитель Lehrer *m*  
учителька Lehrerin *f*  
учитися lernen; studieren (*у вузі*)

## Фф

фабрика Fabrik *f*  
фах Beruf *m*  
фермер Farmer *m*  
фірма Firma *f*

## Хх

хвилина Minute *f*  
хлопець Junge *m*  
ходити gehen  
ходити на лижах Schi laufen  
холодний kalt  
хороший gut  
хотіти wollen, mögen  
хто wer

## Цц

це das  
цвісти blühen  
цирк Zirkus *m*

## Чч

часто oft  
чверть Viertel *n*  
червень Juni *m*  
червоний rot  
четвер Donnerstag *m*  
чий wessen  
чистий sauber  
читальний зал Lesesaal *m*  
читати lesen  
чіткий deutlich  
чітко genau  
чоловік Mann *m*  
чорний schwarz  
чотири vier  
чотирнадцять vierzehn  
чути hören

## Шш

шахтар Bergarbeiter *m*  
швидко schnell  
широкий breit  
шістдесят sechzig  
шістнадцять sechzehn  
шість sechs  
шкільний ранець Schulranzen *m*  
шкільні речі Schulsachen *pl*  
школа Schule *f*  
шофер Fahrer *m*

## Щщ

ще noch  
що was

## Яя

я ich  
якраз genau



## Inhaltsverzeichnis (Зміст)

Ich lerne Deutsch lesen und schreiben (Я вчуся читати і писати німецькою мовою).....	3
Ich bin Schüler (Я учень) .....	75
Die Familie (Сім'я) .....	102
In der Schule (У школі) .....	134
In der Deutschstunde (На уроці німецької мови) .....	162
Jahreszeiten (Пори року) .....	189
Nach der Schule (Після школи) .....	212
Wir feiern Feste (Ми відзначаємо свята) .....	241
 <i>Anhang — Abzählreime, Reime, Gedichte, Humor (Додаток — лічилочки, римування, вірші, гумор) .....</i>	
<i>Deutsch-ukrainisches Wörterverzeichnis (Німецько-український словник) .....</i>	
<i>Ukrainisch-deutsches Wörterverzeichnis (Українсько-німецький словник) .....</i>	

Права авторів та видавничі права ДСВ «Освіта» захищені Законом України «Про авторське право і суміжні права» від 23.12.1993 р.

Друковане копіювання книги або її частини, будь-які інші контрафактні видання тягнуть за собою відповідальність згідно зі ст. 44 п. 1.3 цього Закону.

Навчальне видання

*БАСАЙ Надія Пилипівна*  
*ПЛАХОТНИК Василь Макарович*

**НІМЕЦЬКА МОВА**

**Підручник для 5 класу**

*Допущено Міністерством освіти і науки України*

Німецькою та українською мовами  
Київ, «Освіта»

Відповідальна за випуск *Г. М. Сидоренко*

Редактор *Т. І. Зінкевич*

Художній редактор *Н. Г. Антоненко*

Технічний редактор *М. С. Губар*

Коректор *А. В. Лопата*

Підписано до друку з діапозитивів 30.05.2002. Формат 60×90/16.

Папір офс. Гарнітура Шкільна. Друк офс. Ум. фарбовідб. 72,5.

Ум. друк. арк. 18. Обл.-вид. арк. 12,95. Дод. тираж 7500 прим.

Вид. № 36813. Зам. № 3-697.

Видавництво «Освіта», 04053, Київ, Ю. Коцюбинського, 5.

Свідоцтво ДК № 27 від 31.03.2000 р.

Набір та верстка комп'ютерного центру видавництва «Освіта».

Віддруковано на замовлення ТОВ «Скорпіон»

ВАТ «Харківська книжкова фабрика "Глобус"».

61012, Харків, вул. Енгельса, 11.